

LA PROGRAMACION DE ENCUENTROS DE POLLA GOL

MARTES EN SANTA LAURA

13 HORAS: ARICA-LINARES

15 HORAS: TRASANDINO

STGO MORNING



Colo Colo volvió a ganar a Naval, esta vez en Santiago, por el marcador de 3 a 0 y pasó a las semifinales de la Copa Polla Gol. En la escena Manuel Alcarado, que fue la gran figura del encuentro, es fuertemente marcado por Espinoza y De la Barra. (Inf. Pág. 1-B)

MIÉRCOLES 13

EN EL ESTADIO NACIONAL

18 HORAS: UNION ESPAÑOLA

AUDAX

20 HORAS: COLO COLO

EVERTON

ESPECTACULAR TRIUNFO DE CHILE EN BASQUETBOL SOBRE EL CAMPEON PARAGUAYO. HOY DEFINE CON SPORTING DE MONTEVIDEO

(Inf. Pág. 2B)



Un duelo espectacular libraron los quintetos de "Sporting" de Uruguay y "Olimpia" de Paraguay en la mañana de ayer exhibiendo el básquetbol de categoría como se esperaba. Ganó el cuadro uruguayo 79x74. Chile había vencido a los guaraníes 83 x 73. La final de este torneo internacional finalizará hoy con el encuentro de Chile-Sporting. Más de 2.500 personas por reunión ha dado el marco adecuado a un certamen de real categoría. La escena pertenece al match Sporting-Olimpia y en el rebote Malcolm y Meldrick, panameños, y Cowan, de EE. UU.

MITTERRAND PRESIDENTE DE FRANCIA

Últimas cifras: el ganador 52,1 por ciento y Giscard 47,9

PARIS, Mayo 10 (DPA). — Faltando sólo los resultados de los departamentos franceses de ultramar y de las votaciones realizadas en los consulados franceses en países extranjeros, el Ministerio francés del Interior comunicó poco después de la medianoche, hora de París, las cifras del recuento de votos correspondientes al 97 por ciento de los 36 millones de franceses con derecho a voto.

Según estos datos oficiales parciales, el líder socialista François Mitterrand obtuvo el 52,1 por ciento de votos, mientras que el Presidente Valéry Giscard d'Estaing alcanzó el 47,9 por ciento.

	Votos	Porcentaje	Porc. en 1974
CON DERECHO A VOTO	35.830.936		
VOTOS EMITIDOS	30.915.441	86,3	87,3
VOTOS VALIDOS	30.036.112		
GISCARD	14.396.439	47,9	50,8
MITTERRAND	15.639.673	52,1	49,2

FACTOR DE INCERTIDUMBRE

PARIS, Mayo 10 (UPI). — La victoria del socialista François Mitterrand y la posibilidad de que los comunistas integren su Gobierno introduce incertidumbre en las relaciones de Francia con Estados Unidos y otros países europeos.

Mitterrand será el primer socialista que ocupe el Palacio del Elíseo desde que su partido, cuya organización actual data de 1971, nunca estuvo en el Gobierno y el propio Mitterrand admitió que probablemente le lleve más de un año familiarizarse con las riendas del poder.

(Pasa a la Pág. 16A)

Frontera prosigue cerrada para ciudadanos y vehículos chilenos

Declaraciones de gendarme argentino a reporteros de "La Nación" en breve y cordial diálogo en el túnel de Caracoles

"Informaciones que señalan la reapertura son erróneas... nuestras instrucciones son precisas sobre el particular", enfatizó el uniformado



Gendarme argentino conversó brevemente con reporteros de este diario en el interior del túnel de Caracoles. En la ocasión, enfatizó que la frontera sigue cerrada, pero sólo para ciudadanos y vehículos chilenos. La fotografía capta el instante en que el reportero muestra sus credenciales.

Destino del Casino Las Vegas decidirá hoy la Corte Suprema

La Corte Suprema deberá decidir esta tarde el destino final del Teatro Casino Las Vegas, embargado por el Servicio de Impuestos Internos, y cuyo propietario, José Aravena Rojas, recurrió de queja ante ese tribunal.

Este recurso judicial es el único que puede invocarse contra la multa de alrededor de 230 millones de pesos aplicada a Aravena por evasión del Impuesto al Valor Agregado (IVA) por un poco claro contrato de arrendamiento del conocido local de esparcimiento ubicado en la calle Rosas 1531 de Santiago.



Vista parcial del "foyer" del Teatro Casino Las Vegas, edificio que está en peligro de rápido embargo judicial.

El caso, que se encuentra pendiente desde el mes de diciembre del año pasado, se planteó porque la Sociedad Teatro Casino Las Vegas -propietaria del inmueble- arrienda éste a otra sociedad, que legalmente opera como persona jurídica distinta con contabilidad separada. Impuestos Internos sostiene la tesis de que, por tratarse de dos sociedades diferentes, cabe la obligación del pago del Impuesto al Valor Agregado—IVA— en todos los negocios que efectúen entre ellas, aunque

LOS ANDES.- (Patricio Muray y Juan V. Pérez, enviados especiales). La prohibición de que chilenos o vehículos con matrícula de nuestro país crucen hacia la República Argentina se mantienen. Así lo manifestaron a "La Nación", los propios gendarmes trasandinos que custodian una de las entradas al túnel de Caracoles.

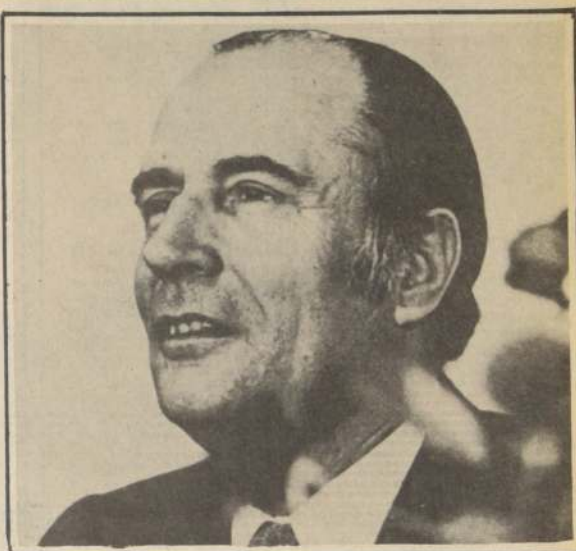
En una cordial entrevista con reporteros de este diario, el oficial a cargo del puesto de vigilancia argentino manifestó: "Sólo pueden cruzar la frontera los extranjeros que no sean ciudadanos chilenos y todos aquellos vehículos cuyos conductores lleven la documentación en regla, pero que no tengan matrícula de Chile".

Consultado sobre las múltiples informaciones aparecidas en la prensa argentina respecto de la reapertura de la frontera enfatizó que: "Las últimas instrucciones que tenemos son las que acabo de señalarles y, de producirse un cambio, seríamos los primeros en enterarnos... esto no ha ocurrido".

(Pasa a la Pág. 7A)

el Casino Las Vegas sería objeto de inmediato embargo.

El inmueble está tasado en una cifra de alrededor de cuatro millones de dólares, la que es inferior al total que las obligaciones que José Aravena y su socio -e hijo- Carlos, mantienen pendientes de pago con el Fisco.



François Mitterrand, el marxista francés, resultó ayer triunfador en la segunda vuelta de los comicios presidenciales galos, en los que obtuvo casi un 3 % de votos más que el actual mandatario

El comunismo participará

PARIS, 10 de mayo (ANSA). — El Partido Comunista Francés (PCF) deberá participar en la futura gestión del país, según declaró esta noche el Secretario del PCF Georges Marchais, añadiendo que los comunistas contribuyeron decididamente a la victoria de François Mitterrand.

Marchais manifestó satisfacción por la elección del nuevo Presidente socialista y recordó que el objetivo del PCF consistía en batir a Valéry Giscard d'Estaing.

Para realizar el cambio que los electores desean es preciso la contribución de los comunistas y nosotros estamos dispuestos a asumir de inmediato nuestra parte de responsabilidad a todos los niveles.

Marchais precisó que los comunistas están ya preparados a encontrarse con los socialistas en vista a las responsabilidades que les tocará asumir.

Exportación frutícola

Próxima a terminar la temporada, las exportaciones de fruta llegarán a los 23 millones de cajas. (Inf. Pág. 8A)

Cráter se traga una ciudad

Un vasto cráter, cuyas dimensiones alcanzan ya más de trescientos metros, está causando estragos en la ciudad de Winter Park, en Florida, Estados Unidos. Varias casas han desaparecido. (Inf. Pág. 15A)

Compás de espera en El Teniente

La Zonal sindical entregará hoy su respuesta al ofrecimiento de la empresa. El Sindicato de Cateadores continúa negociando separadamente y comenzará a estudiar la propuesta de CODELCO desde las 11.00 horas. (Inf. Pág. 7A)

Polla gol: doce ganadores

Un premio de \$ 1.972.001,93 cobrará cada una de las doce tarjetas que acertaron los trece puntos en el concurso N° 264 de Pronósticos Deportivos.

N. OLD BOYS	RIVER PLATE	1
SAN LORENZO	V. SARFIELD	2
UNION	ARGENT. JUNIORS	3
SARMIENTO	ESTUDIANTES	4
PLATENSE	COLON	5
HURACAN	F.C. OESTE	6
BOCA JUNIORS	ROSARIO CENT.	7
TALLERES	RACING	8
INDEPENDIENTE	INSTT. CORDOVA	9
CASTILLA	R. VALLECANO	10
ELCHE	ALAVES	11
SANTANDER	CADIZ	12
SABADELL	BARCELONA	13

MES del MAR

El poderío marítimo es la capacidad de crear, desarrollar y defender los intereses marítimos de un estado, en todo tiempo.

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY

SALIDAS:
LAN CHILE (719165 Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez)
Vuelo 118 a las 8.15 Hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 081 a las 15.45 Hrs. a Punta Arenas. Vuelo 085 a las 8.45 Hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592 Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez)
Vuelo 022 a las 15.30 Hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 Hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 8.30 Hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.45 Hrs. a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 071 a las 10.30 Hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 8.15 Hrs. a Concepción.
AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos)
Vuelo 302 a las 8 Hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 Hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 18.55 Hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 Hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 080 a las 23.05 Hrs. de Punta Arenas.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.20 Hrs. de Antofagasta y Calama. Vuelo 065 a las 14.45 Hrs. de Arica. Vuelo 050 a las 21.20 Hrs. de Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 031 a las 13.55 Hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 070 a las 19.40 Hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.20 Hrs. de Concepción.
AEROANDINA: Vuelo 303 a las 12.45 Hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS:
LAN CHILE: Vuelo 131 a las 8.00 Hrs. a Tahití y Fiji. Vuelo 118 a las 8.15 Hrs. a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a las 22.30 Hrs. a Lima, Panamá y Miami. Vuelo 164 a las 23.45 Hrs. a Los Angeles.
BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 22.10 Hrs. a Lima, Miami, Washington, Nueva York. Vuelo 921 a las 13.30 Hrs. a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 18 Hrs. a Buenos Aires.
AVIANCA (714105): Vuelo 020 a las 10.55 Hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, México, Los Angeles, Madrid, París, Frankfurt.
AEROLINEAS ARGENTINAS (808062): Vuelo 201 a las 12.55 Hrs. a Buenos Aires, Río, Madrid, Roma, Zurich. Vuelo 291 a las 16.25 Hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.
AIR FRANCE (83421): Vuelo 092 a las 16.10 Hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París.
LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 14.50 Hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Panamá, Miami.
LINEAS AEREA PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 21.20 Hrs. a Asunción.
IBERIA (711510): Vuelo 908 a las 14.35 Hrs. a Buenos Aires, Río, Las Palmas, Madrid.
VUELING (710026): Vuelo 921 a las 14.40 Hrs. a Buenos Aires y Río de Janeiro.
SWISSAIR (713714): Vuelo 147 a las 17.15 Hrs. a San Pablo, Río, Dakar, Ginebra, Zurich.
AFI OPERU (715033-719000): Vuelo 602 a las 21.45 Hrs. a Lima.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 Hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 18.55 Hrs. de La Paz, Arica e Iquique.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 15.45 Hrs. de Mendoza, Córdoba, Buenos Aires. Vuelo 200 a las 12.05 Hrs. de Frankfurt, Zurich, Roma, Río, Buenos Aires.
BRANIFF: Vuelo 978 a las 21.10 Hrs. de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 12.40 Hrs. de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 17.10 Hrs. de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz.

SANTORAL

HOY

Mamerto, Raquel

MAÑANA

Pancracio, Germán

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1929.- Se anuncia el fallecimiento en París de la escultora nacional Rebecca Matte de Inígneu. Entre sus obras sobresalen "El Viejo Horacio", "El Eco" y "Los Héroes de la Concepción".

1948.- Se inaugura la planta Hidroeléctrica "El Abanico", cerca del Salto del Laja.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1189.- El emperador de Alemania Federico Barbarroja, parte hacia la Tercera Cruzada con un ejército de 100.000 hombres.

1544.- Parte de San Lucar de Barra-meda la expedición de Francisco de Orellana que habría de conducir al descubrimiento del Río Amazonas.

1819.- Parte de España hacia el Callao la expedición naval para ayudar a sofocar el movimiento de independencia en América.

1823.- Agustín Iturbide, el ex emperador de México, parte desde Veracruz hacia el exilio en Europa.

1911.- Revolución en México. Se firma la paz entre el presidente Porfirio Díaz y los revolucionarios, y Díaz renuncia.

documentos

Armada de Chile: Escuelas Matrices de Gente de Mar

La Armada de Chile, junto con el Ejército, la Fuerza Aérea y el Cuerpo de Carabineros de Chile, tiene como misión fundamental el velar por la seguridad exterior e interior del país en resguardo de la soberanía y de su integridad territorial.

Dentro de tal misión, la acción específica y primordial de la Armada es la defensa del MAR DE CHILE, ejerciendo pleno dominio sobre el y permitiendo el libre empleo de sus líneas de comunicaciones marítimas para sus exportaciones e importaciones; al mismo tiempo defender las riquezas en el existentes y que son vitales para la subsistencia futura de sus ciudadanos y para el desarrollo integral de la Nación.

Para el cumplimiento de la misión anterior, la Armada cuenta con una poderosa Escuadra y la estructura naval y terrestre que la sustentan, junto con un Cuerpo de Infantería de Marina, una Aviación Naval y una Fuerza de Submarinos con modernas Unidades.

DIRECCION DE INSTRUCCION

La Dirección de Instrucción de la Armada es el organismo dependiente de la Dirección General del Personal de la Armada que tiene a su cargo todas las actividades relacionadas con la instrucción y educación dentro de la Armada Nacional.

Funciona en dependencias anexas a la Escuela de Armamentos de la Armada ubicada en Las Salinas, Viña del Mar. Atiende todas las consultas que sobre ingreso a las Escuelas Matrices de Gente de Mar hacen los jóvenes de todo el país a la Casilla 242 de Viña del Mar.

La Dirección de Instrucción planifica y realiza el Concurso Único de Admisión para ingresar a las Escuelas Matrices de Gente de Mar, que es el más importante efectuado en la Armada, desde el punto de vista de la cantidad de postulantes.

Esta Dirección tiene igualmente, tuición sobre los procesos de selección realizados para otros cursos, como Escuela Naval, Oficiales de Reserva, Centro de Instrucción de Reclutas, etc.

De esta forma la Dirección de Instrucción participa en la selección del futuro personal de la Armada, elegido de entre la juventud estudiosa del país.

Normalmente, es escogido a través de todo el país, el contingente necesario para las diferentes Escuelas Matrices. Por lo general el número de jóvenes interesados en ingresar a la Armada es muy grande y sobrepasa ampliamente las vacantes disponibles.

Así ha llegado a la confección de un riguroso proceso de selección que brinda real oportunidad a todos los jóvenes interesados en ingresar a la Institución y que cumplen con los requisitos exigidos.

ENSEÑANZA EN LA ARMADA

Los avances que se han producido en materia de educación en el mundo, en los últimos años, han tenido lógicamente su eco en la Armada Nacional.

La Armada como Institución está consciente en su más amplio significado, del impacto tecnológico de la guerra naval y de la necesidad de enfrentar con grandes sacrificios la operación y mantenimiento que requieren las modernas unidades de combate.

En tales circunstancias, está permanentemente revisando y actualizando sus programas educacionales y de perfeccionamiento profesional, a fin de mantenerlos acordes con la hora presente, poniendo especial énfasis en la modernización de los métodos y tecnología en el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje y de la capacitación física, moral y técnica de su personal, especialmente del joven contingente que inicia la carrera naval.

Cabe destacar, además, que los modernos sistemas educacionales que se están implantando en la Armada, han sido acogidos con gran entusiasmo por Oficiales y Profesores que cumplen labores en las Escuelas Matrices y Especialidades de la Armada.

SELECCION DEL PERSONAL

El ingreso a la Armada Nacional para el personal de tripulación o tropa, que en la Institución se conoce como Gente de Mar, sólo puede hacerse a través del Concurso Único de Admisión.

El objeto de esta labor es escoger, mediante un prolijo sistema, en todo el país, al contingente necesario para las diferentes Escuelas Matrices de la Armada Nacional.

El concurso se realiza sólo una vez al año, iniciándose a mediados del mes de julio y en él se seleccionan a los futuros Marineros y Soldados IM., que de acuerdo a su vocación, han postulado para ingresar a la Escuela de Grumetes, Infantería de Marina o Artesanos Navales.

Con este fin, la Dirección de Instrucción desarrolla una amplia y bien orientada labor de promoción por intermedio de todos los medios de difusión del país, interesando a un gran número de jóvenes por participar en las pruebas de selección que permiten ingresar a las Escuelas indicadas.

ESCUELAS MATRICES

El personal de Gente de Mar de la

instrucción militar, que es equivalente al Servicio Militar Obligatorio, comprende infantería y servicios de guardias.

La instrucción humanística eleva el nivel académico y se desarrolla a través de las asignaturas de Matemáticas, Física, Castellano, Inglés, Historia y Geografía.

La instrucción profesional familiariza a los Grumetes con la vida del mar por intermedio del estudio de los ramos de Artillería, Torpedos, Comunicaciones, Náuticas, Máquinas Navales, Deberes Profesionales, Organización Naval, etc. También se realizan embarcos en diferentes buques, especialmente en el B.E. "ESMERALDA", donde se recibe entrenamiento práctico en la mar. Todo lo anterior con el fin de darles una formación básica sólida para su posterior especialización.

INFANTERIA DE MARINA

La Escuela se encuentra ubicada en Las Salinas, Viña del Mar. La Infantería de Marina tiene como objetivos principales actuar como fuerza de desembarco y proveer la defensa de las Bases Navales y puntos importantes del litoral. Asimismo, cumple funciones de seguridad a bordo de los principales buques de guerra de la Armada.

Los postulantes a la rama de Infantería de Marina reciben, durante dos años en la Escuela, la preparación y formación básica necesaria para que posteriormente puedan especializarse como: Infante de Marina, Artillero, Radarista, Mecánico Electrónico, Radiotelegrafista, Ingeniero de Combate, Mecánico Electricista, Enfermero, Músico, etc.

ARTESANOS NAVALES

Está ubicada la Escuela en la Base Naval de Talcahuano. Tiene como objeto preparar a los especialistas en técnicas de la industria naval para su desempeño de acuerdo a las necesidades de los buques, reparticiones navales y plantas industriales de ASMAR en Valparaíso, Talcahuano y Punta Arenas.

Los estudios tienen una duración de dos años. El primero de formación básica y el segundo de especialización. Las especialidades a las que puede optar el alumno, a partir del segundo año son: Mecánico Electrónico, Mecánica Eléctrica, Mecánico de Armamentos, Soldadura, Mecánico de Máquinas-herramientas, Mecánico de Máquina, Mecánico de Combustión Interior, Caldereros Estructurales, Carpinteros, etc.

INGRESO A LAS ESCUELAS

Para el ingreso a las ciudades Escuelas se requiere ser chileno, soltero y sin hijos, cédula de identidad, tener salud y constitución física para servir en la Armada. La edad para el ingreso a la Escuela de Grumetes y a la Escuela de Infantería de Marina, es mínima de 16 años y máxima de 18 años y 7 meses; para la Escuela de Artesanos Navales, se requiere una edad mínima de 17 años y una máxima de 20 años y 7 meses.

La escolaridad exigida mínima es de haber aprobado el 2º año de enseñanza media, humanístico científico o equivalente, para la Escuela de Grumetes y para la Escuela de Infantería de Marina. Haber aprobado el 4º año de enseñanza media, industrial o humanístico científico, para la Escuela de Artesanos Navales.

La estatura mínima exigida, de calzo, es de 1.65, a cualquiera edad, para la Escuela de Infantería de Marina, y de 1.58 m., a los 16 años de 1.61 m. a los 17 años, y de 1.63 m., a los 18 años y más.

El Departamento de Selección de la Dirección de Instrucción de la Armada recibe continuamente nutrida correspondencia de establecimientos educacionales y de jóvenes interesados en conocer detalles sobre el Concurso de Admisión a la Armada.

Para tales efectos el Departamento cuenta con material de promoción, que es enviado a quienes lo solicitan, respondiendo también, en casos justificados, las consultas personales que le formulan los jóvenes de todo el país.

Las consultas deben hacerse a: Dirección de Instrucción de la Armada, División de Selección, Casilla 242, Viña del Mar.

Movimiento de trenes

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES: Av. Lib. B. O'Higgins 853 (Galería Empedrado). Fono 391818-30746

SERVICIO AUTO TREN: -Econo 31814

INFORMACIONES DE CARGA: Av. Lib. B. O'Higgins 924. Of. 50 Fono 392452

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
18.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario

Para confirmar horarios aéreos

Para confirmar horarios de salida y llegada de aviones, llamar a los siguientes teléfonos:

A. Argentinas	719305
Aeroperú	719000
Air France	82421
Avianca	734327
Brasileira	719260
B. Caledonian	719337
Canadian	734869
Ecuatoriana	719132
K. L. M.	733570
Laedeco	719618
LAN-Chile	719236
Lloyd	719204
Lufthansa	719164
Paraguay	718206
Swissair	81848
Varig	716193
Viasa	719248
Taxi	714669

Emergencias

Posta Central	393451-394871
Ambulancias	224422
La Cisterna	224422
Nuñoa	490904
Providencia	252126
Las Condes	91011
Quinta Normal	23422
San Miguel	591534
San Bernardo	591534

AREA ORIENTE

Hospital Salvador	256441
Hosp. Calvo Mackenna	41011
Instituto del Toxó	490901
Hosp. Pedro A. Cerda	271251

AREA CENTRAL

H. Paula Jarquequema	567294
H.U. Católica	32051

AREA SUR

Hosp. Barros Luco	518235
Hosp. Esquivel-González	50011
Hosp. San Bernardo	591534

KREA NORTE

Hospital San José	370011
Hosp. Roberto del Río	371011
Hosp. Psiquiátrico	371031

CARABINEROS

Prefectura General	60151
Radioatrol Central	133

BOMBEBOS

Area Metropolitana	132
La Cisterna	581122

INVESTIGACIONES

Radioatrol Central	64764
Radioatrol Central	715765
Recuperación de vehículos	716645

FARMACIAS

Semana comprendida entre el 9 y el 16 de Mayo de 1981.

PRIMER SECTOR: BALMACEDA — AYDA.
CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIB. CUNVALACION — AYDA. NORTE-SUR. GRUPO "B" DEL INDIO N° 2, 21 de Mayo N° 586. FARRU, Agustinas N° 1169. LA NACIONAL, Portugal N° 1399. MATADERO, Franklin N° 709. NOBEL, Santa Rosa N° 1190. NUBLE, San Diego N° 1796. SANTIAGO PLAZA ITALIA, Ayda. Vicuña Mackenna N° 27. SCOTT, Ayda. Matto N° 1709.

SEGUNDO SECTOR: AYDA. NORTE-SUR. BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AYDA. NORTE-SUR. BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — CAMINO A MELIPILLA — COMUNA MAIPU. GRUPO "A" LEO, Cinc. de Abril N° 4698. GRUPO "B" MONUMENTO, Ramón Freire N° 2042. AEROPUERTO N° 1, Fresa N° 6196. CONTINENTAL, Ayda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3815. SAN JORGE, Unión Americana N° 24.

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO. LAS CONDES. BILBAO. GRUPO "A" LOS DOMINICOS, Los Dominicos N° 8138. GRUPO "B" APOQUINDO, Ayda. APOQUINDO N° 3515. GIL, Ayda. APOQUINDO N° 6089. CALVO MACKENNA, Ayda. Providencia N° 1639. LAS LLAS, José Miguel Infante N° 273. ALCANTARA, Alcántara N° 901. SAN JUAN, Ayda. Colon N° 5083. ANDRADE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida N° 227 y 229.

QUINTO SECTOR: AYDA. IRARRAZAVAL — BILBAO — AYDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. GRUPO "A" VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. DEL FORMULARIO, Ayda. Grecia N° 4861. GRUPO "B" LOS OLIVOS, Ayda. José P. Alessandri N° 2594. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul N° 5336. PRINCIPE DE GALES, Princip. de Gales N° 5786. AMAPOLAS, Eliseo Parada N° 2032. ANTONIO VARRAS, Ayda. Eco. Bilbao N° 1489. ERICILLA, Ayda. Irarrazaval N° 2135. LOS ARCOS, Ayda. Larrain N° 6146. PLAZA NUNO, Ayda. Irarrazaval N° 3486. PLAZA ZANARTU, Ayda. José P. Alessandri N° 4105.

SEXTO SECTOR: VICUNA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS. SAN MIGUEL Y LA CISTERNA Y LA GRANJA. GRUPO "A" SANTA CRISTINA N° 2, Tomás N° 0658. La Granja. CLAUDIO ARRAU, Claudio Arrau N° 799. SAN BERNARDO. GRUPO "B" SPLENDID, Ayda. La Fera N° 4760. LOS MANOS, Ayda. Las Industrias N° 4421. KUNZE, Gran Ayda. José Miguel Carrera N° 3806. LISBOA, José Ureta N° 832. LEBRON, Ayda. Vicuña Mackenna N° 5567. UNDA, Gran Ayda. José Miguel Carrera N° 9017. LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890. BELLAVISTA, Ayda. Vicuña Mackenna N° 7255. SANTA ADRIANA, Ayda. Valparaíso N° 6595. RECIBO, Carmen Mena N° 664. LA LINEA, Fernández Albano N° 02880. LA CISTERNA, Gran Avenida N° 8121. SEPTIMO SECTOR: AYDA. SANTA MARIA — COMUNAS. BENCA — CONCHALI — QUILICURA. GRUPO "A" SOFI, Ayda. Fermín Vivaceta N° 896. GRUPO "B" CONTADOR, Ayda. Independencia N° 2894. TERRA, Ayda. Domingo Santa María N° 2736. ALEMA, Ayda. El Salto N° 2254. COLON, Diego Silva N° 1232. CONCHALI, Ayda. Recoleta N° 3110. DOMINICA, Ayda. Recoleta N° 483.

FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155. AS. Huérfanos N° 896. CONCEPCIÓN, San Diego N° 1126. FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Ayda. Independencia N° 1175. DIECISIETE Y MEDIO, Ayda. Vicuña Mackenna N° 8430. JAZMIN, Gran Ayda. José Miguel Carrera N° 6494.

AL SUR

Informaciones 791385
Av. L. Bernardo O'Higgins 3800

AL NORTE

Empresa Destino Horario

Brach	Antofagasta, Chiqui, Calama	10.00 y 19.00 hrs.
Bejan	La Serena, Coquimbo	23.15 hrs.
Buses Tal	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
Chiar	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.30 hrs.
Combarbala	La Calera, Los Vilos, Combarbala	13.00 hrs.
Chile-Bus	Antofagasta, Iquique	18.00 hrs.
Costa Azul	Calera, Quilota, Concón, Quintero	Cada 30 min. de 8.00 a 13.15 hrs.
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 hrs.
Fenix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 hrs.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00 hrs.
Flota Barrios	Antofagasta, Chiqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19 hrs.
Goldendrina	La Calera, Quilota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a 21.00
Inca-Bus	Calera, Quilota, Concón, El Salvador	17.30, 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo	de 7.00 a 14.00 cada 30'
	Zapallar, Petorca, Chinculón	de 15.00 a 19.00 hrs. a la hora
	Ovalle, La Serena, Vallenar	6.30, 7.15 y 8.15 por la tarde a la hora.

buses

A VALPARAISO Y VIÑA

Informaciones fono 796452

Infantería de Marina

Una acción rápida y de movimientos coordinados, con hombres aptos para el caso, son esenciales en la toma de una cabecera de playa.



La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1299, teléfono 82222

Pruebas de Confianza

La presencia en nuestro país de diversas misiones comerciales privadas de naciones europeas y asiáticas, sumada a la apertura de nuevos bancos y al otorgamiento de importantes créditos, constituyen una prueba contundente de la confianza que inspira en el resto del mundo el proceso institucional y económico chileno.

Como puede apreciarse, en el transcurso de pocos años Chile ha logrado dar una vuelta en ciento ochenta grados en lo que respecta a su situación económica, base fundamental para concitar el interés de empresarios e inversionistas. De tener una de las economías más desastrosas de su historia, y una de las peores del mundo en las últimas décadas, hoy exhibe hoy una de las más sanas y sólidas, hecho ya reconocido internacionalmente.

Con la diversificación del comercio exterior se ha dejado atrás lo que fuera la vital dependencia respecto del cobre; actualmente se exportan más de mil productos diferentes a más de 100 países, pasando las exportaciones no cobre a representar, desde un modesto 17 por ciento en 1973, sobre un 50 por ciento en 1980.

El logro de un mayor equilibrio entre ingresos y gastos públicos ha permitido que la política monetaria adquiera mayor libertad para programar la oferta de liquidez en forma compatible con la reducción de la inflación, lo cual descarta a este factor como posible causal de retrocesos futuros en la actividad económica.

Los progresos alcanzados han sido decididamente rápidos. Después de un déficit proyectado en balanza de pagos superior a los mil 500 millones de dólares a comienzos de 1975, el país ha dejado de tener problemas con su comercio exterior desde 1976. La inflación, que en 1973 superaba el dramático guarismo de 1.000 por ciento, se ha situado en 1980 en una cifra de 31,2 por ciento.

A nadie cabe duda que requisito importante para continuar consolidando el actual proceso es la continuación y perfeccionamiento de la política económica, de acuerdo a sus lineamientos principales. Estos siete años de aplicación de la misma son claros en demostrar que su continuación en el tiempo permitirá a Chile situarse en una trayectoria fuertemente superior a la histórica.

La perspectiva de mayor avance que el ya logrado no sólo es bienvenida desde un punto de vista puramente material o economicista. Tiene también un claro contenido social, por cuanto el aumento de la riqueza nacional es la única forma viable para que el país pueda transformar el subyugamiento de la pobreza en una forma de vida digna y respetable. A ello se suma otro factor moral indispensable y es que este objetivo puede ser logrado en un marco de respeto a las libertades individuales y de la condición del ser humano.

Ha sido, en definitiva, el reemplazo total de aquellas políticas que, inspiradas demagógicamente bajo el concepto de igualdad, apuntaban a conformar una nación de proletarios, por otra que, como la actual, fundada en la libertad, apunta hacia la estructuración de un país de propietarios.

Es necesario señalar, también, que los resultados alcanzados, y que sorprenden al mundo, son frutos del sacrificio y del esfuerzo que todos los chilenos han realizado: la dueña de casa que obligó a competir a las empresas; el trabajador que aumentó enormemente su productividad porque legítimamente aspira a un mayor bienestar personal y familiar; el dirigente sindical que se tecnificó y despolitizó su acción gremial; y el empresario que, después de vivir pendiente de la protección y las subvenciones dadas por los políticos, no sólo superó sus complejos de inferioridad, sino que, en forma agresiva, ha salido a competir con éxito al exterior.

Tesoros de América

(De "La Nación" del 11 de mayo de 1931)

Las informaciones del cable de la edición daban cuenta de importantes tesoros encontrados en el fondo del Mar Caribe por una expedición norteamericana, lo cual, a posteriori, trae a muchos "buscadores de tesoros" en esa parte de América. La historia era larga y antigua y en la medida que se disponía de mejor tecnología, el Mar Caribe era arrasado por los "descubridores".

El día de Navidad de 1492 la carabela "Santa María", nave capitana de Cristóbal Colón, se fue a pique en las cercanías de Cabo Haitiano. Desde entonces, unos 1.400 barcos han zozobrado —en batallas, víctimas de los piratas o de las violentas tormentas del Caribe— en las aguas de la isla formada por Haití y la República Dominicana. Cuatrocientos naufragios han podido ser localizados desde ese 1492 hasta hoy: un fabuloso cementerio marino cuyo valor artístico y comercial es tan considerable como su interés histórico.

Hace tiempo se conocía el emplazamiento de los naufragios importantes, aunque no se sabía con certeza a qué barcos correspondían. En 1976 el Museo de las Casas Reales de Santo Domingo y la Dirección de Arqueología firmaron un contrato con una compañía particular, especializada en el rescate arqueológico submarino, el Caribe Salvaje S.A., instaló en su barco Hickory todos los equipos necesarios para la prospección, sondeos y extracción.

La expedición permitió esclarecer que se trataba de los galeones Nuestra

Señora de Guadalupe y Conde de Toluca, que zarparon de Cádiz el 13 de julio de 1724 con destino a Veracruz. Llevaban a bordo 1.200 personas, entre tripulación y pasaje, y un cargamento de mercurio. El descubrimiento de barriles de ese metal en el lugar de los naufragios identificó sin lugar a dudas a los dos galeones, que, víctimas de una fuerte tempestad, zozobraron el 24 de agosto, en la Bahía de Samaná. Hubo muy pocos sobrevivientes.

Los pasajeros eran colonos que venían a instalarse a América. Sus equipajes, constituidos por una asombrosa variedad de objetos, arrojan nueva luz sobre el refinamiento de la vida en las colonias. Los bultos fueron subiendo a la superficie toda clase de artículos, propios del ajuar de una casa europea encumbrada: alfileres, gemelos de oro, pipas, pistolas de mango primorosamente trabajadas, medallas, porcelanas, vajilla de peltre y de barro, cubiertos de bronce, tijeras, apaga candiles, espadas y toda clase de objetos de uso diario.

El interés histórico de estos hallazgos no es menor que su interés artístico. Gracias a ellos podrán colmarse ciertas lagunas que se refieren, principalmente, a los intercambios entre Europa y el Nuevo Mundo, la vida y la alimentación a bordo, la construcción naval de la época. El Guadalupe transportaba un cargamento de clavos y piezas de hierro, para la construcción de un galeón en La Habana.

Aniversario Significativo

Hace unos días el Vicariato General Castrense cumplió 71 años de vida. La entidad eclesial, fundada en 1910 por S.S. el Papa Pío X, agrupa en su seno al personal de las Fuerzas Armadas y de Orden y a sus familias, otorgándoles asistencia religiosa en variados ámbitos de la fe católica.

Su obispo, Monseñor Francisco Javier Gillmore Stock, al frente del Vicariato por largos años luego de una prolongada carrera como Capellán de la Armada, ha llevado a la institución a un excelente nivel de eficiencia, situación reconocida no pocas veces por autoridades eclesiales-militares de otros países del mundo.

Es así como el Vicariato General Castrense de Chile es el más antiguo de sus grandes congéneres, y agrupa a un número de fieles, proporcionalmente el más grande y extendido en lo que a territorio jurisdiccional se refiere. La prelatura castrense goza de una particularidad única en el contexto general de la Iglesia. En efecto, ella traspasa las fronteras territoriales de la diócesis común, para alcanzar hasta todos los lugares del país donde exista algún personal de las Fuerzas Armadas o Carabineros de Chile.

Esta singular circunstancia determina la necesidad de diversificar sus medios humanos y materiales, a la vez que los esfuerzos desplegados. No obstante, ello no ha sido obstáculo para el cabal cumplimiento de la trascendental misión que el Vicariato está llamado a desempeñar, prueba de lo cual es su estado actual y las proyecciones favorables que se entrevén a futuro.

El septuagésimo primer aniversario de la Bula papal que creó esta prelatura castrense, ha sido ocasión para agradecer a Dios su ininterrumpida asistencia sobre ella, al propio tiempo que una espléndida oportunidad para apreciar el valor y significado de la figura del Pastor. Gillmore, en efecto, ha sido para los fieles de su jurisdicción el "hombre fiel y prudente" del que habla la Escritura, atesorando en su corazón todos los afectos de padre y volcándolo luego, con gran generosidad, sobre todos sus hijos espirituales.

FRANCIA



Dignidad del Trabajo

por Carlos GOMEZ DROGUET

Transcurridos algunos días desde la fiesta del trabajo, y, por tanto, sacudidos ya de la carga ideológica que normalmente se le adhiere, resulta útil despejar la confusión respecto de la naturaleza y fin del trabajo. No pocos problemas del mundo contemporáneo son efecto de una errada concepción de él, aun cuando, paradójicamente, éste es una realidad que acompaña al hombre durante gran parte de su vida.

La visión "optimista" —pero errada— de tratar de ver en el trabajo un deporte, es decir, una actividad en la que se goza por sí misma. De otro lado, la visión "negativa" —también equivocada— enfocaba al trabajo como un castigo divino que debe sobrelevarse resignadamente.

Por el contrario, admitir al trabajo tal como lo que es, supone la comprensión de cuatro aspectos fundamentales de él: en primer lugar, es una realidad impresa en la naturaleza humana desde su creación y no consecuencia de un castigo posterior. En segundo término, el trabajo supone un esfuerzo que si bien puede amonarse por el avance tecnológico —y es

bueno que así sea— nunca se podrá anular, en tanto es de origen natural. En tercer lugar, el trabajo es medio —no fin— necesario para el sostenimiento económico familiar, como meta más inmediata. Por último, cumplida ésta, el trabajo trasciende para convertirse en una instancia superior en la cual el hombre forja y desarrolla su personalidad, a través de la adquisición y práctica de las virtudes.

En otras palabras, el trabajo posee un alto valor moral, por cuanto es la materia obligada sobre la cual el hombre acrecienta su dignidad de tal. Un ejemplo clarifica esto: un ángel que se niegue a volar, si bien no pierde su calidad de tal, es evidente que mientras más alto vuele, más y mejor actualizará sus potencialidades que le hacen ser ángel y no otra cosa. Lo mismo sucede con el hombre respecto del trabajo.

En consecuencia, el trabajo es objeto de un deber y de su correspondiente derecho. Aquí radica otra de las confusiones, propagada por quienes invocando el derecho al trabajo, justifican el subsidio estatal sin límites para los desempleados. El error consiste

en considerar este derecho natural como absoluto, siendo que es derivado. Es decir, que está subordinado a derechos naturales anteriores a él, cuales son, entre otros, el derecho de todo hombre a contribuir personal, libre y responsablemente al bien común; y, por otro lado, a no sufrir menoscabo —al menos— de su dignidad.

Por tanto, condiciones objetivas de la economía justifican el subsidio a los desempleados. Pero, por un lado, debe tratarse de una situación transitoria, y, por otro, el monto del subsidio debe ser tal que satisfaga las necesidades más básicas, al tiempo que no inhiba la disposición al trabajo de sus beneficiarios. Más aún, debe estimular a que la situación de cesantía se reduzca al mínimo.

Todavía más, en la medida que la economía siga creciendo, mientras la desocupación se reduce continua y significativamente, menos aún se justifican los subsidios exagerados. En suma, el principio general que sustenta la política de subsidios, es que éstos se orienten directamente a los más pobres sin afectar la responsabilidad personal de surgir, exigida a todo hombre en razón de su dignidad.

Colisión en el Mar

por Gwynne DYER

En el proceso de abrirse paso en el mundo, en diferentes épocas he conducido barcos para tres Marinas diferentes, y una cosa ha sido siempre la misma. En algún lugar del barco —muy a menudo en el chiribil del navegante— invariablemente se encuentra un discreto signo que lleva una cita de Tucídides, el historiador griego de la antigüedad: "Una colisión en el mar le puede a uno arruinar el día entero".

Y ciertamente lo que puede. Le está arruinando toda la primavera al comandante Robert Woehl, el capitán del submarino nuclear de los Estados Unidos "George Washington", que chocó con un carguero japonés 180 kilómetros de la costa sur del Japón, el 9 de abril. Arruinó totalmente las vidas de Taizo Noguchi y Sumio Matsunoshita, el capitán y primer piloto del SS "Nissho Maru" de 2.350 toneladas, quienes se ahogaron.

Los otros trece miembros de la tripulación del buque carguero fueron rescatados luego de 18 horas por un barco de guerra japonés, pero la colisión, además, está amenazando arruinar muchísimo más que eso. Si se da crédito a los medios de comunicación japoneses, está haciendo peligrar la larga campaña de los Estados Unidos para obtener que Japón eleve sus gastos de defensa, que actualmente son los más bajos entre las naciones industrializadas, menos del 1% del Producto Nacional Bruto.

Washington tenía grandes esperanzas de que Japón al fin iba a comenzar a pagar más para su propia defensa. En septiembre el señor Joji Omura, Director General de la Agencia de Defensa del Japón, anunció que Tokio había decidido aumentar sus fuer-

zas de defensa en los cinco próximos años. En octubre, hubo incluso un debate en el Parlamento para rectificar la cláusula en la constitución que prohíbe formalmente al Japón tener Fuerzas Armadas.

Durante el viaje a Washington del Primer Ministro Zenko Suzuki, él iba a discutir las relaciones Japón-América con la nueva administración de Reagan, y, en especial la contribución del Japón al esfuerzo de defensa conjunta del Pacífico Occidental. Pero ahora un submarino nuclear de los EE.UU. que cargaba 16 cohetes Polaris y que navegaba apenas bajo la superficie, ha chocado con un carguero japonés, y luego para agravar la ofensa no permaneció en los alrededores para ayudar a los sobrevivientes.

Dada la "alergia nuclear" del Japón, el solo recuerdo de que hay submarinos americanos que llevan armas nucleares cerca de las costas del Japón es una dificultad política para el gobierno conservador proamericano de Tokio. Esto se hace aún más difícil por el hecho de que los EE.UU. no informaron oficialmente la colisión hasta después que lo hiciera el gobierno japonés —20 horas después del hecho— y que el submarino, después de emerger brevemente, volvió a sumergirse y se fue.

Cualquier escándalo que envuelva a un submarino nuclear americano es una materia prima política ideal para cualquier opositor al tratado de defensa americano-japonés y a la expansión militar japonesa. Los Partidos Socialista y Comunista japoneses han estado de fiesta desde el 9 de abril.

No sólo el aumento de los gastos de defensa está siendo blanco del ataque, sino que toda la relación de la defensa

japonesa con los Estados Unidos. Las críticas han sido tan vehementes y la simpatía popular ha estado tan fuertemente de su lado que el mismo Ministro de Relaciones del Japón, Masayoshi Ito, se ha visto forzado a describir la explicación inicial de los EE.UU. del incidente como "inaceptable".

"Nosotros también queremos saber por qué las autoridades americanas tardaron tanto en notificar al gobierno japonés del incidente", dijo. El Japón le ha solicitado a los Estados Unidos realizar sus investigaciones a la brevedad posible, porque si la investigación se prolonga, las relaciones entre el Japón y los Estados Unidos podrían deteriorarse.

De modo que significa todo esto que una conducción descuidada de un submarino ha hecho fracasar en el Japón un vuelco histórico hacia una política de defensa más activa? En lo más mínimo, porque el gobierno japonés jamás ha tenido ni la más leve intención de ceder a los halagos americanos. Todos los discursos y acciones sugiriendo lo contrario no eran más que charadas.

El USS George Washington meramente ha brindado al Primer Ministro Suzuki una excusa llovida del cielo para rechazar durante su visita a Washington todas las solicitudes americanas de mayores gastos en defensa. El hecho es que el gran aumento en los gastos militares japoneses que se le prometió al ex Secretario de Defensa americano Harold Brown en diciembre ya en enero había sido reducido drásticamente. En términos diplomáticos, renegar ahora de las otras promesas que se le hicieron a Brown el año pasado, resulta más fácil.

Plantas Divinas

por Manuel PEREZ VILA

Zarzaparrilla, jengibre, palo de vaca, bejuco, canafistola, palo santo, líquidambar... Nombres —no tanto calísticos de plantas medicinales americanas que enriquecieron la farmacopea europea desde el siglo XVI. La zarzaparrilla, por ejemplo, era considerada entonces un eficaz remedio contra la gota, y el poderoso Rey de España Felipe II solía medicarse con ella en su senectud. En cuanto al guayacán, guayaco o palo santo, se le tenía por un gran sudorífico y era muy buscado en una época en la cual la medicina le atribuía mucha importancia a la eliminación de los "malos humores" del cuerpo.

Por todo esto, no es de extrañar que al sabio alemán Alejandro de Humboldt, que visitó América en 1799 y los años siguientes, le acompañase un eminente botánico francés, Aimé Bonpland, quien se dedicó con gran entusiasmo a "herborizar", es decir, a recolectar y describir plantas. No sólo las medicinales, desde luego.

La expedición científica de Hum-

boldt y Bonpland es bien conocida. Tal vez lo sea menos el hecho de que Bonpland, ya sin su ilustre compañero, estuvo a punto de volver a Venezuela cuando América luchaba por su independencia. Ocurrió así. En 1815, después de la derrota definitiva de Napoleón Bonaparte se encontró de campamento en su propia patria, y pensó en viajar otra vez al Nuevo Mundo. Varias veces se trasladó a Londres, se entrevistó con amigos suyos, como el venezolano Manuel Palacio Fajardo y el colombiano Francisco Antonio Zela, quienes le alentaron en su propósito. Pero la caída de la Segunda República de Venezuela, las disensiones de Cartagena y la reconquista de la Nueva Granada por Morillo hicieron que Bonpland dirigiese sus miradas hacia el Cono Sur. El mismo lo dijo una vez: "Los desastres que sufrió el General Libertador de Venezuela hicieron mudar mis proyectos y gané las aguas del Plata". Así fue como el sabio francés, su esposa Amelia y su hijo desembarcaron en Buenos Aires, en enero de 1817.

Durante la travesía, a mediados de 1816, el buque donde viajaban hizo escala en la isla francesa de Guadalupe. Allí, una vez más, Bonpland sintió la atracción de las vírgenes tierras venezolanas que había conocido 15 años antes, y pensó en ponerse en contacto con Bolívar, quien entonces preparaba en Haití (pero no sabía Bonpland) su segunda expedición. La de Jacmel. Bonpland le entregó a un compatriota suyo de Guadalupe que comerciaba con tierra firme una carta para Bolívar, que éste no recibió sino dos años después, a fines de 1818, cuando el Libertador redactaba en la capital de Guayana su célebre Discurso de Amistad. Recordaría entonces al amigo a quien había tratado en París en 1804 y 1805. Y cuando en el mencionado discurso se refirió a "las divinas plantas" de América que le devolvían la salud y la vida a los enfermos del Viejo Mundo, es muy probable que el Libertador pensara en su amigo Aimé Bonpland, el botánico sabio, bueno y generoso, un verdadero científico.

Ser mujer...

Mientras el número de mujeres que trabajan fuera de su casa continúa aumentando en todo el mundo, los hombres en general no han tomado todavía la parte que les corresponde en las tareas hogareñas. Como resultado, éstas siguen estando involuntariamente monopolizadas por las mujeres casadas, que trabajan por lo común 10 o 15 horas más por semana que los hombres o que sus congéneres solteras.

La tradicional división del trabajo entre los cónyuges ha dejado de existir sólo para uno de ellos", dice Kathleen Newland en la nueva publicación del Instituto Worldwatch titulada "Women, Men and the Division of Labor" (Las Mujeres, los Hombres y la División del Trabajo). Para la autora, esto coloca a la mujer de hoy en situación de desventaja en su empleo, pues está sobrecargada de trabajo. Tiempo, energías y atención deben dividirse entre el empleo y el segundo turno de la casa, y si la mujer aspira, además, a ocupar puestos directivos, la jornada laboral puede llegar a ser inabarcable.

Mientras la vida de los individuos y de las instituciones públicas continúe girando en torno a la creencia de que el hogar es competencia exclusiva de la mujer, ésta no tendrá mucha oportunidad de destacarse en otros ámbitos. Casi la mitad de todas las mujeres adultas integran la fuerza de trabajo mundial, categoría que no incluye a las que trabajan en su casa sin remuneración.

Las estadísticas de la Organización Internacional del Trabajo citadas en el estudio, muestran que la fuerza de trabajo femenina aumentó de 344 millones en 1950 a 576 millones en 1975. Esta tendencia se nota sobre todo en los países más desarrollados de Occidente, en las naciones de Europa oriental y en algunos países del Asia oriental, como Hong Kong, Malasia, Singapur y Corea del Sur.

Los gobiernos han tratado en algunos casos de aliviar el conflicto creado por las obligaciones familiares y el empleo, pero las medidas adoptadas suelen reforzar la división tradicional del trabajo. Así, se consideran prerrogativas puramente femeninas el otorgamiento de horarios flexibles de trabajo o la jornada parcial de empleo, dándose todavía más peso a la idea de que el cuidado del hogar y la familia pertenece sólo a la mujer y no a ambos miembros de la pareja por igual, dice Newland.

Unos pocos gobiernos han tratado de conciliar las obligaciones hogareñas con las laborales, de modo que ambos sexos puedan asumirlos en igualdad de condiciones. En China y Cuba se ha adoptado oficialmente el principio de la participación por igual de ambos miembros de la pareja.

"Naturalmente, las políticas oficiales de los gobiernos pueden afectar sólo hasta cierto punto la división del trabajo dentro del hogar", concluye Newland. "El problema queda, en última instancia, sujeto a la que reservan los individuos en el seno de la familia. Pero los estudios realizados en diversos países han demostrado que las mujeres con educación y cargos similares a los de sus compañeros, son las que están en mayor pie de igualdad en sus relaciones con el sexo opuesto, de modo que lo mejor que puede hacer un gobierno para estimular la distribución equitativa del trabajo en la vida privada de sus ciudadanos, es hacer cumplir en la vida pública el igual tratamiento de los sexos".

Francia

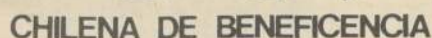
Francia vive hoy 11 de mayo de 1981 un día ajeno a los similares al menos muy parecido al que vivió Chile el 5 de septiembre de 1970: miles de interrogantes acerca de lo que ocurrirá en los futuros inmediato y mediano. Hay que decirlo así, pues es indisoluble el uno con el otro. Los años futuros de Francia estarán íntimamente ligados al desarrollo de los acontecimientos en estos días, en los siguientes días, en los próximos días, quizás.

La III República ya conoció de un triunfo similar el Frente Popular de mediados de la década del 30. La decadencia de Francia fue notoria. Desquiciada por las izquierdas, anarquizada, caería estrepitosamente en la conflagración mundial que la enfrentó a las potencias del Eje.

El "sistema" ideado por los comunistas funcionó luego en España y en Chile. Los españoles demoraron 30 años en recuperarse de los estragos de la guerra civil a que fue conducida por los marxistas españoles. En 1938, en Chile, no funcionó tan rápido el "modelo", pero se tomarían el desquite en el trienio 1970-73. Es muy reciente el desenlace como para recordar consecuencias que todos saben, conocieron y palparon.

Georges Marchais ha señalado categóricamente que François Mitterrand no podrá gobernar sin ministros comunistas. Es posible que al principio todo se haga con la legalidad del "resquicio". Los comunistas son eximios en el manejo de tales estrategias. Francia se convertirá en "refugio" de la delincuencia terrorista y tendría penetrada para los servicios de inteligencia de Moscú a la Organización del Tratado del Atlántico Norte; financiaria la subversión en los puntos del orbe que convengan al Kremlin.

Mitterrand será muy poco lo que podrá hacer para detener a sus aliados si es que desea desarrollar una política independiente de Moscú. El triunfo de ayer tiene un precio. El precio que siempre imponen los comunistas que son inspirados y manejados por Moscú. Para todo comunista primero está el partido, después está la patria. Muy después...



Sorteo N° 848 de 10 de Mayo 1981

\$ 23.000.000

\$ 5.000.000

\$ 3.000.000

6 Y 4

RESULTADO DEL SORTEO EXTRAORDINARIO CON PREMIOS ESPECIALES

BOLETO Nº	VIGESIMO	BOLETO Nº	VIGESIMO	BOLETO Nº	VIGESIMO
VEINTIDOS AUTOMOVILES "RENAULT - 5"		45356	— Nº 19	42025	— Nº 17
04856	— Nº 11	45790	— Nº 12	49199	— Nº 9
06827	— Nº 10	47690	— Nº 19		
07703	— Nº 5	50499	— Nº 3		
07739	— Nº 14			CINCO EQUIPOS MODULARES "SHARP"	
14838	— Nº 7	SEIS BICICLETAS "CALOI"		22900	— Nº 15
15603	— Nº 7	04141	— Nº 7	30245	— Nº 7
17615	— Nº 14	07276	— Nº 2	31841	— Nº 11
20045	— Nº 14	11797	— Nº 6	40304	— Nº 4
23384	— Nº 8	26195	— Nº 11	44779	— Nº 13
23362	— Nº 9	39325	— Nº 16		
31114	— Nº 13	49244	— Nº 17	SIETE TELEVISORES COLOR "SHARP" 14"	
37213	— Nº 18			01016	— Nº 11
41219	— Nº 14	6 CAMARAS FOTOGRAFICAS M/1000		01409	— Nº 5
41457	— Nº 13	03175	— Nº 3	02118	— Nº 13
42932	— Nº 12	21603	— Nº 17	11448	— Nº 11
43217	— Nº 2	28677	— Nº 13	23899	— Nº 12
45056	— Nº 3	32172	— Nº 4	30787	— Nº 11
				34895	— Nº 14

Premios a las Boletas de Ventas y Servicios emitidas durante el mes de Abril 1981
Los Premios de QUINAS, CUATERNAS y TERNAS, de esas Boletas de Ventas y Servicios, serán determinados por el número favorecido con el Premio Mayor del Sorteo N° 849 de 24 de Mayo de 1981, cuyos resultados serán publicados en la respectiva Lista Oficial de Premios de Polla Chilena de Beneficencia.

[illegible]

NOTAS OFICIALES 1.—LA PRIMERA TERMINACION (REINTEGRO) LA DETERMINO LA CIFRA DEL NUMERO FAVORECIDO CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 23.000.000, EL QUE NO COBRARA TERMINACION. LOS PREMIOS CONSECUTIVOS, MILLARES, CENTENAS Y DECEMAS, DERIVADOS DEL PREMIO MAYOR, COBRAN ASÍ COMO PAGO CORRESPONDIENTE A LA PRIMERA TERMINACION. LA SEGUNDA TERMINACION (REINTEGRO) SE DETERMINO MEDIANTE LA EXTRACCION DE UNA BOLITA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL, LA CUAL CONTENIA SOLO NUEVE, POR HABER SIDO EXCLUIDA AQUELLA QUE DIO ORIGEN A LA PRIMERA TERMINACION. EL PAGO SE PAGARON SEGUN ESTA LISTA OFICIAL, AL PORTADOR DE BOLETOS INTEGROS, DESDE EL LUNES 11 DE MAYO HASTA EL 7 DE JULIO DE 1981 (10 DIAS), CON EL DESCUENTO DEL 2% A LOS PREMIOS DE \$ 100.000.— O MAS QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO, SI EL VENDEDOR FUERE SUBAGENTE DICHO 2% SE LO AGRAVIA AL ESTE Y SU AGENTE. 2.—LOS NUMEROS QUE DAN ORIGEN A PREMIOS CONSECUTIVOS NO COBRAN MILLAR, CENTENA NI DECENA. 4.—NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE LOS RESULTADOS Y TELEVISION.

GREGORIO RUIZ MORALES
 Sub-Gerente de Finanzas y Administración
 Nº 003310

JORGE RIVERA JOPPE
 Supervisor del Servicio

HORACIO SOLIZA BATIFOULLE
 Notario

CARLOS ELIO HERFORTH
 Químico

Imprenta Copilapó - Copilapó 541 - Fono 137093 - Santiago

\$ 25.000.000
Un gordito de
\$ 3.000.000

Y atención!
25 Station Wagens Peugeot
Total de Premios: \$ 75.000.000
al vigésimo

Sorteo del 24 de Mayo
Entero: \$2.500 Vigésimo: \$125

Plano Regulador asegurará el progreso de comuna de La Reina

Es una zona que se ha convertido en la favorita para vivir. Auge de la construcción alcanza niveles impresionantes. Principales disposiciones del Plano Regulador próximo a publicarse en el Diario Oficial

Un efectivo paso hacia el progreso de la comuna de La Reina cuando, en algunos días más, se publique en el Diario Oficial su nuevo Plano Regulador. El hecho, a simple vista sólo un trámite legal, reviste importancia para el futuro de este sector de la capital, pues acelerará un fenómeno que viene registrando desde algunos años: el traslado hacia La Reina de muchas familias residentes —hacia

ahora— en Providencia y Las Condes.

Ella, debido a que en esta comuna ahora —con el Plano Regulador— asegurará a quien quiera construir que no habrá edificio de altura que impidan el paso de la luz hacia las casas de un piso, que es precisamente lo que se está registrando en las comunas indicadas.

Eduardo Esquivel Padilla, coronel

(R) de Ejército y nuevo Alcalde de La Reina, es quien está más entusiasmado con la puesta en vigencia del Plano Regulador.

"El anterior —dijo a 'La Nación'— era del año 1967 y estaba obsoleto. Hay que considerar que ese año la población de La Reina era de 55.000 habitantes y ahora, en 1981, tenemos 110.000 personas viviendo aquí. O sea, un aumento del ciento por ciento.

"Por otra parte —agregó— este aumento de población se ha visto traducido en un crecimiento de la construcción, prácticamente a partir de 1978. Ese año la construcción alcanzó a 43.196 metros cuadrados. En 1979 ese porcentaje bajó a 31.882 metros cuadrados, pero en 1980 su crecimiento fue francamente explosivo, ya que alcanzó a 127.798 metros cuadrados.

"Lo que pasa —dijo— es que ahora hay mucha gente interesada en venir a vivir aquí. Tenemos el aire más puro de Santiago, una excelente locomoción y todos los servicios que son necesarios para vivir bien y sin molestias. Esto es lo que atrae y ha incidido en que el crecimiento de la construcción continúa en forma intensa, como que entre enero y abril del presente año, ya se han construido 71.731 metros cuadrados".

DESTINO DE UNA COMUNA

De acuerdo a lo señalado por el Alcalde Esquivel, el destino de La Reina es ser una comuna residencial, de densificación progresiva.

Por su parte, apoyando esto, el asesor urbanista José Miguel Castillo, señaló que "el aumento de la población deberá ser motivo de un incremento trece por ciento del número de viviendas, las que se edificarán principalmente, de uno o dos pisos, aisladas, manteniendo las características propias de la comuna".

Estas palabras se confirman con los hechos. Hasta 1979 La Reina contaba con 260 hectáreas ocupadas por parcelas residenciales, que tenían una densidad promedio de 7 habitantes por hectárea. Desde 1967 tomó un fuerte incremento la subdivisión de esas parcelas, destinándose los terrenos a la habitación de viviendas, prácticamente en su totalidad de baja altura. Mientras desde 1963 a 1966, hubo apenas 96 subdivisiones; entre 1967 y 1979 un total de 581 y sólo en 1980, 135. Este año, entre enero y abril, las subdivisiones ya alcanzan a 35, lo que da una idea del ritmo con que se edifica en La Reina.

PLANO REGULADOR

El Plano Regulador, próximo a legalizarse, divide a la comuna en seis zonas: A, de altura baja; B, de altura media; C, de altura libre; D, industrial exclusiva (para industrias no peligrosas); R, de restricción y A.V., de áreas verdes.

En la zona A, la superficie y ancho prediales mínimos deberá ser de 300 metros cuadrados y 8 metros respectivamente. El porcentaje de ocupación de suelo deberá ser de un 40 por ciento y en las esquinas de hasta un 50 por ciento.

En cuanto a la altura, la máxima será de dos pisos y no podrá superar los 7 metros.

En la zona de altura media, el ancho mínimo será de diez metros y la altura máxima será de doce. En la de altura libre, ésta será limitada por la aplicación de las superficies rasantes y normas de distanciamiento que correspondan según la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización y el artículo 71 del Plano Regulador.

En cuanto a la Zona de Restricción, corresponde a la zona del cabezal norte del aeródromo Eulogio Sánchez y se divide en tres subzonas. En la primera, no se permitirán nuevas subdivisiones ni edificaciones; en la segunda, la superficie predial mínima será de 2.000 metros cuadrados y la altura máxima de edificación será de 6 metros y la misma altura rige para la subzona 3.

La situación es prometedora para las autoridades de La Reina, pero no desconocen que este boom que está alcanzando la construcción en la comuna les traerá problemas. "Estamos conscientes que el crecimiento tan rápido nos exigirá mucho en el futuro. Tendremos que readequar nuestra infraestructura, con los estudios y gastos que ello significa. Lo haremos, porque estamos seguros que la comuna se está convirtiendo en una de las más importantes de Santiago", dijo finalmente el Alcalde Esquivel.



Con la Patria Nueva nació la actual bandera chilena

- Investigaciones demostraron que en el escudo nacional figuraron soldados romanos
- Interesante versión del historiador Luis Valencia

"En la Patria Vieja, la bandera como símbolo nacional no tuvo mayor importancia, en cambio sí la escarapela tricolor. Por ella un soldado era capaz de perder la vida antes de cederla al enemigo". Así lo dio a conocer a "La Nación", el profesor Luis Valencia, un estudioso de los símbolos nacionales y de la trayectoria de Bernardo O'Higgins.

Valencia señala que la escarapela nació en Francia como un símbolo de la libertad, igualdad y fraternidad, y de allí pasó a los demás países europeos. "Inglaterra y Estados Unidos se opusieron a este emblema, pero como era hasta cierto punto, una creación de los masones, éstos la impusieron en nuestro país". En 1810 surge en Argentina y Uruguay, y en Chile sólo aparece en 1812, impuesta por José Miguel Carrera, quien dictó un decreto para nombrarla emblema nacional. Era una roseta de colores: blanco, azul y amarillo. "El orden de los colores es muy importante, porque en los basos mi tesis".

PRIMERA BANDERA

El profesor señala que la primera bandera de nuestro país habría surgido el 4 de julio de 1812. Se desconoce la existencia de la escarapela y no le dio ninguna importancia. Este emblema habría nacido en una reunión que realizó el cónsul norteamericano en Chile, Poinsett, para celebrar la fiesta de los Estados Unidos. El diplomático puso la bandera norteamericana y, junto a ésta, la escarapela chilena ampliada. A José Miguel Carrera le agradó la idea de tener un pabellón propio, aunque ni siquiera España tenía su bandera bien definida. En el siglo XIX, España tenía tres tipos de bandera. La bandera naval española, creada por Carlos III de color rojo que se usaba sólo en los buques y en las fortificaciones costeras. No tenía un significado patrio, sólo era una bandera de señales para distinguir una embarcación española. La segunda pertenecía a los regimientos. Cada destacamento tenía su propia bandera. El que podría decirse que tenía trascendencia, era el estandarte real.

En las ciudades importante se conservaba una copia de éste estandarte y, una vez al año, para el día del patrono de Santiago, el alférez real, designado especialmente para esta misión, paseaba el emblema por las calles y los habitantes les rendían pleitesía a los reyes de España.

En una oportunidad, agrega el profesor Valencia, en Argentina, como un gesto de independencia, no eligieron alférez real y ese año el pueblo no rindió pleitesía al rey español. José Miguel Carrera creó otro estandarte real, el pabellón del Estado y lo basó en la escarapela. El estandarte real era un paño de color blanco con el escudo español impreso en su centro. El blanco simbolizaba el poder y era el color de los Borbones.

Carrera dejó entonces ese color —señala el historiador— y, al centro, el escudo que diseñó —incluía a dos indios—. Carrera estaba creando una especie de ideal político. Estaba tratando de mover a la opinión nacional resaltando los valores indígenas de Chile".

Valencia agrega que Carrera le cambió el nombre al diario "La Aurora de Chile", y este pasó a llamarse "Inventos en prácticas indígenas". Fue tal el fanatismo, que la gente

ROMANOS EN ESCUDO CHILENO

Cuando Carrera fue derrocado, la Junta de 1813 reemplazó el escudo.

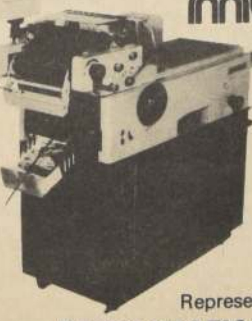
Luis Valencia agrega, a este medio, que hace algunos años, en el archivo de la Cámara de Diputados encontró un laque, que unido a un timbre anterior, formaban el sello completo. "A simple vista, no se podía apreciar sus figuras, así que los llevé al laboratorio fotográfico de la Universidad de Chile, y allí pude constatar que no existían los indios y lo que en cambio había eran soldados romanos". El estudio señala que, seguramente, la Junta del año 13, con el afán de borrar la campaña indigenista de Carrera, que producía malestar en la clase alta, reemplazó este emblema.

En la Patria Nueva nació la nueva bandera, que perdura hasta nuestros días. José Ignacio Zenteno ideó su diseño, y el 18 de octubre de 1817 se decretó que los barcos nacionales debían llevar la bandera en su asta.

"En Chile no existía la costumbre de embanderar las casas, pero el pueblo de Valparaíso, al conocerse cual sería el pabellón nacional, adquirió esa costumbre que, poco a poco, tomó cuerpo en todo el país". En 1832, el Presidente Prieto dictó la ley que creó el actual escudo, encomendado a José Ignacio Zenteno, apoyado en esta labor por un inglés apellidado Wood. Se eligió al humul, porque con la piel de este animal, los indígenas cubrían sus cuerpos como una coraza, cuando se enfrentaban con los españoles, el condor, por ser el ave más imponente de nuestro país. "El soporte del escudo por este animal y ave, tal vez sea por la influencia del inglés, ya que el escudo británico tiene como apoyo a dos leones", señala Valencia.

Muchos desconocen el significado del penacho tricolor que hay sobre el emblema, finaliza diciendo Valencia, y es que representa el poder supremo. El manejo de plumas lo llevaban los mandatarios de nuestro país desde O'Higgins hasta Bulnes. En 1920, se agregó la frase de Bernardo O'Higgins: "Por la Razon o la Fuerza".

MAQUINAS offset multilith



Modelos 1250 N Oficio
Modelos 1250 N-L
Doble Carta
Modelos 1850 N
Doble Oficio

Representantes Exclusivos

REPROGRAFICA CHILE S.A.
TEATINOS 331 - FONO 723838

buenos días, alumnos



Por tercera vez los alumnos del 2º Año G estuvieron con los abuelitos del Asilo "San José", quienes disfrutaron de las once y del humor juvenil, impregnado de grandes dosis de afecto.



Los jóvenes también pueden entregar alegría a los más ancianos. La escena es elocuente. Los años pasan, pero la sonrisa efusiva no abandona sus rostros, gracias a la compañía que les brindaron los alumnos del Liceo A-67.

Clases-conciertos

La Orquesta Sinfónica de Profesores del Ministerio de Educación dictará mañana la tercera clase-concierto en la Escuela E-556 de La Cisterna, dentro del programa educativo musical impuesto para 1981.

Este plantel es la segunda vez que participa en este plan, mérito adjudicado por ser el establecimiento mejor evaluado en 1980, por el Área de Cultura de la Secretaría Metropolitana de Educación.

En esta clase se analizará el folklore y la música sinfónica en sus elementos timbrísticos.

En plantel "Agustino"

Comienzan ensayos de grupo musical "Egos"

Esta semana comenzarán los ensayos del grupo "Egos", conjunto artístico del Liceo San Agustín, con el propósito de participar en fecha próxima en un programa de televisión.

El trio lo integran los alumnos de cuarto año medio, Viviana Espinola, Roberto Tello y Reynaldina Sudrez. En su repertorio incluyen temas de la categoría internacional y folklore latinoamericano.

Cuando el grupo se formó en 1980, "Al principio sólo cantábamos en fiestas y reuniones de amigos. El año pasado el colegio "Santa Teresa" organizó un festival y nos invitó a competir. Nos gustó la idea, ensayamos y el fruto fue el primer lugar con el tema "Confesiones de Invierno" de Sui Generis".

También participaron en el Festival del Liceo "San Gaspar", donde volvieron a repetir el triunfo al obtener nuevamente el primer puesto, con la canción "Quién te cantará" de Mocedades.

Sus presentaciones incluyen además presentaciones en el propio colegio. En noviembre dicho establecimiento educacional organizó una "mini-teleón" tendiente a reunir fondos para los niños limitados físicamente, en la cual también estuvieron.

PROYECCIONES ARTISTICAS

Aunque se preparan para asistir al programa televisivo con el fin de proyectarse más artísticamente, coinciden en que no les gustaría dedicarse por completo a la música. "Cuando cantamos nos realizamos, pero es tan difícil que esta actividad nos permita subsistir económicamente".

Por este motivo, Viviana dará la Prueba de Aptitud Académica y postulará a Psicología y Agronomía. Señala que le gusta conocer el comportamiento y el porqué de las conductas del hombre. En cambio, de la agronomía le gusta el contacto que se tiene con la naturaleza.

Por su parte, Roberto, es el que más vibra con la música, y explica que postulará a una carrera biológica, pues esa rama de la ciencia lo hace vibrar igual que el canto.

Reynaldina también se inclina por el área de biología. "Con franqueza todavía no sé por cuál profesión me decidiré, pues también me agradan los idiomas y las matemáticas. Aún tengo tiempo para elegir. En el camino restante veré dónde estará mi futuro trabajo.

Comercial Antonio Varas



LEÑA CHIMENEA DE EUCALIPTUS Y ESPINO
CARBON DE ESPINO
CARBON DE PIEDRA

REPARTO A DOMICILIO

Háganos sus consultas llamando al fono 497296

FCA. DE HIELO
EN CUBO Y BARRAS
ANTONIO VARAS 2870
FONO 497296 - NUÑO

Sábado atención todo el día
Domingo y Festivos
hasta las 13.30 hrs.

Alumnos del Liceo A-67 visitaron a senescentes

Una visita al Asilo de Ancianos "San José" realizaron los alumnos del 2º Año G perteneciente al Liceo A-67 de Las Condes. Durante la reunión, los estudiantes ofrecieron unas once a los 104 senescentes que viven en esa casa, situada en calle Tomás Moro.

Los jóvenes, quienes permanecieron con los abuelitos por más de dos horas, montaron diversos números artísticos que provocaron la alegría y entusiasmo de los espectadores. Posteriormente exhibieron un cortometraje.

Explicaron que ésta es la tercera visita que realizan a ese hogar y la primera de 1981. "Necesitan mucho de nuestra compañía y de los momentos alegres que les brindamos. Por este motivo, esperamos venir mensualmente, a compartir con ellos. Cuando se está en contacto con estas personas recién se comprende lo que significa llegar a esa edad", manifestaron.

INTEGRANTES

Dichos educandos asistieron a esta convención junto a la profesora jefe, Benedita Astudillo, y en compañía de algunos apoderados. La nómina de este curso la integran los alumnos Francisco Alvarez, Natalia Arias, Patricia Aylwin, Juan Carter, Raúl Cortés, Lorena Contreras, Cristina Barrios, Francisco Escobar, Bernardita Font, Roberto Figueroa, Francisco Fuentes, Pedro Flores.

También pertenecen a este nivel Christian Florit, Marcela González, Germán Hidalgo, Carlos Jara, Leonardo Lasoano, Patricio Lora, Jorge Medina, Juan Meza, Sergio Miranda, Alejandro Miranda, Loreto Morales, Mariluz Muñoz, Alain Olhaberry, René Orellana, Claudia Pérez, David Poblete, Luis Prieto, Gladys Reyes, María Teresa Riveros, Patricio Rupert, Susana Echarzenberg, Verónica Sepúlveda, Verónica Torres, Ricardo Valdés, Carlos Vázquez y María Vázquez.

LICEO A-67

El Liceo A-67 de Las Condes se fundó en mayo de 1965. Por esta razón, hoy se efectuará un acto solemne en el Teatro de esa comuna para festejar los 16 años de existencia que lleva este plantel al servicio de la enseñanza.

El programa de actividades de aniversario contempla además competencias artísticas, deportivas y culturales.



Viviana Espinola, Roberto Tello y Reynaldina Sudrez señalan que lo más grato de esta actividad es la gran amistad nacida entre los tres.

JOYAS

CREACIONES LAVIN E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO DISEÑO PARA SU JOYA ANTIGUA

SECCIONES DE:
GRABADO
CONDECORACIONES
TASACIONES
MEDALLAS RELIGIOSAS
JOYEROS ESPECIALIZADOS EN LA TRANSFORMACION DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA TECNICO SUIZO
LONGINES
SEIKO
ORIENT
DESPERTADORES
REGALOS FINOS
EXPOSICION CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438
FONO 222954
ESTADO 337
GALERIA ESPAÑA
L-24 FONO 35050
PROVIDENCIA 2237
LOCAL P-35-B-2

DATSUN CIDEF



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas o U.F.R.
FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

* General Motors

Chevette 1981
C-10 C-30
Zastava
FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h.
santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 -
FONO: 221885

AUTOMOTORA LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350
FONO: 256122

Uno de cada cuatro chilenos sufre de neurosis o sicosis

Con una charla sobre la "Orientación y la salud mental en el enfoque educacional" que dará el profesor Eric Troncoso Mejía el próximo jueves, continúa el ciclo de conferencias sobre salud mental que se realiza por primera vez en nuestro país, y que culminará el 28 del mes en curso con una exposición sobre "Ética, Derecho Suprallegal y Salud Mental".

La dictación de una política técnicamente adecuada en materia de salud mental, la formación de personal especializado en cantidad adecuada para implementarla y una educación, a todo nivel, para prevenir los diversos problemas que una deficiente salud mental acarrea en todos los ámbitos de la vida nacional, se hace urgente.

Así lo señaló el doctor Pedro Navellán, profesor de esta especialidad en el Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, indicando que nuestro país se encuentra en una situación desmedrada frente a todo lo que significa la salud mental.

Las cifras indican que el 25 por ciento de la población sufre de alguna enfermedad mental: uno de cada cuatro, de neurosis o psicosis, el 80 por ciento de los accidentes laborales se debe a factores humanos y de este porcentaje la mitad tiene como causa principal problemas que inciden en la salud mental. El 20 por ciento de la población adulta, en su mayoría hombres en plena edad productiva, son bebedores "problemáticos".

Este panorama evidencia que hace falta encarar con mayor énfasis un problema que viene arrastrándose crónicamente en Chile y del cual debemos tomar conciencia para actuar coordinadamente. Se define Salud Mental como el desarrollo de las aptitudes psicológicas del hombre para que éste logre una realización plena y constructiva en su comunidad. De allí la importancia de la elaboración de programas adecuados que eduquen, orienten y prevengan para que cada vez sea menor el número de personas que deban ser rehabilitadas.

"En Chile -continúa el doctor Navellán- se hace poca prevención y no hay difusión suficiente de conocimientos que deberían estar en poder de todos".

La vida en sociedad es la que permite que el hombre desarrolle toda su enorme gama de posibilidades, aislado, se trunca, se pierde. Es entonces necesaria una enseñanza, una buena orientación para que sepa sacar partido a todo lo que la sociedad le ofrece.

En nuestro país se trabaja especialmente orientando al psicótico, no a otras patologías que se hacen cada vez más comunes y que no re-

quieren de un tratamiento que signifique "asilar" al enfermo.

FALSA IDENTIFICACION

Aquí se identifica enfermedad mental con "loco" y esto, tenemos todos que entenderlo, no es así. "La tendencia moderna en materia de salud mental utiliza la "cama hospitalaria" sólo como un instrumento más dentro de la enorme gama de posibilidades de un tratamiento y ella debe ubicarse en los hospitales generales".

"Cada servicio básico debería tener un servicio psiquiátrico. Desgraciadamente la política de salud que se ha mantenido en el país ha olvidado lo más importante. Los desajustes emocionales, las neurosis y tantas otras patologías deben ser tratadas como otras enfermedades. La salud mental debe estar integrada al resto de la salud. Tratado en forma ambulatoria, el enfermo se recupera más rápidamente, sigue inmerso en su comunidad, desembolsa menos dinero y, a la vez, origina también un menor gasto.

"Debe existir una red de servicios de atención antes de llegar al Hospital Psiquiátrico, que obviamente no podrá desaparecer para tratar allí a los casos agudos, pero que, en aquellos países donde existe una avanzada política en Salud Mental cada vez es más pequeño".

CARENCIA DE PROGRAMAS

La carencia de programas de prevención hace que continúen muchos aspectos que podrían evitarse. Por



Doctor Pedro Navellán: "Los problemas relativos a la salud mental deben atenderse preferentemente en forma ambulatoria. Así el enfermo sigue vinculado a su realidad social".

ejemplo señala nada hay respecto de la epilepsia. Y es un problema tremendamente grande que está olvidado. Solamente un tercio de los epilépticos sufren ataques fuertes. El resto puede hacer una vida normal. Sin embargo, ¿hay alguna legislación que les prohíba conducir un vehículo? ¿Hay exámenes específicos para detectarlos en los choferes de locomoción colectiva?

"¿Cuántas de las personas que sufren un TEC siguen un tratamiento preventivo contra la epilepsia? ¿Qué hay frente a este mal?... Y el 2 por ciento de la población chilena sufre epilepsia.

También la legislación en cuanto al enfermo mental está muy atrasada y nos hemos quedado fuera del marco más desarrollado que existe en otros países.

Un buen nivel de equilibrio familiar, permitir al niño tener una buena o mala salud mental. La desnutrición, el alcoholismo de los padres, las desavenencias conyugales inciden directamente en el problema, produciendo alteraciones conductuales y de aprendizaje, desequilibrio emocional y tantos otros. Los hijos tienden a repetir los patrones de conducta. De allí que, de padres alcohólicos, salgan hijos que también lo son. De matrimonios separados, el hijo pequeño, cuando sea adulto repetirá esta experiencia.

"La familia es la unidad básica de la sociedad y hay que cuidarla y protegerla, cuidando y protegiendo su salud mental".

"Tal vez el futuro Ministerio de la Familia pueda tomar este problema en sus manos orientando políticas coordinadas".

EN LO OCUPACIONAL

Psiquiatra consultor de la Mutual de la Cámara Chilena de la Construcción, el doctor Navellán indica que el problema en lo que respecta al sector trabajo es bastante serio. "Aun no existe una conciencia en nuestro país a nivel empresarial de lo que significa la persona humana. Ambientes inadecuados, la forma de ejercer la autoridad, dar o no dar participación, incide en la producción de tensiones, lo que se traduce, aunque no se quiera aceptar, en los niveles de productividad y los accidentes".

"En países como Estados Unidos, Inglaterra y Francia, en las grandes fábricas y empresas continuamente se realizan programas de alcoholismo dedicados a los trabajadores. Y el problema no es ni la quinta parte del que sufrimos en Chile. Es que allí han entendido que la salud de un trabajador es la mayor riqueza con que todos cuentan. Tenemos que coordinar intereses, motivar, dar a conocer, actuar", reitera Pedro Navellán.

quidicióse se conmemore dignamente este acontecimiento.

La Enciclica Rerum Novarum, promulgada por el Papa León XIII en el año 1891 trata temas sobre la vida en sociedad y propone soluciones respecto de ellos.

Indica que el trabajo no es una mercancía y el Papa enseña que el trabajo tiene un valor en sí mismo: es obra del hombre, y por lo tanto, es también algo de él, con el sello de su espiritualidad y de su personalidad. Por consiguiente el trabajo no se subasta y no puede ser comprado, prostituido o esclavizado por nadie.

También se refiere al Justo Salario; el Derecho de Asociación; el papel del Estado y el Derecho de la Iglesia a dar su juicio sobre lo social.

El cardenal recordará los 90 años de "Rerum Novarum"

Con una misa presidida por el Cardenal Raúl Silva Henríquez en la Catedral Metropolitana, se celebrarán los 90 años de la Enciclica Papal "Rerum Novarum", considerada la Carta Magna en la que debe fundarse toda actividad cristiana en cosas sociales.

El Arzobispo de Santiago envió una carta a las comunidades cristianas de la capital a fin de que en toda la Ar-



EL MUNDO se abre a miles de amigos a través de la radioafición. René Álvarez, secretario del club, maneja uno de estos equipos.



A través de la posta radial, cientos de casos se solucionan con rapidez y eficiencia. Los equipos con que cuenta el Radio Club de Chile son los más modernos.

Hobby de la comunicación radial sirve para entretenerse y ayudar

□ El radioaficionado hace patria y ayuda a los demás, sin preguntar nombre, raza, nacionalidad o credo.

□ Sus cultores son más de dos mil en todo el país

Para la mayoría -que desconoce su labor- no pasan de ser "un grupo de chiflados". Sin embargo, cuando ocurre una tragedia, una catástrofe esos mismos que se refieren a ellos despectivamente, recurren a sus servicios olvidando sus anteriores prejuicios. Son los radioaficionados. Alrededor de dos mil en Chile y más o menos un millón en el mundo, que tiene como denominador común su amor por el radio y un objetivo fundamental "hacer patria".

Porque detrás de los sofisticados equipos de radio transmisión llenos de perillas y absolutamente misteriosos para los no entendidos, hombres y mujeres atraviesan en segundos el espacio, llevando ayuda, aliento, tranquilidad e información.

En nuestro país, la mayoría de los radioaficionados se agrupa en el "Radio Club de Chile", una institución sin fines de lucro creada hace 59 años, para promover el interés en las radiocomunicaciones y fomentar la experimentación en la electrónica, señala Daniel Zavala que en estos momentos experimenta el rebote lunar. (Este se logra -aclara- transmitiendo a una gran potencia dirigida hacia la Luna. Una vez que las ondas chocan con ella, se devuelven hacia la Tierra captándose estas señales en cualquier lugar del mundo. Si éstas son respondidas, la experiencia se habrá transformado en un éxito).

En el Radio Club de Chile, los socios cuentan con modernos equipos recientemente renovados en un 80 por ciento. Asimismo, con una escuela donde se imparten cursos de electrónica, reglamento, diseño de antenas, operatoria de equipos y radioescucha, que capacitan a sus egresados para optar al examen en la Subsecretaría de Telecomunicaciones, que en definitiva determina quiénes pueden convertirse en radioaficionados.

Si alguien desea ser radioaficionado debe comunicarlo a la Subsecretaría de Telecomunicaciones para que le dé el pase y a la vez un número que será su característica mientras se le considere un "aspirante". Una vez aprobado el examen (el curso dura tres meses y tiene un valor de 1.800 pesos) se convierte en "novicio" categoría en la que deberá permanecer dos años y rendir un examen antes de subir otro escalón y transformarse en superior. Al novicio, SUBTEL le entrega su característica, que en la jerga propia de los radioaficionados significa obtener "la camiseta". Su accionar está limitado a la banda de 40 metros de frecuencia. Las de 80, 10, y 15 metros podrán ser usadas sólo por los superiores.

NADA DE POLITICA

Los reglamentos a los que debe ceñirse el radioaficionado indican que les está absolutamente prohibido hablar de política, religión y comercio entre ellos. Porque la radioafición fue creada con un objetivo fundamental: de acercamiento.

Es así como cada uno de ellos deja de lado estos temas y se convierte en un verdadero embajador de su tierra, dando a conocer lo mejor de ella. Igualmente se intercambia información sobre los últimos adelantos de la electrónica, experimentos realizados y tantos otros. Con el paso del tiempo las amistades van afianzándose y no han faltado las sorpresas y los romances, muchos de los cuales han culminado en un feliz matrimonio.

Es así como Ángel (radioaficionado uruguayo con el que La Nación conversó al realizar esta crónica) contó cómo después de hablar meses con un determinado señor, este último le señaló que iría próximamente a Uruguay. Le solicitó su dirección y nombre completo para conocerlo personalmente.

Días después, se presentó a su lugar de trabajo un militar de alto rango preguntando por él. Resultó ser el Presidente de Honduras, el amigo conocido a través de la radio. También el Embajador de Uruguay en Chile, Dante Paladini es radioaficionado como igualmente lo es el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

"Los grados, las escalas sociales, las diferencias de

cultura y los intereses políticos y religiosos están fuera de todo esto. Lo importante es la amistad, el conocimiento, el acercamiento de los hombres".

También está el caso de Raúl Romero -CE3-RR- que durante años mantuvo contacto radial con "Felipe". Cuando se conocieron en Inglaterra este resultó ser nada menos que el Príncipe, esposo de la Reina Isabel II.

El Rey Juan Carlos de España, Hussein de Jordania, Rainier de Mónaco son radioaficionados. No es fácil encontrarse con ellos, pero... todo puede ser. En todo el mundo, la radioafición es el hobby de altas personalidades, ejecutivos, profesionales. Desgraciadamente "en Chile no es así. Pareciera que esto se mira un poco en menos, como hobby de chiflados", señala René Álvarez.

También y otra diferencia esencial es la edad de sus cultores. En nuestro país, la edad promedio de los interesados es de 35 a 40 años "como si fuera una actividad dedicada a los jubilados", mientras que en Estados Unidos, por ejemplo, la gran mayoría son jóvenes de 18 a 20.

ZONIFICADOS

Todas las regiones del mundo en lo que se refiere a la radioafición, están zonificadas y obedecen a una característica especial.

Por ejemplo, Chile tiene la característica CE (Charlie Eco), para que todos lo entiendan, Argentina es LU, Uruguay, CX. Idioma internacional para comunicarse.

Además, Chile también está zonificado. "Es como si tuviéramos varios países en uno". La división no corresponde exactamente a la sectorización regional del país. Va del uno al ocho en lo que es territorio de norte a sur. La Antártica es otro "país" para los radioaficionados, al igual que las islas que llevan denominación O. Estas son muy solicitadas por la totalidad de los radioaficionados, especialmente Pascua y San Félix.

También, cada radio club tiene su característica. Así, si alguien escucha CE-3 A-A (Charlie Eco 3 Alfa Alfa) sabe que se trata de Chile, zona metropolitana, Radio Club de Chile.

Actualmente se encuentran registrados para hacer contacto entre radioaficionados, 183 países.

LABOR SOCIAL

La labor social de los radioaficionados se manifiesta tanto en contactos personales como a través de la Posta Radial. Esta, funciona de 9 a 13 y de 15 a 17,30 horas, gratuitamente.

A través de ella se pueden solicitar medicamentos, información sobre accidentes, sobre personas extraviadas.

Es así como se han logrado reunir familias que perdieron el contacto por más de 15 años o se logró ubicar a un hermano con urgencia ante un urgente trasplante de riñón. Son cientos los casos.

También aquellos de repercusión nacional, como sucede ante catástrofes, un terremoto o el problema de aislamiento de arrieros en la cordillera.

El año pasado y gracias a la red de informaciones de radioaficionados chilenos y argentinos se pudo rescatar y enviar instrucciones a través de la radio comercial a un grupo de hombres -arrieros chilenos- atrapados en las cercanías de San Juan.

"Fue una verdadera cadena de colaboración sin barreras, sin fronteras de ninguna especie".

Porque la radioafición es colaboración, hobby, ayuda y hermandad.

Por eso es necesario, señala Daniel Zavala que se unan más a nuestro grupo. Estamos empeñados también en lograr la instalación de nuevas estaciones repetidoras (actualmente hay 11 y pensamos llegar a 25). Porque Chile, por su geografía, es un país de radioaficionados.

CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO

OBTENGA ESA GRAN SATISFACCION DE SENTIRSE BIEN CON UD. MISMO EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL EL GIMNASIO MAS COMPLETO DE SUDAMERICA

GIMNASIA RESPIRATORIA (Ejercicios adaptados a todas las edades)

METODO QUE TIENE POR OBJETO CONSEGUIR UNA GRAN RESISTENCIA FISICA Y PSIQUICA -EXCELENTE ESTADO DE ANIMO -GRAN CAPACIDAD DE TRABAJO -MAYOR RENDIMIENTO EN LOS DEPORTES DE SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA (Movimiento con peso adicional y velocidad)

Finalidad: Mejor rendimiento orgánico y mayor elasticidad y resistencia

DESARROLLO MUSCULAR Vitalidad físico simétrico Potencial muscular

YOGA

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco Charlos sobre alimentación y psicología Horarios como en y a elección.

AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JOVENES NIÑOS.

GIMNASIO FLORES

ALAMEDA 624 A. FONOS: 383904

(Lado Cine Sta. Lucía)



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

OFERTA DE REPUESTOS OPALA

RECIENTE RECIBIDOS

PARAQUOQUES	1780
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE USA	1200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO DE EMPUJE USA	590
NEUMATICOS	2420
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUA(USA)	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS COMPLETAS	590
TAQUI DE VALVULAS	180
ESPIRALES	1900

IVA INCLUIDO

PRECIOS ESPECIALES A TAXISTAS

Repuestos para motos y mucho, mucho más

IMPORTADORA VIENA S.A.

DIEZ DE JULIO 478 FONOS 226649

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a los Estatutos sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. para el día 27 de Mayo de 1981, a las 16:00 horas, en Santa Lucía N° 360, tercer piso, para proceder a la elección de Directorio, darles a conocer la Memoria y Balance del ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980, designar Inspectores de Cuentas y tratar de las demás materias contempladas en los Estatutos.

Se deja constancia que se trata de segunda citación, por no haberse celebrado, por falta de quórum, la convocada para el día 22 de abril de 1981, de modo que la Junta se celebrará con los accionistas que concurren.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria antes referida, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 22 hasta el día 27 de Mayo de 1981, ambas fechas inclusive.

La calificación de poderes se hará el mismo día de celebración de la Junta.

Santiago, Mayo de 1981

El Gerente General



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa TV blanco-negro y color Equipo FM AM Todas las Marcas -Servicios Especializados- Técnico Universitario Colegiado RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900 GARANTIA REAL ESCRITA Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104-Fono 224410

Santiago de Chile,
Lunes 11 de Mayo de 1981

Profesor Fernando Oyarzún: La sociedad consumista daña el equilibrio mental

El aumento exagerado del consumismo que afecta a la sociedad actual, el exceso de racionalización, la modificación de los valores orientados al "tener" y no al "ser", deteriora al individuo como persona, ocasionándole un desequilibrio que desemboca en diferentes alteraciones mentales.

De este problema, que en definitiva va en desmedro de toda la sociedad, deben tomar conciencia tanto las autoridades como la población, para buscar soluciones y terminar con esta verdadera crisis", señala el profesor Fernando Oyarzún, Director del Instituto de Psiquiatría y Psicología de la Universidad Austral de Valdivia, en una conferencia sobre "Personalización (Salud Mental)".

Añadió que es imperativo el trabajo de equipos multidisciplinarios, orientados a lograr una buena salud mental en la población.

Especialmente padres y profesores, y distintos profesionales relacionados con niños, deberían conocer a fondo todo lo relativo a lo que significa la expresión comunicativa, pues el que sufre un desequilibrio mental, sufre de una incapacidad de bien comunicarse con otros, de sentirlos como personas.

Es lo que sucede con los diferentes tipos de psicopatías, como por ejemplo el terrorista, que se "despersonaliza" en relación a sus víctimas, no las siente como personas, no importándole entonces matarlas.

Igualmente, los individuos desequilibrados, buscan satisfacciones inmediatas, olvidándose del resto del grupo. "Lo vemos en los drogadictos".

La salud y enfermedad mental pueden ser abordadas desde innumerables puntos de vista. Sin embargo, habitualmente se les mira sólo desde el aspecto patológico y dejando de lado muchas de las variadas circunstancias que conforman al individuo como tal. Se olvidan, además, enseñarle a las personas como ser tales y como pueden ser felices.

Todo acto de comportamiento debe estudiarse ligado al sujeto-actor. El propio médico, al atender un paciente de medicina general, no puede ni debe olvidar otros factores que conforman la personalidad del enfermo.

Una enfermedad, para muchos, se ha convertido en un refugio donde todas las presiones a las que se enfrenta el sujeto pasan a segundo plano. Así, en forma inconsciente los pacientes boicotean los tratamientos para continuar gozando de este refugio.

CONVIVIR

El hombre, siempre está en relación de convivencia. Si esta se suprime el ser humano se trunca. La relación humana entonces es fundamental, es el núcleo básico del equilibrio. Cuando ella se deteriora, también se malogra la salud mental. Y esa distorsión para captar la realidad, para aceptarla y para vivirla, van conformando las distintas enfermedades.

En las psicopatologías, lo que de algún modo se daña no es la conciencia lógica, la razón. Lo fundamental es la existencia de una perturbación del modo de convivir, de percibir la realidad que nos rodea, de captarla en todo lo que tiene de tangible. También desaparecen las intencionalidades, los propósitos cumplir que tiene como meta cada individuo.

Por ejemplo, el impotente sexual siente temor al fracaso (del propósito a cumplir) en su relación con la persona amada, con respecto a la actitud que ella tomara frente a él.

Debe aumentarse en la población una cultura acerca de la relación humana, de lo que es esta en su sentido vital y concreto. Sólo así podremos enseñarle a nuestros adultos y niños a ser felices, aceptándose y aceptando a los demás.



Doctor Fernando Oyarzún: Es imperativo el trabajo de equipos multidisciplinarios orientados a lograr una buena salud mental en la población.



La directiva sindical de la Zonal El Teniente, durante la reunión de ayer para analizar las proposiciones de CODELCO. Aparecen los dirigentes Juan Ruiz, José Salazar, Pedro Jallil, Manuel Jorquera, Julio Gálvez, Humberto Barrera y Alejandro Antequera, entre otros.

Semana decisiva para CRAV

VINA DEL MAR.— Los créditos por 220 millones de pesos concedidos por bancos comerciales a CRAV, la respuesta que se espera confirmar en las próximas horas de los liquidadores propuestos por los acreedores y la suspensión de cotizaciones de las acciones de CRAVAL, en resguardo de pequeños accionistas, inician otra semana en torno a la crítica situación que enfrenta la principal industria refinadora de la V Región.

Los ex-Ministros de Economía Fernando Leniz y Pablo Baraona, que serían los liquidadores, deben dar una respuesta a su designación, aún cuando el primero de ellos retornará al país sólo pasado mañana desde Estados Unidos. En relación a las acciones de CRAV, se encuentran también suspendidas las cotizaciones en la Bolsa de Valparaíso desde el lunes de la semana pasada.

En una de las pizarras de la institución, en calle Prat esquina de Urriola, se destaca el acuerdo del directorio de la Bolsa de Valparaíso, que suspende las cotizaciones de CRAVAL, que según el presidente, Lionel Pascal, se mantendrá mientras se clarifica la situación de la Compañía de Azúcar de Viña del Mar.

Asaltaron Supermercado Almac: se llevaron botín de \$ 150.000

Un botín de 150 mil pesos se llevaron ayer los cuatro asaltantes de la sucursal del Supermercado "Almac" ubicada en Avenida Los Presidentes con Juan Moya, en la Villa Frei de la comuna de Nuñoa.

Los cuatro antisociales entre ellos una mujer, intentaron apoderarse del dinero acumulado durante las ventas del fin de semana, que alcanzaba a 3 millones de pesos. Fallaron en sus propósitos, ya que no pudieron abrir la caja de fondo.

El hecho se produjo alrededor de las 8.15 horas, cuando el empleado de turno abrió la puerta y uno de los

asaltantes le golpeó con un arma, obligándolo a tenderse boca abajo.

A medida que los otros funcionarios llegaban al supermercado se encontraban con la misma sorpresa y eran maniatados ubicados en distintas dependencias del negocio.

Los antisociales trataron de abrir las cajas fuertes del establecimiento sin resultado alguno, consiguiendo llevarse apenas 150 mil pesos.

Para perpetrar el atraco, los malhechores utilizaron una furgoneta, la que fue encontrada pasada el mediodía de ayer con algunas bolsas de monedas que los asaltantes dejaron abandonadas.

Mujer extremista resultó muerta en ataque a cuartel de policía

Una persona del sexo femenino resultó muerta cuando un comando extremista, que se movilizaba en un taxi, atacó, con armas de fuego, el cuartel "Huelén" de Investigaciones de Chile, situado en la comuna de Maipú.

El hecho ocurrió anteanoche, al repeler la guardia el ataque, según lo da a conocer un comunicado oficial emitido ayer por la oficina de relaciones públicas de Investigaciones.

El texto del comunicado de la oficina de relaciones públicas, es el siguiente:

"En el día de ayer (sábado), alrededor de las 20.00 horas, elementos extremistas que se movilizaban en un taxi, atacaron con armas de fuego el cuartel "Huelén" de Investigaciones de Chile, ubicado en la comuna de Maipú y donde se construirá la futura Escuela de Investigaciones.

Personal de guardia, al repeler el ataque, debió hacer uso de sus armas de fuego, resultando muerta: Rosa Virginia Bustos Fierro, soltera, de 43 años de edad, acompañante del conductor de un taxi que se dio a la fuga sin acatar la orden de alto.

Los antecedentes han sido puestos a disposición del Vigésimoprimer Juzgado del Crimen de Santiago.

Sin perjuicio de lo anterior, la Dirección General ha dispuesto una amplia investigación al respecto.

Miles de vidas ha salvado Servicio Aéreo de Rescate

Con estadísticas que registran 426 operaciones de búsqueda y salvamento, logrando rescatar en ellas a 3.350 personas vivas y 492 muertas, el servicio SAR de la Fuerza Aérea de Chile conmemora su Trigésimo Primer Aniversario.

El Servicio de Búsqueda y Salvamento (SAR) tiene el objetivo de efectuar esta operación a las aeronaves y ocupantes que se encuentran en peligro o perdidas dentro del territorio nacional, o aguas internacionales vecinas. Asimismo, cooperar al rescate de vidas humanas y de materiales no relacionados con aeronaves que se encuentran en peligro en tierra o en el mar.

Bajo el lema "Para que otros puedan vivir", el SAR actúa con el territorio nacional y mares vecinos divididos en cinco regiones, con sedes en Cerro Moreno (Antofagasta), Los Cerrillos (Santiago), el Tepual (Puerto Montt), Cabuco (Punta Arenas) y Mataveri (Isla de Pascua). En cada una de ellas se mantiene un Centro Coordinador de Salvamento que depende directamente del Comando de Combate de la FACH.

Actualmente se desempeña como jefe del Servicio de Búsqueda y Salvamento el comandante del Comando de Combate, general de Aviación Juan Pablo González, y como oficiales coordinadores de la Jefatura (SAR) el comandante de Escuadrilla Mario Fajardo Concha y el capitán de Bandada Luis Patricio Gaete Yantén.

OPERACIONES

El 18 de febrero de 1956, la aeronave de la Fuerza Aérea de Chile número 288 T-6 se extravió mientras volaba entre Valparaíso y Santiago. Alertados los servicios del SAR se inició la búsqueda agotándose todos los recursos sin lograr resultados positivos. Siete años después, el avión se ubicó accidentado e incendiado en Portezuelo Incahuas, nacimiento del río Los Tumbos, al interior de Ovalle, a 4.000 metros de altura.

Años más tarde, el 10 de agosto de 1960, el Servicio de Búsqueda y Salvamento logró rescatar con vida a los hermanos argentinos Ricardo y Nolberto Sarlinga, quienes sobrevivieron 10 días en la cordillera sobre la nieve blanca luego que el avión en que viajaban, un CESSNA 172, se accidentara en el paso Las Ramadas, al interior de Combarbalá.

EL CASO DEL F.A.U.

Uno de los casos más espectaculares fue el ocurrido el 13 de octubre de 1972, cuando se realizó la búsqueda y salvamento de la aeronave de la Fuerza Aérea de Uruguay número 371 F-27, accidentada al este del Volcán Tinguirica. En la oportunidad fueron salvados 16 sobrevivientes que permanecieron en la Cordillera durante 72 días y fueron evacuados por helicópteros hasta San Fernando y a la Posta Central de Santiago.

Una de las últimas operaciones fue el rescate de la aeronave particular Piper Comanche, accidentada en Cerro Castillo, Puerto Aysén. En dicho accidente pereció una guagua de nueve meses, resultando el piloto y tres pasajeros heridos graves, quienes fueron llevados en helicópteros hasta Coyhaique.

Compás de espera en la huelga de El Teniente

- ☐ Guillermo Medina conversará con el Presidente de la República sobre su renuncia al Consejo de Estado
- ☐ Sindicato de Caletones continúa negociando separadamente

Absoluta calma reinaba en el mineral El Teniente y en Rancagua al entrar al vigésimo día de huelga legal los trabajadores del yacimiento cuprífero.

En el local gremial de la calle Astorga de esa ciudad, dirigentes de los seis sindicatos de la Zonal debatieron, durante cuatro horas, la respuesta entregada por CODELCO al último planteamiento efectuado por los mineros. Los análisis se reanudarán hoy, conjuntamente con el que realizará el Sindicato de Caletones que negocia separadamente.

En la tarde de ayer, al terminar la sesión de estudio de la posición de la empresa, el dirigente del Sindicato Profesional de Rancagua, Alejandro Antequera, informó que "de las tres alternativas ofrecidas, la más atendible es la que se refiere al proyecto de contrato colectivo presentado el 13 de abril, y al que ahora se agrega un reajuste del 2 por ciento para el primer año, el traspaso del 15 por ciento del bono de producción a sueldo, y una compensación de 8 mil pesos por una vez, a la escala móvil. Esto lo hemos considerado como base para un arreglo, que se podría discutir pues se estaría limitando el permiso pagado de seis días y el pago del bono de producción para el personal que se ausenta por enfermedad", expresó.

ARBITRAJE VOLUNTARIO

Las otras dos proposiciones formuladas por la parte empresarial fueron momentáneamente desestimadas por los dirigentes sindicales, ya que, de acuerdo a lo argumentado por Guillermo Medina, presidente de la Zonal El Teniente, "la segunda alternativa se refiere al contrato anterior más el IPC. Además, establece que se

restarían los seis días pagados para el Rol B (empleados) y se quitaría el bono de producción para el personal ausente por enfermedad. Esto último es un derecho adquirido irrenunciable".

Tanto Medina como Antequera señalaron que no es descartable la posibilidad de llegar a un arbitraje voluntario, de acuerdo a la solicitud de las partes. Otra hipótesis que se baraja es pedir al Presidente de la República que ordene la reanudación de faenas por un plazo de noventa días, nombrando un mediador designado de entre el cuerpo arbitral.

Antequera expresó que la unidad sindical anunciada en una asamblea durante la pasada semana al existir un principio de acuerdo para analizar en forma conjunta el documento de la empresa, no llegó a cristalizarse debido a que los dirigentes de Caletones se excusaron, a último minuto, de asistir a la reunión.

DETENIDOS

Durante la mañana de ayer, Guillermo Medina visitó a los once trabajadores de El Teniente detenidos por Carabineros durante los incidentes de la tarde del sábado en Rancagua. Otras dos personas, identificadas como José Delgado, estudiante, y Basilio Fernández, taxista, también fueron aprehendidos en la misma ocasión.

Según el presidente sindical de la Zonal, todos los arrestados por alterar el orden público e infringir el artículo sexto de la Ley de Seguridad Interior del Estado, alegan no haber tenido participación directa en los hechos.

"Constata que se encuentran en buenas condiciones físicas y sin mayores daños", puntualizó Medina.

Trabajadores de Chuquicamata

"Pedimos soluciones justas y no queremos el arbitraje"

☐ La respuesta de la empresa será dada a conocer antes del 21 de este mes

"Nosotros queremos llevar los sueldos de los trabajadores de Chuquicamata a valores reales en relación con otros centros laborales de CODELCO", señaló el presidente del Sindicato N° 1 de la División Chuquicamata, CODELCO Chile, Mario Meyer. Los trabajadores de este mineral piden un 15% de reajuste en sus remuneraciones y un aumento de un 10 a un 12% para los administrativos, además de asignaciones especiales por concepto de vacaciones, viviendas, gratificaciones, bonos, decanos, reemplazos, domingos y festivos.

La Comisión Negociadora de los 36 dirigentes de los 5 sindicatos de los centros laborales de Chuquicamata, Tocopilla y Antofagasta, está presidida por Bernardino Castillo y agrupa a 10.200 trabajadores.

Por otro lado, la Comisión Negociadora de la División Chuquicamata está integrada por Hans Feddersen, el subgerente Hugo Jorquera; el subgerente de Operaciones Rénzo Gasparini; el subgerente de Relaciones Industriales, Elicier Peña; el subgerente contralor César Lavandero y los asesores Juan Baña, Guillermo Opazo, Carlos Bocaz y Pedro Cortés.

"Queremos demostrar tanto a los trabajadores como a la empresa, que hay unión y es por ello que pedimos soluciones justas, porque no queremos llegar al arbitraje", dijo Bernardino Castillo. Por otra parte, el representante de la Comisión Negociadora de la empresa, Hans Feddersen afirmó que "llegar al arbitraje sería totalmente negativo para las partes, porque indicaría que no son capaces de poder negociar y tendrían que intervenir terceras personas para llegar a un acuerdo entre empresa y trabajadores".

Aclaró también el ejecutivo que CODELCO Chile se mueve en un ambiente totalmente competitivo, donde el precio del cobre no lo maneja la empresa: "No podemos poner en peligro la rentabilidad de la empresa, como tampoco la fuente de trabajo", dijo al ser consultado sobre la posible

aceptación o rechazo de las peticiones. Afirmó que tiene absoluta confianza en que ambas partes responderán al desafío.

El pliego de peticiones está siendo estudiado detenidamente para entregar una respuesta antes del 21 de mayo. Mario Meyer, presidente del Sindicato N° 1, afirmó que la tramitación del contrato colectivo se visualiza más fácil que el del año 1979, por cuanto esta vez se presentó un proyecto más planificado. Subrayó que en 1979, por ser la negociación colectiva regida por la nueva legislación laboral, no había nada claro, tanto para trabajadores como para empresa.

Comentó, asimismo, el dirigente que las remuneraciones de Chuquicamata están por debajo de las que obtienen los trabajadores de otras divisiones de CODELCO, como es el caso de El Teniente y Andina. En cuanto a la respuesta que pudieran dar los ejecutivos de la empresa con respecto a las peticiones económicas, dijo Meyer que era imposible formarse una idea concreta, por cuanto CODELCO debe estudiar los costos que implicaría la demanda laboral. "De todas maneras, dijo, nuestra solicitud está planteada de tal forma que en ningún caso copará las utilidades de esta división".

Frontera...

(Viene de la Pág. 1 A)

do, por lo tanto estimo que hay un error de información".

Mientras dialogábamos con el oficial, un vehículo Austin Mini se estacionó a nuestra espalda y un matrimonio compuesto por una argentina y un chileno descendió de éste para cumplir con los trámites de rigor. Todo fue bien por algunos minutos, pero apenas los gendarmes establecieron que el acompañante de la mujer era un chileno la invitaron a salir del territorio indicándole que: "La frontera se encuentra momentáneamente cerrada".

TUNEL DEL SILENCIO

Eran recién las 09.45 horas cuando nuestra camioneta ingresó al túnel, después que los periodistas recibieran diversas recomendaciones entregadas por Carabineros del lugar. Aunque se trataba de un paso internacional, estaba desierto y sólo a lo lejos se podía divisar algún camión de carga que debido a la nieve subía dificultosamente el camino.

En el interior el silencio era sepulcral y, "la tierra de nadie" quedó delante nuestro entre dos destacados letreros de Chile y Argentina. Fernando del Río, nuestro conductor, trajo al recuerdo los inconvenientes que enfrentaron la mañana del sábado los reporteros de diferentes órganos de difusión, quienes permanecieron retenidos por espacio de más de una hora al intentar una entrevista con los gendarmes.

Después de la tímida consulta se-

guimos? alcanzamos a la otra boca del túnel. Allí una enorme puerta metálica se abalanzó imponentemente a un costado del camino, dentro de una caseta, permanecían tres uniformados. Uno de ellos, el más joven, se acercó al vehículo y, cominó a los ocupantes a permanecer en él.

Instantáneamente solicitó la documentación pertinente y, a modo de disculpa, manifestó su impotencia de permitirnos proseguir el viaje ya que por instrucciones precisas de las autoridades trasandinas debían devolver a todo chileno, "especialmente a ustedes, los periodistas".

La conversación fue breve y en un momento dado otros dos oficiales se ubicaron estratégicamente cerca de la camioneta, como en busca de algo, pero ninguno de ellos portaba armas.

Posteriormente nos solicitaron haber abandonado del terreno al momento que uno de ellos, al parecer el jefe, nos gritaba "esperamos que esto sea solución pronto... el frío aquí es insuperable".

TURISMO YSKI

A cinco kilómetros del túnel mismo, un centenar de personas en su mayoría extranjeros disfrutaba de su deporte favorito, el ski. Ajenos totalmente al problema de fronteras y gozando plenamente de la hospitalidad chilena.

Una hilera multicolor descendía a toda velocidad, por una de las laderas del Hotel Portillo y más de una veintena de menores armaba sus propios monos de nieve entre risas y alegría.

¿SEGURIDAD...?

NEUMATICOS ANCHOS SON YA UNA SEGURIDAD.

MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD

Firestone, Good Year y otros.

MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD

DE OCASION

Todas las medidas en

GIGANTES

AV. ESPAÑA 72

FONOS: 97305-98548



NOTICIERO ECONOMICO

Feria Internacional de Componentes para automóviles

El Salón Internacional de los Componentes y Accesorios para Automóviles y de los Equipos de Garaje se celebrará en París, en su quinta edición, en la Porte de Versailles. Aunque históricamente, es decir en 1975 y 1976, EQUIPAUTO for-

mó parte integrante del Salón del Automóvil, se llegó a un acuerdo en 1976 entre la Cámara Sindical de Fabricantes de automóviles y federación con el fin de que hubiera una alternancia entre ambas manifestaciones.

De este modo, todos los años impares desde 1977, tiene lugar EQUIPAUTO, exclusivamente reservado a los profesionales del automóvil de todo el mundo. En efecto, en 1979, 105 países enviaron visitantes o expositores.

Bajan ventas de empresas brasileñas

SAO PAULO (AP).— Las ventas de las empresas brasileñas subsidiarias de las multinacionales Volkswagen, General Motors, Ford y Fiat están disminuyendo en el mercado local y, como sucede en los Estados Unidos se producen despidos en masa de trabajadores.

Las compañías están tratando de cubrir parcialmente las pérdidas incrementando las exportaciones tanto de automóviles como de repuestos, compitiendo con éxito con los japoneses que en este ramo son líderes mundiales.

Esta política de la Industria Automotriz Brasileña está lejos de los días en que este país en desarrollo participaba en el mercado mundial sólo con productos primarios como café y azúcar.

La industria automotriz se inició en Brasil a mediados de los años 50, permitiéndole al país un rápido desarrollo industrial en las décadas siguientes. Las cuatro multinacionales arriba mencionadas junto con la Mercedes Benz, la Saab Scania y la Volvo, que fabrican camiones y autobuses, dominan la industria nacional y han convertido a Brasil en uno de los más importantes fabricantes de automóviles en el mundo.

Pero, pese a ello, esta pujante industria se encuentra hoy en serias dificultades económicas. Los problemas empezaron el año pasado con la caída de las ventas en el último trimestre y este año la situación que se registra es peor a la de entonces. Acosado por un índice inflacionario que supera el 100 por ciento anual, el mayor de toda su historia y por una deuda externa de 54 mil millones de dólares.

Se reactiva actividad pesquera argentina

BUENOS AIRES.— Las expectativas de la reactivación de la actividad pesquera argentina y el optimismo empresarial del sector hacen confiar que en el futuro inmediato la industria local recuperará y aún superará los niveles de producción y exportación de las mejores épocas, tanto al mercado español como al resto de sus mercados tradicionales.

Con esos concep-

tos se manifiesta hoy un informe interno del Ministerio Argentino de Comercio e Intereses Marítimos, donde se admite que "ese mercado (el español) está ligado fundamentalmente a la constitución de las empresas conjuntas de ambos países", de acuerdo a una iniciativa elaborada por Buenos Aires y Madrid hacia fines de 1976.

Las exportaciones pesqueras hacia Es-

paña pasaron de 4.323 toneladas en 1976 a 44.140 en 1979 con ingresos de divisas netos de 4.612.000 dólares y 41.697.000 dólares, respectivamente.

Sin embargo, hacia mediados de 1979, destaca el informe, "surgieron algunas dificultades para la colocación de las exportaciones", las que se tradujeron en una generalizada baja de los precios.

Ayuda económica para Costa Rica

WASHINGTON (AP).— El Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara asignó por lo menos 25 millones de dólares para ayuda económica a Costa Rica en el año fiscal de 1982.

El representante demócrata Michael D. Barnes dijo que tal asistencia era "necesaria desesperadamente" para que Costa Rica pueda enfrentar los graves problemas económicos que la afectan y pueda evitar el tipo de conflicto surgido en El Salvador y otros países de la zona.

Al apoyar la medida, el representante republicano Benjamin A. Gilman dijo que era preferible gastar esos fondos ahora "antes de que sea demasiado tarde", y observó que "comienza a haber señales de terrorismo en Costa Rica".

El representante republicano Millicent Fenwick también instó a la ayuda y encomió a Costa Rica como "uno de los Estados más progresistas y democráticos de América Central".

Inicialmente, el subcomité había recomendado cinco millones de dólares de ayuda a Costa Rica.

El representante Barnes expresó preocupación ante versiones de prensa de que Honduras parecía incrementar sus fuerzas armadas para un presunto ataque contra Nicaragua y dijo confiar en que "el Gobierno esté preparado para expresar su oposición categórica a tal ataque".

El subsecretario auxiliar de Estado Alvin Drischler dijo que el año fiscal de 1982 no incluye solicitud de ayuda militar a Guatemala.

Las mortales enfermedades del subdesarrollo

MONTEVIDEO, Mayo (LATIN REUTER).— Casi 200.000 personas mueren anualmente en América Latina y el Caribe a raíz de enfermedades diarreicas, afirmó un informe presentado en el XIX período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).

Esa cifra se eleva aún más si se toman en cuenta la fiebre tifoidea, hepatitis y esquistosomiasis, dijo el documento puesto a estudio de

una comisión de trabajo de la reunión. Las deliberaciones de la conferencia de CEPAL, inaugurada formalmente ayer, ingresaron a nivel de comités que estudian los temas relativos a los recursos hídricos y la cooperación técnica entre los países en desarrollo.

Respecto a los recursos hídricos, las deliberaciones se centraron en las inversiones durante el decenio para desarrollar los recursos que permitan absorber las necesidades

de agua potable y saneamiento ambiental en los países latinoamericanos.

En las primeras resoluciones del grupo de trabajo se aprobaron tres proyectos, que incluyeron medidas para promover el cumplimiento de esos objetivos.

Las sugerencias abarcaron un programa de trabajo en recursos hídricos y una declaración de apoyo al decenio internacional del agua potable y del saneamiento ambiental.

Desafíos para América Latina

MONTEVIDEO, Mayo (LATIN REUTER).— Los grandes desafíos que deberá enfrentar América Latina en la década del 80 serán la alimentación y problemas energéticos y sociales, afirmó el secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Enrique Iglesias.

El funcionario, que asiste al XIX Período de Sesiones de ese organismo dependiente de las Naciones Unidas, inaugurado recientemente, dijo que la "pobreza crítica" que afecta a 100 millones de latinoamericanos y el acuciante problema del desempleo, constituyen retos sin precedentes a la capacidad política de la región.

Iglesias disertó sobre las perspectivas de América Latina en el decenio, un tema que está siendo debatido por expertos de 36 países que asisten al período de sesiones de CEPAL.

El funcionario resumió los problemas que afronta el continente y esbozó una visión de las medidas que ese organismo propone para superarlos.

Dijo que en Latinoamérica se registró un fracaso sistemático en la política social dirigida a los grupos más bajos de la escala social.

"Han quedado progresivamente marginados los sectores más pobres de la comunidad", a quienes no llegan las políticas convencionales, salariales, de salud y educativas, en el marco de una región cada vez más heterogénea, transformada en un escenario cambiante, confuso y difícil, añadió.

Reforma Previsional:

Siete respuestas a siete preguntas

- ☐ Desde hace diez días opera el nuevo sistema previsional chileno
- ☐ Miles de trabajadores aún se plantean dudas e interrogantes
- ☐ Un completo panorama de lo que es el nuevo Plan de Previsión

Desde hace más de diez días que el nuevo sistema previsional está en pleno funcionamiento. Hasta el momento ya son miles los trabajadores incorporados al inédito sistema de pensiones a través de las once administradoras autorizadas por la ley.

Sin embargo, aún son muchas las dudas que asaltan a los miles y miles de personas que —aunque fehacientemente convencidos que el anterior sistema "de reparto" era ineficiente y malo—, continúan en el "para ver qué pasa".

Lo nuevo siempre inspira cierto grado de desconfianza, la que se acrecienta debido al hasta hoy —increíble— desconocimiento del "modus operandi" de este nuevo sistema previsional.

Con el fin de aclarar aún más ciertos puntos oscuros que subsisten, publicamos siete respuestas a siete preguntas básicas que generalmente se formulan los trabajadores.

1.- CAPITALIZACION INDIVIDUAL

El nuevo sistema de pensiones soluciona las deficiencias del antiguo sistema de seguridad social en Chile e incorpora a los trabajadores a un plan confiable y respaldado por el Estado: la capitalización individual.

Dicha capitalización individual es el control personal de cada trabajador sobre sus imposiciones, libremente depositadas cada mes en Sociedades Anónimas privadas denominadas Administradoras de Fondos de Pensiones que se dedican a obtener rentabilidad para los fondos de sus afiliados. Esta capitalización individual permite al afiliado formar, bajo su control personal, fondos para su jubilación, de invalidez y sobrevivencia y para prestaciones mé-

dicas, que le permitirán conservar o acrecentar el nivel de su renta imponible actual.

2.- COMO OPERA EL NUEVO PLAN DE PENSIONES

En igualdad de condiciones para todos, el nuevo Plan de Pensiones establece las siguientes obligaciones previsionales para la fuerza laboral del país:

- Capitalización, individual para jubilación: 10 % de renta imponible.
- Fondo de pensiones de invalidez y supervivencia: 3 % de renta imponible.
- Fondo de salud: 4 % de renta imponible.
- Igualdad de cotizaciones mensuales del trabajador: 17 % de renta imponible.

3.- VENTAJAS SOBRE OTROS SISTEMAS

Antes, los imponentes desconocían la situación de sus fondos.

1 2 3

Miles de trabajadores ya se han incorporado al nuevo sistema previsional. Más de una decena de Administradoras de Fondos de Pensiones informan día a día de los beneficios y seguridades que otorga el nuevo sistema previsional. Sin embargo, son muchas las personas que aún desconocen cómo afiliarse y qué requisitos se deben cumplir



En presente temporada:

Exportación frutícola llegará a los 23 millones de cajas

- ☐ Situación de embarques es calificada como "normal"
- ☐ Estrictos controles fitosanitarios

Los últimos informes dados a conocer por el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) indican que hasta la semana pasada se había realizado en el Puerto de Valparaíso un control fitosanitario a un volumen total superior a los 18 millones de cajas destinadas a los mercados extranjeros. Explicaron que esta cifra no incluye los envíos realizados a través del puerto de San Antonio, de Los Andes y de Pudahuel, los que en todo caso son sustancialmente menores a los del puerto mencionado.

Señalaron que la exportación de frutas para la actual temporada alcanzaría un total estimado de 23 millones de cajas.

PROGRAMA DE EMBARQUES

Por otra parte, según informaciones proporcionadas por los exportadores, se concluye que, pese al retraso por problemas climáticos y de transporte, se mantiene el programa de embarques al exterior, estimándose que la presente temporada podría extenderse hasta fines de mayo o mediados de junio con los últimos embarques de manzanas.

En lo referente a la llegada de productos frutícolas nacionales al exterior, recientes informaciones provenientes de los mercados mayoristas ingleses reseñan la oferta de algunas partidas de ciruelas, melones y uvas chilenas, que se han vendido con bastante éxito, destacando ésta última por su excelente calidad y razonables precios.

SEGUROS

Un aspecto de importancia para los productores frutícolas nacionales es la puesta en vigencia de un seguro para cubrir pérdidas por daños totales o parciales que afectan la producción de manzanas, peras, duraznos y uva, mientras éstas se encuentran adheridas a la planta o árboles.

Ahora, cada trabajador afiliado a una AFP tiene una cuenta individual anotada en su propia libreta.

Antes, los trabajadores tenían derecho a jubilar solamente a los 65 años de edad —en el hombre— y 60 en la mujer.

Ahora, la edad de retiro es la misma, pero el trabajador puede jubilar en cuanto logre acumular un capital que le permita una pensión mensual igual al 70 % del promedio de sus remuneraciones en los últimos diez años y mayor que la pensión mínima.

4.- COMO OPERAN LAS ADMINISTRADORAS DE FONDOS DE PENSIONES

Las AFP son Sociedades Anónimas constituidas con el único fin de administrar el Fondo de Pensiones de sus afiliados.

Cuentan con un capital mínimo de 20.000 Unidades de Fomento al valor de 1° de mayo de 1981. El Fondo de Pensiones está constituido por las cotizaciones de los afiliados y los intereses acumulados en las inversiones realizadas de acuerdo con la ley. Es un patrimonio independiente y distinto del capital de la AFP y esta no tiene dominio sobre aquel.

La retribución de la AFP por administrar el Fondo de Pensiones correspondientes es una comisión de cargo del afiliado que se deduce de su cuenta individual.

5.- INCORPORACION

Después de escoger la AFP que le merece mayor confianza, el trabajador dependiente estará automáticamente afiliado al manifestar su voluntad en ese sentido comunicándolo por escrito a su empleador, el cual entregará las cotizaciones a dicha AFP en el porcentaje que establece la ley.

Las cotizaciones de los afiliados dentro del 17 % obligatorio y las que efectúan voluntariamente hasta un 20 % de sus remuneraciones están exentas de impuestos a la renta. Los afiliados que se incorporen al nuevo sistema deberán agregar a su Fondo el "Bono de Reconocimiento" que totaliza sus cotizaciones acumuladas en el antiguo sistema y que es proporcionado por la Caja donde impondrá.

6.- COMO SE ASEGURAN LOS FONDOS

La ley establece que las AFP son reguladas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones. Pueden invertir el Fondo solamente en la forma que establece la ley. Mensualmente, las AFP deberán poner a disposición del público y

INVIERTA



de sus afiliados la siguiente información: Balance General del último ejercicio; aumento del capital del Fondo de Pensiones; de la Reserva de Fluctuación de Rentabilidad y del Encaje; valor de las cuotas del Fondo de Pensiones; y cotizaciones que financian las pensiones de invalidez y de sobrevivencia.

Los bienes y derechos del Fondo de Pensiones son inembargables y deben mantenerse en custodia en el Banco Central en un 90 % de su valor.

Las AFP deberán llevar una contabilidad separada del patrimonio del Fondo de Pensiones y se les exigirá una rentabilidad mínima que deben asegurar mediante una Reserva de Fluctuaciones de Rentabilidad y un encaje equivalente al 5 % del valor del Fondo.

7.- AUMENTO DE REMUNERACION LIQUIDA

De acuerdo con el antiguo sistema previsional, a partir de marzo cada trabajador debe imponer un 25,84 % de su remuneración imponible. De esta manera un sueldo equivalente a \$ 10.000 se reduce a \$ 7.416 líquidos.

El nuevo sistema de pensiones exige aportes por sólo un 17 % de la remuneración imponible, por lo que el mismo sueldo mencionado se eleva a \$ 8.300 líquidos.

¿Qué sucede con la Asignación Familiar, el Subsidio de Cesantía y las obligaciones del empleador?

Los dos primeros beneficios continuará siendo otorgados por las mismas instituciones que los han otorgado hasta hoy, con el financiamiento del Presupuesto General de la Nación.

El empleador continuará pagando las cotizaciones correspondientes a la Ley de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales (0,85 %), la tasa adicional para los casos especiales que contempla la Ley 16.744 (3,4 %) y un impuesto transitorio de un 3 %.



A pesar de algunos inconvenientes climáticos y de precios, la exportación de fruta chilena continúa aumentando; según los cálculos de expertos del SAG, se cumplirán las metas programadas para este año.



El crecimiento del Producto Geográfico Bruto del año pasado que fue de 6,5 % - ubica a Chile entre las naciones de más rápido progreso del mundo. Una de las causas de este aumento se debió a la intensa actividad registrada en la construcción.

Inflación de este año será inferior al 14%

- Personeros del sector económico califican de "milagro" las últimas cifras de IPC
- Chile está ubicado entre los países de mayor crecimiento del mundo
- Estatismo de décadas ya está siendo derrotado

"Durante el presente año el nivel de la inflación no llegará más allá del 14% tasa que podemos calificar como un verdadero 'milagro' de nuestra economía", señalaron a LA NACION personeros del sector económico al ser interrogados sobre el significado que le atribuyen a las recientes cifras dadas por el Instituto Nacional de Estadísticas y que indicaron solo un 1,2 % de IPC para el mes de abril pasado.

La recuperación económica y financiera chilena está avalada por las indimentables cifras, las cuales no pueden ser más auspiciosas.

Voceros del sector manifestaron que "la actual política económica, basada en una economía social de mercado con una cierta acción reguladora del Estado fundamentada en reglas objetivas y con una aplicación rigurosa del principio de subsidiariedad, ha permitido consolidar una sociedad en la cual las personas cada vez tienen más posibilidades de tomar decisiones libres y soberanas, desplazando el estatismo que ha sido tradición en la historia chilena."

Luego de las medidas correctoras aplicadas al sistema en los años 1975-76, se inició la etapa de plena recuperación que hoy vive nuestro país.

LAS CIFRAS DE 1980

Crecimiento del Producto: Durante 1980, la tasa de crecimiento del producto alcanzó un 6,5 % cifra que ubica a Chile dentro de los países con mayores índices de crecimiento en el mundo.

Y aunque el 6,5 % resulta inferior al porcentaje de los últimos dos años, supera a las tasas de crecimiento de años normales. Para citar un ejemplo comparativo, puede decirse que durante el período 1965-70, frecuentemente citado para diferentes comparaciones y análisis por considerarse una etapa de normalidad, la tasa de crecimiento no superó el 4 % lo que corresponde a un 38 % menos que el crecimiento de 1980.

Inflación: durante el año 1980 llegó al 31,2 %, cifra que, aunque es alta para las expectativas que se tenían a principios del año pasado (25 %), significa una disminución de un 7,7 % con respecto a 1979 (38,9 %). Significativo resulta que, por primera vez, el Índice de Precios al Por Mayor fue inferior al Índice de Precios al Consumidor anual. Ello permite prever un menor ritmo inflacionario para 1981, estimándose que debe ser del orden del 20 % anual.

Índice de Precios al Por Mayor (IPM): alcanzó la cifra más baja de los últimos 20 años, al marcar para 1980 un 25,1 %, contra el 58,3 % del año precedente.

Estas cifras indican que se ha logrado una reducción importante de la inflación, lo cual permite afirmar -según los economistas-, que esta ha dejado de ser uno de los problemas más críticos que enfrentaba el país.

Desempleo: alcanzó en el último trimestre de 1980, la tasa más baja desde 1976: 10,1 %. Aunque la cifra corresponde al Gran Santiago, el descenso de este índice se extiende a otras cuatro regiones del país. El nivel de desempleo en igual período de 1979 alcanzó el 13,7 %.

En general, la recuperación del sector construcción y de la industria manufacturera es significativa para recuperar los niveles de empleo deseados.

En Montevideo: Comienza segunda etapa de reunión de la CEPAL

MONTVIDEO, (AP). — Comenzaron a arribar a esta capital las personalidades invitadas a la segunda etapa del XIX período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).

El Subsecretario de Estado Adjunto interino para Asuntos Interamericanos, John Bushnell, arribó al frente de la delegación de Estados Unidos.

Las deliberaciones de la CEPAL inauguradas el día cuatro a nivel de técnicos, continuarán hoy a nivel político. La inauguración de esta etapa se realizará en el Palacio Legislativo con un discurso del presidente Aparicio Méndez.

Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 79	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Oct. 80 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Unidad Tributaria			47,21
Cuota de Ahorro Corvi			15,21

Máximo representante de ONUDI: "Chile plantea un esquema favorable a inversionistas"

- Hondureño Roberto Martínez se entrevistó con el Intendente Regional de Antofagasta, general Christian Ackerknecht
- En reunión con industriales de la Segunda Región, el personero abordó el programa de promoción de inversiones que impulsan PROCHILE, ODEPLAN y ONUDI

ANTOFAGASTA. — El máximo representante de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, (ONUDI) el hondureño Roberto Martínez Ordóñez, afirmó aquí que Chile es capaz de plantear un panorama económico favorable y su esquema presenta características que resultan atractivas para el inversionista extranjero.

El alto personero de ONUDI, acompañado por el experto Hugo Villamil, de Colombia, y el jefe de operaciones de PRO-Chile, Domingo Durán, se entrevistaron con el Intendente Regional, General Christian Ackerknecht San Martín, y posteriormente se reunieron con representantes del sector privado, a fin de abordar el programa de promoción de inversiones que impulsan PRO-Chile, ODEPLAN y ONUDI.

El encuentro fue abierto por el Intendente Regional.

VALIOSA OPORTUNIDAD

Martínez, refiriéndose al programa de promoción de inversiones, subrayó, que "es una valiosa oportunidad, para el promotor chileno, el hombre de empresa, para impulsar e invertir en actividades de producción y obtener fuera de sus fronteras el mercado, capital y tecnología para desarrollar su empresa".

Explicó al sector empresarial antofagastino las ventajas del programa de promoción de inversionistas que impulsan PRO-Chile, ODEPLAN y ONUDI, como la seguridad y solvencia del potencial inversionista y la negociación o materialización de una idea sin costo alguno para el empresario chileno.



La creación de la Bolsa de Productos Agrícolas permitirá a los agricultores negociar sus productos de acuerdo a las transacciones de la oferta y la demanda.

Agricultores implementan la Bolsa de Productos del agro

- También ya entró en vigencia seguro para la producción de trigo, cebada y avena
- Mercado interno de leguminosas "mantiene nivel de actividad comercial"

La Sociedad Nacional de Agricultura anunció a mediados de abril -pasado- la creación de una Bolsa de Productos Agrícolas. Su objetivo fundamental es perfeccionar el sistema de comercialización, ya que las transacciones de esta entidad indicarán los niveles de precios reales del momento, proporcionando una mayor "transparencia al mercado".

Funcionarios de la SNA señalaron que el proyecto contempla la operación bajo dos modalidades. Por una parte permite el encuentro de compradores y vendedores, quienes pueden negociar en conjunto el precio de las transacciones de acuerdo a las condiciones de oferta y demandas vigentes. La segunda modalidad se refiere a la de contratos a futuro para las compras y ventas a un plazo determinado, permitiendo la participación de inversionistas de otros sectores.

Por otra parte, manifestaron que entró en vigencia un seguro para la producción de trigo, cebada y avena, cuyo objetivo es garantizar al productor el pago de una indemnización por perjuicios ocasionados a raíz de sequías, heladas, inundaciones, incendios y otros estragos.

COMERCIALIZACIÓN DE PAPAS Y LEGUMINOSAS

Por otra parte el mercado interno de leguminosas, durante el mes de abril, demostró cierta mantención del nivel de actividad comercial general en relación al mes anterior.

Las perspectivas para las próximas semanas -señaló la SNA- se relacionan directamente con las alternativas de exportación, que de ser buenas, incidirán positivamente incrementando el nivel de demanda.

En cuanto a la situación comercial para las papas, dijeron que durante el mes de abril no ha presentado grandes variaciones en relación al mes anterior.

En relación a las perspectivas de corto plazo, se estima que los precios podrían alcanzar valores superiores ya que existe un adecuado nivel de demanda, especialmente por la papa de calidad superior. Se indicó, además, que a mediados de este mes comenzaría a comercializarse el producto proveniente de la zona de La Ligua.

Fracasan intentos por unificar países exportadores de azúcar

- Naciones productoras acusan a la Comunidad Económica Europea de "intransigencia"

MEXICO, Mayo (ANSA-INFORMEX). — Los intentos por formar una Organización de Países Exportadores de Azúcar, a la manera de la OPEP, fracasó debido a la intransigencia de la Comunidad Económica Europea.

Esta acusación fue hecha aquí por Jesús González Gortázar, presidente del Primer Congreso Mundial de Productores de Caña y Remolacha Azucareras, que recién concluyó en la ciudad mexicana de Guadalajara, al oeste del país.

Al exponer las razones por las que la propuesta formulada por la delegación mexicana en torno a la formación de una organización de exportadores de dulce se frustró, González Gortázar adujo la "postura de superioridad y menosprecio" de la comunidad europea.

El dirigente cafetero mexicano calificó de "dolo" la actitud asumida por los europeos y dijo que esa posición indujo a muchos delegados de países en desarrollo retirarse de las sesiones del encuentro azucarero.

De todas maneras expuso su satisfacción por lograrse la formación del Consejo Mundial de Productores Azucareros que en principio estará integrado por México, República Dominicana, Cuba, Belice, Honduras, Costa Rica, Panamá, Colombia, Argentina, Brasil, Uruguay y Filipinas.

González Gortázar atribuyó al carácter de países viejos, ricos y conservadores de la CEE el que no se haya aprobado la moción que representa las aspiraciones de "Estados pujantes, vigorosos, como son los nuestros".

ECONOMIA La Nación/9A



El moderno local de Dimensión Interlúcke fue diseñado y decorado por un técnico alemán que viajó a Chile especialmente con este fin.

Muebles alemanes: un clásico diseño y finas terminaciones

- Reciente inauguración de "Dimensión Interlúcke", primer local de Sudamérica que venderá afamados productos germanos
- Jóvenes y desconocidos diseñadores podrán exhibir sus trabajos en este local

Fue inaugurado "Dimensión Interlúcke", el primer local de Sudamérica que venderá los afamados muebles de la fábrica Interlúcke de Alemania Federal con más de 40 años de tradición.

Dimensión Interlúcke, una sociedad importadora chilena, estableció contacto con la industria alemana, ubicada en la ciudad de Rheda-Wiedenbrunn, a principios de 1980 y en diciembre del mismo año inauguraron un pequeño local en El Puello Inglés, centro comercial de Vitacura.

La calidad, sobriedad y elegancia del estilo se impuso rápidamente en el gusto del chileno. El diseño clásico de finísimas terminaciones fue aceptado hace ya varios años en Japón, Arabia Saudita, Europa Occidental, especialmente en Holanda y Bélgica; también en Estados Unidos y países de Centro América.

Karl Stratmann, gerente de ventas de Interlúcke de Alemania, explicó que su visita a Chile junto a Rolf Tappmeier, responde al interés de abrirse mercado en este país, que en los últimos años ha experimentado un fuerte crecimiento en el sector de la construcción.

Otra de las garantías que tendrá el público es la asesoría gratuita de los diseñadores que irán a la casa del interesado con el objeto de realizar el proyecto en base a las características arquitectónicas del lugar.

El deseo de Dimensión Interlúcke, manifestó Alvaro Hidalgo, es ir más allá del aspecto comercial, ya que en el futuro se ofrecerá a los jóvenes artistas, especialmente a los desconocidos, la oportunidad para que exhiban sus obras de arte en este local que reúne todas las condiciones en cuanto a diseño y arquitectura interior, para ser una de las mejores salas de exposición de Santiago.

Los jóvenes empresarios están conscientes de que en Chile existe un gran potencial creador y que muchas veces se ve frustrado por la imposibilidad de darse a conocer. Ellos señalaron estar dispuestos a abrir sus puertas para colaborar en forma concreta con el desarrollo y difusión del arte en nuestro país.



Lorenzo Sigaut, Ministro de Economía de Argentina.

CENTRO ARTISTICO CULTURAL

Para paliar "la crisis más grave de su historia"

El Gobierno de Argentina reducirá gasto público

- Se congelarán todos los gastos del Estado
- Industriales consideran que las líneas de crédito autorizadas por el Banco Central son "insuficientes"
- Se prevé un déficit de la balanza comercial de casi tres mil millones de dólares

BUENOS AIRES, MAYO (UPI). — El Gobierno anunció un plan destinado a reducir drásticamente el gasto público y socorrer financieramente a las empresas, pero voceros industriales respondieron que el conjunto de medidas es insuficiente frente a lo que calificaron como la peor crisis económica de la historia argentina.

El Ministro de Economía Lorenzo Sigaut anunció el programa para reducir "en términos reales el déficit fiscal", que congela todos los gastos del Estado, excepto los probables aumentos a los empleados de la administración.

Anteriormente se había autorizado al Banco Central para que habilitara líneas especiales de crédito a los bancos que operan en el país con el fin de dotarlos de la liquidez suficiente para auxiliar a las empresas que, en términos generales, presentaban un estado financiero descrito como "desesperante".

GRAVE CRISIS

La Unión Industrial Argentina calificó las medidas como "insuficientes" frente a "la más grave crisis de la historia".

Las deudas de las empresas alcanzan a 18.000 millones de dólares, según datos oficiales. Las líneas de crédito especiales otorgadas por el Gobierno permitirán a los bancos contar con unos 5.000 millones de dólares para fines prestatarios, dijo Sigaut.

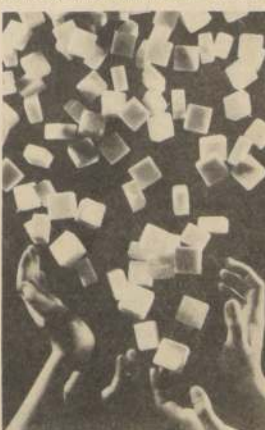
El Gobierno dispuso también incrementar los aranceles de importación, medida destinada a equilibrar la deteriorada situación de reservas de divisas de Argentina.

Sigaut explicó que la deuda externa heredada de la gestión del anterior Ministro de Economía, José Martínez de Hoz, alcanza a unos 30.000 millones de dólares y que para fin de año llegará a 35.000 millones de dólares.

Las reservas suman ahora alrededor de 5.500 millones, de acuerdo con lo informado por Sigaut, y se prevé un déficit en la balanza comercial de casi 3.000 millones.

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.164,27
Valor de hoy: \$ 1.164,72
Valor de mañana: \$ 1.165,16



El azúcar continúa en primer plano de la noticia. Infructuosos resultaron los intentos de los países exportadores del dulce producto para crear una organización mundial de naciones exportadoras, al estilo de la OPEP.

SINTESIS
POLICIAL

El cadáver de un menor de 10 años aproximadamente que no ha sido identificado, fue encontrado por el agricultor Juan Sánchez Torres, de 32 años, con domicilio en la parcela número 40 de la Cooperativa Villa Verde, situada a 17 kilómetros de la Ruta 160, de Coronel.

El cuerpo no presentaba lesiones visibles, estaba de cubito abdominal y, según el parte policial, se presume que el deceso puede haber sido producido por envenenamiento.

QUEMADURAS
DE ALUMNA

Con graves quemaduras en el rostro resultó una alumna de Antofagasta, mientras realizaba experimentos de química en su residencia.

La menor de sólo nueve años, Marcelina Paterakis Garrido, domiciliada en calle Pilmaiquén 8854, de la población Las Rocas, debió ser atendida en la Asistencia Pública del hospital regional.

La niña estaba haciendo experimentos que se le ordenaron en clases de Ciencias Naturales y Química y a raíz de un descuido, el mechero de alcohol estalló en su rostro.

TAXI
ROBADO

Funcionarios de Carabineros de San Bernardo encontraron abandonado anoche el taxi marca Chevrolet, modelo Chevette, patente JWC-82 de La Granja, el cual había sido robado en el paradero 40 de Santa Rosa por dos individuos no identificados a su conductor, Ismael Urbina Céspedes.

Según el parte policial, el vehículo fue encontrado en el camino "El Cementerio" a unos 50 metros de El Cristo y presentaba manchas de sangre en un interior y en la tapa del portamaletas.

La policía realiza en estos momentos las diligencias para ubicar a los autores del delito.



La dueña de casa moderna cuenta con recursos para preparar una comida exquisita empleando poco tiempo. Las carnes listas y aliñadas le facilitan la tarea.

Juventud chilena proclama
a 1982 "El Año del Maestro"

Todo el profesorado chileno celebrará en 1982 "El año del Maestro", que fue instituido por la Secretaría Nacional de la Juventud, luego de una reunión de más de mil dirigentes, que participaron en los campamentos y seminarios organizados por esta entidad, a comienzos de este año.

El objetivo principal del programa de verano fue proporcionar información y orientación sobre materias específicas, como Nueva Legislación Universitaria, Financiamiento de Universidades y Nueva Institucionalidad. Al mismo tiempo, se realizó un análisis sobre el papel de la juventud actual y la organización juvenil.

Los dirigentes se reunieron en 10 regiones del país y entre los acuerdos que obtuvieron, luego de los seminarios y campamentos, figuran:

La realización de una reestructura interna para dar prioridad al trabajo comunal, la readecuación de los objetivos de la Secretaría Nacional para hacerlos compatibles con el período de transición que vive el país, el apoyo a la formación de Universidades regionales y la creación de una comisión especial encargada de declarar a 1982 como "El Año del Maestro".

CAMPAMENTOS

Los campamentos efectuados durante el primer trimestre de este año se realizaron en Río Blanco, Cañete, y La Higuera, con la participación de 650 dirigentes.

Los Seminarios Inter-Regionales se llevan a cabo en Curanipe y participaron 350 dirigentes de las V, VI, VII y VIII Regiones y de la Región Metropolitana y en Puerto Montt con la concurrencia de otros 350 jóvenes.

NUEVA DECADA

El primer ampliado nacional de este organismo juvenil, denominado "A construir una nueva década", se efectuó entre el 13 y 15 de marzo en el Estadio de los Empleados Municipales de Santiago, congregó a 200 dirigentes de todo el país, incluyendo los Secretarios regionales y comunales de la organización.

El motivo esencial de dicho ampliado fue reestudiar y redefinir los objetivos fundamentales del organismo y elaborar nuevos programas de trabajo para el nuevo período que se inicia en el país.

La carne es el alimento
preferido por santiaguinos

- Más de cinco mil vacunos, otros tantos chanchos y unos dos mil corderos se necesitan faenar cada semana
- La dueña de casa chilena "no sabe preparar las carnes"
- El pollo compite bien, gracias a los precios bajos y a una eficiente publicidad

Santiago, una ciudad carnívora por gusto y tradición, consume un promedio mensual de 7 millones 139 mil kilos de carne vacuna, un millón 928 mil kilos de carne porcina y sólo 173 mil 240 kilos de carne proveniente de ganado lanar.

Este abasto proviene casi en su totalidad de los diez mataderos que funcionan en la Región Metropolitana, los que faenan algo más de cinco mil vacunos, 1.500 cerdos y dos mil ovejas y corderos a la semana.

A ellos debe sumarse, en el primer caso, el de la carne vacuna, el aporte de la región sur que envía por tren y camión a la capital unos 100 mil kilos de carne faenada por la matanza de un promedio de 320 cabezas realizada en Valdivia.

MATADERO MUNICIPAL

El Matadero Mecanizado de La Cisterna abastece al área Sur de Santiago. Recibe 36 toneladas de carne de las cuales 1.200 son de vacunos. Heriberto Lobos, médico veterinario y gerente general del matadero, señala a "La Nación" que este mes -y durante todo el invierno- aumenta la matanza de cerdos y laneros y en cambio disminuye la de vacunos. Estos últimos, aperecidos en período de verano y fines de año por sus bajas calorías.

El recinto es uno de los más modernos en su estilo y el control de llegada del ganado, el más estricto, con el fin de vigilar la procedencia y detectar un posible robo.

En una planilla queda constancia de la hora de llegada, tipo de vehículos, región y calidad de animales. Antes de entrar al matadero permanecen en el corral de encierro por un lapso de 48 horas. En este período se hacen exámenes y si están muy nerviosos se instalan en un recinto de aislamiento y se benefician al día siguiente.

Iniciado el proceso de matanza, pasan por un corral de duchas, donde los animales son bañados para quitarles el barro y refrescarlos. Los mataderos más antiguos dejan a los animales que paseen por una especie de piscina. Los primeros salen limpios, pero los últimos se sumergen en agua sucia, quedando casi peor que antes", señala el profesional.

Luego de este proceso, entran todos a una manga denominada "brete de noqueo". Allí el animal es insensibilizado a través de una punción en la nuca, cae arrodillado y se desliza por una rampa.

El cuadrúpedo queda en suspensión y es degollado. Una vez desangrado, se le corta la cabeza y luego se baja a la camilla para evitar el contacto con el suelo. Ya a medio desollar, es llevado a una mesa de desviscerado. El corazón, pulmones, hígados y estómago son revisados por veterinarios. El animal se parte en sentido longitudinal y queda transformado en dos canales. La carne es lavada con una motobomba de no mucha presión para eliminar el aserrío de huesos y sacar la carne totalmente limpia. Todo este procedimiento, nos dice el médico veterinario, ¿cómo? preguntamos, con duda. "La mayoría de las personas se jacta de conocer las carnes, entonces al solicitar al carnicero un tipo de carne, digamos lomo, cuando se le muestra el verdadero lomo, ellos señalan que no es y que quiere el que está en el refrigerador. Así se llevan cualquier otro tipo, porque el vendedor les hace caso, más aun si la carne es de inferior precio, venden luego a precio más elevado", nos dice, sonriendo, el profesional.

"Creo que todo el mundo ha consumido carne de caballo. Por de pronto hay dos mataderos de equinos que abastecen a varios restaurantes donde expendían sandwiches de "churrasco". Para un neófito en la materia la carne de vacuno puede confundirse con la de equino, aunque esta última es mucho más roja y sus puntos de grasa tienen diferente conformación. Al coninciar se también se nota la diferencia, puesto que la de equino al freírse da una espuma. La carne de equino no tiene mal sabor, pero al estar añeja despiden un olor bastante desagradable.

Heriberto Lobos nos dice que hay dos tipos de matadero: municipales y particulares. "El primero no persigue fines de lucro y el precio de faena de los animales es un cincuenta por ciento inferior que los que cobran los particulares. La ventaja de estos últimos es que cuentan con frigoríficos". El profesional señala que el precio que piden es comparable con lo que cobra el hospital Barros Luco por una intervención quirúrgica y el costo de la misma realizada en la Clínica Alemana.

El gerente señala que el matadero municipal sirve como un regulador de precios, puesto que al no tener frigorífico, los comerciantes deben vender las carnes en un plazo de 24 horas, por lo cual los precios bajan a medida que transcurren las horas. No sucede lo mismo con los particulares donde la carne se conserva por días.

MALA EPOCA

Verano es mala época para la venta de carnes. Recién en esta fecha,

NUMERO DE CABEZAS DE GANADO FAENADAS POR MATADERO DE SANTIAGO
(Resumen semanal correspondiente a la segunda semana de febrero)

MATADERO	VACUNOS Cabezas	Kilos	CERDOS Cabezas	Kilos	LANAROS Cabezas	Kilos
Lo Valderrama Ltda.	2.750	856.310	283	16.522	856	17.455
O'Higgins	559	164.605	1.154	89.026	412	7.596
San Miguel	160	48.000	1.703	127.725	153	3.498
Codecar	375	102.991	1.232	95.150	13	234
La Cisterna	168	45.360	25	2.000	89	1.602
La Granja	236	70.800	11	880	265	5.415
La Florida	216	64.800	205	16.400	166	3.151
Quinta Normal	288	86.400	60	4.800	7	133
Camer	115	34.500	2	100	42	798
San Bernardo	223	66.900	1.140	91.200	---	---
Panamericana Sur	---	---	---	---	---	---
TOTAL FAENADO	5.090	1.540.666	5.815	443.883	2.023	39.871
La Hacienda (Valdivia)	320	102.400	---	---	---	---
Total general	5.410	1.643.066	---	---	---	---



Domingo Rojas: "La gente no sabe preparar los corderos ni las carnes. Sólo lo hacen en cazuela o al horno".

se comienza a aumentar la salida, señaló a este medio el comerciante de carnes, Domingo Rojas, de Carretera "Ganayen".

Mensualmente vende 40.000 kilos y en verano, la cantidad baja por lo más venden en esta fecha es la carne de cerdo. Semanalmente faena 30 vacunos, 20 cerdos y 30 corderos en el Matadero Lo Valderrama. "El profesional que me cobran es superior al de cualquier matadero municipal, pero tengo la ventaja de un frigorífico. En su caso trabajan 18 personas entre vendedores y reses y despostadores. El negocio no es bueno, porque hay mucha competencia y los precios no son papeles".

La carne que más se vende es vacuno sobre todo a fines de año y en la estación estival. "El cordero y el chanco tienen poca salida y creo que se debe a la falta de conocimiento de la preparación. Las dueñas de casa piden que sólo conocen dos maneras de preparar estas carnes: al horno o en cazuela".

Hace seis años que trabaja en carnicería y es médico veterinario, señala que la pele con los vendedores de pollo es "encarnizada", ya que los precios de este producto son inferiores como así lo indica la publicidad, justamente esta última está induciendo al consumo de aves y postergando otras carnes.

Indudablemente las dueñas de casa de fines del siglo tienen una gran ventaja sobre aquellas que tenían que cernir en 1950. Las diferencias saltan a la vista. Los supermercados están abarrotados de mercaderías destinadas a solucionar el problema de la carne y el tiempo en comprar los productos alimenticios disminuye notablemente al encontrar todo lo necesario en un solo recinto.

La dueña de casa moderna actualmente no tiene que ir a las carnicerías, basta que se dirija al supermercado más cercano a su casa, y encontrará allí, en un bandejoncito, todo tipo de carnes. "La Nación" visitó el Hipermercado Jumbo de Kennedy, constató que en ese lugar se pueden encontrar todo tipo de carnes, al que hamburguesas y milanesas (milopas) listas para freír.

Asado de tira	\$ 99,00
Carnicería	\$ 185,00
Sobrecostilla	\$ 185,00
Posta paleta	\$ 215,00
Punta	\$ 288,00
picanilla	\$ 315,00
Lomo vetado	\$ 315,00
Carne molida	\$ 195,00
Fieritos	\$ 235,00
Entrecot	\$ 356,00
Escalopos	\$ 315,00
preparados	\$ 95,00
Cazuela	\$ 196,00
Chuletas	\$ 215,00
Huachalomo	\$ 170,00
Tapapecho	\$ 170,00
Tapabarriga	\$ 215,00
Posta rosada	\$ 298,00
Pollo ganso	\$ 354,00
Lomo liso	\$ 376,00
Tártaro	\$ 345,00
Escalopos	\$ 345,00
Medallón de filete	\$ 480,00
Criadillas de cordero	\$ 143,00
Espadilla	\$ 114,00
Costillar de cordero	\$ 78,00
Paletas de cerdo	\$ 143,00
Guatitas de novillo	\$ 118,00
6 Hamburguesas	\$ 53,00
Lomito de cerdo	\$ 53,00
4 Hamburguesas	\$ 128,00
4 Escalopos listas	\$ 128,00

INDUSTRIA DE ELABORACION DE MADERAS S.A.

INDEMA S.A.

Estados Financieros

(Miles de Pesos)

Balance al 31 Diciembre 1980	Resultado entre el 1/1/80 y el 31/12/80
Activo Circulante 33.192.-	Ingreso de Explotación 85.711.-
Pasivo Circulante (16.524.-)	Costo de Explotación (48.983.-)
Capital de Trabajo 16.668.-	Margen de Explotación 36.728.-
Activo Fijo 13.697.-	Gastos de Administración y Ventas (22.344.-)
Otros Activos 535.-	Resultado Operacional 14.384.-
Pasivo a Largo Plazo (474.-)	Otros Egresos netos (956.-)
Patrimonio Neto 30.416.-	Corrección Monetaria (3.618.-)
	Resultado antes de impto. a la renta 9.810.-
	Impuesto a la Renta (4.051.-)
	Utilidad neta 5.759.-

ERWIN LANZ SAMSCHE
Gerente General

PEDRO EVENS GONZALEZ
Contador General
Reg.: N° 22651

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

SOCIEDAD DE INVERSIONES PUYEHUE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.
(Cantidades expresadas en miles de pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-	RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.
ACTIVO CIRCULANTE 48.214.-	INGRESOS DE EXPLOTACION 9.134.-
PASIVO CIRCULANTE (60.547.-)	COSTO DE EXPLOTACION - 0 -
CAPITAL DE TRABAJO (12.333.-)	MARGEN DE EXPLOTACION 9.134.-
ACTIVO FIJO 135.-	GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS (209.-)
OTROS ACTIVOS 109.626.-	RESULTADO OPERACIONAL 8.925.-
PASIVO A LARGO PLAZO - 0 -	INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION - 0 -
PATRIMONIO NETO 97.428.-	EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION (18.-)
	CORRECCION MONETARIA 406.-
	RESULTADO ANTES IMPUESTOS RENTA 9.313.-
	IMPUESTOS A LA RENTA (302.-)
	RESULTADO DEL EJERCICIO 9.011.-

GASTON BOBILLIER CAMUS
GERENTE GENERAL

COLEGIO DE CONTADORES
REG. N° 20.537
LICENCIA N° 19578
WALDO LANZABUR RECCHIONE
CONTADOR

Emotivo homenaje a la madre del Capitán Prat

□ Socios del "Caleuche" lo rindieron ante su tumba en el Cementerio N° 1

VALPARAISO.— Una plegaria y una ofrenda de flores lozanas como homenaje de gratitud y afecto, brindados con emoción los socios del "Caleuche" y una delegación del personal de la Armada en servicio activo y pasivo, a doña Rosario Chacón de Prat, madre del héroe de Iquique, en el "Día de la Madre".

La ceremonia se realizó en el Cementerio N° 1, con asistencia de autoridades, entre ellas los señores de las Universidades Santa María y Católica, Ismael Huerta Díaz, Matías Valenzuela Labra, respectivamente.

Asimismo, estaban presente un grupo familiar integrado por descendientes del héroe de Iquique, entre ellos Magdalena de Prat, Judith Reed Prat, María Teresa Prat, Anita Prat, Marta Prat, Rodolfo Prat, su hijo y nieto del mismo nombre y Hernán Prat.

El capitán de navío (R), Rubén Fernández López, segundo comandante del "Caleuche", litoral Valparaíso, en una fina e inspirada pieza oratoria, rindió homenaje a la señora madre del héroe, doña Rosario Chacón de Prat, destacando pasajes de la infancia de Arturo Prat y su abnegación de madre, pese a su juventud,

logrando sobreponerse a instantes de amargura por la enfermedad de su esposo y la pérdida de los bienes materiales del matrimonio.

Recordó el primer viaje de doña Rosario en un barco a vela, con su hijo de meses, lo que constituyó el verdadero bautizo de quien más tarde cubriría de gloria a la Patria.

Destacó el segundo comandante del "Caleuche", que por tercer año consecutivo, luego de ser ubicada la tumba donde reposan los restos de la noble dama, se realiza este homenaje en el Día de la Madre, como una expresión de reconocimiento a la ilustre mujer.



Durante el homenaje a la madre del Capitán Prat, ante la tumba de doña Rosario Chacón de Prat, en el Cementerio N° 1 de Valparaíso. Asistieron autoridades, socios del "Caleuche", delegaciones de la Armada y descendientes del héroe.

Preparan la campaña "Todo Viña con Viña"

VIÑA DEL MAR.— Nuevamente este año y programada para el próximo domingo se realizará la Campaña "Todo Viña con Viña", que como en oportunidades anteriores está destinada a movilizar voluntades en una acción solidaria para ir en ayuda de personas y familias de modestos recursos.

La cruzada es dinamizada por entidades diversas del voluntariado, que solicitan y recojen en los hogares prendas de vestir, medicamentos, mobiliarios y alimentos no perecibles, los que posteriormente se destinarán a la gente que más los precisa, de acuerdo a lo que resuelva el Comité de Ayuda a la Comunidad.

La organización de esta campaña está a cargo de un comité presidido por Gloria Parro de Crespo, esposa del alcalde de la comuna, Edmundo Crespo. La recolección se hace con medios de movilización dispuestos al efecto por la Municipalidad y las especies recolectadas se guardan en el ropero que se mantiene en calle Once Norte esquina Dos Oriente, en Viña del Mar.

Demanda por sede de la Cámara de Comercio de Viña

VIÑA DEL MAR.— Una curiosa situación de carácter legal se ha producido en relación con el inmueble que ocupa actualmente la Cámara de Comercio de esta ciudad, que fue adquirido por una sociedad, formada también por comerciantes, hace cuatro años.

La Directiva de la Cámara ha sido notificada que el primero de junio próximo deberá abandonar el local que ocupa actualmente en calle Viana 459. El inmueble fue adquirido por los propios comerciantes y por una sociedad financiera del Comercio Minorista, de Viña del Mar, que fue constituida por quienes en 1967 formaban el directorio de la Cámara.

Esta sociedad es la que ahora hace efectiva la demanda de restitución del local, lo que por lo demás, ha venido planteándose desde hace varios años, sin que ninguna directiva de la Cámara haya podido resolver convenientemente la situación.

En una agitada asamblea, en la que incluso no se permitió la asistencia a ella del actual presidente de la Cámara, Aldo Caimi, se debatió extensamente el problema legal surgido. La sociedad, cuyos principales personeros estaban presentes en la reunión, insistió en la restitución del local, indicando también que la situación se encuentra ahora sometida a un arbitraje legal.

Doce mercantes estuvieron atracados a diez sitios

□ Intenso movimiento naviero en el primer puerto del país

VALPARAISO.— El puerto ha permanecido con sus diez sitios ocupados, después del temporal de viento que se registró el jueves pasado, hasta la madrugada del viernes, cuando se reanuda el movimiento.

La situación que se presentó en el puerto portuario, considerada extraordinaria, permitió que en el Sitio 1, se atracaran los mercantes "Tahu" y "El Auto Estrada", barco este último que desembarcó automóviles por el molo de abrigo.

En el Sitio 8, cumplió faenas el "Chaiten", y el buque científico "Itzumi", que realiza prospecciones oceanográficas en el litoral.

Otro record se cumplió por parte de los trabajadores marítimos, incluyendo a estibadores y empleados de bahía, además del personal portuario, al desembarcarse en sesenta minutos 300 vehículos.

El barco Roll on Roll Off "Auto Estrada", de Brasil, se ubicó en Punta Duprat, descargándose las unidades rodantes a través del molo de abrigo.



El buque liberiano "PONTEVEDRA" desembarcó 1.147 toneladas, de preferencia brandy, máquinas, contenedores, neumáticos, leche en polvo, aluminio y productos químicos.

Intensifican fiscalización previsional y laboral

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez, corresponsal).— Hoy comienza su labor en la II Región, el Grupo de Fiscalizadores integrado por funcionarios de la Inspección del Trabajo, Cajas de Empleados Particulares y Servicio de Seguro Social.

La información la entregó en conferencia de prensa el Jefe Nacional de Fiscalizaciones del Ministerio del Trabajo, José Undurraga Izquierdo.

La labor de este grupo de 7 inspectores consistirá en aplicar la ley, haciendo cumplir las normas establecidas en materias previsionales y laborales.

Serán controladas todas las empresas de la II Región.

La labor se inició con una "operación peñeta", según señaló Undurraga, controlando el pago de las imposiciones previsionales para detectar las irregularidades, la existencia de contratos de trabajo, pago correcto de las remuneraciones y de las imposiciones, etc.

Undurraga aclaró que no se trata de una persecución a las empresas, sino de hacer cumplir la ley.

Indicó que la situación previsional

requiere primero garantizar a las personas que se cambian a las Administradoras de Fondos de Pensiones, que el Gobierno va a mantener el control respecto de las cotizaciones que deben hacer los empleadores en esos organismos y, segundo, eliminar la evasión de imposiciones previsionales en los casos de aquellas personas que se queden en los sistemas antiguos.

Undurraga, quien ofreció una conferencia explicativa sobre reforma previsional a las autoridades y personal académico y administrativo de la Universidad del Norte, regresó a la capital una vez cumplida su misión.

En la conferencia de prensa el Jefe Nacional de Fiscalización señaló que sigue vigente hasta el 1° de agosto de este año el período de gracia otorgado en el Decreto 3.537, del 23 de abril, para que los empleadores por propia voluntad concurren a declarar sus deudas e irregularidades. En estos casos, podrán establecer convenios de pago hasta de 5 años. Las personas que no se acojan a esta garantía y sean sorprendidas en infracción, recibirán fuertes sanciones, y la reparación inmediata del daño, es decir, el pago al contenido de la deuda.

Honores a la Bandera en la capital de la Octava Región

CONCEPCION.— Caracteres especiales revistió el izamiento del Pabellón Nacional efectuado ayer domingo, a las 12 horas, frente a la Intendencia Regional. Intervinieron en la ceremonia estudiantes de Enseñanza Básica, Media particular y fiscal y delegaciones de las provincias de Arauco y Ñuble.

La ceremonia fue programada por la Secretaría Regional Ministerial de Educación, y presidida por el Intendente Regional, General Roberto Soto, concurriendo también representantes del Poder Judicial y otras autoridades.

No menos de cinco mil jóvenes dieron abanderados y estandartes rindiendo homenaje al Pabellón Nacional, luego del izamiento de la

bandera en el Palacio de Gobierno y en presencia de una bandera gigante que portaban alumnos de ambos sexos de diversos establecimientos.

En el estrado hubo un pequeño acto, el que fue seguido de un desfile de los estudiantes. Estos dieron especial colorido con su juvenil rivalidad con gritos alusivos a sus establecimientos. El numeroso público que siguió las alternativas del desfile, el que fue acompañado por la banda de la Guarnición Militar, irrumpió en aplausos cuando pasaron pequeños pero estocados delegados de Ñuble y Arauco. Los integrantes de esta última, especialmente, hicieron un gran ruido al acercarse al puente largo de Arauco sobre el Río Carampangue.

recinto militar cedido expresamente a la Empresa Portuaria.

MAS RECALADAS

A la gira se mantenían hasta ayer domingo seis navíos, incluyendo al buque factoría "Harumi", que regresó de la zona zur-austral luego de un período de captura de especies marinas de 45 días.

Esperando sitio se encuentran las navíos "Tocopilla" y "Ishima Lauro". En las últimas horas recalaron en Valparaíso los mercantes "Friesenstein" y "Santa Khaterina", nave esta última que llegó en viaje inaugural; es de bandera panameña y debe embarcar 5.000 fardos de pasto para países sudamericanos, además de 103 toneladas de mercancías surtidas.

A su vez, el "Friesenstein" descargará 3.026 toneladas, especialmente 14.800 cartones de mantequilla, además de leche, acero y contenedores. Ayer no hubo arribo de barcos, y para hoy se espera recepcionar otros seis mercantes.

FALTO ACOPIO DE FRUTAS

El intenso movimiento naviero, que no decae en Valparaíso, se vio entrabado ayer, por la falta de acopio de manzanas, 55.000 cajas, que debe embarcar el "Ballenta", de bandera panameña atracado al Sitio 7. Si hoy no se supera el problema, deberá abandonar el lugar y mantenerse a la gira.

En las últimas horas quedó desocupado el Sitio 10, al dejar ese lugar el mercante "Fuji", desde el Sitio 1, zarpó el "Bornhoften", en las últimas horas de ayer; desde el 2, lo hace hoy la motonave "Maule"; el Sitio 3, fue ocupado por el "Captain Veniam", para descargar 1.527 automóviles; el Sitio 4, lo ocupó el "Maresme", al dejarlo el "Ciudad de Pereira; el porta-contenedores "Rigi", cumplió faenas de amaneceida entre las 23 horas del sábado y las 5.30 de la madrugada de ayer; el Sitio 5, dejando el lugar a la motonave "Condor", que descargará una partida de automóviles y mercaderías surtidas. El Sitio 6, fue abandonado anoche por el "Royal Sky", el Sitio 8, quedó libre anoche al zarpó el "Chaiten" con 200 mil cajas de frutas destinadas a Europa; y el Sitio 9, sigue ocupado por el "Lago Llanhue", donde permanecerá hasta pasado mañana.

En Coronel:

Niño de diez años murió a raíz de los temporales

□ El viernes recolectarán ayuda para damnificados

CONCEPCION.— Un menor de 10 años de edad, cuya identidad aún no se establece, pereció en las últimas horas del viernes pasado en Coronel al parecer, a consecuencias de un enfriamiento derivado del temporal.

El hallazgo lo hizo el agricultor Juan Sánchez Castro, quien informó a la policía de que en la Parcela N° 40 de la Cooperativa "Villa Verde", estaba el cuerpo sin vida de un niño, lo que comprobó efectivos policiales. Las primeras indagaciones establecen que, al parecer, al pequeño lo sorprendió la noche y se acurrucó bajo un árbol, pereciendo por enfriamiento.

Hasta ayer se desconoce la identidad del menor, presumiéndose que se trata de un pequeño leñador que vivía en una de las tantas casitas ubicadas en los cerros contiguos.

SIGUEN CAMINOS CORTADOS

Pese a que no ha llovido en las últimas 56 horas, hay aún varios caminos cortados. En la provincia de Arauco se encuentran aislados los sectores de Tirúa y Punta de Lavapié. En la provincia de Concepción aún está interrumpido parcialmente el camino a Santa Juana desde Concepción, cerca del sector Pelun, la ruta a Penco está

Semi interrumpida y el acceso a Coelemu inundado. La ruta Concepción a Cabrero está abierta, pero con muchas precauciones y la vía entre Hualqui y Quilacoya se halla cortada para vehículos sin doble tracción.

BAJA EL NIVEL DEL BIO BIO

Ayer domingo en la mañana el nivel del río Bio-Bio había bajado y el andalín ya no constituía peligro, se mantenían en el albergue del estadio regional 21 familias con un total de 104 personas. En Chiguayante los damnificados volvieron a sus casas mientras que en Hualqui los albergados en la estación ferroviaria y la escuela pública N° 21 esperaban la limpieza de sus casas para retornar a ellas.

CAMPAÑA SOLIDARIA

Medios de comunicación social e instituciones han acogido con entusiasmo la solicitud del Intendente Regional para la campaña de recolección de víveres y ropa que tendrá lugar el viernes 15 en toda la provincia de Concepción, y en la que fiscalmente participarán 3.000 jóvenes que recorrerán las casas en demanda de ayuda solidaria para las personas sin recursos.

Proyectos de acción social en Segunda Región

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez, corresponsal).— La construcción de un moderno establecimiento de Enseñanza Básica en la población "Bonilla" aprobó el Consejo Social de Ministros, con un costo de 39 millones 290 mil pesos. La información la entregó el Intendente de la II Región, General Christian Ackerknecht San Martín, en la sesión de trabajo del Consejo Social Regional, el que auspicia 29 proyectos de acción social en la zona.

En el extremo norte de Antofagasta también se construye un Liceo para 1.200 alumnos, como asimismo un consultorio que tendrá servicio de urgencia durante las 24 horas y beneficiará a 50 mil pobladores.

Además se ejecutan trabajos de ampliación en el Liceo B-13, ex Liceo N° 2, de calle Llanquihue, en el sector del Salar del Carmen.

El Consejo Social de Ministros aprobó subprogramas en el sector educación por un valor de 8 millones 710 mil pesos, que permitirá habilitar servicios higiénicos en las escuelas D-37 y D-45 de Calama, ejecutar reparaciones en las escuelas B-2 de Tocopilla, A-17 de Antofagasta, D-32 de El Loa, C-21 de Antofagasta y D-62 también de Antofagasta; construcción de viviendas rurales en las escuelas G-29 de Talabre y G-38 de Coyo, y reposiciones de mobiliario escolar.

DAIHATSU

CUORE

5 puertas

EL BEST SELLER



MODELO 1981

Precio contado

\$ 229.710.

CREDITOS SIN PIE,

CON EL INTERES MAS BAJO

DEL MERCADO, EN U.F.R.

48 CUOTAS DE \$ 6.185,37

TOTAL FINANCIADO \$ 296.897,79

EQUIV. U.F.R.

(VALOR U.F. AL 4-5-81 \$ 1.162,27)

ENTREGA INMEDIATA

Si sus actividades no le permiten venir a nosotros, nosotros iremos donde Ud. para ello sírvase llamarnos, y con gusto le enviaremos un representante.

Disponibilidades

Limitadas

Reserve el suyo

ATENDEMOS PEDIDOS DE PROVINCIA

IRARRAZAVAL 1221

FONOS 491728 - 749425

CASILLA 14677 SANTIAGO CHILE

ASOCIADOS CAVEM

Charade

850cc.



MODELO 1981

Precio Contado

\$ 272.610

CREDITO SIN PIE

CON EL INTERES MAS BAJO

DEL MERCADO, EN U.F.R.

48 CUOTAS DE \$ 7.340,53

TOTAL FINANCIADO \$ 352.345,60

EQUIVALENTE U.F.R.

(VALOR U.F. AL 4-5-81 \$ 1.162,27)

ENTREGA INMEDIATA

Si sus actividades no le permiten venir a nosotros, nosotros iremos donde Ud. para ello sírvase llamarnos, y con gusto le enviaremos un representante.

Disponibilidades

Limitadas

Reserve el suyo

ATENDEMOS PEDIDOS DE PROVINCIA

IRARRAZAVAL 1221

FONOS 491728 - 749425

CASILLA 14677 SANTIAGO CHILE

ASOCIADOS CAVEM

CAMION

DELTA DIESEL PARA 3.000 KILOS



MODELO 1981

PRECIO CONTADO

\$ 643.110

Crédito sin pie, con el interés más bajo del mercado en U.F.R.

48 CUOTAS DE \$ 17.316,94

TOTAL FINANCIADO \$ 831.213

Equiv. U.F.R. (Valor U.F.R. al 4-5-81 \$ 1.162,27)

ENTREGA INMEDIATA

Si sus actividades no le permiten venir a nosotros, nosotros iremos donde Ud. para ello sírvase llamarnos, y con gusto le enviaremos un representante.

Disponibilidades

Limitadas

Reserve el suyo

ATENDEMOS PEDIDOS DE PROVINCIA

IRARRAZAVAL 1221

FONOS 491728 - 749425

CASILLA 14677 SANTIAGO CHILE

ASOCIADOS CAVEM

Más de 5 mil viviendas sociales se han entregado en Segunda Región

□ Han sido beneficiados más de treinta mil pobladores que residían antes en mediaterras

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez, corresponsal).— Durante el actual Gobierno el Ministerio de Vivienda ha construido cinco mil viviendas sociales en la II Región.

La información fue entregada por

el jefe del Departamento de Planes y Programas de la Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, arquitecto Juan Enrique Pimentel.

Esta cifra corresponde a soluciones habitacionales, de acuerdo a progra-

mas del Ministerio de Vivienda. No incluye aquellas que se han construido por intervención del sector privado, incluyendo a Codelco Chile, a que han resultado del sistema de Subsidios Habitacionales en sus tres años de vigencia.

Mil novecientos setenta y cinco fue el año que más viviendas se construyeron en la II Región de Antofagasta, llegándose a 1.304, con una superficie total de 67.573 metros cuadrados.

En segundo lugar se ubica 1977, en que se edificaron 1.161 casas, con una superficie de 67.040 metros cuadrados.

En 1974, luego de asumir el Presidente Pinochet, se levantaron 647 vi-

viendas sociales con 17 mil 947,48 metros cuadrados de edificación total.

En 1973 sólo se terminaron 258 viviendas con una superficie de apenas 8.064 metros cuadrados, a pesar de todas las promesas, y la agitación política.

En 1972 se construyeron 444 casas en la II Región.

En 1978 se levantaron 616 viviendas, con una superficie de 31.949,98 metros cuadrados. En los años 79 y 80 —en plena vigencia el Subsidio Habitacional— se entregaron 737 viviendas sociales, que favorecieron a familias de escasos recursos, muchas de las cuales vivían en "callampas", como es el caso de la población "Santiago Amengual".

Actualmente 30 mil pobladores viven en casas dignas, en modernos conjuntos habitacionales, levantados en el sector norte de la ciudad de Antofagasta, entre las cuales los complejos habitacionales "General Bonilla" y "La Bandera".

Cema y Municipalidad de Viña trabajarán en forma conjunta

VINA DEL MAR. — Una conversación informal sobre mutua cooperación sostuvo el alcalde viñamarino, Edmundo Crespo Pizarro, con la directiva de CEMA-Chile de esta ciudad, presidida por Alicia Besoain de Paredes. En el transcurso de ella las representantes de este organismo informaron a la autoridad municipal sobre los programas que desarrollan a nivel de los centros de madres en materia de capacitación y comercialización de los productos que las socias confeccionan en sus talleres laborales y en las sedes sociales.

De igual modo, el diálogo con la autoridad abordó materias de acción conjunta, como la actividad de CEMA Chile en la comuna.

temas que el alcalde quiso conocer en profundidad con el objeto de estudiar la posibilidad de colaborar con el programa que la institución está desarrollando.

Aunque se trató de una conversación informal, motivada en el interés de la directiva de CEMA-Chile de establecer contactos periódicos con el alcalde de la ciudad, la reunión fue calificada por las representantes de este cuerpo de voluntariado femenino "como altamente positiva y grata". Según se indicó, a futuro dichos contactos serán más frecuentes y en la medida que los programas de acción tanto municipales como los propios permitan una acción mancomunada en beneficio de toda la comunidad viñamarina.

Producción de mariscos y bacalao es igual a la de carne de vacuno

□ 58 mil toneladas anuales entregan las provincias de Llanquihue y Chiloé

PUERTO MONTT. — La instalación de nuevos centros de cultivos artificiales de productos del mar, debe significar en la X Región nuevas fuentes de trabajo, y posibilidades de desarrollo industrial. La zona produce tantos mariscos y salmones como carne de vacuno las provincias de Llanquihue y Chiloé.

De acuerdo a un estudio hecho por el ingeniero consultor Alfonso Mueña, por encargo de SERPLAC, la producción de estos centros tiene un mercado seguro a nivel internacional, por lo que dichas inversiones tienen un campo propicio en los 30 lugares aptos para el cultivo artificial de choritos, ostras y salmones, detectados por dicha investigación.

Actualmente el 10 por ciento de la producción mundial de pescados y mariscos proviene de cultivos marinos, donde la dinámica del sector pesquero deriva de la necesidad de utilización de peces y moluscos como fuente suplementaria de proteínas para la creciente población mundial.

PROSPECCION

El estudio corresponde a una prospección preliminar realizada durante el año pasado en las zonas costeras del Seno de Reloncaví, la costa sur oriental de la Isla de Chiloé y la costa de la provincia de Palena. De 44 lugares estudiados, 30 presentan condiciones aptas para cultivo artificial de choritos, ostras y salmones. De ellos, 10 se ubican en la provincia de Llanquihue, 12 en Chiloé y 8 en Palena.

Especial importancia tiene el resultado de esta prospección para la provincia de Palena, ya que en esa área sólo se conocía hasta ahora un solo lugar con esa aptitud, la Bahía Puma.

Del estudio se desprende que tanto los lugares situados en la provincia de

Llanquihue como los de Chiloé, presentan factibilidad para la instalación de cultivos marinos, tanto en la parte técnica como económica, aceptable para las tres especies seleccionadas.

En cambio, en la provincia de Palena se recomienda principalmente el cultivo de choritos, por las óptimas condiciones que sus aguas presentan para la obtención de semillas, lo que significa asegurar el abastecimiento para las multiculturas instaladas y por instalarse, suministro que actualmente es un cuello de botella en el sistema productivo de esa industria.

CIFRAS

Más adelante el estudio entrega cifras de la producción que sería posible obtener en el área investigada, anualmente. Así, revela que la producción de choritos podría alcanzar a 60 mil toneladas, la de ostras a 490 millones de unidades, y la de salmones a 11.812 toneladas.

Si se comparan tales cifras con las actuales de producción de choritos (441 toneladas provenientes de cultivos y 9 mil 130 de bancos naturales); de ostras (6 millones 265 mil unidades de cultivos y 7 millones 880 mil de bancos naturales), y de salmones (250 toneladas en 1980), se puede apreciar que indiscutiblemente el aporte de los centros de cultivos artificiales será importante.

Si de esa producción potencial se considera sólo su aporte en carne, puede decirse que permitiría obtener un equivalente a 58 mil toneladas al año. Tomando en cuenta que actualmente las provincias de Llanquihue y Chiloé producen alrededor de 60 mil toneladas de carne en vara al año, es fácil advertir la magnitud del aporte que entregarían los centros de cultivo artificial de los tres recursos marinos señalados.

FARMACIAS PORTENAS

EN VALPARAISO

BUJANDA: Plazaeta Ecuador 660. Fono 55575.
FRANCESA: Cochrane 76. Fono 4048.
INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
MERCURIO: Av. Pedro Montt 2498. Fono 56826.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4971.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.
PONTECASINO: Av. Marina 102. Fono 976830.
VINAMARINA: Valparaíso 656. Fono 80681.
WASHINGTON: San Antonio 163. Fono 972832.

Breves Regionales

INVITAN A S.E.

IQUIQUE. — Una invitación al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y al intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, extendió la nueva directiva de la Cámara de Comercio de Iquique, para que concurran a la Sexta Asamblea del GEICOS, Grupo Económico Interregional del Cono Sur.

COMITE COORDINADOR REGIONAL DE AGUA POTABLE

IQUIQUE (Ricardo Jorquera, corresponsal). — El intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, dictó la resolución N° 000 por medio de la cual se crea el Comité Coordinador Especial, como órgano consultivo asesor para implementar la futura empresa de agua potable y alcantarillado de la Primera Región.

Dicho comité quedó integrado por los secretarios regionales ministeriales de Economía, Obras Públicas, y representantes del intendente de Tarapacá, SERPLAC, CORFO y SENDOS.

Entre otras misiones, este grupo coordinador deberá tomar conocimiento de la situación de la Dirección Regional de SENDOS en el área financiera, su gestión, patrimonio, dotación del personal y sus planes específicos.

CENTRO DE REHABILITACION

ANTOFAGASTA. — El intendente de la II Región, general Christian Ackermann, visitó las obras del futuro Centro de Observación, Tránsito y Distribución de Menores en Situación Irregular, que se levanta en el sector de La Chimba, en la entrada norte de la ciudad. Los trabajos contemplan una superficie de dos mil 248 metros cuadrados de edificación y serán entregados en junio.

El centro, cuyas obras tienen un valor de 45 millones de pesos, aportados por el Ministerio de Justicia y el Gobierno Regional, tendrá capacidad para la atención de 150 menores, 90 en el Centro de Rehabilitación y 90 en el Centro de Observación.

CALLE PAVIMENTADA



VALPARAISO. El Pasaje Los Quillayes, sector tradicional de Playa Ancha, fue pavimentado por disposición de la Municipalidad, siendo inspeccionado el trabajo por el Alcalde Francisco Bartolucci y dirigentes vecinales.

DIRECTIVA DE UNION COMUNAL VECINAL

VALPARAISO. — Quedó designada y se constituyó la nueva directiva de la Unión Comunal de Luján de Vecinos de Valparaíso, quedando su composición como sigue: presidente, Jorge Carrizo Poblete, vicepresidente, Luis Arias Candia; secretaria, Regina Rozas González; prosecretaria, María Sandoval Aceitón; tesorero, Samuel Garate Díaz; protesorero, Luis Cabezon González; directores, Agustín Suazo Llanos, Ricardo Pizarro y José Quezada; Comisión Fiscalizadora de Finanzas, presidente, Juan Espinoza Beltrán, secretaria, Silvia Gaete Oyarce, y director, José Riquelme Soto. Los nuevos dirigentes visitarán mañana al alcalde Francisco Bartolucci.

EXIMIDAS DE IMPUESTOS DONACIONES A PLANTELES SUPERIORES

VALPARAISO. — El Diario Oficial publicó la modificación al Decreto Ley sobre Rentas Municipales, que beneficia a los establecimientos de enseñanza superior. La Ley N° 17.989 en su artículo 3 modifica la letra I del Art. 47 del D.L. 3.063, ampliando a todos los establecimientos de enseñanza superior el beneficio que permite que los contribuyentes puedan deducir como gastos exentos de impuestos para todos los efectos legales, las sumas que destinen a donaciones a los citados establecimientos y universidades. Estas donaciones sólo pueden destinarse a solventar gastos, a efectuar ampliaciones o mejoras de edificios e instalaciones.

VEHICULOS BRASILEÑOS

VALPARAISO. — Con 284 vehículos brasileños de la firma alemana "Volkswagen", recaló aquí procedente del puerto de "Santos", el mercante "Auto-Estrada", de bandera de Brasil.

La nave, que opera con el sistema "roll-on-roll-off", es de propiedad de la compañía de navegación "Lloyd Brasil", y será atendida en la zona por la agencia A.J. Broom. En fuentes de esta empresa se informó que el mercante puede descargar los vehículos en una hora, siempre que no se registre ninguna interferencia en el desembarco, pues la nave labora con rampas laterales.

OBRAS DEPORTIVAS

VALPARAISO. — Una visita oficial cumple a la zona el director general de Deportes y Recreación, DIGEDER, general Iván Dobud, para conocer en el terreno el trabajo que cumple el organismo regional.

En Valparaíso la autoridad del deporte nacional, efectuó un saludo protocolar al gobernador, capitán de Navío, Hernán Sepúlveda.

Posteriormente, el director de la DIGEDER se reunió con el encargado regional, general en retiro, Rubén Rodríguez Duque, y otras autoridades deportivas de la región, con quienes analizó algunas obras en ejecución y lo que se hará en el curso del presente año.

OBRAS CAMINERAS

CHILLAN. — El alcalde de Pemuco Omar Acuña Brevis, dio a conocer que para este año se realizarán importantes obras camineras en la comuna. Dichos trabajos ya se están empezando a ejecutar a medida que el estado del tiempo lo permite. En estas realizaciones se invertirá aproximadamente la suma de dos millones seiscientos mil pesos.

VICEDECANO

CONCEPCION. — El profesor Daniel Neira Troncoso fue designado vicedecano de la Facultad de Educación de la Universidad de Concepción, en reemplazo del profesor Manuel Jiménez, quien dejó de prestar servicios en esta casa de estudios para asumir un cargo en la Academia Superior de Estudios Pedagógicos de Santiago.

ASESOR DE GOBIERNO NORTEAMERICANO EN CONCEPCION

CONCEPCION. El actual asesor en materias de economía de la defensa del gobierno norteamericano, Martín Bailey, visitará en breve esta ciudad para sostener entrevistas con académicos de la zona y dictar conferencias.

El alto funcionario es también autor del libro "Renta nacional y nivel de precios" que es utilizado como texto de consulta en las escuelas de Economía de Estados Unidos.

Martín Bailey, según se informó, entre sus principales actividades ofrecerá una disertación el miércoles 13 en la Universidad de Concepción, para analizar el tema de su especialidad, "Economía de la Defensa".

DIA INTERNACIONAL DE CRUZ ROJA

PUERTO MONTT. — En una asamblea realizada en la sala Diego Rivera fue celebrado el día internacional de la Cruz Roja, por parte del Comité Regional de la institución.

El acto contó con la presencia de autoridades, encabezados por el intendente, general Sergio Piñero, y delegaciones de la Cruz Roja de Valdivia, Osorno y Chiloé.

La presidenta del Comité Regional, María Eugenia de Quappe, resumió la historia de la institución y su labor en bien de la comunidad.

Se levantó veda de mariscos en la zona libre de la Marea Roja

COYHAIQUE. — Mediante una resolución del Servicio de Salud de la XI Región, quedó levantada la veda de mariscos en el archipiélago de "Los Chonos" hasta el Canal King.

Esta medida se produjo luego de realizar diversos análisis de muestras de especies de los sectores señalados, que dieron como resultado que los mariscos extraídos allí, no están contaminados con la toxina que produce la marea roja.

Para el resto de la XI Región, en su zona litoral, la prohibición de extracción, transporte y comercialización de mariscos continúa, ya que los resultados de las muestras examinadas demuestran la existencia de una alta concentración de toxina proveniente del dinoflagelado causante de la marea roja.

El Secretario Regional Ministerial de Salud, doctor Marcos Gutiérrez Muñoz, explicó una vez más, que la

persona que consuma mariscos infectados por la marea roja, puede fallecer a los 20 minutos y en el mejor de los casos, en dos horas.

Mientras tanto, los pescadores artesanales de las zonas afectadas que tienen su principal ingreso en la extracción de mariscos, siguen recibiendo ayuda de la Intendencia Regional, para el sustento de sus familias, a través del Departamento Social Regional.

Finalmente, el Secretario Regional Ministerial de Salud, expresó su inquietud respecto a algunos sectores del litoral sur de la provincia de Aysén en la XI Región, que al parecer, deberán mantenerse en veda por la presencia permanente del protozoo que produce este fenómeno la que puede variar según las condiciones físico-químicas del mar, dependientes de bajas temperaturas y salinidad de las aguas.

Fue licitado el Matadero Municipal de La Serena

□ También se venderán varios terrenos. Los fondos reunidos se destinarán a obras de bienestar social

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, Corresponsal). — La licitación del Matadero Municipal no significará disminución de trabajadores en la planta de esta corporación, ya que el personal será ubicado en otras funciones, expresó el Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez, en reunión con los periodistas de la zona.

Señaló que en cumplimiento a los Programas Ministeriales aprobados para el año en curso, que establecen que las Municipalidades deben licitar aquellos Activos Prescindibles, para el cumplimiento de sus tareas y "siendo el Matadero Municipal uno de los activos que tiene ese carácter, se procedió a llamar a licitación, a través de propuesta pública".

Los únicos oferentes que se presentaron fueron Eugenio Sánchez y Germán González, quienes actúan en conjunto. Su propuesta fue aceptada por considerarse que cumple con las exigencias establecidas en las Bases Administrativas, ofreciendo un precio y forma de pago conveniente para la Municipalidad, a lo que se suma el interés de adquirir este recinto para destinarlo a un Matadero Modelo, acorde con la importancia de la ciudad.

OTROS TERRENOS A LICITARSE

Agregó el alcalde Munizaga que dentro del programa de licitación de la Municipalidad de La Serena, se consultan los terrenos del sector Vegas Sur, del Fundo San Joaquín, Colonia Gabriel González Videla, sector norte, como también zonas para balnearios en el Mercado Sur en la población "Quinta" de La Serena.

Importante es la licitación de terrenos del sector Vegas Sur, que comprende 15 lotes, con superficies entre 4.500 y 12.000 metros cuadrados aproximadamente, y del fundo San Joaquín, con una superficie de 154 hectáreas, considerado como la reserva de la ciudad de La Serena.

"El producto de las licitaciones, —dijo el alcalde serenseño,— se destinará a paliar las necesidades sociales que existen en los barrios".

PROYECTOS DE ELECTRIFICACION

"Para los proyectos de electrificación se destinará la suma de \$ 2.706.073, contando con el financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (Intendencia), Municipalidad, y, lo que es importante señalar, el aporte de la comunidad", añadió la autoridad.

VISITAS A ESCUELAS

El alcalde Munizaga manifestó su satisfacción por la forma cómo se mantienen los planteles educacionales que pasaron al municipio, por parte de los respectivos Directores y profesores, lo cual pudo comprobar en visitas realizadas en la semana.

Acompañado por la encargada del Programa de Educación, Ana María del Nido, por la vicepresidenta comunal de CEMA-Chile, María Gabriela Vargas de Munizaga, asistente social, y el constructor civil de la municipalidad, el alcalde recorrió las escuelas de la ruta 41, Bellavista, Algarrobito, Saturno, Quebrada de Talea y Los Corrales.

En la visita tomó conocimiento del estado en que se encuentran los colegios, estudiando en el mismo terreno las posibles soluciones.

COMUNIDAD COOPERA

"La comunidad está cooperando —dijo el Alcalde,— y podemos señalar, con inmensa satisfacción, que ha hecho aportes comunitarios de tres millones 117 mil 556 pesos, en el período 1980-81". Este aporte se desglosa así: equipamiento de Avenida del Mar, \$520.000; para electrificación, \$713.556; cambio de iluminación, \$130.000; alcantarillado, \$190.000; teléfono, \$40.000; construcción de sede social, \$85.000; Agua Potable, \$49.000; y para la construcción del monumento de don Gabriel González Videla la suma de un millón 390 mil pesos.



El Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez (a la derecha) da a conocer a periodistas de la IV Región de Coquimbo el programa de licitaciones, entre ellas la del Matadero Municipal.

Ecuador estableció el Servicio Militar para sector femenino

QUITO, 10 mayo (DPA).— El Servicio Militar para las mujeres ecuatorianas quedó establecido, una vez que el Presidente de la República, Jaime Roldós Aguilera, sancionó las reformas a la ley de la materia, aprobadas por la legislatura.

En adelante, las mujeres entre los 18 y los 35 años de edad, podrán ser incorporadas al Servicio Militar, de acuerdo a una reglamentación especial que tendrá en consideración las particulares condiciones físicas y espirituales de su sexo.

Otras reformas a la ley de Servicio Militar Obligatorio en las Fuerzas Armadas se refieren a los varones mayores de 18 años y establece sanciones y multas contra quienes incumplan su deber de ingresar a filas.

Alcalde racista gana reelección en EE.UU.

MEALLEN, ESTADOS UNIDOS, 10 UPI.— El alcalde de esta ciudad del Estado de Texas, Othel Brand, que fue reelegido tras sobrevivir acusaciones de que era racista, dijo que obtuvo su victoria gracias a los votos de electores hispanos.

Brand, un hacendado millonario que tuvo como rival a Ramiro Casero, un médico mexicano-estadounidense, inició su cuarto periodo tras ganar las elecciones realizadas ayer.

Los dos distritos predominantemente mexicano-estadounidenses de Me Allen, ubicada en el Valle del Rio Grande, dividieron su votación. En uno de ellos ganó Brand y en el otro Casero.

Choques armados entre Honduras y Nicaragua

SAN JOSE, 10 Mayo (ANSA).— Autoridades de Migración costarricense informaron de un choque armado en territorio nicaraguense, muy cerca del puesto fronterizo de Peñas Blancas, principal punto de comunicación entre los dos países.

Aunque las autoridades nicaragüenses se apresuraron a negar los hechos, viajeros nicaragüenses que llegaron al territorio costarricense afirmaron que constantemente hay enfrentamientos armados entre bandos somocistas y efectivos del Ejército sandinista.

Príncipe Andrés, sobrino del último Zar de Rusia, falleció en G. Bretaña

LONDRES, 10 Mayo (DPA).— El Príncipe Andrés de Rusia, sobrino del último Zar, Nicolás II, murió de insuficiencia cardíaca en su casa del condado de Kent, en el sureste de Inglaterra, a la edad de 84 años, se dio a conocer en Londres, dos días después de su fallecimiento.

El Príncipe Andrés, nacido en 1879 en Leningrado (entonces San Petersburgo), jefe de la familia Romanov en Gran Bretaña, era el pariente vivo de más edad de Nicolás II, tenía derecho directo a la sucesión al trono de Rusia y durante la Revolución de Octubre estuvo un tiempo en poder de los revolucionarios soviéticos, hasta que logró huir a Londres, donde gozó de la protección del rey británico Jorge V.

Heridos en choques entre policía sudafricana y comunidades de hindúes

JOHANNESBURGO, mayo 10 (UPI).— La policía disparó contra una multitud para tratar de poner fin a un conflicto entre las comunidades india y de personas de color en un área urbana de Boksburg.

La policía indicó que por lo menos 35 personas fueron heridas en los choques, que comenzaron en la noche. Entre los heridos hay siete policías y 11 personas heridas en las piernas por los disparos.

Los disturbios se produjeron luego de que miembros de la comunidad de personas de color, como se llama a personas cuyos antepasados pertenecen a varios grupos raciales, se quejasen de que una compañía de taxis de propiedad india se apropiaba de sus negocios.

Según la policía, más de 35 autos y un garage fueron incendiados en la violencia callejera.

CIA intervino en robo de avión ruso

TOKIO, mayo 10 (UPI).— El piloto soviético que robó hace cinco años un avión MIG-25, el modelo más avanzado de la Unión Soviética, lo hizo a instancias de la Agencia Central de Inteligencia estadounidense en Moscú, dijo una agencia de noticias japonesa.

La agencia Kyodo, dando como fuentes a círculos de inteligencia, afirmó que el "vuelo hacia la libertad" del teniente Viktor Belenko, que llevó el avión a la isla de Hokkaido, fue hecho de acuerdo con la CIA.

El avión, que puede volar a tres veces la velocidad del sonido fue confiscado por el entonces Secretario de Defensa de Estados Unidos, Robert Seaman, como "probablemente el mejor avión interceptor del mundo".

A pesar de las vehementes protestas y exigencias del Kremlin de que fuera devuelto inmediatamente, no fue entregado hasta dos meses después, lo que dio tiempo a que los expertos de Estados Unidos lo desmantelaran y fotografieran a su antojo.



S.M. el Rey Juan Carlos y la Reina Sofía, cuando visitaron a S.S. Juan Pablo II.

Síntesis internacional

Drástica derrota socialista en elección de Berlín Oeste

BONN, Mayo 10 (ANSA).— El partido de oposición de los Cristiano-Demócratas ganó hoy las elecciones anticipadas para la renovación del Parlamento de Berlín Oeste.

El escrutinio no terminó aún, pero las últimas proyecciones dan a los Cristiano-Demócratas el 47,3% de los votos; el 38,4 por ciento a los Social Demócratas; el 5,5 a los liberales; el 7,9 a la lista alternativa (anarquistas y ecologistas) y el 0,8 por ciento a los otros candidatos.

Estos porcentajes, que parecen destinados a permanecer sin variaciones hasta el final del escrutinio, indican que después de las elecciones será muy difícil formar el nuevo gobierno de Berlín Oeste, ya sea para los Cristiano-Demócratas como para los Social Demócratas. Estos últimos inmediatamente hicieron saber por el burgo maestro saliente Hans Jochem Vogel, que la perspectiva de una coalición entre ellos y los Cristiano-Demócratas es de excluir absolutamente, o podrán ellos formar un nuevo gobierno con los liberales, o bien aceptarían pasar a la oposición en la hipótesis, no del todo segura, que la "CDU" logre formar un gobierno.

Once muertos en deslizamiento de tierras

BOGOTÁ, Mayo 10 (LATIN-REUTER).— Once personas murieron sepultadas por un deslizamiento de tierra en una zona rural ubicada unos 550 kilómetros al noreste de Bogotá, informó hoy un vocero de la Cruz Roja.

El hecho ocurrió ayer en esa zona afectada por fuertes lluvias en los últimos días, cuando toneladas de tierra y lodo sepultaron las viviendas de dos humildes familias, agregó el portavoz.

Dijo que hasta hoy habían sido rescatados ocho cadáveres.

Las víctimas elevaron a 65 las muertes causadas por deslizamientos de tierra e inundaciones causados por la temporada de lluvias.

Un informe del gobierno dijo recientemente que de 12.000 a 14.000 personas han perdido sus hogares luego de torrenciales aguaceros en la zona central y la región del oriente colombiano.

Unas 2.000 personas, vinculadas a organismos de socorro como la Cruz Roja y la Defensa Civil, atienden en campamentos improvisados a los damnificados por las lluvias.

Los expertos en meteorología dijeron que el fenómeno se prolongará, con más intensidad, hasta mediados de junio.

Llamado de los obispos a los jóvenes

BUENOS AIRES, Mayo 10 (LATIN REUTER).— Un llamado a rescatar a la juventud de la violencia ideológica y el proceso consumista, hizo el plenario de obispos católicos argentinos, al término de una semana de reuniones de la Conferencia Episcopal.

El mensaje, entregado por el presidente de la conferencia, Cardenal

Raúl Primatesta, y los arzobispos de Santa Fe y Corrientes, Monsseñores Vicente Zazpe y Jorge López, advirtió también sobre la "desatención educacional y las fallas de los adultos" en su proyección hacia los jóvenes.

La Conferencia Episcopal emitirá, según anunció Primatesta, en julio un extenso documento titulado "Iglesia y Sociedad", en el que analizará la situación del país.

Declaran nulo matrimonio de mujeres

RIO DE JANEIRO, 10 mayo (ANSA).— Después de diez años de casadas en el Registro Civil, la justicia de Montes Claros - en el interior del Estado de Minas Gerais - declaró nulo el vínculo matrimonial existente entre dos mujeres.

El "feliz matrimonio" duró diez años, y en su oportunidad fue contraído con la complicidad del padre del "novio", pero aquel es ahora quien solicitó la anulación.

Según reza un acta del Registro Civil, hace diez años contrajeron matrimonio José Veloso Duraes (nacido en 1937), estanciero, con Terezinha de Jesús Veloso (1952), de origen humilde.

El estanciero Galdino da Fonseca Duraes había concordado en el "casamiento", a fin de que su hija María Nazare Duraes (que usó el falso nombre de José Veloso Duraes) tuviera "una compañía y fuese feliz".

Pero como las intenciones de Terezinha, según el hacendado, eran las de "apoderarse de la fortuna de la familia", éste suscribió un testamento en que contaba toda la verdad a fin que el matrimonio no fuese considerado legal.

Con todo, ocurrió un hecho inesperado: Terezinha tuvo un hijo hace poco tiempo y resurgieron las dudas del hacendado en torno a la herencia, por lo que resolvió pedir a la justicia la anulación del matrimonio.

Hay que aclarar que el hijo de Terezinha fue por unión de ésta con un peón, con el consentimiento de su "esposo".

UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO
SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

Tres miembros de la ETA mueren en enfrentamientos en Almería

□ Se trataría de los presuntos asesinos de un general español

MADRID, Mayo 10 (LATIN REUTER).— La muerte de tres sospechosos de pertenecer a la organización separatista vasca ETA en un enfrentamiento con las fuerzas de seguridad fue el corolario de una violenta semana en la que la policía logró importantes victorias.

La policía, que no reveló la identidad de los sospechosos abatidos en Almería, al sur de España, dio también un importante paso adelante con el arresto en Madrid de los presuntos asesinos de un general del Ejército.

El lunes, cuatro hombres, entre ellos el general Andrés González de Soto, un ex vocero de prensa del Ministerio de Defensa de 62 años, fueron asesinados en Madrid y Barcelona por el oscuro grupo izquierdista GRAPO (Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre).

Tres días más tarde, tres hombres murieron cuando los separatistas vascos volaron el automóvil del jefe de la casamilitar del Rey Juan Carlos.

Los responsables del atentado se habrían dirigido hacia el Parque Central de Retiro, en Madrid, y lograron escapar a las fuerzas de orden.

Pero ayer, la policía dijo haber detenido a tres miembros del GRAPO en conexión con los atentados del lunes, tras un operativo en gran escala.

Manuel Ballesteros, jefe de la nueva unidad antiguerrillera española, quien dio a los militares una participación directa en la lucha contra la violencia separatista vasca, afirmó que los arrestos de ayer se lograron gracias a la cooperación de los ciudadanos madrileños.

Ballesteros dijo que los datos aportados mediante llamadas telefónicas del público contribuyeron a las detenciones, agregando que eso era prueba de que la policía trabajaba con máxima eficiencia cuando contaba con el respaldo absoluto de la sociedad.



Estado en que quedó el auto donde viajaba el general De Valenzuela, herido en el atentado en Madrid, que le costó la vida a un coronel y otros oficiales.

El viernes, millones de españoles realizaron un emotivo paro de dos minutos en protesta contra la violencia guerrillera.

Ballesteros dijo que uno de los sospechosos había sido individualizado cuando se encontraba comprando pan, pero que la policía no quiso detenerlo allí por temor a que se desatase un tiroteo en un sitio de alta concurrencia pública.

Los efectivos de la seguridad siguieron al hombre hasta un lugar abierto, y recién allí lo detuvieron. el sospechoso portaba documentos que indicaban el paradero donde se ocultaban sus dos cómplices, dijo el jefe de la seguridad.

La policía arrestó a los dos hombres, quienes casi no opusieron resistencia, y halló armas, documentos y dinero en el departamento que ocupaban.

La pista inicial para dar con los tres hombres de ayer, la ofreció un miembro del GRAPO que fue seriamente herido y capturado durante un tiroteo que se produjo después del atentado del lunes contra el general González de Soto.



General de Valenzuela, que se repone de sus heridas, aunque su estado sigue siendo grave.

Clandestinamente trabajan sectas cristianas en la Unión Soviética

MOSCU, 10 (AP.) Las sectas cristianas clandestinas están floreciendo en la Unión Soviética: realizan oficios que son ilegales y procuran convertir a más gente a pesar de las estrictas leyes que limitan las actividades religiosas.

Los pentecostistas, bautistas y adventistas abarcan la mayor cantidad de esas congregaciones clandestinas y en total tienen alrededor de medio millón de fieles, según estimaciones de fuentes occidentales que tienen contactos en el medio religioso.

Grupos cristianos más pequeños no afiliados a esas sectas organizadas también han surgido en toda la Unión Soviética, aducen esas fuentes, pero esas congregaciones son tan secretas que no se conoce la cifra de fieles que tienen.

Las congregaciones que se niegan a ser oficialmente registradas son calificadas por las autoridades soviéticas como ilegales y la mayoría debe reunirse en casas particulares, como los antiguos cristianos que se reunían furtivamente en las catacumbas de Roma.

La dispersión de la gente que acude a los oficios, la detención y multa a los miembros de una secta, la confiscación de biblias y libros de oración, la pérdida de sus empleos y el ostracismo son algunas de las penas que imponen las autoridades soviéticas a los creyentes de organizaciones ilícitas, dijeron algunos de ellos a The Associated Press.

Iván Pedotov, antiguo dirigente de los pentecostistas, y el pastor Vladimir Murashkin, fueron detenidos recientemente en un registro policial a casas de la zona de Maloyaroslavets, a unos 100 kilómetros de esta capital.

Ocho soviéticos de religión bautista fueron condenados en Krasnodar, a 900 kilómetros al sur de Moscú, a varios años de prisión por haber impreso biblias ilegalmente, según otro informe "extraoficial".

"Las autoridades hasta hacen circular rumores de que sacrificamos a nuestros niños en las ceremonias religiosas", se quejó un pentecostista ruso que pidió no ser identificado por temor a sufrir represalias.

Los credos difieren en estas sectas clandestinas, pero todas las congregaciones están convencidas de que la ley soviética de registro obligatorio de religiones es un flagrante y violación al derecho de ejercer su culto como les parezca.

Las autoridades soviéticas no cuestionan la existencia de congregaciones clandestinas, pero aducen que la cantidad de miembros que tienen ha sido "exagerada", por las organizaciones.

Estas
SUPER-OFERTAS
Emerson
lo conquistarán



K3661

RADIOGRABADORA
DE LUJO FM AM

- Esfera FM AM con escala sintonizadora
- Antena telescópica
- Audífono incorporado

\$ 3.335
Contado

Pie \$ 582
6 cuotas \$ 562
T. Crédito \$ 3.934

VALIDA
OFERTA
HASTA EL
30 DE MAYO

CHELINO

SANTIAGO: Estado 11 y 17 Bandera 582 y 584 San Diego 802
Avenida Bulnes 179 Compañía esq. Teatinos Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordóvez 570 Balmaceda 445

ARICA: IQUIQUE: ANTOFAGASTA: CALAMA

SHOW
DISCO

CLUB
LEO'S

Le invitamos a disfrutar
de un íntimo y exclusivo ambiente
en compañía de
hermosas y juveniles
"leonicitas"
Agradables y refrescantes tragos.

Hay una "hora feliz"
de 18.30 a 20.30 hrs. con
50% de descuento

SHOW CON LAS MEJORES
ESTILISTAS
DEL MOMENTO

DISFRUTE
CON SU PAREJA

AIRE
ACONDICIONADO

MIRAFLORES 292



ELIAS SARKIS, Presidente del Líbano.

Siria elaboró plan para guerra si se agudiza situación en Líbano

DAMASCO, Mayo 10 (DPA).— Al tiempo que instaba a todos los países árabes a ponerse al lado de Siria, el Primer Ministro de esta nación, Abdel-Raouf Kassem, declaró en Damasco que su Gabinete había elaborado un plan político y militar en torno a la situación en el Líbano, para el caso de que estalle una guerra con Israel.

Poco antes, el mediador norteamericano Philip Habib se entrevistó, en conversación no programada de antemano, con el Presidente sirio Hafez Assad. Nada se comunicó sobre el contenido de la conversación, a la que asistió también el Ministro del Exterior, Abdel Halim Jaddam. Habib, que era esperado en Israel, aplazó su viaje hasta mañana.

VENLO, HOLANDA, Mayo 10 (LATIN-REUTER).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad Económica Europea (CEE) expresaron su preocupación por la escalada de la crisis libanesa y el Canciller holandés, Christoph Van Der Klaaw, dijo que presentaría a Israel la ansiedad europea.

"Estamos muy preocupados por la posibilidad que la situación pueda empeorar en lugar de mejorar", dijo Van Der Klaaw a los periodistas, tras una reunión informal de los cancilleres del Mercado Común en Venlo, en el sur de Holanda.

El Ministro holandés se disponía a partir rumbo a Israel, en un nuevo paso de la CEE en busca de una solución a la crisis del Oriente Medio.

Como actual presidente del Consejo de Ministros de la Comunidad, Van Der Klaaw es el encargado de encabezar los esfuerzos lanzados en junio en Venlo.

Pero fuentes de la CEE dijeron que el conflicto en el Líbano había tornado ese objetivo mucho más dificultoso de alcanzar, y Van Der Klaaw evitó mostrarse demasiado optimista respecto del resultado final de sus iniciativas en el Oriente Medio.

MISILES SIRIOS

La última crisis se desató cuando Siria implantó misiles tierra-aire en el

Líbano, luego de que Israel abatiera a dos de sus helicópteros.

El Estado hebreo amenazó con recurrir a la acción militar en caso de que Damasco no retirase los misiles.

Van Der Klaaw dijo que los cancilleres de la CEE acordaron en su encuentro que debería presionarse tanto a Israel como a Siria para que adoptasen una posición moderada para evitar una confrontación en el Líbano.

MENSAJE A ISRAEL

Agregó que sería portador de ese mensaje y que lo presentaría personalmente a los líderes israelíes en la visita que inicia hoy y que posteriormente se extenderá hasta Arabia Saudita.

El Canciller holandés afirmó que el mes próximo elevaría un informe final sobre las perspectivas de una iniciativa de paz para el Oriente Medio, luego de visitar también Argelia y los Estados del Golfo Pérsico.

Dicho informe sería primero discutido por los Ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad y luego presentado a los líderes del Mercado Común, en la cumbre que realizarán en Luxemburgo el 29 y 30 de junio, sostuvo.

ELECCIONES ISRAELÍES

Pero fuentes de la CEE dijeron que debido a que en Israel se realizarán elecciones parlamentarias el 30 de junio, la tarea de presentar una propuesta formal de la CEE para el Oriente Medio probablemente recería sobre el Canciller británico, Lord Carrington, quien en julio asumirá la presidencia rotativa por seis meses de la CEE.

RELACIONES ESTE OESTE

Además de la crisis de Medio Oriente, los ministros de la Comunidad discutieron también sobre otras cuestiones, tales como las relaciones este-oeste, la situación en Turquía, el comercio con Japón y el presupuesto de la CEE, dijo Van Der Klaaw.

El presidente de la Comisión de la CEE, Gastón Thorn, informó a los ministros de las propuestas tendientes a buscar cierto tipo de acuerdo con Japón sobre las importaciones de automóviles, tras el reciente pacto nipo-estadounidense que limita la venta de unidades japonesas a los Estados Unidos.

Este tema se discutiría con mayor profundidad la semana próxima en Bruselas por los ministros de Relaciones Exteriores de la CEE, dijo Van Der Klaaw.

Los cancilleres, a su vez, solicitaron a Thorn que presentase propuestas concretas sobre la reforma del presupuesto de la Comunidad de acuerdo al mandato otorgado a la comisión en mayo del año pasado por los ministros de Relaciones Exteriores de la CEE.

GABINETE ISRAELÍ TRATO DE LA CRISIS EN EL LÍBANO

JERUSALEN, 10 MAYO 81 (DPA).— Tras una reunión del gabinete israelí, el Primer Ministro Menahem Begin anunció que leerá una "amplia declaración" ante el parlamento sobre la crisis en el Líbano.

Begin rechazó la crítica que el momento de leer esta declaración poco antes de entrevistarse con el mediador norteamericano Philip Habib había sido mal elegido. "Tengan confianza en mi locuacidad", dijo.

El Gobierno israelí desmintió informes de un diario estadounidense, según el cual Begin habría escrito al Presidente de EE.UU., Ronald Reagan, que la situación en el Líbano es parecida a la existente antes de la guerra de los seis días en 1967.

Con igual claridad desmintió una noticia de un diario israelí a tenor de la cual los Estados Unidos habrían dado "luz verde" a Israel para atacar en el Líbano posiciones sirias, en caso de que fracasasen los esfuerzos diplomáticos para lograr su retirada.



Vista de Beirut, donde se muestra la destrucción de la ciudad que otrora fuera llamada la Perla del Oriente.

Posición de M. Begin para su reelección ha mejorado

TEL AVIV, Mayo 10 (UPI).— Los analistas políticos estiman que, por primera vez en un año, han mejorado las perspectivas de Begin, para ser reelegido como Primer Ministro.

"Les advierto contra la euforia", dijo Begin a los miembros del Comité Central del Partido Herut, al cual pertenece. Pero si ustedes lo desean, formaremos el próximo gobierno", añadió.

La coalición de gobierno de Begin estaba tan dividida que el Primer Ministro no pudo lograr que el Gabinete se pusiera de acuerdo sobre el

nombramiento de un nuevo Ministro de Defensa, tras la renuncia a ese cargo de Ezer Weizman. El mismo Begin asumió luego la Cartera.

Las encuestas indicaban que Begin no gozaba de mucho apoyo. El opositor Partido Laborista, hubiera logrado una mayoría de 68 escaños.

Encuestas realizadas de enero de este año sólo otorgaron minoría escaños a la coalición Likud.

Pero desde entonces, Begin se ha recuperado en forma sorprendente, aprovechando un viraje a la derecha de los votantes y la aparente incapacidad de Shimon Peres, el dirigente laborista, de convencer al electorado de que él es una mejor alternativa.

Una encuesta realizada esta semana reveló que tanto el Partido Laborista como la coalición Likud pueden obtener 41 escaños cada uno, lo que parece haber mejorado las posibilidades de Begin, ocurrido en enero.

El nuevo Ministro de Finanzas, Yoram Aridor, redujo los impuestos a la renta y a los artículos de lujo, incrementa los subsidios a los alimentos básicos.

Los electores, cansados de la creciente inflación, están satisfechos, aunque la situación general de la economía no ha mejorado mucho.

Begin, de 67 años, dijo recientemente que si es reelegido servirá su periodo y no se retirará cuando cumpla 70 años, como había planeado antes.

"Si tengo la fuerza y ustedes lo desean, continuare", dijo.



MENACHEM BEGIN, Primer Ministro de Israel: posible reelección.

Oposición a que Argentina concorra a reunión de OIT

BUENOS AIRES, 10 Mayo, 81 (DPA).— La Regional de la Cesta Obrera "CGT" de Mendoza se pronunció en una declaración pública contra la participación de una delegación oficial obrera argentina en la próxima asamblea general de la Organización Internacional de Trabajo (OIT).

Al respecto se señala que no debe avaluarse "ninguna delegación obrera oficial, mientras subsista el estado de postración de la clase trabajadora y mantenga el congelamiento de la actividad sindical, el cercenamiento de los derechos laborales y la intervención de los sindicatos".

En otra parte del documento se califica duramente la situación económico-social del país y se especifica que existen "condiciones infrahumanas de trabajo y de vida, pauperización de la clase media y degradación moral", todo como consecuencia de "la nefasta política de los últimos años".

La cuestión de la participación argentina en la asamblea de la OIT está siendo analizada a distintos niveles y está obligando al gobierno militar a autorizar sus propias disposiciones legales.

Las delegaciones a la OIT son tripartitas, es decir que deben incluir representantes gubernamentales, obreros y empresariales.

China no arriesgará un nuevo conflicto con los vietnamitas

PEKIN, Mayo 10 (LATIN-REUTER).— El ritmo de los esporádicos enfrentamientos a lo largo de la conflictiva línea fronteriza entre China y Vietnam se ha acentuado con una renovada serie de protestas y los más violentos choques militares desde la guerra que los enfrentó hace dos años.

Sin embargo, los analistas occidentales destacados en la capital china creen que Pekín tiene sobrados recursos para no arriesgar otro conflicto de la escala de su invasión de 1979 a su otrora aliado comunista.

Señalan que el Ejército Popular de Liberación de China está sometiendo a una evaluación los problemas que quedaron expuestos durante la guerra que se prolongó entre febrero y marzo de 1979 y que aún no han sido resueltos.

Aunque los chinos lanzaron su "contraataque defensivo" para, como dijeron entonces, enseñar una lección a los vietnamitas después que estos derrocaron al gobierno pro-Pekín del Kmer Rojo en Kampuchea y expulsaron a millares de ciudadanos vietnamitas de ascendencia china, no quedó en claro quién aprendió exactamente la lección tras la retirada china.

Los vietnamitas, bien pertrechados y con una dilatada experiencia bélica, a lo que debió sumarse la ventaja de luchar en su propio territorio, cobraron un enorme número de combatientes chinos y dejaron al descubierto la considerable debilidad de la maquinaria bélica china.

ASEO INDUSTRIAL "SEASIN" S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 29 de Mayo de 1981, a las 18 horas, que se celebrará en las oficinas de la sociedad, calle Las Hortensias 2425, Providencia, para tratar las siguientes materias:

- Someter a su consideración la Memoria y Balance del Ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1980.
- Nombramiento de directores.
- Nombramiento de dos directores de cuenta titulares y dos suplentes.
- Someter a su consideración las demás materias de competencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

ASEO INDUSTRIAL "SEASIN" S.A. CIERRE DEL REGISTRO

Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria de Accionistas, que se convoca por el aviso que precede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de Mayo al 29 de Mayo de 1981, ambas fechas inclusive.

Santiago, Mayo de 1981

EL GERENTE

(El Registro permanecerá cerrado a lo menos 3 días anteriores a la Junta y el día en que ésta se celebre)



HELMUT SCHMIDT, Primer Ministro de Alemania Federal.

INMOBILIARIA ANTUCO S.A.

Autorización de existencia
Resolución N° 402-S 4.10.78

Capital Pagado: 19.650.000
Reservas : 108.453.277

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre 1980

Activo Circulante 49.263.460
Pasivo Circulante (43.994.881)
Capital de Trabajo 5.268.579

Activo Fijo 164.735.522
Otros Activos 35.995.934
Pasivo a Largo Plazo (67.016.809)

Patrimonio Neto 138.983.226

Resultado entre el 1.1.80 y el 31.12.80

Ingreso de Explotación 26.635.952
Costo de Explotación (4.711.934)
Margen de Explotación 21.924.018

Gastos de Administración y Ventas (2.885.502)
Resultado Operacional 19.038.516

Otros (Egresos) netos no Operacionales (1.818.110)
Corrección Monetaria (más) 2.752.337

Resultado antes de Impuesto a la Renta 19.972.743
Impuesto a la Renta (9.092.794)
Utilidad 10.879.949

Juan Raventos E.
Gerente General

Antonio Lena M.
Contador
c.c. 12055

SUPERMERCADOS LAS BRISAS S.A.C.

Existencia Autorizada D.H. N°
1489 del 9.6.65, Capital Autorizado.
Resolución N° 505 - SISSA, del 6.12.78 y modificaciones.

Capital Pagado: 50.000.000
Reservas : 104.509.731

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre 1980

Activo Circulante 101.459.703
Pasivo Circulante (116.910.926)
Capital de Trabajo (15.451.223)

Activo Fijo 61.547.882
Otros Activos 194.029.022
Pasivo a Largo Plazo (31.200.000)

Patrimonio Neto 208.925.681

Resultado entre el 1.1.80 y el 31.12.80

Ingreso de Explotación 362.687.338
Costo de Explotación (339.872.741)
Margen de Explotación 22.814.597

Gastos de Administración y Ventas (39.758.787)
Resultado Operacional (16.944.190)

Otros Ingresos Netos no Operacionales 129.020.473
Corrección Monetaria (menos) (21.383.033)

Resultado antes de Impto. a la Renta 90.693.250
Impuesto a la Renta (36.277.300)
Utilidad neta 54.415.950

Jürgen Paulmann K.
Gerente General

Antonio Lena M.
Contador
c.c. 12055

Diversos sectores en EE.UU. se oponen a instalaciones de misiles en Nevada

□ Proyecto del Presidente Reagan implica una inversión de 40.000 millones de dólares

WASHINGTON, MAYO 9 (LATIN-REUTERS).— El Presidente Ronald Reagan está enfrentando una creciente oposición a su proyecto de instalar los nuevos misiles móviles MX.

Defensores del medio ambiente,

campesinos y hombres de negocios objetan el plan de instalar 200 MX en unos 4.600 silos de concreto en la escasamente poblada Región Occidental de los Estados de Utah y Nevada.

Ahora la Iglesia de los Mormones, que cuenta con una considerable

influencia en la región, dijo que se opone a la iniciativa argumentando motivos religiosos.

Otras opeiones para la puesta en operación del programa MX, que incluirá unos 40.000 millones de dólares, incluye el montaje de los misiles en submarinos o en naves de superficie. Pero algunos estrategas militares se preguntan si los MX serán una fuerza confiable de disuasión o una simple chispa en una nueva rueda de la carrera armamentista que libran este y oeste.

Un panel independiente designado por el Secretario de Defensa Caspar Weinberger está estudiando el problema de dónde establecer los misiles, estimándose que producirá un informe alrededor del primero de junio. Sin embargo, el Presidente Reagan será quien tenga la palabra final.

Unos 1.000 cohetes Minuteman y Titan se encuentran en emplazamientos fijos, que los transforma en un objetivo fácil para los misiles soviéticos. Los MX serán desplazados con frecuencia, constituyéndose en un complejo juego de acertijos para el enemigo.

Un emplazamiento típico de MX estará conformado por 23 silos conectados por 30 kilómetros de carreteras y cada misil será trasladado mediante camiones entre 23 silos. Por ello, resultarán necesarios 23 misiles enemigos para asegurar la destrucción de un sólo MX.

El proyecto gubernamental determina la construcción de diez de estos sistemas en la gran cuenca de Utah y Nevada. Otra opción sería la de ubicar los misiles en Texas y Nuevo México, y una tercera determinaría el emplazamiento de los MX en ambos lugares.

Los adversarios del proyecto argumentan que para su puesta en marcha resultará necesario construir los silos de concreto, a los que deberán sumarse sus encargados, lo que podría provocar alteraciones en el delicado equilibrio ecológico de esas regiones.



RONALD REAGAN, en su primera actuación en el Congreso, luego de restablecerse del atentado del que fuera víctima (Radiofoto AP)

Extrañeza mundial

Exposición polaca de libros exhibe obras de Alexander Solzhenitsyn

□ Walesa en Tokio. Iglesia de Polonia ora por el Cardenal Wyszyński

VARSOVIA, 10 (UPI). Una exhibición de libros previamente censurados, incluyendo a "1984", de George Orwell y las obras de Alexander Solzhenitsyn, fue inaugurada en Polonia, en el más asombroso ejemplo de liberalización en el país.

"Es increíble", dijo Miroslaw Chajek, director de la Casa Editora Independiente Nowa, que organizó la exhibición.

"Hace sólo un año estaba detenido, por publicar libros independientemente", agregó.

La exhibición se inauguró horas después de que grupos de jóvenes en Otwock, al sur de la capital, incendiaron un vagón de tren en la segunda noche consecutiva de disturbios en esa localidad.

Muchos de esos jóvenes participaron en los disturbios del viernes en la noche, cuando fue incendiada una estación de policía en Otwock.

Funcionarios del gobierno y dirigentes de la coalición sindical independiente Solidaridad no dieron mucha importancia a los incidentes, señalando que éstos fueron provocados por vagabundos que estaban ebrios.

No hubo ninguna detención. Entre tanto, unas 100 personas asistieron a la inauguración de la exhibición de libros en los predios de la Universidad Técnica de Varsovia.

LECH WALESA EN TOKIO. El líder del sindicato independiente polaco "Solidaridad", Lech Walesa, al frente de

una delegación de diez personas, llegó a Tokio en visita de una semana al Japón, por invitación de la Confederación de los Sindicatos Japoneses (SOHYO).

A su llegada a la capital japonesa el líder sindical polaco fue recibido por el presidente y secretario general de la SOHYO respectivamente Motofumi Makeda y Mitsuo Tomizuka.

En el curso de la visita las dos delegaciones mantendrán cambios de opiniones sobre los problemas sindicales e internacionales.

Se trata de la segunda visita al extranjero de Walesa. En enero pasado el líder sindical había visitado Roma para ser recibido por el Papa Juan Pablo Segundo.

IGLESIA POLACA

VARSOVIA, 10 (ANSA). La Iglesia polaca intensifica las oraciones por la curación del primado de Polonia, Cardenal Stefan Wyszyński que desde hace más de cinco semanas está obligado a no salir de su residencia, a causa de una grave enfermedad en el aparato digestivo.

Durante la misa dominical, transmitida por la radio polaca, se pidió a todos los fieles que continúen sus oraciones por el primado y su "rápido retorno a la actividad pastoral tan necesaria en la situación actual".

El martes que viene el Cardenal Wyszyński que tiene 80 años y es presidente de la Conferencia Episcopal Polaca desde 1948, festejará el 35 aniversario de su consagración episcopal.



Alexander Solzhenitsyn; sus obras estaban prohibidas en Polonia.

El 10 de mayo de 1946 el primado polaco fue consagrado en el monasterio de Jasna Gora (Montaña de la Luz) en Chetiojowa.

Su más violenta condenación al aborto hizo S.S. el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Mayo 10 (Latin-Reuters).— El Papa Juan Pablo II pronunció una de sus más duras condenas contra el aborto, justo una semana antes de que los italianos voten en un plebiscito nacional sobre el tema.

"Es la tarea y el deber de la Iglesia reafirmar que el aborto procurado es muerte, es el asesinato de una criatura inocente", dijo el Pontífice durante su homilía dominical en el balcón de la Basílica de San Pedro.

Un fuerte movimiento laico, respaldado por el Partido Comunista, ha criticado al Papa por realizar una campaña pública en apoyo a una moción respaldada por la Iglesia que pide en el referendun del 17 de mayo, el rechazo de la ley de aborto italiana aprobada en 1978.

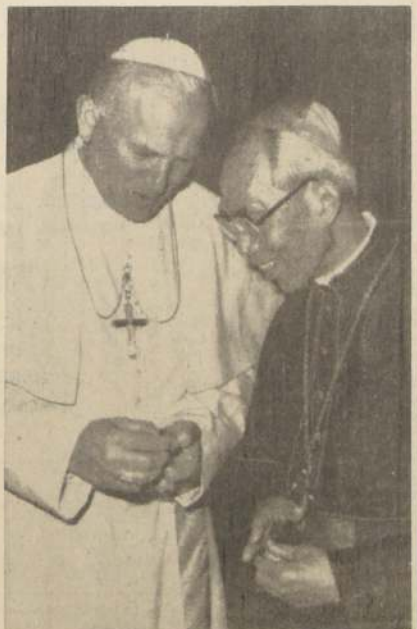
Una propuesta rival, presentada por el Partido Radical, pretende ampliar el alcance de la ley, que actualmente permite el aborto a petición de la persona interesada en los hospitales estatales, dentro de los tres primeros meses del embarazo.

En un discurso ante unas 70.000 personas en la Plaza de San Pedro, el Papa señaló: "La Iglesia considera cualquier legislación favorable al aborto procurado como una ofensa grave contra los derechos básicos del ser humano y una contravención del mandamiento divino: 'No matarás'".

La multitud, que incluía a varios miles de católicos del "Movimiento por la vida", aplaudió el discurso del Pontífice.

El Papa describió como una "causa sagrada" toda la obra de la Iglesia en Italia y el mundo que tenga como "objetivo garantizar la sagrada inviolabilidad de la vida concebida".

Agregó que "al servir esta causa, estamos sirviendo al hombre y la sociedad. No sólo estamos defendiendo la vida de un niño sin nacer, sino también a la conciencia humana".



S.S. JUAN PABLO II. Decidida oposición al aborto legalizado. En el grabado, con el Administrador Apostólico de Cantón, Monseñor Tang. (Radiofoto UPI).

Irán calificó como muy positivas propuestas de paz en el Golfo Pérsico

TEHERAN, Mayo 10 (LATIN-REUTERS).— Una misión de paz del tipo de No Alineados presentó algunas propuestas para poner fin a la guerra que desde hace siete meses se libra en el Golfo Pérsico y un vocero de la Cancillería iraní describió las sumas como "alentadoras y dignas de ser consideradas".

En estas las declaraciones iraníes optimistas sobre los esfuerzos que en el último mes, el mismo tiempo, la misión iraní dijo en un comentario que Irán no debía negociar con el enemigo.

El ministro, Behzad Nabavi, principal vocero del Gobierno iraní, dijo en conferencia de prensa que la misión se encontraba en su país "para estudiar la situación", del Presidente iraní Mohammad Hussein.

La misión, integrada por los Ministros de Relaciones Exteriores de Irán, India y Zambia y por el encabeza de las relaciones externas de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), mantuvo un encuentro de 90 minutos con el Presidente iraní, Abolhasan Bani-Sadr, poco después de llegar a Teherán proveniente de Nueva Delhi.

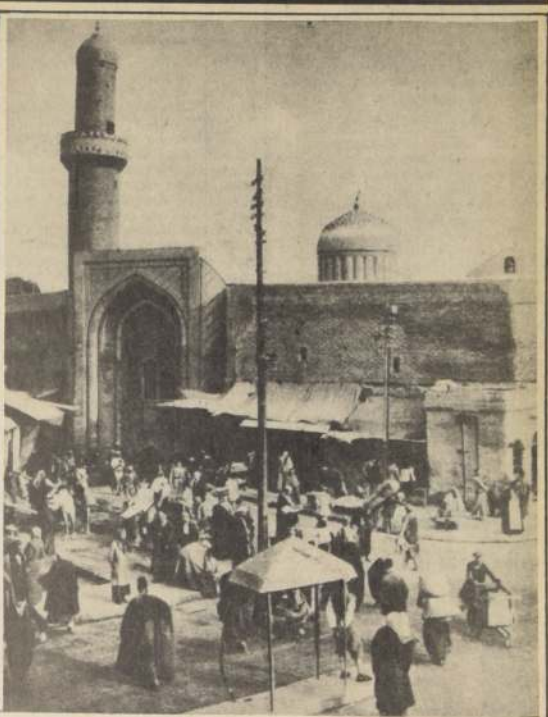
Las propuestas que presentó no fueron reveladas, pero un vocero de la Cancillería iraní dijo que eran alentadoras de consideración.

También el Ministro de Relaciones Exteriores cubano, Isidoro Malmierca, dijo que la misión estaba conforme al resultado del diálogo.

El clima de las conversaciones fue muy alentador y nos ayudará a continuar con nuestros esfuerzos para buscar una solución que ponga fin a la guerra", dijo Malmierca a la agencia oficial de noticias Pars.

El Presidente Bani-Sadr estudiará las propuestas de la misión en la próxima reunión del Supremo Consejo de Guerra, cuya respuesta se conocerá dentro de dos días, informó Pars.

No obstante, la emisora estatal dijo que arribaba a Irán, que la artillería iraní atacó Ahwaz, capital de la provincia petrolera del Khuzestan, matando a un número no determinado de civiles.



Típico mercado en la India.

Pese a las leyes

Zonas rurales de la India mantienen la esclavitud feudal

□ Se calcula que tres millones de "trabajadores afianzados" son esclavizados para pagar sus deudas. Familias completas trabajan como tales

NUEVAL DELHI, MAYO 10 (UPI) A pesar de las leyes que prohíben la esclavitud, este antiguo legado del feudalismo continúa en las regiones rurales.

Un estudio efectuado en 1978 por la Fundación Gandhi para la paz calculó que había unos tres millones de los llamados "Trabajadores afianzados", que trabajan como modernos esclavos para pagar las deudas que tienen con sus patrones.

Cuando el Parlamento aprobó en 1976 la abolición de la llamada Ley del Trabajo Afianzado, centenares de miles de maltratados trabajadores se vieron libres de lo que podría haber sido pasarse su vida entera pagando sus deudas.

En algunos casos los hijos de los deudores han tenido que convertirse en "trabajadores afianzados" para pagar las deudas de sus padres, pasando así la condición de servidumbre a otra generación.

Varias organizaciones sociales creen que la abolición de la ley sólo benefició a los peones agrícolas, pero no a los centenares de miles de obreros que trabajan en los 80.000 telares y hornos del país.

Un miembro de la Legislatura del Estado septentrional de Harywan rescató recientemente a 17 de ellos.

El parlamentario, Swami Agniesz dijo que los trabajadores se habían pasado más de 10 años trabajando sin pagar un telar.

El más anciano de ellos, Wasal Khan, dijo que hace 10 años el dueño le prometió un salario equivalente a algo menos de un dólar mensual más la comida. "Pero nunca me pagaron el sueldo".

En Nueva Delhi, el aldeano Puran Mal dijo: "Yo, mi mujer, nuestros dos hijos y mi hermano pasamos ocho meses trabajando en el horno sin recibir sueldo. El dueño me hizo un adelanto de 500 rupias (unos 63 dólares) y me dijo que me irían descontando de esa suma lo que nos correspondiera por salarios y que entonces podríamos regresar a nuestra aldea. Pero el dueño dice que todavía le debemos todo el dinero".

El abogado Bau Rao Pakhiddey dijo que en la mayoría de los casos no existen contratos por escrito entre los empleados y los patrones.

Pakhiddey es llamado el defensor de los obreros desamparados y trabaja sin cobrar honorarios, a menudo pagando de su propio bolsillo las deudas de sus clientes.

El llamado trabajo afianzado ha existido desde hace siglos en la India, y permitió la construcción de algunas de las maravillas arquitectónicas del país.

Episcopado argentino aplazó la publicación de documento crítico

BUENOS AIRES, 10 Mayo (UPI).— El episcopado argentino, que deliberó durante una semana bajo la presidencia del Cardenal Raúl Primatesta, aplazó hasta junio la publicación de un documento referente a la actualidad nacional, pero emitió una declaración sobre la juventud.

"La violencia surgida de las ideologías, el acelerado proceso consumista, la falta de estructuras de participación, la desatención educacional y las fallas de los adultos", contribuyeron a "la evasión hacia el placer o el tender hacia el extremismo o la indiferencia", señalaba el documento, mantenido en reserva y que constaría de 70 carillas siendo calificado como "el más largo en la historia del episcopado argentino".

Fuentes cercanas a la conferencia de los obispos, realizada en la vecina localidad de San Miguel, indicaron que "no hubo detalle de la realidad nacional que no fuera analizado minuciosamente".

Versiones periodísticas dijeron que uno de los puntos del documento trata de los derechos humanos, sosteniendo que la lucha contra el terrorismo no es motivo para admitir su violación.

Extraño cráter causa estragos en ciudad de Estados Unidos

WINTER PARK, Estados Unidos, Mayo 10 (UPI).— Un vasto cráter, que ya se ha tragado una casa, cinco automóviles y una casa rodante, continúa expandiéndose hoy en esta ciudad de Florida, llegando uno de sus bordes hasta cuarenta metros de distancia de otras tres casas que hoy debieron ser evacuadas.

Funcionarios del Departamento de Bomberos de Winter Park informaron que cinco o seis pequeñas tiendas se encuentran también amenazadas por el cráter, cuyas dimensiones alcanzan ya a más de trescientos metros de ancho y unos cuarenta de profundidad y que ha cortado una avenida de esta ciudad.

La depresión fue causada por el tiempo seco, que provocó una baja en el nivel de agua subterránea y resquebrajó la frágil capa de piedra caliza que había bajo la superficie del lugar.

La depresión apareció el viernes por la noche. Mae Rose Owens, una cosmetóloga de 67 años de edad, relata que estaba mirando por la ventana

de su casa "cuando repentinamente la tierra se abrió y se tragó un árbol. No podía creerlo, un árbol grande desapareciendo bajo la tierra".

La señora Owens permaneció en su hogar con su perro, Muffin, hasta alrededor de las 3 de la madrugada de ayer, cuando la tierra comenzó a ceder cerca de su casa. Con ayuda de amigos y parientes, la mujer logró retirar la mayoría de sus pertenencias antes de que su casa se deslizara al interior de la depresión.

En el otro extremo de la ciudad, el cráter afectó una agencia de automóviles y una imprenta, cinco automóviles deportivos Porsche cayeron al hoyo junto con una casa rodante, propiedad de la agencia cuyo dueño, Karl Schoepplinn, estimó las pérdidas en 300.000 dólares.

El administrador de la ciudad, David Harden, declinó especular qué haría Winter Park con el inmenso agujero, pero algunos concejales anticiparon que pedirán ayuda al Gobierno federal.

Mitterrand...

(Viene de la Pág. 1 A)

Las posiciones del veterano socialista en política exterior son más moderadas que su programa interno de nacionalizar los bancos y las grandes industrias, creando empleos adicionales auspiciados por el Gobierno y ampliando el gasto para reducir la desocupación. Pero todavía quedan algunos signos de interrogación.

Mitterrand dice que mantendrá el papel político de Francia en la OTAN que el Presidente Charles de Gaulle acordó continuar cuando retiró al país del marco militar de la alianza.

Pero se desconoce si Mitterrand continuará con la cooperación militar extraoficial y no publicitada que fue la alientada por el Presidente Valéry Giscard d'Estaing.

OPOSICION A PLANES DE OTAN

El Presidente electo se opone a los planes de la OTAN de instalar misiles

norteamericanos con carga nuclear en Europa a partir de 1983, pero compensa su oposición sosteniendo que también se debe negociar el retiro de los misiles soviéticos SS-20 apuntados a las capitales europeas, presumiblemente antes de esa fecha.

El nuevo Presidente ha prometido que Francia mantendrá su actual línea independiente en sus relaciones internacionales, afirmando que se continuará la amistad con Estados Unidos, aunque destacando "sólo diciendo no a los amigos uno gana su estima".

Mitterrand ha puesto en claro que esa doctrina se aplica al principio empleado por el Gobierno de Ronald Reagan de vincular cuestiones del tercer mundo con las relaciones entre Oriente y Occidente. Acerca de El Salvador, Mitterrand se ha opuesto abiertamente a Estados Unidos.

Pero Mitterrand también tomó una posición más firme que Giscard sobre Afganistán, demandando el retiro inmediato y completo de las tropas soviéticas, apoya los acuerdos de Camp David para el Medio Oriente en lugar

de una "iniciativa europea" separada y respaldada por Giscard y otros miembros del Mercado Común Europeo.

Los mayores interrogantes acerca de Mitterrand se refieren a su política interna, actualmente controla 117 bancas en la Asamblea Nacional de 491 miembros, muy lejos de tener la mayoría. A eso se debe su promesa de llamar a elecciones inmediatamente, en la esperanza de lograr el número de votos necesarios para aplicar su plataforma.

Los analistas dicen que es "casi imposible" para Mitterrand lograr una mayoría propia, señalando que tendrá que negociar con los comunistas para obtener apoyo legislativo o tratar de gobernar sin mayoría parlamentaria, planteando la perspectiva de una crisis constitucional.

El jefe del Partido Comunista, Georges Marchais, dijo que está dispuesto a negociar y dio a entender que mantiene en pie su demanda de algunos Ministerios para su sector. Mitterrand ha dicho que su anterior alianza y

programa común con los comunistas, disuelta en Qoun continúa muerta.

Pero Mitterrand no indicó cuánto margen de maniobra tiene para superar su impotencia parlamentaria, dejando a Estados Unidos y a los gobiernos europeos con el interrogante de cómo negociar con la primera potencia occidental de importancia que tenga que responder a eventuales aliados comunistas.

REACCIONES DE
BONN Y WASHINGTON

En Washington, un portavoz de la Casa Blanca emitió por la noche una breve declaración expresando: "Puedo confirmar que el Presidente Reagan ha enviado un mensaje de congratulación al señor Mitterrand".

El Canciller alemán occidental Helmut Schmidt, un buen amigo del derrotado Presidente Valéry Giscard d'Estaing, congratuló a Mitterrand diciendo en un telegrama que "así como en el pasado, haré en el futuro todo lo posible para promover la cooperación germano-francesa que es

de importancia decisiva para Europa".

URSS:
ANUNCIO SIN COMENTARIOS

MOSCU, 10 Mayo (DPA).— Con desasosmada rapidez, la Unión Soviética reaccionó hoy al triunfo del socialista François Mitterrand en las elecciones presidenciales francesas, pero se abstuvo por el momento de todo comentario.

Apenas una hora después de divulgados los primeros cómputos de los cerebros electrónicos en París, la agencia noticiosa oficial soviética TASS anunció a sus lectores la victoria de Mitterrand, subrayando, basándose en "cifras provisionales", que el actual Presidente, Valéry Giscard d'Estaing, había salido derrotado.

En la campaña electoral francesa, la URSS indicó claramente que sus preferencias no estaban con el candidato socialista, sino con Valéry Giscard d'Estaing. Aún ayer el diario de Moscú "Pravda" órgano de la prensa del Partido Comunista de la URSS,

había destacado en tono de alabanza que Giscard quería mantener el "rumbó independiente" de la política exterior francesa, mientras que atribuyó a Mitterrand la intención de mantener el diálogo con Europa Oriental desde "una posición de fuerza".

LONDRES
QUIERE DIALOGO RAPIDO

LONDRES, 10 Mayo (DPA).— La Jefa del Gobierno conservador británico, Margaret Thatcher, expresó hoy el deseo de entrevistarse en breve con el líder socialista francés, François Mitterrand, a quien al mismo tiempo telegrafió por su triunfo de hoy en las elecciones presidenciales francesas.

La noticia del triunfo del candidato socialista en Francia causó gran impacto en Inglaterra. Varias estaciones de radio introdujeron en sus emisiones programas extraordinarios para celebrar la victoria de Mitterrand sobre Giscard d'Estaing. Aún ayer el diario de Londres "The Times" publicó un editorial que felicitaba a Valéry Giscard d'Estaing.

SCHMIDT DESEA
SUERTE Y EXITO

BONN, 10 Mayo (DPA).— El Jefe de Gobierno alemán occidental, Helmut Schmidt, telegrafió hoy al futuro Presidente de Francia, François Mitterrand, deseándole suerte y éxito.

El líder socialdemócrata alemán expresa en el telegrama su convicción de que la amistad entre los pueblos franceses y alemanes y los tratados de cooperación entre ambos países ayudarán al futuro Presidente francés a realizar las tareas que le encomenaron hoy el electorado en las urnas.

"Lo mismo que hasta ahora —dice el telegrama de Helmut Schmidt— haré en el futuro todo cuanto pueda fomentar la cooperación germano-francesa, de importancia decisiva para Europa".

FELICITACION DE
JUAN CARLOS

MADRID, 10 (ANSA).— El Rey Juan Carlos de España envió esta noche un telegrama de felicitación al Presidente electo de Francia, François Mitterrand, según fuentes de Palacio.

El mensaje del monarca español, dice: "Al conocer su victoria electoral quiero transmitirle mi más cordial enhorabuena deseándole toda clase de aciertos en su alta misión y haciéndole votos por el acrecentamiento de la amistad y colaboración entre nuestros pueblos. Juan Carlos".

BEGIN Y PERES

JERUSALEN, 10 Mayo (DPA).— El triunfo de François Mitterrand en las elecciones presidenciales francesas ha provocado gran satisfacción en Israel tanto en el Gobierno del Primer Ministro Menahem Begin como en el partido opositor Socialdemócrata que capitanea Shimon Peres.

Tanto Begin como Peres enviaron sendos telegramas al futuro Presidente de Francia felicitándole por la victoria.

Además Begin dijo esta noche en un mitin electoral que abrigaba la esperanza de que la presidencia de François Mitterrand "abra una nueva era en las relaciones entre Francia e Israel".

Por su lado, Shimon Peres manifestó en declaraciones radiales que consideraba a Mitterrand no sólo como un buen amigo suyo, sino también como "un buen amigo del estado judío".

CONGRATULACIONES
DE GISCARD

PARIS, Mayo 10. (Latín Reuter).— El saliente Presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, concedió esta noche la victoria al candidato socialista, François Mitterrand, en las elecciones presidenciales de hoy, luego que predicciones de computadoras dieron a éste alrededor de 52 por ciento de los sufragios.

En un mensaje emitido desde su oficina en el Palacio del Eliseo y leído por televisión, Giscard d'Estaing dijo: "Envío mis mejores deseos a François Mitterrand en su elección a la presidencia".

AL COMIENZO, SOLO
SOCIALISTAS

PARIS, 10 Mayo (ANSA).— François Mitterrand, primer Presidente socialista de la Quinta República, tomará posesión en el Eliseo el 24 de mayo, día que termina el mandato de su predecesor, Valéry Giscard d'Estaing.

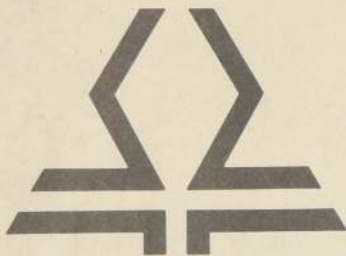
Según él mismo declaró en varias oportunidades durante la campaña electoral, nombrará antes de fin de mes al Primer Ministro y a un Gobierno "provisional" formado por hombres y mujeres que han aprobado sus orientaciones durante la campaña electoral.

LLAMADO A ELECCIONES

Este primer Gobierno será, por lo tanto, formado por socialistas según las últimas indiscreciones en los ambientes cercanos al neo-Presidente, será quizas el comisario europeo para desarrollo, Claude Cheysson, quien asumirá el cargo de Primer Ministro. Pero según afirmó muchas veces Mitterrand, este primer Gobierno permanecerá en el cargo menos de dos meses: él tiene el propósito de disolver la Asamblea Nacional (Parlamento) y convocar a nuevas elecciones —siempre en mayo— el segundo Gobierno —siempre en mayo— será formado en base a la mayoría emanada de las elecciones legislativas.

GOBIERNO DE
TRANSICION

El Gobierno de transición, sin embargo, según las intenciones expresadas por el nuevo Presidente, será a un candidato, tomará en cuenta algunas medidas tendientes a mejorar los créditos más bajos para relaciones con el extranjero y por consecuencia la producción. Entre las primeras iniciativas del neo-Presidente figuran conversas con los responsables de las organizaciones sindicales y patronales.



CUPRUM

A.F.P. CUPRUM S.A.
ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONESCUPRUM es la mejor alternativa
para ingresar al nuevo sistema
de previsión

Comisión: 2,5% I.V.A. Incl. anual sobre fondo acumulado

Sin cuota de incorporación

Sin cuota fija mensual

Cotización adicional: 2,63%

Esto equivale a que si Ud. se incorpora al sistema en CUPRUM, su costo equivalente en el primer mes es el siguiente:

REMUNERACION	COSTO TOTAL EQUIVALENTE MENSUAL
\$ 10.000	\$ 2,06
\$ 20.000	\$ 4,1
\$ 30.000	\$ 6,15
\$ 40.000	\$ 8,20
\$ 50.000	\$ 10,25
\$ 60.000	\$ 12,30
\$ 70.000 y mas	\$ 13,94

Esto no significa que Ud. deba aportar dinero al incorporarse a CUPRUM, lo expresado es una tasa equivalente mensual a la comisión única anual del 2,5%.

Ud. compare y podrá comprobar que CUPRUM es la alternativa más económica del mercado.

DIRECTORIO CUPRUM:

VIRGILIO PERRÉTTA PAIVA. Constructor Civil
JORGE CONLEY COTTIN. Ingeniero Civil
JAIME BERRIOS LOBOS. Médico Cirujano.
IVAN ZURITA MEZA. Ingeniero Civil
BERNARDINO CASTILLO CASTILLO. Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre
FEDERICO WILLOUGHBY MAC DONALD. Periodista.
OSCAR AITKEN LAVANCHY. Abogado

CUPRUM cuenta con el respaldo del estado al igual que el resto de las administradoras de fondos de pensiones.

- Los valores son los proporcionados públicamente por c/u de las administradoras
- Las comisiones se suponen constantes en el periodo proyectado (30 días).
- Estas comisiones pueden variar con aviso de 60 días de anticipación.
- El trabajador puede cambiar de administradora con 30 días de aviso.



CUPRUM

la primera,
la única de trabajadores,
al servicio de todos los
trabajadores del país.

SANTIAGO	AMUNATEGUI 86 OF. 407 FONO 64883
CHUQUICAMATA	OFICINA ANSCO
EL SALVADOR	OFICINA ANSCO
SALADILLO	OFICINA ANSCO
EL TENIENTE	CLUB ANSCO TENIENTE

Santiago de Chile,
Lunes 11 de Mayo de 1981

Cuerpo B

Colo Colo repitió su triunfo ante Naval : 3 x 0

Los "albos" ganaron y pasaron a las semifinales de la Copa Polla Gol

CANCHA: Estadio Nacional, partido preliminar.
ARBITRO: Sergio Vásquez.
COLO COLO (3): Leyes, Rodríguez (46' Ormeño), Rojas, Herrera, Horne, Díaz, Inostroza, Vasconcelos; Santander, Alvarado, Miranda (65' Neculhir).
NAVAL (0): Araya, Figueroa, Pacheco, Rodríguez, De la Barra; Soto, López (55' Herrera) Flores; Espinoza, Crisosto, Escanilla.
GOLES: 44' Santander, 48' Vasconcelos, 59' Alvarado.
LA FIGURA: Manuel Alvarado.
EL TRONCO: Juan Carlos Escanilla.
INCIDENCIA: 75' Expulsado Vasconcelos por juego brusco.

Por Daniel Pérez



DESIGUAL. — Fue una revancha que no debió jugarse, un partido que no agregó nada a la "historia" que se escribió en Talcahuano, una nueva opción que Naval no supo aprovechar porque simplemente no tenía como futbolísticamente hacerlo.

Tanta negativa tuvo la antítesis en otros aspectos positivos. Por ejemplo, los tres goles y la comprobación de que Colo Colo, con su equipo de emergencia, juega cada día mejor. Al mismo tiempo, la ratificación para la incapacidad ofensiva de Naval, un cuadro que se desenvuelve de manera óptima hasta mediocampo, pero que diluye toda su mejor producción en las cercanías del área.

Y en lo utilitario, por supuesto, la clasificación para semifinales de un conjunto albo que seguramente tendrá allí un oponente más complicado en Everton.

4 MINUTOS DECISIVOS

Fueron aquellos entre los 44 y los 49. En ese breve lapso Colo Colo aseguró un marcador favorable de tanta comodidad como problemas en su gestión. Porque, claro, Naval al cabo, en el balance quedó como un conjunto deficitario en ataque pero en 180 minutos frente a los albos evidenció un funcionamiento colectivo convincente, sobre todo en la zona intermedia. Por eso, Colo Colo debió superar algunas dificultades para ponerse en ventaja de dos a cero cuando apenas iban 3 minutos del segundo tiempo.

En los 44' y tras un dominio estéril del visitante Alvarado superó a varios defensas por el costado derecho y su centro violento lo convirtió Santander



LA CLASIFICACION. — Colo Colo ganó 3-0 a Naval y pasó a semifinales del Polla Gol. Los sureños se lamentan mientras Santander va a iniciar el festejo con un abrazo a Luis Miranda...



LA FIGURA. — Manuel Alvarado — marcado por Espinoza y De la Barra — se convirtió en el rendimiento individual más alto de Colo Colo en su triunfo sobre Naval.

La figura, en una dedicatoria especial

Alvarado: "El gol es para mi madre"

Hizo un gol de antología y globalmente le cupo una actuación excelente. Manuel Alvarado el "nueve" de Colo Colo, recibió las felicitaciones más escogidas y a la hora de las entrevistas se acordó de una fecha importante...

la cancha driblando adversarios. Fue lindo, en verdad. Y como hoy es el Día de la Madre yo quiero dedicárselo a mi mamá que, como siempre, debe estar "pegada" a la radio escuchando el partido. Lo más importante de todo es que ya estamos en semifinales y tenemos gran confianza para quedarnos con el título de este Polla Gol. Sería bonito irme de Colo Colo (va a La Serena) después de haber sido campeón de esta competencia..." (DPP).

"Estoy muy contento por la clasificación, y mi rendimiento personal ¿El gol? Una jugada en que hubo gran parte de mérito mío y otro poco de fortuna para llegar desde la mitad de



CELEBRANDO. — Ya en su casa, Alvarado celebra su gran actuación en el tres a cero de Colo Colo. Junto a él, la dueña de la "dedicatoria"...

Lesionados Herrera, Miranda y Rodríguez

Un balance médico más que inquietante dejó para Colo Colo su triunfo de ayer sobre Naval de Talcahuano, y que le valió la clasificación para semifinales del Polla Gol.

Durante el encuentro con los sureños se lesionaron el puntero Luis Miranda —golpe a la rodilla— y el zaguero Gabriel Rodríguez —un golpe a la pierna— y el defensa central Leonel Herrera con una dolencia al nervio ciático. Todos ellos serán examinados esta mañana por el doctor Alvaro Reyes para determinar si están en condiciones de actuar pasado mañana frente a Everton. En todo caso, extraoficialmente, se supo que solamente el capitán albo podría recuperarse antes del miércoles.

Asimismo, la expulsión de Vasconcelos y su posible suspensión obligará al técnico Pedro García a estudiar una serie de probables variantes de "emergencia".

En Melipilla

Stgo. Morning es imbatible

CANCHA: Estadio Roberto Bravo.
PUBLICO: 4.122 socios; locales 606, visitantes 5.
RECAUDACION: \$ 296.450.

ARBITRO: Julio Gajardo (aceptable).

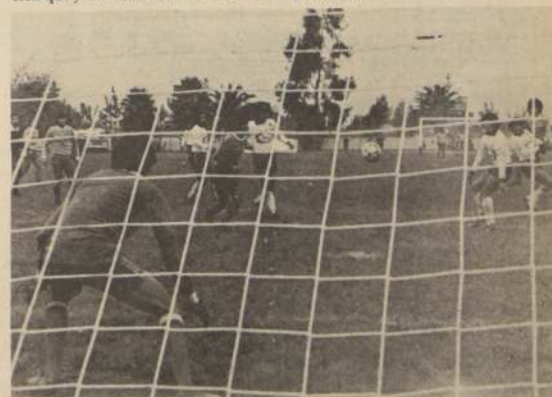
EQUIPOS: Santiago Morning (3): Faleto, A. Tapia, L. Tapia, Rodríguez, Martínez, Silva, Julio Ramírez, Barbosa, S. González (Miguel), Pizarro (Pérez), Jaime Ramírez. Green Cross (1): Muñoz, Mora, Navarro, Olivares, Toledo, Cortázar, Miranda, Villablanca, Pavez, Rojas, Covarrubias.

GOLES: 7' autogol de Olivares, 49' Julio Ramírez, 51' Pizarro, 58' Covarrubias.

LA FIGURA: Jaime Ramírez.

EL TRONCO: Mora.

trata de calmar las acciones, sosegar el juego y jugar para la fervorosa hinchada que ayer colmó las apostadurias del recinto melipillano. Un triunfo justo y una clasificación que ya se vislumbraba con el em-



Un categórico triunfo logró Santiago Morning sobre Green Cross (3-1) en el Estadio de Melipilla trayendo el lógico regocijo en su hinchada que colmó las apostadurias del campo local. Ataque sureño que será fácilmente controlado por el meta local Faleto de buen comportamiento. (Foto de Guillermo Donoso, enviado especial).

Everton sorprendió a O'Higgins y ganó 2 x 1

ESTADIO: El Teniente de Rancagua

PUBLICO: 6.974 personas. Socios de O'Higgins 2.472 y de Everton 180.
RECAUDACION: \$ 500.420.

ARBITRO: Gastón Castro

O'HIGGINS (1): Olivera; Droguett, Irrazábal, Acosta y Serrano; Quiroz, Coppa (Guajardo) y Ubeda; Burgos, Fonseca y Orellana.
EVERTON (2): Vallejos; Melo, Castro, Díaz y Sorace; Pamiéz, Rodríguez y Muñoz; Puntarelli (Navarro), Spedaletti y Zamora (Ulloa).

GOLES: 25' Puntarelli; 40' Irrazábal de cabeza; 52' Spedaletti.

INCIDENCIAS: 42' expulsado Melo.

LA FIGURA: Leopoldo Vallejos

EL "TRONCO": No hubo.

POR: Aschwe Enviado especial

BUENO. — Un merecido triunfo logró ayer, en el Estadio El Teniente, Everton de Viña del Mar, al ganar a O'Higgins que no supo aprovechar la ventaja numérica, ya que, desde el

minuto 42, los viñamarinos jugaron con un hombre menos (expulsado Melo por infracción a Orellana) e igualmente se las "ingeniaran" para comprar "boleto" a semifinales de Polla

Gol y, de paso, derrumbar el invicto casero del "Cabezón" Aravena...

Y para conseguir ese resultado (para muchos sorpresivo), Everton llegó hasta Rancagua con una disposición —sobre todo en el primer tiempo, ya que posteriormente las circunstancias obligaron a defender— netamente ofensiva que sorprendió la planificación minera. Y ya en la primera carga visitante (corrida de Zamora para meter el zurdazo que Olivera desvió) se aprecia que Everton quiere clasificarse ganando (el empate también les servía para ese propósito). Claro, no todo era de Everton, porque O'Higgins también creaba peligro, pero siempre encontraban un escollo: Leopoldo Vallejos.

LA PRIMERA ALARMA

Quizás el defecto de O'Higgins fue adelantar mucho sus líneas, tratando de celebrar, lo cual significó disminuir la velocidad de Puntarelli y Zamora. Y precisamente el primero de ellos, a los 25', aprovechó un cruce de Zamora para con un puntazo ofensivo derrotar a un Olivera que tonantemente dejó escapar una pelota suya. Y minutos después, las circunstancias obligan a que Aravena cambie su esquema: lesión de Coppa, entrando Guajardo como lateral izquierdo, mientras que Serrano pasaba al centro (un puesto que no conoce) y Acosta se iba a la contención. Una "movida" que, a la postre, no funcionó, porque Spedaletti aprovechó esa licencia y con su gambeta continuó creando problemas...

EFIMERA ESPERANZA

Ese cabezazo de Irrazábal, a los 40', ante un centro de Burgos, que derrotó a Vallejos, anima aún más el encuentro, porque O'Higgins decididamente se va en ataque, pero en forma desesperada. Sin embargo, la posibilidad de triunfo aumenta cuando el juez Castro expulsa a Melo, dejando a Everton en inferioridad numérica y con un panorama confuso...

ESTOCADA

Claro, O'Higgins nunca esperó que Everton reaccionara así, porque reiniciado el juego alcanzaron la cifra definitiva. Gran jugada de Zamora, ganándole a las infracciones y a cualquier marca, para meter el centro preciso que Spedaletti, de primera, cruza batiendo a Olivera. Y desde ese minuto 52, O'Higgins ataca insistentemente en procura de la igualdad. Sin embargo, la "suerte" y Vallejos se opusieron a esa presión "celeste" que nunca encontró la "compuerta" para encauzar sus ímpetus ofensivos...

Elías podrá jugar por Chile ante Paraguay

Exigente programación de su club en Estados Unidos le impediría actuar en la selección ante Ecuador

"Sólo puedo jugar el match de Chile-Paraguay a disputar el próximo 7 de junio en Paraguay. Los tres restantes encuentros de la selección son muy difíciles que pueda jugarlos".

Elías Figueroa, el gran capitán de la selección chilena en diálogo a través de Radio Cooperativa, que lo entrevistó en el día de ayer.

El zaguero que actualmente se encuentra radicado en Estados Unidos de Norteamérica defendiendo los colores del Strikers de Florida, realizó las siguientes declaraciones para referirse a su inclusión al plantel en sus compromisos venideros por las eliminatorias para el Mundial de Fútbol, España'82.

"Viajaré a Chile el día 2 de junio, después de un match que debemos sostener por el torneo norteamericano... Respecto a jugar los otros encuentros de la serie es muy difícil, pues ante Ecuador, en esa misma fecha debemos jugar en Los Angeles, frente al cuadro local de Los Aztecas, de ahí viajar a Canadá y posteriormente jugar ante Cosmos en Nueva York. Todo este itinerario me imposibilita a estar en Chile más del mes en su reciente visita aquí en EE. UU. que debió luchar bastante para conseguir la autorización de mi club".

Posteriormente Elías Figueroa, se refirió al hecho de volver a vestir la divisa nacional.

"Cero que todo chileno no puede negarse a integrar un equipo que es orgullo hacerlo. Donde quiera que me encuentre estaré siempre dispuesto al llamado que me hagan las autoridades deportivas del país. Siempre será mi mayor orgullo el poder defender a mi país por medio de la selección de fútbol".

Terminó la entrevista con Elías Figueroa cuando el jugador se refirió al hecho emotivo de la llamada en un día tan especial.

Les estoy inmensamente agradecido por este contacto y gracias a Dios, tengo un match seguro, espero estar pronto con mis compañeros de la selección, un saludo para mi familia y sobre todo a mi madre (en Villa Alemana) en un día tan especial como hoy".

Sobre Olimpia

Chile consiguió un triunfo alentador

Largo tiempo ha transcurrido desde que los chilenos obteníamos satisfacciones con el baloncesto nacional. E incluso largo es el tiempo de la presentación de Torneos con invitados estelares. Pero se puede suponer que los plazos y la espera podrían terminar. Que nuestro básquetbol puede superarse, que los chilenos veremos con regularidad buenos equipos y que no dejaremos ir esta nueva oportunidad por afincar entre los deportistas la pasión por el juego de los cestos.

Lo que señalamos lo avala este Triangular Internacional y las conclusiones que se derivarán de sus resultados deportivos y económicos. LA NACIÓN apoya sin restricciones ésta y las posteriores iniciativas que surjan para reforzar la dinámica y aceptación de este deporte. Desde ya tomamos como propia esta cruzada y nuestro apoyo en el campo de las comunicaciones que dominamos será amplio y exhaustivo.

Un viejo axioma del baloncesto indica que el equipo que domina en los tableros, generalmente gana el juego. Pero no siempre es así, y la contrapartida se puede resumir con otro axioma, vigente en muchos deportes

colectivos, que dice que un equipo ordenado y disciplinado debe derrotar a otro que no posea estos atributos. Tal cosa sucedió en el juego inaugural del Triangular Internacional que se está escenificando en el Gimnasio Nataniel. Chile enfrentó a Olimpia de Paraguay y le venció con marcador de 83 por 79, demostrando aplicación y seriedad en su juego colectivo, lo que no tuvo su ocasional contrario.

El técnico Raggio envió al tablero de juego un quinteto bien balanceado. En ataque ubicó dos hombres "señuelos" (ya explicaremos esto) bajo el cesto rival. Mandó a la conducción al "Pipa" Verdejo y a Manuel Herrera

y Herminio Somoza como aleros que pendulaban de un costado al otro en el movimiento circular característico del modelo de juego llamado "Passing game" adaptado con las modificaciones lógicas a nuestro equipo y al sistema internacional de posesión de balón por 30 segundos. Olimpia salió con los norteamericanos Dottin y Cowan, mas los guaraníes Fernando Brown, Faustino González y Miguel Aguilera. Un equipo que intentó realizar un juego de cortinas y despejes que facilitasen el pase de entrada a Cowan en el pivot. La Roja en marca individual flexible, unas veces presionó al fondo y otras esperó en su pe-

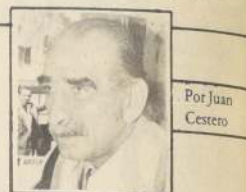
rimetro defensivo de un cuarto de cancha, manejó con cierta seguridad los arrestos ofensivos del cuadro dirigido por Hugo Tapiolas. Lució en la transición de la defensa al ataque, se finalizaron varios quiebres rápidos, y lució esa orden y aplicación que mencionábamos al principio.

Nuestros dos pivots señuelos, Rodríguez y Sartori, tuvieron la difícil tarea de pelear en ambos tableros el rebote y con el ingreso de Reusch tal situación mejoró promediando la primera etapa. Ya en los 7 primeros minutos se apreció lo que sería una constante. Olimpia se desorganizó en lo colectivo y buscó la anotación con alardes individuales. Con la salida de Dottin por lesión y el reemplazo de Woods, no pudimos apreciar la mejora que Tapiolas deseaba para elevar el rendimiento de su cuadro. Cambió a individual y el panorama no varió. Chile ganaba y mantenía estrecha pero merecida ventaja que el marcador del primer tiempo reflejó para satisfacción de los asistentes. Un 42:37 significativo que nos tranquilizaba en función de lo que pudiese suceder más adelante.

La escuadra que entró en el segundo lapso la componían Córdova, Mosca, Sartori, Reusch y Herrera. La verdad es que no gustaba, más que nada por temor a la inexperiencia y falta de roce de el grueso de los muchachos. Pero eso es relativo. Coincidimos con Raggio y Gutiérrez en esto de arriesgar para probarlos a todos. Si se dio un handicap Olimpia lo aprovechó. Gracias a Cowan y Woods se acercó y rebasó. A los diez minutos pasó adelante y faltando ocho segundos a cuatro puntos su ventaja. Todo con derroche de voluntad y poca cohesión.



Remate en bandeja, con la oposición de Aguilera, que efectúa custodiosamente M. Herrera. A Chile a veces le funcionó el quiebre.



Por Juan Cestero

Básquetbol a presión

Siempre hemos tenido la creencia de que el gusto y la pasión por el básquetbol sigue vigente en nuestro país. Desde los dorados años de esplendor, en que tuvimos figuras internacionales, pasando a los oscuros periodos en que se opacaban las buenas y loables intenciones, el aficionado chileno que gusta de este deporte no desaparece. Una especie de latentes sentimientos por reencontrarse con el pasado nos invade, nos hace esperar y desear salir del negro túnel del anonimato.

Y esta creencia se confirma a raíz de la realización de este Triangular Internacional que finaliza hoy en el Gimnasio Nataniel. La Federación que dirige Sergio Molinari se arriesgó en una inversión que les dejó perdidas. La idea original de un Cuadrangular fracasó por la ausencia de Obras Sanitarias, el gran campeón de Argentina, lo que había provocado un clima de derrotismo y desconfianza en torno a un respaldo masivo del público a esta iniciativa. Pero se demostró que igual le interesaba el Básquetbol a los santiaguinos. El triangular con Olimpia de Paraguay, Sporting de Uruguay y la selección que dirigen Raggio y Gutiérrez, ha llevado gente a Nataniel.

Lo estimulante de esta reacción por parte de los espectadores es la avidez por apreciar un básquetbol competitivo y de cierta jerarquía. Incluso no sólo llevó público el equipo de casa, sino que también el cotejo de Olimpia con Sporting efectuado ayer domingo en la mañana.

Estos síntomas deberán hacer reflexionar a los directivos encargados y también insuflarles optimismo por el ascenso de la actividad. La receta no es muy simple y se debe conjugar con medidas internas de compleja aplicación. Una selección estable que compita con regularidad, tanto ahora como adelante; sucesión de torneos de esta categoría tanto en masculino como femenino; nivelar el proceso competitivo en los torneos de Santiago, exigiendo que se pongan a tono con esta época de marionismo aceptado, convertido en viático y de publicidad de empresas; elevar el nivel de los técnicos y fomentar en colegios y barrios la disciplina.

El deporte moderno en lo administrativo y funcional se apoya en las relaciones públicas, la publicidad directa e indirecta, la eficacia empresarial y la búsqueda de recursos económicos. Junto a ello estará el trabajo desinteresado de los quijotes de siempre y el apoyo insubornable de los organismos estatales.

Nuestro básquetbol debe y puede subir. Facilitémosle esa escalera sin prejuicios ni resquemores.

Buen triunfo de Sporting: 79 x 74

Ratificando sus antecedentes de equipo serio y rendidor, Sporting de Montevideo dio cuenta de los paraguayos del Olimpia con pizarra de 79 puntos contra 74.

La verdad es que sorprendió la asistencia de ayer domingo a Nataniel. Un buen público para un partido en el cual no intervenía Chile. ¿En qué país se da eso? De ello sacamos una conclusión. Al chileno le gusta el deporte de categoría sin asonamientos partidarios.

De salida impresionó Sporting con sus refuerzos, los panameños Malcolm y Medrick. Y la impresión se solidificó ante el accionar de este conjunto dirigido por nuestro conocido Atilio Caney. Partieron con una defensa de zona 3-2 muy movidiza y que obligaba a tiros presionados. Armoniza esta formación defensiva con un constante juego de contraataque rápido que manejan muy bien, gracias al excelente primer pase de salida, y que finalizan Malcolm y Bianchi con el acompañamiento de Medrick y Nuñez. Ya con este plantel y la media distancia de la que hacen gala, ganaron la primera fracción por ventaja de catorce puntos.

Olimpia sólo repuntó en la segunda etapa. Se decidió Woods a la penetración y Aguilera asió su juego ofensivo. Faltando cinco minutos se acercaron peligrosamente y con garra y presión trataron de volcar la situación a su favor. Caney rearmó a su gente. Les exigió un mejor control del balón aquietando el ritmo. El resto corrió por cuenta de la reconocida clase y capacidad de los uruguayos para manejar los juegos estrechos y las ventajas mínimas. La cuenta final indicó un justo resultado de 79 contra 74.

SPORTING DE MONTEVIDEO (79): Malcolm 21; Bianchi 12; Nuñez 16; Medrick 20; Silveira 2; Dos Santos 6; Frattini 2.

OLIMPIA DE ASUNCION (74): Barrios 10; Aguilera 22; Woods 11; Schmida 4; Cowan 5; Martínez 8.



Un descuelgue de Hebert Nuñez que trata de neutralizar bloqueando el balón Woods del Olimpia.

FABRICA DE TERMOS Y ARTICULOS PLASTICOS TERMOKOHN S.A.

Autorizada por Decreto de Hacienda
N° 1821 de 18 de marzo de 1949

DIRECTORIO
PRESIDENTE : Ernesto Kohn Kasztner
DIRECTORES : Desiderio Kohn Kasztner
Luis Kohn Mozes
Bernardo Kohn Goldberger
Daniel Kohn Mozes

CAPITAL :
Autorizado \$ 150.00
Suscrito 150.00
Pagado 150.00
Reservas 56.934.637.00

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVOS	1980	1979 (Nota 1-a)	PASIVOS	1980	1979 (Nota 1-a)
ACTIVO CIRCULANTE	66.120.503.-	63.573.328.-	PASIVO CIRCULANTE	32.126.148	35.559.829.-
Caja y Bancos	3.084.470.-		Bancos Acreedores	9.351.217.-	
Deudores por Ventas	28.336.821.-		Cuentas por Pagar	5.085.168.-	
(Nota 2)			Doct. por Pagar	9.352.509.-	
Varios Deudores	3.383.126.-		Oblig. L.P. venc. 1980	848.126.-	
Doctos. por Cobrar	11.194.443.-		Prov. y Retenciones	4.872.951.-	
Impptos. por Recuperar	2.166.484.-		Prov. Impto.	2.618.177.-	
Otros Activos Circulantes	2.137.599.-		PASIVO L. PLAZO (Nota 3)	25.324.339	20.436.618.-
Existencias (Nota 1-b)	15.276.775.-		Bancos Acreedores	12.423.762.-	
Seguros Vigentes	538.785.-		Doctos. por Pagar	1.217.931.-	
			Prov. Ind. (Nota 4)	11.682.646.-	
ACTIVO FIJO (Nota 1-c)	48.266.621.-	50.470.452.-	Patrimonio (Nota 5)	56.934.637	58.047.333
Bienes Raíces	1.827.043.-		CAPITAL	150.-	
Maquinarias	44.129.649.-		Fondo Rev. C.P. Art. 35		
Vehículos	1.613.132.-		Ley 15564	1.352.761.-	
Muebles y Útiles	1.195.509.-		Reservas de Rev. Acumulada		
Matrices y Moldes	6.277.001.-		Capital	41.040.837.-	
Berramientas	375.961.-		Otras Res. de Revaloriz.	5.385.794.-	
Instalaciones	1.398.176.-		Reserva Legal	871.528.-	
Obras de Construcción	4.537.093.-		Fondo Circular 1531	5.515.621.-	
Menos: Deprec. del Ejerc.	(4.642.897.-)		Fdo. de Eventualidades	77.199.-	
Deprec. Acumulada	(8.444.046.-)		Pérdida Acumulada	(5.812.670.-)	
			Utilidad del Ejercicio 1978	1.929.910.-	
			Utilidad del Ejercicio 1979	4.147.472.-	
			Utilidad del Ejercicio	2.426.035.-	
TOTAL ACTIVOS	114.387.124.-	114.043.780.-	TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	114.387.124.	114.043.780

Las notas adjuntas N° 1 al 9 fueron parte integral de los Estados Económicos Financieros

ESTADO DE RESULTADOS

Por los años que terminan al 31 de diciembre de 1980

	1980	1979 (Nota 1-a)
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de Explotación	97.147.698.-	86.949.149.-
Menos: Gastos de Explotación	(76.056.617.-)	(58.362.434.-)
Resultado Bruto	21.091.081.-	28.586.715.-
Menos: Gastos Administ. y Vtas.	(4.909.889.-)	(22.520.603.-)
Resultado Operacional	16.181.192.-	6.066.112.-
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos Fuera de Explotación	276.781.-	2.656.962.-
Menos: Gastos Financieros	(6.957.447.-)	(6.482.525.-)
C. Monetaria (Nota 1-d)	3.527.012.-	2.176.021.-
Egresos fuera de Explotación	(1.275.415.-)	
Utilidad del Ejercicio	4.698.099.-	4.416.570.-
Menos Prov. Impt. Renta	(2.272.064.-)	
Utilidad del Ejercicio	2.426.035.-	4.416.570.-

Las Notas adjuntas N. 1 al 9 forman parte integral de los Estados Económicos Financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

1.a.- Estados al 31 de diciembre de 1980.-

Los Estados Económicos y Financieros al 31 de diciembre de 1979 fueron corregidos en un 31.6% con el propósito de llevar sus cifras a diciembre de 1980, conforme a la Circular 1460 de la Superintendencia de Valores y Seguros. La misma variación se empleó para actualizar el Capital Propio Financiero.

1.b.- Existencias.-

Las Existencias se presentan a su costo de producción actualizado ya que fueron revalorizadas de acuerdo al esquema de Corrección Monetaria del Art. 41 de la Ley de la Renta. Los productos en proceso se presentan de igual forma en virtud de la Corrección aplicada a los elementos del costo.

1.c.- Activo Fijo.-

Los Bienes constitutivos del Activo Fijo en uso y de propiedad de la empresa se revalorizaron en un 31.6% conforme al Art. 41 de la Ley de la Renta. Las incorporaciones se revalorizaron y depreciaron en forma proporcional a su permanencia dentro del Ejercicio, considerando la fecha en que comenzaron a utilizarse.

1.d.- Corrección Monetaria.-

Aplicadas las normas de Corrección Monetaria del Capital Propio Inicial y de los Activos y Pasivos no Monetarios, de acuerdo a las disposiciones de los Arts. 41 y 95 de la Ley de la Renta, se produjeron los siguientes efectos:

Cargos: Por Actualización C.P.I. 11.879.282,69
Por Actualización Pasivo Exigible 4.029.104,22
Abonos: Por Actualización Activo Fijo (12.063.126,29)
Por Actualización Activo Realizab. (140.648,91)
Por Actualización Impt. por Recuperar (184.795,76)
Cargos: Por Actualizaciones Varias 2.272.064,00
Cargos Neto a Resultados 3.527.012,12

2.- DEUDORES POR VENTAS.-

Los Deudores por Ventas se presentan a sus valores totales; las cuentas incobrables se llevan a Resultados en el periodo en que se agotan prudencialmente los medios de cobranza.

COLABORACIÓN CONTABLES
REG. N° 17.881
LICENCIA N° 1.111
VICTOR H. UNZAGA C.

VICTOR HUGO UNZAGA CATALAN
C.C. 17691-Lic. 016736

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben, certifican que han examinado el presente Balance y Estado de Resultados, encontrando sus saldos conformes con los que figuran en el Libro Mayor.

VICTOR KOHN M.
Inspector de Cuentas

LUIS KOHN MOZES
Gerente General

MANON ASRIEL C.
Inspector de Cuentas

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Señores Directores de Termokohn S.A.

Hemos examinado el Balance General de Termokohn S.A. al 31 de diciembre de 1980 y el Estado de Resultados por el año que termina en esa misma fecha. Nuestro examen fue hecho de acuerdo con las normas de Auditoría generalmente aceptadas, incluyendo el análisis de los elementos materiales del Sistema Contable y demás procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias.

JOSE ALBUQUERQUE VALENZUELA
C.C. 10538 Lic. 12919

En nuestra opinión, el Balance General y el Estado de Resultados leídos conjuntamente con sus notas, presentan razonablemente la situación financiera de la empresa al 31 de diciembre de 1980, así como el resultado de sus operaciones por el año que termina en esa fecha, de conformidad con los principios de Contabilidad generalmente aceptados, aplicados consistentemente con los del año anterior.

ALBUQUERQUE Y CIA. LTDA.

Espectacular final

Selección chilena frente a Uruguay

Hoy se resuelve el Triangular de Baloncesto que organizó la Federación de Básquetbol de Chile. La Selección Nacional enfrentará a Sporting de Montevideo por el título del certamen. Ambos cuadros dieron cuenta de Olimpia de Paraguay y se espera que esta brega decisiva produzca un baloncesto emocionante y reñido. Nuestro equipo se ve con accionar fluido y poderoso. La contraparte acusa un juego de conjunto muy eficaz que está a la altura en la clase y productividad de los ases panameños Malcolm y Medrick. El público aficionado, a no dudar, llenará la capacidad de nuestro coloso basquetero ubicado en Nataniel.

Esta final promete ser sumamente espectacular y recomendamos sin reservas a todos los que gustan de un espectáculo de jerarquía asistir y apoyar al equipo de todos. Una recomendación: vaya temprano.

Ganó a San Luis

Se clasificó U. Española

ESTADIO: Municipal de Quillota.
PÚBLICO: 6.445. Socios de "SL" 1.666. "E" 22.
RECAUDACIÓN: \$ 544.660.
ARBITRO: Víctor Ojeda.
SAN LUIS (0): Deleva, Berenguela, Figueroa, Herrera, Martínez, Baha-
mondes, Ponce, Abayay, Muñoz, Cabrera y Valdés.
UNION ESPAÑOLA (1): Espinoza, Guzmán, Astorga, González, Nü-
ñez, (Machuca), Urriola, Rojas, Casali, Carvallo, Donoso, Simaldone
(Leiva).
GOL: Donoso 49'.
LA FIGURA: Espinoza.
EL TRONCO: Figueroa.
INTERESANTE: Un match que San Luis mereció mejor suerte, aun
cuando no rindió lo esperado pero su afán de sacar un triunfo le provocó
una serie de acciones descontroladas. No tuvo guía ni visión para sacarse
la trampa que el cuadro "rojo" le tendió. Aun así fue un encuentro inte-
resante. (González Pozo).

Gran goleada de Victoria a Teno

ZONA NORTE:

GENERAL VELASQUEZ
(San Vicente) 1
DEPORTES MAIPO 1

Estadio: Municipal de San Vicente de
Tagua Tagua.
Goles: 70' Raúl Salgado (G.V.), 87'
Edinson Navarro (M).

IVAN MAYO (V. Alemana) 0
DEFENSOR (Casablanca) 0

Estadio: Municipal de Casablanca.
DEP. PEUMO 0
S. LO MIRANDA 1

Estadio: Municipal de Peumo.
Gol: 36' Antonio Guzmán.

CULTURAL DONIHUE 3
QUINTERO UNIDO 1

Estadio: Municipal de Donihue.

Tercera División

ZONA NORTE

	Ptos
1º TRICOLOR MUNIC	12
2º S. Lo Miranda	10
3º Grand Prix	10
4º Gral. Velásquez	8
5º Dep. Maipo	6
6º Lautaro	5
7º Dep. Peumo	4
8º Iván Mayo	4
9º Cult. Donihue	4
10º Quintero U.	3
11º U. Llay Llay	3
12º Def. Casablanca	3

ZONA SUR

	Ptos
1º DEPORTES LAJA	10
2º Fernández Vial	10
3º Atl. Caupolicán	8
4º Unión Comercio	7
5º Deportes Parral	7
6º Liceo Curicó	6
7º Curicó Unido	6
8º Talca Nacional	5
9º Atl. Molina	5
10º Deportes Teno	0
11º Independiente	0

GRAND PRIX (Maipú) 0
TRICOLOR MUNICIPAL (Paine) 1

Estadio: Good Year de Maipú.
Gol: Emilio Bertolini, a los 35'. Tri-
color Municipal, el único invitado de
la Zona Norte, quedó con 12 puntos.

UNION LLAY LLAY 3
LAUTARO (Bain) 3

Estadio Municipal de Llay Llay.
Goles: 22' y 75' Arturo Orrego, 66'
Juan Burguenio (U.L.) 28' Jorge Ara-
vena, 30' Luis Leiva y 55' Hernán
Madrid (L.).

ZONA SUR

LAJA 2-TALCA NATIONAL 1

Estadio: Municipal, de El Laja.
Goles: 45' Oscar Muñoz y 50' Pascual
Olivares. (L.) 40' Bernardino Rojas
(T.N.).

PARRAL 0
ATLETICO MOLINA 0

Estadio: Municipal de Parral.

LICEO DE CURICO 1
FERNANDEZ VIAL (Concepción) 1

Estadio: La Granja, de Curicó.
Goles: 44' Enrique Rojas (F.V.) 47'
Patricio Silva (L.C.).

UNION COMERCIO (Sta. Cruz) 1
CURICO UNIDO 2

Estadio: Municipal de Santa Cruz.
Goles: 65' Carlos Ibarra (SC) 75' Mar-
co Muñoz y 80' Patricio Quintral
(C.U.).

ATLETICO CAUPOLICAN (Rengo) 2
INDEPENDIENTE (Cauquenes) 1

Estadio: Municipal, de Rengo.
Goles: 8' Luis Ibarra y 84' J. Ramírez
(A.C.), 85' Luis Cárdenas (I.).

VICTORIA 6-TENO 2

Estadio: Municipal, de Victoria.
Goles: 20' Jorge Soto, 39' Fernando
Bobadilla, 50' Juan Muñoz, 60' Alfre-
do Manosalva, 61' Erick Rios y 70'
Patricio Gallegos (V), 24' Ricardo
Calleguillos y 55' Juan Vidal (penal)
(T.).



Así defiende Audax. Lleva la pelota Muñoz marcado por Lorca, pero ya hay otros cuatro jugadores itálicos listos para entrar en acción.

Síntesis del Ascenso

Calera 2 - Arica 4

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera.
PÚBLICO: 4.329 personas. Socios local 1.453, vista 0.

ARBITRO: Juan Carvajal.
UNION LA CALERA (2) Díaz, Gutiérrez, Albormoz, González, y Pardo. Valenzuela, C. Escobar, (Chaguán) y Toro, Vera, J. Escobar y Castro.

ARICA (4) Cartes, Pérez, Sáez, Amigo y Parra, Díaz, Castillo, (Cabe-
rera) Gómez, Moscoso, Vicentello (Navarro) y Fabres.

INCIDENCIAS, Ganó Arica 3 a 2 y en tiempo complementario anotó el 4º tanto.

GOLES 24' Toro (C) de penal, 45' Vicentello (A.), 58' Díaz (A.), 89' To-
ro (C) y 91' Fabres (A). Complementario Sáez 13', (A)

LA FIGURA: Cartes (A)
EL TRONCO: No hubo.

Deportes Arica logró la clasificación a semifinales al derrotar a La Calera en su casa por la contundente cifra de 4 a 2 que en nada refleja lo

acontecido a los largo de los 120 minutos de juego. Los visitantes tu-
vieron en su arquero Cartes la mejor figura que prácticamente atajó lo
posible e imposible en este partido.

Pese a lo expresivo de las cifras Arica confirmó que posee un equipo
bastante rápido, una defensa bien plantada y un ataque veloz. Luego de
ganar 3 a 2 fue necesario el alargue que aprovechó muy bien Sáez, al mar-
car el tanto definitivo.

(H.A.)

Rangers 1 - Linares 2

ESTADIO: Fiscal de Talca (jugado bajo lluvia).

PÚBLICO: 4.180.

SOCIOS de "R", 459 y "LIN" 635.

RECAUDACIÓN: \$ 297.680,00.

ARBITRO: Eduardo Rojas.

GOLES: 12' Acevedo, 20' Bonhomme, 98' Zumelzu.

RANGERS (1) Bratti, Salazar, Pecoraro, Cerpa, Rodríguez, Aravena,

Acevedo, Melo, Rubio, Fernández, Solar.

LINARES (2) Tapia, Martínez, Pacheco, Zumelzu, A. Tapia, Rojas, Go-

doy, Pérez, Aburmann, Bonhomme, Pedrozo.

LA FIGURA: Olivares.

EL TRONCO: La defensa talquina.

INTENSO. Un campo muy barroso y con un piso difícil de controlar

cuando el balón se queda quieto no permitió ofrecer un juego vistoso, pe-
ro sí entregó emoción debido al esfuerzo desplegado. Linares ofreció lo

justo, replegarse y defender sus posiciones. Posteriormente en el "alargue"

logró el cuadro linarense el tanto gracias a Zumelzu el mejor valor del

campo y dedicarse a defender la ventaja. Rangers tuvo serios problemas

en su defensa. Una retaguardia, sin chispa era presa fácil de los ataques

visitantes. (T.P.).

Trasandino 1-Atacama 0

CANCHA: Estadio Trasandino de Los Andes.

PÚBLICO: 5.183. Socios: 1.478 (T); 1 de Atacama, el copiapino Eduar-

do Mansur.

RECAUDACIÓN: \$ 328.730,00

ARBITRO: Alberto Luengo.

GOL: 43' Aranda.

EQUIPOS: TRASANDINO (1) Olivares; Monsalves, Droguett, Medina,

y Carrasco; Alvarez, Nuñez (Pineda) y Osorio; Aranda, Rojas, e Hita.

ATACAMA (0) González; Guastavino, Caneo, Rios y Climent; Bown,

(Araya), Rivera y Díaz; Araya, Solís y Osorio.

TARJETAS AMARILLAS: Medina, Solís, Araya y Climent.

LA FIGURA: Olivares.

EL TRONCO: Rios.

NORMAL. La representación local impuso el juego que más convenía

para anular a un rival luchador, empeñoso y con velocidad. No quiso

arriesgar en forma innecesaria Trasandino y buscó neutralizar al rival en

base a su experiencia y habilidad en el toque del balón. Así consiguió la

clasificación (Marcos Torres).

Le volvió a ganar al campeón y lo eliminó del torneo
Polla Gol

Audax ratificó que es bueno de verdad

Estadio Nacional

Público: 11.904 personas

Recaudación: \$ 1.301.960

Arbitro: Juan Silvagno (bien)

A. ITALIANO (2) Laino; Belmar, Lorca, H. Díaz y Anabalón; Salinas

(Ramos), Valenzuela y Letelier; Delgado, Batista y J. Díaz (Gamboa).

DT.: H. Godoy.

COBRELOA (1) Fournier; Tabilo, Alarcón, Pérez y Raúl Gómez; Me-
rello, Jiménez y Rubén Gómez (Ahumada); Muñoz, Siviero y Olivera

(Puebla), DT.: V. Cantatore.

GOLES: 44' Siviero; 71' Valenzuela y 82' Letelier.

LA FIGURA: Juan Carlos Letelier.

EL "TRONCO": Washington Olivera

BUENO. — Cuando Siviero acertó

ese espectacular zurdazo desde una

punta del área de castigo no sólo le

puso la rúbrica precisa a la mejor ju-

gada del partido hasta ese momento

(maniobra individual de Muñoz y to-

que corto para el uruguayo que en-

gancho frente a dos defensas y remató

violentamente y con comba), sino que

hizo plena justicia al otorgarle la ven-

taja inicial al único equipo que real-

mente había estado en la cancha en

esos 45 minutos iniciales: Cobreloa.

Amparándose en la posibilidad de

clasificarse sólo con un empate,

Audax —en el primer tiempo— reple-

gó excesivamente sus líneas y abdicó

de su característico estilo aguerrido y

luchador que tantas satisfacciones le

ha dado a través del año.

El campeón, por su parte, en-

contrándose con el campo a su favor

volvió a ratificar la categoría de algu-

nas de sus figuras —Merello y Jimé-

nez, por ejemplo— para ser claro de-

nominator de las acciones y llegar así

al gol como clara consecuencia de un

dominio ostensible y sin contrapeso.

OTRO PARTIDO

Hernán Godoy reconoció posterior-

mente que en el vestuario "le tiró las

orejas" a sus jugadores y esa debe ha-

ber sido la razón primordial por la

cual el equipo verde salió virado de

los camarines.

Valenzuela dejó de ser otro defensa

más para adelantarse a medicampo

y terreno rival, Letelier comenzó a

aparecer por todas partes en un

despliegue impresionante de vitalidad

y calidad técnica y el ingreso de Ra-

mos por el aún convaleciente Salinas

terminaron por entregarle definitivamen-

te la manija del partido al cuadro

local.

Curiosamente, en esos instantes no

tuvo Cobreloa la calma que se supone

le deben de haber dado las batallas in-

ternacionales y cayó en un descontrol

que a la postre le significó su perdi-

ción.

Llegó el empate en una gran ju-

gada de Delgado por la derecha que cul-

minó Valenzuela con una "palomita"

espectacular y casi de inmediato Lete-

lier coronó su gran actuación con una

jugada individual perfecta en su ini-

cio y en su finiquitación.

Se clasificó así Audax ratificando

que su actuación en todo este torneo

Polla Gol y en especial su victoria del

miércoles pasado en Calama no son

fruto de la casualidad, sino que es el

merecido premio a un elenco que está

jugando muy bien al fútbol.

Y en cuanto a Cobreloa queda la-

gente la inquietud por haber visto a

un campeón que no parece alcanzar

todavía su plena madurez, razón por

la cual no sólo perdió el partido sino

que además terminó con nueve ju-

gadores por expulsiones consecutivas de

Merello y Puebla.

Gerardo Ayala

Resultados del Regional

Cayó el puntero Soinca, en Pol-
paico y ahora el líder es Andarivel, de
El Monte.

Resultados oficiales de la novena
fecha de la primera rueda del torneo
Regional Zona Central, jugado ayer
en nueve escenarios:

COMERCIO (BUIN) 0
ARRIETA GUINDOS
(LAS CONDES) 1

Estadio: Municipal, de Buin.
Gol: 25' Arnoldo Vergara.

GRANJA JUNIORS,
(Pte. Alto) 0
METALURGICO FARO
(NOS) 1

Estadio: Población La Granja.
Gol: 10' Juan Contreras.

FERROVIARIO COMERCIAL
(Las Cabras) 2
MUNICIPAL
(Las Condes) 0

Estadio: Municipal, de Las Cabras
Goles: Víctor Jerez, a los 21' y Alfonso
Benavides a los 42'.

AUTOBUSEROS (Sn. Bdo) 3,
THOMAS BATA (Peñarol) 0

Estadio: Municipal de San Bernardo.
Goles: 45' Francisco Uxson, 77' y 80'
Miguel Aravena.

LAN CHILE (Sn. Eugenio) 1
CHIPRODAL (Graneros) 1

Estadio: Lan, de Los Cerrillos
Goles: 35' Manuel Parra (CH) y 84'
Manuel Tudela (LAN).

UNION CEPOL
(Polpaico) 3
SOINCA (Melipilla) 1

Estadio: Cementerio de Polpaico.
Goles: 49' 51' y 80', Rubén Herrera
(U.C.), el descuento a los 7' de Jorge
Savia.

CHILECTRA (Stgo Norte) 0
UNION VETERANA (Peumo) 0

Estadio: Chilectra, Panamericana
Norte.

ANDARIVEL (El Monte) 1
PIZARRENO (Maipú) 0

Estadio: Municipal de El Monte.
Gol: Hernán Llanos, a los 20' (A.).

SAN MIGUEL
(Calera de Tango) 3
GASCO (Sn. Eugenio) 4

Estadio: Municipal de Isla de Maipo.
Goles: 18' Raúl Alvarez, 65' y 75', Ma-
nuel Quiroz (Sn.M.), 32' Gonzalo
Monzón, 42' y 48', Patricio Navarro y
70' Marcelo Carranza (Gasco).

TABLA DE POSICIONES

Andarivel, de El Monte, con 15;
Soinca, de Melipilla, 14; Chilectra y
Unión Cepol, con 13; Thomas Bata y
Unión Veterana, 12; Metalúrgico Fa-
ro, 11; Arrieta Guindos 9; Municipal
de Las Condes, Chiprodal, Gasco y
Autobuseros, con 8; Pizarreno, Lan-
Chile, 7; Comercio Granja Juniors y
Ferroviarios Comercial, con 5 y San
Miguel, de Calera de Tango, 2.

Escuela Naval se lució en el remo de Valparaíso

Brillante inauguración a festividades del "Mes del Mar"

VALPARAISO (Por Hernán González Pozo) El re-
mo porteño estuvo de fiesta pese a que la bahía estaba
con viento y el día frío. Todo no fue obstáculo para
que se viviera una jornada bastante interesante, más
aun cuando hacía bastante tiempo que la boga había
desaparecido de las programaciones dominicales por-
teñas.

El torneo fue organizado por "Canottieri" de la Aso-
ciación de Valparaíso como acto principal a una serie
de homenajes al Mes del Mar y que contó con la pre-
sencia de altas autoridades como el Alcalde porteño
Francisco Bartolucci, el presidente de la Fed. Chilena
Enrique Ramírez, de la corporación local comandante
Alberto Huitralao. Así mismo se observó con sumo in-
terés el debut de las doce embarcaciones de fabrica-
ción nacional que han pasado a ingresar a los clubes
del país.

Posteriormente se realizaron las competencias ofi-
ciales que como antaño contó con una numerosa con-
currencia de espectadores ubicados en el sector del
puerto. La representación de la Escuela Naval se lució
al ganar sus competencias.

RESULTADOS GENERALES

SINGLED "CADETES A": 1º Italiano; 2º Concep-

ción; 3º Antofagasta; 4º Colegio Alemán; 5º British;
6º Canottieri.

4 CON TIMONEL ADULTOS 1.000 Metros: 1º Es-
cuela Naval; 2º Español; 3º British.
SINGLES, CADETES B. 500 Metros: 1º Italiano de
Concepción; 2º Canottieri de Valparaíso; 3º Phoenix
de Valdivia; 4º Colegio Alemán; Valparaíso.

4 CON TIMONEL ESCOLAR. 500 Mts.: 1º Pho-
enix de Valdivia; 2º Escuela Naval; 3º Colegio Ale-
mán; 4º Instituto Comercial.

YOLA DE RIO LIBRE. 1.000 Metros.: 1º Escuela
Naval; 2º British; 3º Valparaíso.

YOLA DE RIO NOVICIOS. 500 Metros: 1º Caren
de Pudahuel; 2º Español de Valparaíso; 3º Escuela
Naval; 4º Valparaíso.

DOBLE SCULL, CADETES A". 1.000 Metros: 1º
Italiano de Concepción.

YOLA DE RIO. ESCOLAR 500 Metros: 1º Phoenix
de Valdivia; 2º Escuela Naval. 3º Instituto Comercial
Valparaíso.

OCHO CON TIMONEL. LIBRE. 1.000 Mts. 1º Es-
cuela Naval. 2º Valparaíso; 3º Unión Española, de
Valparaíso.

ELCA

Industria Electrónica ELCA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS (en miles de pesos)

BALANCE AL 31/12/80

ACTIVO CIRCULANTE

<



ARBITRAJE. — El juez principal Raúl Fernández, de excelente desempeño, dirige uno de los combates realizados en la división liviano.

Del Nacional selectivo de Karate:

Azócar, Santander y Briones seleccionados para el Mundial

Con nueve seleccionados para el Mundial de Karate a efectuarse en New Orleans, Estados Unidos, finalizó el Campeonato Nacional de Karate con contacto, realizado en el Estadio Nataniel y organizado por la Academia Kenpo, de Santiago.

Los nueve combatientes, divididos en tres categorías, se suman a otros nueve karatecas, que ya habían sido seleccionados en el nacional que se re-

alizó en Talca, en el mes de abril pasado.

En la designación del campeón de campeones, que en esta oportunidad no se determinó por combate, sino por una comisión observadora, se destacó a Víctor Azócar, quien había ganado el título de la categoría pesado.

Los otros dos campeones fueron Daniel Santander, en mediano y Hugo Briones, en liviano, después de ar-

duos combates, en los que participaron más de 110 competidores.

De gran calidad técnica, los combatientes representando a los clubes Jijukan, Gen Ki, Kenpo de Santiago y Viña del Mar, Kyushin-Talca y Okinawa-Puente Alto, se brindaron por entero para dar a su entidad el triunfo.

Pese a todo el esfuerzo puesto por que el público que repletaba el Gim-

nasio Nataniel recibiera la más clara muestra de un buen karate, se produjeron tiranteces, las que se hicieron evidentes cuando un directivo de Talca, bajó de las tribunas hasta el sector de combates, con la clara intención de agredir a un combatiente que, según su parecer, habría cometido un error contra de su pupilo. Con tal acción entró además a la zona de tatami un grupo de personas del público, creando una situación que afortunadamente fue controlada a tiempo.

Fuera de este incidente, los karatecas pudieron dedicarse a su lucha en la que buscaron emplear su mejor técnica para doblegar al rival.

En combates de dos minutos se fue decidiendo cada punto, para el término de cuatro horas de intensas luchas se erigieron los vencedores de la jornada.

México de Santiago ganó a osorninos

Pugilistas "aztecas" disputaron trofeo "Jorge Venegas"

Con cinco combates ganados por Santiago, de los ocho realizados, finalizó la brillante jornada pugilística del Club México, en la que los representantes santiaguinos se enfrentaron a los aztecas de Osorno.

Una competencia interclubes, que reunió a boxeadores de los clubes México, de Santiago, y Osorno, y que sirvió para acercar más a esta familia deportiva que año a año, se enfrentó pugilísticamente.

En esta oportunidad estuvo en juego el trofeo "Jorge Venegas" que se quedó por este año en la casa de San Pablo y Manuel Rodríguez, El premio debe ser disputado hasta que uno de los dos clubes lo gane por tres veces.

Después de una noche plena de buen boxeo y con combates en los que se mostró el coraje y la decisión de ganar para su representado, por parte de ambas selecciones, las manos que antes se golpearon, se estrecharon en signo de amistad y unión.

LOS RESULTADOS

Mosca: Víctor Abarcia, de Santiago, venció por puntos, en un fallido localista, a Julián Bórquez, de Osorno.

Gallo: José Villa, de Santiago, ganó por puntos a Luis Gallardo, de Osorno; Andrés Hernández, Osorno, derrotó por nocaut al segundo round, a Iván Oliva y Félix Martínez, de Osorno, empató con Vicente Abarcia, de Santiago.

Liviano: Juan Piña, de Santiago, superó por puntos a Javier Cárdenas, de Osorno, y Héctor Leiva, de Santiago, derrotó por puntos a Luis Lagos, de Osorno.

Mediomediano: Sergio Nuñez ganó por puntos a Wilibaldo Kramm,

Este combate se constituyó en uno de los mejores de la noche, en el que ambos contendores se dieron sin cuartel. Principalmente Nuñez, con buenos recursos técnicos dominó a osornino, quien sólo en la última vuelta atropelló, llegando a dominar las acciones, pero no logrando superar al dueño de casa. Un combate de buena línea técnica y de un buen agresivo, ágil y sin amarras.

Mediano: Guillermo Imilmagui, de Osorno, derrotó por puntos a Luis Ma-

OLD GRANGONIAN CLUB S.A. INMOBILIARIA

Autorizada por D.S. 1.560, de 21 febrero 1955 y modificada por D.S. 3.111, de 11 abril 1957.

BALANCE GENERAL AL 31 DICIEMBRE 1980 Y 1979

(Cifras Comparativas de 1979 en Moneda de 1980)

Capital Autorizado 6.—
Capital Pagado 6.—
Reservas 446.736,04

ACTIVO	1980	1979
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	101.832,69	53.285,74
ACTIVO FIJO		
Bien Raíz	238.020,09	238.020,09
Instalaciones Muebles y Útiles	227.119,57	227.119,57
Reserva de Depreciación	(91.822,63)	(69.492,22)
	373.317,03	395.647,44
TOTAL ACTIVO	475.149,72	448.933,18

PASIVO	1980	1979
PASIVO CIRCULANTE		
Retención de Impuestos	3.000	2.191,14
Varios Acreedores	24.647,15	—
CAPITAL Y RESERVAS		
Capital Autorizado, Suscrito y Pagado 6.000 Acciones de Valor Nominal de \$ 0,001 cada una	6.—	6.—
Revalorización Capital Propio	429.825,52	429.825,52
Fondo de Accionistas	15.230,04	7.140,19
Fondo de Reserva Legal	840,24	391,48
Fondo de Eventualidades	840,24	391,48
Utilidad del Ejercicio	760,53	8.987,36
	447.502,57	446.742,04
Total de Pasivo y Patrimonio	475.149,72	448.933,18

RESULTADOS OPERACIONALES

Ingresos de Explotación	638.660,90	562.047,38
Costo de la Explotación	(327.324,24)	243.184,25
Resultado Bruto	311.336,66	318.863,13
Costo de la Función Administración	(304.147,01)	292.627,58
Resultado Operacional Antes de Corrección Monetaria	7.189,65	26.235,55
Corrección Monetaria	(6.429,12)	17.248,18
Resultado del Ejercicio Utilidad (Pérdida)	760,53	8.987,37

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA FUENTES DE FONDOS

Utilidad	760,53	8.987,37
Cargo que no Representa Movimiento de Fondo		
Depreciación	22.330,41	24.420,77
Total Fuentes de Fondo	23.090,94	33.408,12

USO DE FONDOS

Arriendo del Capital de Trabajo	23.090,94	33.408,12
---------------------------------	-----------	-----------

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.— RESUMEN DE LOS CRITERIOS DE CONTABILIDAD

a) Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios, el capital propio financiero y las cuentas de resultado se corrigen monetariamente de acuerdo a las normas vigentes.

El efecto neto de la corrección monetaria aplicada se demuestra en la Nota 2 y se registra en resultados.

Además, las cifras de 1979 se presentan actualizadas en el índice de corrección monetaria aplicada en 1980, 31,6%.

b) Activo Fijo

Los bienes del activo fijo se incorporan a sus valores de adquisición y se incrementan por la corrección monetaria.

Las depreciaciones de estos bienes se calculan sobre esos valores actualizados, según el sistema lineal y de acuerdo a su vida útil estimada.

2.— CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria aplicada, de acuerdo a lo descrito en Nota 1ª) es el siguiente:

	1980 \$	1979 \$
Revalorización del capital propio	107.272	132.698
Corrección monetaria cuentas de ingresos	79.105	—
Total cargo a resultados	186.377	132.698
Corrección monetaria aplicada a:		
Activo fijo	111.690	115.450
Costos y gastos	68.258	—
Total abonos a resultados	179.948	115.450
Cargo (abono) neto a resultados	6.429	17.248

3.— IMPUESTO A LA RENTA

La sociedad no contempla provisión para impuesto a la renta dado que su renta imponible es inferior a 1 unidad tributaria anual.

4.— CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento de las cuentas de patrimonio en el ejercicio 1980 se desglosa como sigue:

	Saldo al 31-12-79	Distrib. Util. 1979	Corrección Monetaria	Saldo al 31-12-80
Capital	6			6
Reserva de Reval.				
para futuros aumentos de capital	326.614		103.212	424.826
Utilidades retenidas:				
Fondo Reserva Legal	297	341	202	840
Fondo Eventualidades	297	341	202	840
Fondo Accionistas	5.426	6.147	3.657	15.230
Utilidad 1979	6.829	(6.829)		
1980		761		761
	339.469	761	107.273	447.503

VARIACION DEL CAPITAL DE TRABAJO

Aumentos (Disminuciones) del Activo Disponible	48.546,95	101.832,69	53.285,74
Aumentos (Disminuciones) del Pasivo			
Varios Acreedores	24.647,15	24.647,15	—
Retención de Impuestos	808,86	3.000	2.191,14
	23.090,94	77.157,34	51.094,60

5.— DIRECTORIO

Durante el ejercicio no ha habido transacción de acciones por parte del directorio, gerente e inspectores de cuentas.

El directorio de la sociedad no percibe ningún tipo de remuneraciones.

ALBERTO ARAOS ALARCON

Gerente

Registro 4.239 — Licencia 108754

ANSELMO PALMA CARRASCO

Presidente

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los señores
Presidente, directores y accionistas
Old Grangonian Club S.A. Inmobiliaria

Hemos examinado el balance general de Old Grangonian Club S.A. Inmobiliaria al 31 de Diciembre de 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que estimamos necesario en las circunstancias. Los estados financieros por el ejercicio 1979 no fueron examinados por nosotros, por lo que no podemos emitir una opinión sobre ellos.

En nuestra opinión los estados financieros del ejercicio 1980 presentan razonablemente la situación financiera de Old Grangonian Club S.A. Inmobiliaria al 31 de Diciembre de 1980 y los correspondientes resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes con las del año anterior.

Santiago, 27 de Marzo de 1981

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

M. Fuenzalida B.
C.C. 18309 — Lic. 118048

S. Heydel R.
C.C. 11873 — Lic. 113735

NEUMATICOS MICHELIN



TODAS LAS MEDIDAS

Llantas Deportivas
de magnesio y metal

Servicio de Alineación
Balanceo y Montaje

GRATIS

COMERCIAL PIO NONO LTDA.

PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO

IMPORTACIONES, EXPORTACIONES Y COMERCIO EPYSA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	16.883.794,59
PASIVO CIRCULANTE	(5.287.253,69)
CAPITAL DE TRABAJO	11.596.540,90
ACTIVO FIJO	1.397.140,00
OTROS ACTIVOS	606.161,63
PATRIMONIO NETO	13.599.842,53

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

INGRESO DE EXPLOTACION	17.801.135,27
COSTO DE EXPLOTACION	(5.017.635,90)
MARGEN DE EXPLOTACION	12.783.499,37
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(8.251.719,33)
RESULTADO OPERACIONAL	4.531.780,04
OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES	317.480,44
CORRECCION MONETARIA	(2.655.355,19)
RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS RENTA	2.193.905,29
IMPUESTOS A LA RENTA	(1.089.458,00)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	1.104.447,29

GERMAN NOVION AGUIRRE
Gerente General

ANTONIO MARTINIC BUVINIC
Contador General



C.C. 11441 - Lic. N°113447

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

Otras dos chilenas al Grand Prix de tenis

Carolina García-Huidobro y Carolina Ovalle se clasificaron ayer para entrar al cuadro final del primer Grand Prix de tenis femenino, que se inicia mañana, al ganar sus compromisos decisivos en la carpeta sintética del Estadio Israelita, por lo que finalmente serán cinco las chilenas que intervengan en ese evento.

A primera hora Carolina García-Huidobro superó a la peruana Karina Heck en tres reñidos sets por la cuenta de 6-7, 7-5 y 6-2, en un partido de excelente juego. La juvenil tenista, de sólo 15 años, fue aplaudida prolongadamente luego que consiguiera esta plaza, ya que la peruana, en sus compromisos previos, se presentaba como la favorita para ganar la clasificación.

En el encuentro de fondo, la otra juvenil chilena, Carolina Ovalle, venció sin mayor problema a la también chilena Patricia Hermida, por la cuenta de 6-4 y 6-2, evidenciando

que atraviesa por un estupendo momento y que puede dar más de una sorpresa en el Grand Prix.

LLEGO RENEE RICHARD

La máxima atracción de este Gran Prix, la tenista inglesa Renée Richard, arribó en la mañana de ayer a Santiago para tomar parte como una de las cabezas de serie en este torneo. La jugadora, otrora el doctor Richard Raskini, casado y con dos hijos, ofreció en la tarde una conferencia de prensa en el mismo Estadio Palestino, donde posteriormente practicó durante unos minutos.

Las otras jugadoras extranjeras participantes en este torneo también arribaron ayer en diversos vuelos, y esta tarde lo harán las restantes, quienes mañana comenzarán a disputar los 32 puntos para el ranking mundial que dará este Grand Prix y los 30 mil dólares de premio.

Dos juveniles clasificaron en control a mundial

F. Hoces, record en salto con garrocha

Fernando Hoces se transformó ayer en la mejor figura del torneo especial de atletismo selectivo para el torneo "Santiago Nakazawa" que se efectuará en Ciudad de México, al batir el record de Chile adulto en salto con garrocha al encumbrarse sobre los 4,71 metros. Hoces, atleta adulto del Stade Français intervino en ese evento para ayudar a los juveniles preseleccionados.

El record del atleta nacional supera en 11 centímetros la anterior marca que el mismo poseía y que había establecido hace ya un par de años en Francia. En la misma prueba, el juvenil representante de Vina del Mar, Jaime Silva clasificó para el mundial junior (de hasta 19 años) al saltar 4,50 metros.

En este último control selectivo para viajar a Ciudad de México, realizado en dos etapas matinales el sábado

y domingo, clasificaron sólo dos atletas: Carolina Kitzsteiner, en lanzamiento de jabalina y Jaime Silva, a quienes se les unen los otros dos que habían conseguido las marcas mínimas hace 15 días: Marcelo Cárcamo en el salto largo y Pablo Squella, en los 400 metros con vallas.

Los cuatro atletas que cumplieron sus marcas mínimas en el torneo que fueron bastante severas van con claras posibilidades de ubicarse entre los primeros de ese prestigioso evento. El torneo "Santiago Nakazawa", exclusivo para atletas hasta 19 años, es el más importante torneo para esta categoría y en el participan los mejores representantes de Europa, Asia, Norteamérica y Sudamérica. Chile, en las versiones anteriores, ha conseguido meritorias presentaciones y se espera que esta vez se consiga igual participación.

COMPANIA DE INVERSIONES PORVENIR S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.
(Cantidades expresadas en miles de pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

ACTIVO CIRCULANTE	478.505.-
PASIVO CIRCULANTE	(144.781.-)
CAPITAL DE TRABAJO	333.724.-
ACTIVO FIJO	28.611.-
OTROS ACTIVOS	306.162.-
PASIVO A LARGO PLAZO	(133.804.-)
PATRIMONIO NETO	534.693.-

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

INGRESOS DE EXPLOTACION	49.920.-
COSTO DE EXPLOTACION	- 0 -
MARGEN DE EXPLOTACION	49.920.-
GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS	(9.330.-)
RESULTADO OPERACIONAL	40.590.-
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	16.785.-
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	(28.720.-)
CORRECCION MONETARIA	2.625.-
RESULTADO ANTES IMPUESTOS RENTA	31.280.-
IMPUESTOS A LA RENTA	(1.507.-)
RESULTADO DEL EJERCICIO	29.773.-

CARLOS CORREA ALVAREZ
GERENTE

WALDO LANDABUR RECCHIONE
CONTADOR

SOCIEDAD DE INVERSIONES SANTA TERESA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.
(Cantidades expresadas en miles de pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

ACTIVO CIRCULANTE	38.907.-
PASIVO CIRCULANTE	(50.113.-)
CAPITAL DE TRABAJO	(11.206.-)
ACTIVO FIJO	- 0 -
OTROS ACTIVOS	106.766.-
PASIVO A LARGO PLAZO	- 0 -
PATRIMONIO NETO	95.560.-

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

INGRESOS DE EXPLOTACION	9.647.-
COSTO DE EXPLOTACION	- 0 -
MARGEN DE EXPLOTACION	9.647.-
GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS	(134.-)
RESULTADO OPERACIONAL	9.513.-
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	- 0 -
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	(270.-)
CORRECCION MONETARIA	5.-
RESULTADO ANTES IMPUESTOS RENTA	9.248.-
IMPUESTOS A LA RENTA	(127.-)
RESULTADO DEL EJERCICIO	9.121.-

JOSE A. GARCES SILVA
GERENTE GENERAL

WALDO LANDABUR RECCHIONE
CONTADOR

Palmar

comercial ltda.

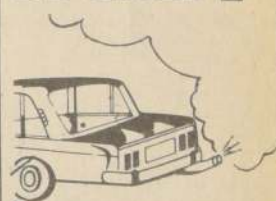
IMPORTADORA

ARTICULOS DE REGALOS FINOS
SECADORES DE PLATOS "RUBBERMAID"
CRISTALES PORCELANAS
ESTANO (PELTRE)
CRISTAL ISRAELI
VELAS PARA CANCELABROS
HIELERAS (TERMICAS)
VELAS PERFUMADAS

RUEDAS CON LUCES PARA PATINES
SET 2 RUEDAS H CON LUCES, 4 SIN LUCES
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA TODA PISTA
SET 8 RUEDAS CON LUCES PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
MILICA 061 FONO 225639
CASILLA 14488 CORREO 21 STGO.

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores
Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos

CARMEN
171
F:398456.

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Modelo Sport
Aros Especiales
Para Camionetas y Jeep con tuercas
Oferta aro 10 Panal mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y CENTRAMOS
LLANTAS DE ACERO

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677



Juan A. Guzmán R.
C. C. Reg. N°21703 Lic.N°120241

Santiago de Chile,
Lunes 11 de Mayo de 1981

Derrotó a favoritas en Clásico del Club Hípico

"VIP" surge como nueva estrella entre las hembras de dos años

Toda una revelación y grata sorpresa por el dividendo que pagó con su victoria, fue el primer lugar alcanzado por la potrancia VIP en el Clásico Carlos Covarrubias V., reservado a

hembras de 2 años en el Club Hípico de Santiago con recompensa de \$ 270.000 a la vencedora.

La verdad es que Sergio Vera fue tactor fundamental en la gran carrera

Sin aciertos el Cinco y Seis y el Pollón de Oro

En la etapa inicial se jugaron 38.979 vales de los cuales 4.966 estaban confiados a RUPESTRE, que los dejó con nominal de \$ 410. En la segunda fase, el triunfo de VIP en el clásico redujo esos vales a 258 con valor de \$ 6.351, de los cuales se rescataron 39 a \$ 5.720. En el tercer pase, RUPESTRE totalizó 14 con valor de \$ 5.116 y tres rescates cobraron \$ 71.300 cada uno.

Finalmente, el único vale que rescató COSQUILLOSA en la etapa siguiente quedó con valor de \$ 870.270 pero el dueño de ese vale prefirió rescatarlo, aumentando el pozo a la suma ya señalada.

POLLON DE ORO

Un total de 35.760 tarjetas se jugaron en el Pollón de Oro, entregando al primer lugar —con pozo agregado— la suma de \$ 2.455.229 y \$ 253.666 al segundo mayor puntaje. Como no hubo acierto con 13 puntos, el pozo del pollón aumentó —para el domingo venidero— a la bonita suma de \$ 1.833.747.

Cuatro (4) tarjetas totalizaron 12 puntos y cobran \$ 155.370 cada una. Estas ganadoras son las números 258.278 (Central 3), 833.274 (Pila), 357.789 (Quinta Normal) y 964.706 (Cunfianca).

Otras 15 cartillas totalizaron 11 puntos y cobran \$ 16.910 cada una. En la Terna y Tarjeta de la Suerte, 39 cartillas con terminación 760 cobraron \$ 71.400 en total, dejando un saldo para fin de mes que suma \$ 104.375.

TRIFECTAS

No hubo acierto Exacto en la Trifecta "A". Sólo 2 boletas tenían la fórmula DEMIA - PACHITA - UNIGUANA en forma inexacta, cobrando \$ 44.280 cada una. Se jugaron 1.804 combinaciones.

En la Trifecta "B", 3.249 fueron las combinaciones realizadas, de las cuales 40 acertaron en forma exacta la fórmula MELIROSE-EL CACIQUE-TINEO. Cada una cobró \$ 8.810. Otras 180 boletas acertaron en forma inexacta y cobran \$ 400 cada una.

LA GANADORA		
1 ^a	2 ^a	3 ^a
1 ^a	2 ^a	2 ^a
3 ^a	3 ^a	3 ^a
4 ^a	4 ^a	4 ^a
5 ^a	5 ^a	5 ^a
6 ^a	6 ^a	6 ^a
7 ^a	7 ^a	7 ^a
8 ^a	8 ^a	8 ^a
9 ^a	9 ^a	9 ^a
10 ^a	10 ^a	10 ^a
11 ^a	11 ^a	11 ^a
12 ^a	12 ^a	12 ^a
13 ^a	13 ^a	13 ^a



HILL SONG, propio hermano del ganador clásico Clear Song, inició la tarde de ganadores en Blanco Encalada. El defensor del stud "La Muñeca" se adelantó a Saturado, con quien tuvo una dura lucha en los últimos metros. Jinete: Sergio Vázquez. Preparador: Jorge Inda Meyer.

de esta hija de Clever y Dauka (Prince D'Orange), hermana materna de la gran ganadora clásica Protectora (El Ensayo, Las Oaks, Polla de Potrancas, Tanteo de Potrancas y ganadora en EE.UU. y Canadá). En efecto, la trajo muy tranquila en el tercer lugar y la vino colocando a medida que sus rivales (Atangada y Regodeada) decaían en su accionar cuando entraron a tierra derecha.

Si bien la ganadora —VIP— le dio colorido y emoción a la carrera, ésta defraudó en el desempeño de las favoritas Cifra y Kañahua con Pinita que formaban coral.

La del Matancilla corrió sin problemas mayores, y las del Blackie no se acomodaron a la pista, aun cuando no nos gustó la conducción de Kañahua.

Pero volvamos a la carrera misma. En el poste de los 1.000 metros, Regodeada apremiaba a Atangada y Cifra se colocaba tercera por una tercera línea con Jaulera buscando también el mejor camino. Miramia avanzaba a trechos y Piara salió con más fuerzas para intentar un golpe a la cadera. En los últimos lugares, Pinita con Kañahua y Juncada, al paso que Bail, ya totalmente agotada, daba por cumplida su misión apenas pisaron la recta de las angustias.

Al enfrentar el poste de los 400 metros, Regodeada asomó su corpulento físico como nueva líder, dejando atrás a Cifra y Jaulera, mientras que

VIP avanzaba, abierta, tranquila, sin problemas y adaptándose muy bien al césped barroso de Blanco Encalada. Piara surgía detrás de la Clever y Miramia, el encontrar pista firme, avanzó su buen trecho.

Paya, que no salió de las posiciones en que venía corriendo (sexta-séptima) buscó por dentro pero se empujaron y Atangada "reventó" a 300 metros del disco. Los últimos 200 metros fueron un galope para VIP que, llevada de la mano del experto Sergio Vera, recién comenzaba a tomar vuelo. Piara aseguró el segundo puesto en brillante actuación que sorprendió al público, tercera Regodeada, en buena performance toda vez que venía de correr una semana antes 1.200 metros en el Hipódromo Chile, cuarta Cifra, con todo lo que tenía y completó el marcador Miramia, tercera favorita.

Nacida y criada en el haras Los Nogales de Adolfo Yaluff y señora Marcela de Yaluff, VIP se mostró como una nueva gran animadora y de primer orden entre las de su sexo y edad en el Club Hípico, todo avalado por la diestrisma y azeitada preparación del "Mariscal" Julio Castro Ruiz que, cosa curiosa, salió hasta la "pelousse" para fotografiarse con tan querida "chicoca" como llama a VIP. Tiempo del clásico: 1 minuto, 33 segundos y 4 quintos.

VIP ha corrido tres veces y anotó dos triunfos, su salida de perdedoras (debut) en el Chile, sexta en el Cotejo de Potrancas ganado por Cifra a Paya, y éste su primer clásico, totalizando en premios \$ 520.000.



PABLO CASTILLO fue el héroe de la jornada dominical. Logró cuatro victorias conduciendo a Golden Fire, Rupestre, Demia y Yumbo. En la foto lo vemos después del triunfo de Golden Fire en la especial "Apolo".

"Golden Fire" golpeó en Especial Apolo

Con la victoria del potrillo GOLDEN FIRE, tres años hijo de Golden Thorn y La Resuelta (Bunny D.W.), se resolvió la prueba Especial "Apolo" que, reservada a machos de 3 años y más, se disputó en Blanco Encalada sobre 1.300 metros.

Pablo Castillo condujo al defensor del stud "San Sebastián" que, adiestra Alfredo Bagú, para derrotar por un cuerpo y tres cuartos a Demetrio, que hizo coral con Royal Mayor.

Al darse la orden de largada, Carolino estalló levemente al frente del pelotón que conformaban 9 competidores, no tardando Golden Fire en adueñarse del puesto de líder. De allí,

no soltaría tan privilegiada situación, para asegurar la bolsa de \$160.000. Moustaki con Marc (favorito) y Carolino fueron en siga del nieto de Bunny D.W. y más atrás actuaban Demetrio, Capacete, Dos Ases, Royal Mayor y Aljibe. Cuando los rivales ingresaron a tierra derecha, buscaron abiertos a media cancha tratando de encontrar el mejor estado de la cancha (estaba pesada), pero les fue mal ya que ninguno pudo lucir la atropellada que esperaban. Marc buscó por la línea más cerca de los palos pero se quedó pegado; Demetrio por el lado exterior del puntero comenzó a atacar muy temprano pero nada pudo

contra su adversario líder y el estado de la cancha. Moustaki se encontró con el de Cavieres en ese intento y perdió. Solamente Carolino, que salió en los últimos 200 metros, fue capaz de acortar terreno y postergar al cuarto puesto al de Bullezo hijo.

Buena la faena de Pablo Castillo, jinete puntero por excelencia, y bueno también el dividendo de 11 pesos con 80 centavos que devolvió a sus parciales por cada peso apostado.

En cuanto a la marca, regular por la pista: un minuto 20 segundos y un quinto, finalizando en 14 segundos y un quinto, Golden Fire es oriundo del haras "La Isla".

Resultados del Club Hípico

1 ^a Carrera. 1.300 Metros. Índice: 17 al 13.	
1 ^a (1) HILL SONG 56, por Mediatore y Clear Hill, del Stud "La Muñeca", jinete Sergio Vázquez.	Bol. Pag.
2 ^a (4) Saturado 54 P. Castillo	2.774 Fav. \$ 3,30
3 ^a (6) Cachiriche 53 C. Leighton	1.230 7,40
4 ^a (7) Hulan 52 L. Cornejo	1.398 6,50
5 ^a (5) Brundis 53 J. Romero	715 12,70
6 ^a (9) Ojitos 52 L. Cifuentes	2.223 4,10
7 ^a (12) Purulón 52 C. Amestley	839 10,80
8 ^a (13) White Cargo 52 M. Olguín	501 18,10
9 ^a (3) Bour Gifon 54 J. Berrios	820 11,10
10 ^a (10) Per Blin 52 O. Pérez	1.581 5,70
11 ^a (8) En la Meta 52 J. Miño	212 42,70
12 ^a (2) Coroca 55 Fco. González	98 92,50
13 ^a (11) Senda Amarilla 52 J. Herrera	54 167,80
Total boletos:	12.946

Canadá por 1, el 3° a 1 1/2, el 4° a 3/4, el 5° a cbza., y el 6° a 1 1/2. TIEMPO: 1.20 3/5. Prep. Jorge Inda M. Corrieron todos Div. \$ 83,30; \$ 81,80 y \$ 82,00. — Primera válida para la apuesta TRIPLE, el (1) Hill Song, con 2.774 vales. \$ 330. — Criador: Haras "SANTA CECILIA"

2 ^a Carrera. 1.000 Metros. CONDICIONAL. Potrancas de 2 años no ganadoras.	
1 ^a (7) CRIS 51, por Parnelli y Brillantina, del Sr. Amador Sales J.	Bol. Pag.
2 ^a (1) Boyaca 53 L. Cornejo	1.820 Fav. \$ 2,30
3 ^a (10) Mary Kary 52 J. Manett	171 24,60
4 ^a (11) Moon 53 E. Suárez	510 8,30
5 ^a (15) Tristar 52 D. Salinas	571 7,40
6 ^a (6) Golden Witch 53 L. Cifuentes	32 12,70
7 ^a (3) Delia 52 P. Plaza	158 26,70
8 ^a (16) Zapallera 51 P. Vega	210 20,10
9 ^a (4) Espoleada 53 P. Cerón	133 31,70
10 ^a (8) Jineta 53 J. Díaz	46 91,60
11 ^a (9) Librada 53 C. Amestley	203 20,80
12 ^a (13) Sustancia 54 Fco. González	32 131,80
13 ^a (5) Fanella 53 O. Escobar	179 23,50
14 ^a (2) Crnola 53 M. Olguín	1.529 2,80
15 ^a (12) Preguntita 51 O. Jara	75 56,20
Total boletos:	49 86,00

Canadá por 1/2 pzo, el 3° a 1 1/4, el 4° a cbza, el 5° a cbza., y el 6° a 1 1/2. TIEMPO: 1.02 3/5. Prep. Juan Sánchez. No corrió. (14) Teruca. Div. \$ 2,30; \$ 1,50; \$ 4,50 y \$ 2,40. — Segunda válida para la apuesta TRIPLE, el (7) CRIS, con 582 vales. \$ 992. Criador: Haras "SANTA EMILIA"

3 ^a Carrera. 1.000 Metros CONDICIONAL. Potrancas de 2 años no ganadoras.	
1 ^a (2) DAFNE 53, por Decano II y Marenda, del Sr. Alouso Carreño-F.	Bol. Pag.
2 ^a (7) Grifera 53 C. Lizama	495 10,80
3 ^a (12) Qué Sed 51 M. Álvarez	2548 2,10
4 ^a (3) Descartada 53 P. Castillo	49 108,70
5 ^a (5) Falseta 53 O. Escobar	791 6,70
6 ^a (8) Kinny 53 J. Berrios	826 6,40
7 ^a (1) Antera 54 Fco. González	63 84,60
8 ^a (13) Soladaya 53 E. Suárez	246 21,70
9 ^a (10) Lora Rey 53 L. Cornejo	25 213,10
10 ^a (9) Latvia 53 J. Díaz	102 52,20
11 ^a (10) Lora Rey 53 L. Cornejo	125 42,60
12 ^a (11) Pletiera 53 V. Rojas	1538 9,50
13 ^a (16) Voila 51 O. Jara	71 75,00
14 ^a (15) Trise 53 L. Toro	152 35,00
15 ^a (14) Ten 53 M. Olguín	254 21,00
16 ^a (4) Estampa 52 J. Manett	212 25,10
Total boletos:	63 84,60

Canadá por 2, el 3° a 3/4, el 4° a 1 1/2, el 5° a 3/4 y el 6° a nariz. TIEMPO: 1.02 Prep. Enrique Carreño. Corrieron todos Div. \$ 10,80; 2,30; 1,50 y 1,20. Apuesta TRIPLE a 1er lugar (2) Dafne con 36 vales Div. \$ 12,200 cru a 2° lugar (7) Grifera con 229 vales Div. \$ 510 cru. Criador: Haras "Tarapacá"

4 ^a Carrera. 1.300 Metros CARRERA ESPECIAL. Premio "Apolo"	
1 ^a (7) GOLDEN FIRE 52, por Golden Thorn y La Resuelta, del stud "San Sebastián", jinete Pablo Castillo	Bol. Pag.
2 ^a (2) Demetrio 55 C. Leighton	740 11,80
3 ^a (5) Carolino 54 A. González	4049 2,20
4 ^a (1) Moustaki 55 O. Escobar	641 13,60
5 ^a (6) Marc 54 G. Lizama	657 13,30
6 ^a (1) Capacete 56 L. Cornejo	4069 2,10
7 ^a (9) Dos Ases 50 J. Díaz	325 26,90
8 ^a (3) Royal Mayor 54 G. Barrera	863 10,10
9 ^a (8) Aljibe 50 M. Álvarez	1141 7,70
Total boletos:	12.485

Canadá por 1 3/4, el 3° a 1, el 4° a 1, el 5° a 1, y el 6° a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.20 1/5. Prep. Alfredo Bagú. Corrieron todos Div. \$ 41,80; 3,80 y 3,10. Criador: Haras "La Isla"

5 ^a Carrera. 1.300 Metros. Índice: 24 al 18.	
1 ^a (2) RUPESTRE 56, por Rusky y Diosa Griega, del Stud "Mañungo", jinete Pablo Castillo	Bol. Pag.
2 ^a (7) Brasileiro 51 J. Romero	4966 4,10
3 ^a (5) Clear Up 53 O. Escobar	768 26,40
4 ^a (1) Zani 55 S. Vázquez	859 23,60
5 ^a (8) Bilbaino 57 F. Díaz	4740 4,30
6 ^a (10) Mesonero 50 L. Ramos	1885 10,70
7 ^a (6) Bastonazo 51 M. Olguín	7502 2,70
8 ^a (11) Traveño 50 H. Galaz	2031 10,00
9 ^a (1) Guapeño 56 N. Urrutia	2009 10,10
10 ^a (9) Follet 50 J. M. Aravena	1521 13,30
11 ^a (12) Elista 52 P. Vega	2638 7,70
Total:	28.919

Canadá por 1 1/4, el 3° a 1/2 pzo, el 4° a 1 1/4, el 5° a cbza, y el 6° a 1 1/2. TIEMPO: 1.20 4/5. Prep. Pedro Melero. No corrió: (3) Papini. Div. \$ 4,10; \$ 3,00 y \$ 7,80. Criador: Haras "Euzkadi"

6 ^a Carrera. 1.500 Metros. Clásico. "Carlos Covarrubias V. Potrancas de 2 años.	
1 ^a (12) VIP 53, por Clever y Dauka, del Stud "Haras Los Nogales", jinete Sergio Vera	Bol. Pag.
2 ^a (10) Piara 53 O. P. Castillo	781 9,90
3 ^a (11) Regodeada 53 F. Díaz	395 19,50
4 ^a (3) Cifra 53 G. Barrera	713 10,80
5 ^a (8) Miramia 53 L. Toro	2591 2,60
6 ^a (4) Jaulera 53 P. Castillo	1486 5,20
7 ^a (6) Kañahua 53 S. Vázquez	224 34,40
8 ^a (7) Pinita 53 J. Berrios	1895 4,10
9 ^a (9) Paya 53 C. Leighton	Corral Kañahua
10 ^a (1) Atangada 53 C. Lizama	1240 6,20
11 ^a (5) Juncada 53 C. Donoso	750 10,30
12 ^a (2) Bail 53 J. Duarte	323 23,80
Total:	204 37,80

Canadá por 1 1/2, el 3° a 2, el 4° a 1 1/2, el 5° a 2 1/2, y el 6° a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.33 4/5. Prep. Julio Castro R. Corrieron todos Div. \$ 9,90; \$ 4,10; \$ 3,70 y \$ 2,80. Criador: Haras "Los Nogales"

7 ^a Carrera. 1.000 Metros. CONDICIONAL. Potrancas de 2 años no ganadoras.	
1 ^a (3) DEMIA 53, por Carral y Snow Trout, del Stud "Cacipul", jinete Pablo Castillo	Bol. Pag.
2 ^a (11) Pachita 53 S. Vázquez	905 10,80
3 ^a (16) Uniguana 53 V. Rojas	1.947 5,00
4 ^a (5) Honest Penny 53 J. Romero	195 50,10
5 ^a (8) Lindos Ojos 51 M. Álvarez	820 11,90
6 ^a (10) Moira 53 F. Díaz	448 21,80
7 ^a (9) Minoca 53 L. Ramos	1.877 5,20
8 ^a (1) Caraba 53 V. Barrera	1.015 9,60
9 ^a (6) Kalaroa 53 J. Berrios	108 90,40
10 ^a (15) Tiparilla 53 M. Olguín	454 21,50
11 ^a (4) Taipana 51 P. Plaza	909 10,70
Total boletos:	158 61,80

12 ^a (7) La Tanda 53 C. Leighton	4.483 Fav. 2,30
13 ^a (2) Colminada 51 J. González	444 22,00
14 ^a (12) Prominencia 53 J. Espinoza	135 72,30
15 ^a (13) Santea 53 C. Amestley	54 180,90
Total	5.116

Canadá por 1 2 cpo, el 3° a 1 3/4, el 4° a nar, el 5° a 1 2 cpo, y el 6° a 3 4. TIEMPO: 1.02 3/5. Prep. Pedro Melero. No corrió (4) GRANJEA. Div. \$ 10,80; 3,00; 2,50 y 11,00. Criador: Haras "El Sauce"

8 ^a Carrera. 2.000 Metros. Índice: 25 al 19.	
1 ^a (4) SWITCH 53, por Sharp-Eyed Quillo y Good Girl, del Sr. Leif Hempel	Bol. Pag.
2 ^a (5) Kelolo, 51 J. Berrios	2.684 3,80
3 ^a (7) Ganímides 48 F. Díaz	2.641 3,80
4 ^a (2) Torrentino 56 P. Plaza	2.800 Fav. 3,60
5 ^a (1) Plástico 57 O. Escobar	996 10,10
6 ^a (6) Sureño 49 P. Castillo	2.759 3,70
7 ^a (3) Maneador 53 M. Álvarez	1.583 6,40
Total:	971 10,40

Canadá por 1/2 cpo, el 3° a 3 1/2, el 4° a pzo, el 5° a 1 1/2 y el 6° a 2. TIEMPO: 2.06 3 5. Prep. Luis Espinoza. Corrieron todos Div. \$ 3,80; 1,60 y 2,10. Criador: Haras "Geoffrey Bushell"

9 ^a Carrera. 1.000 Metros Índice 7 al 4.	
1 ^a (3) COSQUILLOSA 53, por Whortleberry y Mona Mari, del stud "San Adolfo", jinete Gustavo Lizama	Bol. Pag.
2 ^a (13) Lanzadora 53 O. López	2790 6,00
3 ^a (12) Laica 53 V. Rojas	2353 7,20
4 ^a (6) Katunga 54 J. Berrios	1039 16,20
5 ^a (11) Fraccionado 53 F. Díaz	3216 5,20
6 ^a (7) Proclamado 54 N. Urrutia	1616 10,40
7 ^a (5) Dampi 54 H. Galaz	4208 4,00
8 ^a (10) Fosforera 53 P. Cerón	1788 9,40
9 ^a (2) Arequita 54 C. Leighton	3289 5,20
10 ^a (1) Alcidesa 54 O. Escobar	Corral con Cosquillosa
11 ^a (8) Rosa de Francia 54 F. Suárez	530 31,80
12 ^a (9) Testu 54 E. Guzman	1666 10,10
13 ^a (4) Buena Racha 52 P. Plaza	1292 13,10
14 ^a (4) Blasfema 54 C. Amestley	174 96,90
Total boletos:	148 113,90

Canadá por 1/2 pzo, el 3° a 1 1/4, el 4° a 2, el 5° a 1 1/4 y el 6° a 1/2 cpo. TIEMPO: 1.00 4/5 Prep. Oscar González No corrió (15) Puerto Montt Div. \$ 6,00; 4,50; 3,00 y 3,80 Criador: Haras "Rauten"

10 ^a Carrera. 1.400 metros. Índice 14 e inferiores.	
1 ^a (5) YUMBO 54, por Le Petit Roi y Yara II del Stud "Guz-Vall", jinete Pablo Castillo	Bol. Pag.
2 ^a (12) Rey Caribe 49 J. Herrera	4.152 3,70
3 ^a (7) Perjujo 50 O. Valenzuela	2.042 7,50
4 ^a (2) Prudencia 56 O. Escobar	187 81,90
5 ^a (1) Secretada 56 F. Díaz	5.095 3,00
6 ^a (6) Abufón 52 P. Plaza	891 17,20
7 ^a (10) Partenón 50 P. Vega	1.567 9,80
8 ^a (11) Achinada 49 C. Amestley	68 225,30
9 ^a (8) Tres Rios 52 L. Ramos	363 23,10
10 ^a (9) Violentada 51 J. Díaz	701 41,90
11 ^a (4) Socolico 54 S. Vázquez	2.718 5,60
12 ^a (13) Colora 48 M. Cabroler	2.399 6,40
13 ^a (3) Fusco 55 M. Álvarez	411 37,30
Total de boletos jugados:	990 15,50

Canadá por 3/4, el 3° a 1/2 cpo., el 4° a 1/2 cpo., el 5° a 1 1/4 y el 6° a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.25 4/5. Prep. Juan Sánchez. Corrieron todos Div. \$ 3,70; 2,10; 2,20 y 7,00. Criador: Haras "Lla-luquén"

11ª Carrera. - 1.000 Metros. - Índice: 12 al 9.	
1º (13) GUARACHERA 52, por Ultimo Gaucho y	

"Sicoro" destacó en cotejo de 1.000 metros: 1.04.1/5

Por pista barrosa y pesada se realizaron los cotejos en la pista de arena del Club Hípico de Santiago. Aun así, hubo marcas interesantes, donde destacaron Mocita Brava en la milla, Mocito Etico en los 1.400 metros, Chalotin en los 1.200, y el potrillo de 2 años Sicoro en el kilómetro.

En recorridos menores, Tiznadita pasó 600 en 35 segundos y 4 quintos con Gustavo Lizama, con miras a su compromiso de pasado mañana en Blanco Encalada.

En 500 metros, lo mejor fue AL CONTADO, pupilo de Juan Luis Melero, que cubrió la distancia en 29 segundos con un quinto y la conducción de Juan Romero.

Las movidas dominicales controladas en el Club Hípico fueron las siguientes:

1.600 metros

MOCITA BRAVA, J. Berrios en 1.45
JABRIL, W. López en 1.46. 2-5
PROSPERO, G. Barrera en 1.48 2-5
FUSTERO, G. Barrera en 1.51

1.400 metros

MOCITO ETICO, J. Pérez en 1.31 3-5
SAINT MESME, G. Lizama en 1.32 4-5
JALANDRA, G. Barrera en 1.33
SALINIDAD, M. Latorre en 1.32 2-5
JULIANO, L. Toro en 1.34

BRIOSO, F. Díaz en 1.35
GAMALEON, J. Berrios en 1.35 3-5

1.200 metros

CHALOTIN, L. Toro en 1.16
TIRONAZA, P. Vega en 1.16 2-5
SIMPAYA, J. Berrios, y MASTER C. Amestly, en 1.17 2-5 iguales.

FARSANTON, O. Jara en 1.17 2-5
SUCESSION, C. Amestly en 1.18
RIQUIMO, C. Donoso en 1.18 2-5
BARCO, J. Berrios, y FRANCO CONDADO, O. Jara en 1.19 iguales.

1.000 metros

SICORO, J. Romero en 1.04 1-5
CAMARON, N. Urrutia en 1.05
SENORAZO, C. Donoso en 1.05 2-5
ROYAL ANNY, J. Miño en 1.06
TELESERIE, N. Urrutia en 1.06
PROMETEDOR, G. Barrera en 1.06 2-5

800 metros

MILANO, J. Miño en 49 1-5
RUCIA, G. Lizama en 50
DOUCETTE, J. Berrios en 50
STROCKONOFF, J. Berrios en 50 1-5
BONETE, J. Pérez en 50 1-5
EMBLEMA, J. Berrios en 50 2-5
ZINGARY, E. Suárez en 50 2-5
MACUTO, O. Escobar en 50 3-5
BUCEFALO, L. Toro en 52 2-5
CREVENTE, J. M. Miño en 52 3-5

600 metros

TIZNADITA, G. Lizama en 35 4-5
CARPUTA, M. Alvarez en 36
HERBITA, J. Miño en 36
ESCRIBA, P. Vega en 36 1-6
MANU, G. Lizama en 37
ATLANTIC WIND, P. Ulloa en 37
DON ERASMO, J. Romero en 37 1-5
MARIOTTE, N. Urrutia en 37 4-5
PIRQUE, F. Díaz en 38
EL POLILLA, J. Duarte en 39
GILBRALTAR, G. Lizama en 39

500 metros

AL CONTADO, J. Romero en 29 1-5
COI COI, J. Berrios en 30
PIENSO, P. Castillo en 30
PARKA, M. Cabroler en 30 2-5
MAYLING, C. Donoso en 30 2-5
FARPUT, L. Toro en 30 3-5
UNDOSO, L. Ramos en 31
FRIBURGO, F. Díaz en 31

400 metros

MEMBRILITO, Aprendiz en 23
MOCITO MANDON, J. M. Aravena en 23
DISCUTIDA, J. Pérez en 23 2-5
NAHUELPUTA, J. Berrios en 23 3-5
CONSEQUENTE, J. M. Aravena en 23 4-5



SIMPAYA, hembra de 3 años por Straight Die y Ja Ja Já, propia hermana de El Rey, Straight Gina, Siraya y materna de Joyful, ha vuelto muy recuperada después de su gran descanso en el haras Blackie. Pasó 1.200 metros, acompañada de Master, en 1.17.25 con Juan Berrios. Esta pensionista de José Melero ha corrido 5 veces -ganó en su debut con Elias Silva (en la foto), fue 3ª en el Arturo Lyon Peña, en un handicap en Viña, 5ª en el clásico La Sexta y 8ª en la Polla. Con este cotejo quedó lista para reaparecer.

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago
Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles -
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

TURBUS cuando viajar es un placer

Vina Valpo
Stgo. Rgua
Conce
P. Montt

fono 793995 - 796452 Stgo.

INCA BUS
Comunica a su distinguida clientela
su nueva dirección en

Club Hípico 353
Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

No sólo es cosa de vida o muerte:
La velocidad
excesiva también tiene
puntos intermedios.
Como éste:

Cuidese.
Queremos que usted viva.

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRANSPORTES
"CHILE" OLIVIERO

Resultados Sporting Club

1ª Carrera. 1.000 metros. Índice. 13 al 3.

		Bol.	Pag.
1º	(7) FARADAY 55 kilos por Husillo y Fudari del Stud "El Golf"	471	15,80
	Jinete: Valentín Cáceres	924	8,00
2º	(5) Incómodo 48 M. Aranda	1.281	3,80
3º	(14) Gran Orador, 50, O. Silva	2.290	3,20
4º	(1) Stress 58, A. Jalil	2.095	3,50
5º	(8) Carqueña 53, L. Valencia	352	21,10
6º	(15) Gaia 49, R. Durán	559	13,30
7º	(16) Pluto 49, M. Peñaloza	Corral con G. Orador	
8º	(13) Pardelada 52, A. Muñoz	Corral con Incomodo	
9º	(4) Bilanzony 49, F. López	222	33,50
10º	(10) Chamaleón 53, J. Hernández	605	12,30
11º	(2) April Melody 56, E. Guajardo	Corral con Carqueña	
12º	(9) Incitante 48, S. Suárez	Corral con Incomodo	
13º	(3) Chapulín 56, J. Navarrete	192	38,70
14º	(12) Dale Rienda 52, J. Pailamilla	843	8,80
15º	(6) El Judas 56, V. Vázquez	88	84,50
16º	(11) Leipzig, 53, M. Berrios		

Ganada por cabeza, el 3º a 1 cuerpo y el 4º a 2 cuerpos. Tpo. 1.02
Preparador: Orlando Mora, Corrieron todos DIV. \$ 15.80, 7,30 y 12,00

2ª Carrera. 1.400 Mts. Condicional

		Bol.	Pag.
1º	(6) CARLOS MIO 52 kilos por Tonel y Janita del Sr. Alicia P. de Vázquez	2.371	2,90
	Jinete: Marcos Aranda	4.036	1,70
2º	(8) Kant 53, V. Cáceres	81	83,90
3º	(11) Educación 48 J. Pailamilla	106	44,10
4º	(12) Cigarra 49 J. Navarrete	75	90,70
5º	(4) Provinciano 53 V. Vázquez	974	7,00
6º	(7) Cory Boy 53, O. Silva	235	28,90
7º	(2) Sibelius 60, A. Jalil	400	17,00
8º	(9) Palermio 53 A. Muñoz	Corral con Cigarra	
9º	(15) Tan Bella 50, M. Peñaloza	75	90,70
10º	(3) Picareco 55 F. Mejías	470	12,90
11º	(13) Forajida 48 M. Berrios	200	34,00
12º	(10) Valide 49, M. Rojas	420	16,20
13º	(5) Condotti 54 R. Durán		
14º	(1) Madrileño 58 R. H. Carvajal		
15º	(14) Sungary 48 F. López		

Total boletos: 2.708

Ganada por 3/4 cuerpos, el 3º a 8 cuerpos y el 4º a 2 cuerpos. Tpo. 1.32 3/5. Preparador: Luis Romero, Corrieron todos DIV. \$ 2.90, 2,00 y 2,50

3ª Carrera. 1.300 metros Condicional

		Bol.	Pag.
1º	(1) ARREBATADO 55 kilos por Mr. Long y Tontuela del Sr. Raúl Vergara R.	3508	2,30
	Jinete: Ernesto Guajardo	3920	2,10
2º	(7) Rejoneo 55 V. Cáceres	242	33,50
3º	(5) Machikoe 54 R. Durán	Corral con Rejoneo	
4º	(6) Meritovole 53 M. Aranda	1221	6,60
5º	(12) Rey del Prado 55 J. Maira	459	17,60
6º	(10) Pimiento 55 A. Muñoz	520	15,40
7º	(2) Black Jack 55 L. Valencia	Corral con Rejoneo	
8º	(8) Salónico 55 A. Jalil	91	89,00
9º	(11) Quetrato 55 S. Suárez	592	13,70
10º	(13) Tanamou 55 L. Navarrete	952	8,50
11º	(9) Mister Pink 55 O. Silva	Descartado	
12º	(4) Neck Tve 53 F. López		

Ganada por 10 cpos. el 3º a 4 1/2 cpos. y el 4º a 1/2 cpo. Tpo. 1.23 1/5 Prep. Oliverio Martínez. No corrió (3) Cautivo Div. \$ 2,30; 1,80; y 1,70.

4ª Carrera. 1.400 metros Handicap 1ª Serie

		Bol.	Pag.
1º	(14) SILICIO 48 kilos por El Tiro y Piluchita del Sr. Robinson Muñoz E.	235	36,20
	Jinete: Max Rojas	682	12,50
2º	(5) Beniamino 54 L. Valencia	1248	6,80
3º	(12) Royalita 49 A. Muñoz	263	32,30
4º	(13) Fluminense 48 J. Navarrete	794	12,10
5º	(3) Paseo 56 O. Silva	1531	5,50
6º	(11) Parachopie 49 R. Durán	163	52,10
7º	(2) Su Saldo 57 G. Pardo	681	12,50
8º	(1) Kentucky 59 E. Guajardo	526	16,20
9º	(6) Borrero 54 S. Suárez	3774	2,30
10º	(10) Aguerrieta 49 M. Peñaloza	498	17,10
11º	(7) Dúctil 54 M. Aranda	1728	4,90
12º	(8) Mare Nostrum 53 J. Maira	140	70,70
13º	(9) Arsenio 50 S. Pérez		

Total boletos: 12.143

Ganada por 1 3/4 cpos. el 3º a 1/2 cpo. y el 4º a 3 1/4 cpos. Tpo. 1.31 1/5 Prep. Robinson Muñoz. No corrió (4) Edgar Div. \$ 36,20; 13,60 y 7,30.

5ª Carrera. 1.300 Mts. Condicional

		Bol.	Pag.
1º	(10) SEMINOLA 53 kilos por Mr. Longy Santa Cruz del Stud "Caramague"	4.242	2,40
	Jinete: Juan Maira	2.670	3,90
2º	(5) Hiedra 53, A. Jalil	3.792	2,80
3º	(6) Historiada 53 V. Cáceres	825	12,50
4º	(8) Sana 51 M. Aranda	190	54,30
5º	(13) Voulette 52 J. Navarrete		

6º	(12) Una Rica 53, A. Muñoz	217	47,40
7º	(7) Inescrutable 53 S. Suárez	139	77,20
8º	(2) Bussola 53 M. Peñaloza	420	24,80
9º	(9) Seguelina 53 L. Navarro	790	12,10
10º	(11) Sempiterna 53 G. Pardo	610	16,80
11º	(13) Charlene 52, R. Durán	296	35,90
12º	(1) Audacia 53 L. Valencia	260	36,70
13º	(4) Es Carta 51 R. H. Carvajal	367	26,10

Total boletos 14.753

Ganada por 2 3/4 cuerpos, el 3º a 4 1/4 cuerpos y el 4º a 1 1/4 cuerpos. Tpo. 1.25 3/5. Preparador: Luis Bernal, Corrieron todos DIV. \$ 2,40; 1,80 y 2,20

6ª Carrera. 1.300 Mts. C. Espec. P. de Reglamento

		Bol.	Pag.
1º	(1) ATKINSON 61 kilos por Kestoy y Amambay del Stud "Maria Ximena"	1.413	6,8
	Jinete: Juan Maira	5.523	1,3
2º	(8) Cerro Castillo, 58, E. Guajardo	1.483	6,8
3º	(5) Exitazo 61 G. Pardo	3.994	1,4
4º	(4) Libertado 61, L. Valencia	Corral con Libertado	
5º	(2) Carrizal 61, A. Jalil	291	30,1
6º	(6) Parami 61, V. Cáceres	740	13,1
7º	(7) Taio 61 L. Navarro	Corral con Libertado	
8º	(3) Fortune 61 O. Silva		

Total boletos 13.744

Ganada por 2 cuerpos, el 3º a pascuero y el 4º a 1 1/4 cuerpos. Tpo. 1.25 Preparador: Luis Bernal, Corrieron todos DIV. \$ 2,40 y 1,40

7ª Carrera. - 1.400 mts. Índice: 10 al 12.

		Bol.	Pag.
1º	(13) GOLD SONG, 50 kilos por Jongleur II y Goldap del stud "Conchali"	1.090	14,4
	Jinete: Enrique Aguirre	1.974	5,2
2º	(6) Te Salvaste 54, F. López	800	25,4
3º	(9) Difundido 53, M. Aranda	2.796	1,9
4º	(12) Cuando Vuelvas 50, S. Suárez	1.938	1,7
5º	(4) Tiznado 56, A. Muñoz	1.974	1,7
6º	(2) Pokara 50, M. Peñaloza	1.148	12,4
7º	(11) Chilpaco 52, V. Cáceres	2.187	4,3
8º	(14) Eliseo 48, J. Pailamilla	3.469	4,3
9º	(5) Silueta Roja, 55 J. Maira	2.172	6,3
10º	(8) Chilco 53, O. Silva	Corral con Libertado	
11º	(1) Abdullah 56, A. Jalil	494	27,3
12º	(16) Sagitaria 48, J. Navarrete	137	104,1
13º	(15) Monito 48, H. Barraza	Corral con Te Salvaste	
14º	(7) Cordial 49, S. Pérez	247	63,3
15º	(10) Permiso 53, R. Durán	Corral con Tiznado	
16º	(3) Temucana 56, G. Pardo		

Total boletos 20.360

Ganada por vent. perc. el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/4 cuerpos. Tpo. 1.33 1/5. Preparador: Raúl Vera - Corrieron todos DIV. \$ 13,40; 4,40; y 3,60.

8ª Carrera. - 1.000 mts. Índice: 26 al 16.

		Bol.	Pag.
1º	(7) AMADEO 48 kilos por Bael y Eter del Sr. Sergio Zamora P.	7.090	1,4
	Jinete: Raúl Durán	Corral con Amadeo	
2º	(6) Juanchito 57, A. Muñoz	2.870	4,3
3º	(8) Restant 57, G. Pardo	5.591	1,3
4º	(4) Chilean Snipe 57, V. Vázquez	2.952	6,8
5º	(3) Patronal 50, S. Suárez	Corral con Pardo	
6º	(1) Pumahué 58, E. Guajardo	1.708	11,7
7º	(10) Joyosa 50, O. Silva	5.537	3,3
8º	(9) Paraguay 53, M. Peñaloza	Corral con Ch. Snipe	
9º	(5) Recato 55, A. Jalil	2.223	3,3
10º	(11) Tamaya 49, J. Navarrete		

Total boletos 27.971

Ganada por 2 1/4 cuerpos, el 3º a ven. perc. y el 4º a 3/4 cuerpos. Tpo. 1.02, 2/5. Preparador: Luis Romero. No corrió (2) Nube DIV. \$ 2,80; 2,70, 2,40.

9ª Carrera. 1.400 Mts. Índice: 21 al 11.

		Bol.	Pag.
1º	(14) Kimbo 49 kilos por Mediatore y Karla del stud "Don Valentín"	3.792	2,40
	Jinete: Humberto Barraza	3.202	2,40
2º	(1) Media Luz 58, J. Maira	6.830	1,3
3º	(9) Apurado 51, S. Pérez	3.704	2,40
4º	(8) El Nieto 53, A. Muñoz	4.450	4,50
5º	(2) Senegales 56, S. Suárez	6.450	1,3
6º	(13) Cizaña 9, J. Pailamilla	3.560	3,30
7º	(16) Fides 48, E. Aguirre	408	80,8
8º	(5) Gran Capo 48, J. Navarrete	Corral con G. Pardo	
9º	(10) Johnnie Walker 51 R. Durán	1.043	1,85
10º	(4) Dislocado 55, E. Guajardo	701	
11º	(11) Shere Khan 51, F. López	Corral con G. Pardo	
12º	(12) Ela 50, M. Aranda	1.960	1,80
13º	(7) A Media Luna 53, J. Hernández	1.360	1,80
14º	(15) Chapultepec 48, M. Rojas	38.500	1,80
15º	(3) Turbulento 56, M. Peñaloza		
16º	(6) Rupanque 55 O. Silva		

Total boletos: 77.007,90 y 5,20.

Gráficas hípias sabatinas

Por Marcelo Agost



MOCITO LIBRE.—No tuvo rivales en la Especial Handicap para potrillos de dos años. Ganó por siete cuerpos en una muestra de calidad y proyecciones a futuro.



MERRY (por fuera) logra merecida victoria luego del esfuerzo de su conductor Heriberto Galaz, quien pudo sacar nariz de ventaja a Doña Ida en otra de las pruebas emocionantes de la jornada.



CONDICIONAL.—Espanilla, potranca de tres años por Edel y Esmeralda por Cherasco, ingresó a la categoría de ganadoras en Condicional para tres años de 1.200 metros. La potranca fue el inicio de la doblona de Orlando Manso.



RADIO CITY.—Con mucha solvencia y dividendo de \$ 5.10 materializó su ganancia en los 1.200 metros de la quinta carrera. Emeterio Guzmán, su jinete, conquistó doblona en una buena jornada.



FACIL.—Ricó Tipo, conducido por Pablo Castillo, se impone por tres cuerpos y cuarto de la prueba de fondo palmeña. Segundo finalizó Mi Señor.



PABLO CASTILLO sigue sumando triunfos en el Hipódromo Chile. El jinete liviano está encumbrado en los primeros lugares de la tabla palmeña.



NO PEIRO.—En electrizante carga final logró cristalizar su cometido en los 1.200 metros de la cuarta carrera. Roberto Herrera impulsó su experiencia de chileno. Trece pesos diez dio el dividendo del pupilo de Jorge Seaman.



SEGUNDA CARRERA.—Five and Six encabeza el pelotón de cinco participantes en la primera pasada por la meta. Le sigue por el centro Petrodólar que esta vez alcanzó la cuarta posición en los 1.900 metros.

Hernán Miranda: "Tengo a un futuro crack"

Por la forma en que se ungió vencedor, Mocito Libre dejó en manifiesto el grandioso futuro que le espera. Pese a haber corrido con potrillos de dos años ganadores, el pensionista de Hernán Miranda mostró su neto potencial sobre el grupo de ocleros competidores, logrando el excelente tiempo de un minuto, once segundos y dos quintos para los 1.200 metros de la Carrera Especial, Premio Haras Canav.

El análisis de un caballo que ha ganado siempre resulta positivo pero es conveniente hacerlo con su encargado para que detalle los pormenores y planes que le esperan para más adelante.

Hernán Miranda inició el diálogo agregando una frase que puede ser muy cierta: "Creo que ya nació el crack que estaba esperando en mi pesebrera. Me trae al recuerdo a Domado, pero con la única diferencia de que el antes mencionado me salió un tanto enfermizo. Este potrillo tiene sus mismas características, pero en cuanto a calidad. En la carrera del sábado no me sorprendió su tiempo ya que cuando logró ingresar a la categoría ganadores, contabilizó uno similar."

Además de tener "pinta" de crack, cuenta con características de gran docilidad, excelente barrero, buena línea sanguínea y de físico envidiable.

NO LE TEMIA A LA PISTA

En ningún momento le tuvo respeto a la pista porque la semana pasada había trabajado en cancha muy parecida a la en que compitió y registró óptimo tiempo. Por tal razón pensaba solo en el triunfo ya que además tenía el respaldo de un excelente conductor como lo es Sergio Vázquez. A este jinete no le di instrucciones para correr porque además de ser un distancista corta, él sabía muy bien lo que tenía que hacer sobre un potrillo de esas cualidades. Creo que estaba de más mencionarle que se viniera en punta, ya que él lo conoce muy bien...

PUEDEN DAR PARA FONDO

Respecto a las futuras carreras de selección para dos años el líder de los preparadores palmeños dijo: Por parte de la madre pienso que puede resultar fondista, aunque es prematuro decirlo. Creo que por lo que ha mostrado hasta el momento podría resultar para pruebas superiores a la milla, pero como le digo esto de la hípica es una lotería. Sólo esperamos las siguientes carreras para darnos cuenta de ese importante detalle.

PROXIMO COMPROMISO

A fines de mes habrá un clásico de 1.400 metros y allí lo haremos participar nuevamente. Por supuesto que Vázquez estará guiándole. Ojalá la fortuna nos siga con este potrillo porque además de ser una esperanza del corral, pienso que estaría en condiciones de participar en los clásicos venideros en el Club Hípico de Santiago, finalizó diciendo Miranda.

PEDRO BAGU: MARQUINO

El experimentado trainer del escote de Mocito Libre, Pedro Bagu, fue preciso en sus declaraciones respecto a la carrera que realizó Marquino:

"Mire, considero que el ganador llevó a cabo una gran carrera y con el tiempo que marcó, bastante poco podrían hacer los demás rivales. Ante esa superioridad, creo que mi potrillo se desempeñó perfectamente."

JORGE CASTILLO

El conductor del potrillo que llegó tercero en la prueba de 1.200 metros manifestó su impresión. Para mí esta carrera fue una prueba de fuego porque el animal no corría desde que había ingresado a categoría de ganador. Por esto pienso que el tercer lugar logrado es sumamente importante sobre todo si consideramos que estaba pasado algo en el peso físico. Otro factor que lo encuentro significativo

En Estados Unidos:

Galgo será conducido por Carlos Astorga

Carlos Astorga, jinete chileno que triunfa en los hipódromos de Estados Unidos, será el conductor de Galgo, fín de carrera perteneciente a Carlos Tapia, quien señaló que su pupilo ya se encuentra en suelto norteamericano y que llegó en óptimo estado físico. Referente al viaje, Tapia comentó:

"En estos momentos el animal se encuentra en cuarentena y creemos que en uno o dos meses más podría estar en condiciones de debutar en suelto norteamericano."

Galgo está a cargo de Hector Cifuentes, que es el capataz de uno de los preparadores más cotizados de la hípica en California. El hipódromo tiene pista de arena por lo que creemos que nuestro caballo debería hacer buenas presentaciones por lo demostrado en pistas chilenas, sobre todo en la del Hipódromo.

En las distancias que correrá cuando debutará sería entre 1.500 a 1.600 metros con la conducción del antes

es que corrió en pista pesada, hecho que tampoco había practicado en ocasiones anteriores.

Me mandaron a correr entre los cuatro primeros, pero ante la velocidad de algunos de mis rivales como Mocito Libre y Marquino, no pude responder a las indicaciones. De todas formas en la atropellada final mostré su velocidad y se ubicó en un muy buen lugar.

Cabe mencionar que esta carrera puede ser precisa para el potrillo ya que al correr en un grupo intermedio me di cuenta que no es fogoso y que se le puede mantener en una posición expectante. En las carreras anteriores este animal lo hacía en punta... El indicio es positivo si tomamos en cuenta que a medida que pasan los meses las pruebas para dos años se alargan.

DELFIN LOPEZ: CONFORME

Yo quedé feliz con este rendimiento. Era la primera vez que se enfrentaba con potrillos ganadores y considero que el lugar que ocupó sólo nos ratifica que tenemos a un pensionista con futuro.

Todo lo que pasó en esta participación resultó nuevo para "Rafael", ya que en ocasiones pasadas no había corrido por pista barrosa y ante un grupo tan exigente.

Correrá en el Clásico de 1.400 metros de fines del presente mes. Hasta el momento sólo he tenido satisfacciones con el pues de cuatro presentaciones ha logrado un primer, dos segundos y un tercero.

Ahora las cosas cambian con las pruebas que se avecinan, porque el hecho de competir nuevamente con Mocito Libre, puede significar una carrera totalmente diferente a la del sábado puesto que tendrá rivales rápidos y el resultado no puede ser el mismo. A mi potrillo le veo condiciones para pruebas de largo aliento, aunque resultaría prematuro asegurarlo.

JORGE INDA GUZMAN

"Sólo Mío", potrillo de Jorge Inda Guzmán, contaba también con el favoritismo de la afición palmeña. El potrillo llegó cuarto con la conducción de Gustavo Barrera en una presentación que su entrenador la encontró de muy buena: "Para serle franco, este primer intento en la arena me dejó sumamente satisfecho, ya que el potrillo sólo había corrido en el Club Hípico. Considero que puede tener un óptimo futuro en estas pistas porque este intento me dejó gratamente impresionado. De seguro que le traeré para los siguientes compromisos a La Palma."

Acercado del ganador tengo palabras de elogio porque lo que demostró es para dejar felices a sus propietarios y preparador. Habrá que esperar si este buen tiempo de 1.11,2/5 lo puede realizar nuevamente..."



JORGE INDA G. el experimentado preparador de "Sólo Mío" manifestó que su cuarto lugar lo dejaba feliz porque era primera vez que el potrillo competía en la arena.

mentado jinete nacional. Nosotros conocemos a Astorga y sabemos que además de ser altamente considerado en ese país, sabrá ayudarnos para este primer y tan decisivo compromiso.

Nos hemos arriesgado porque mandamos un caballo por cuenta nuestra en busca de mejores horizontes, hecho que quizás para muchos sea atrevido, pero creemos que el que no se arriesga no atraviesa el río.

Acercado de que Emeterio Guzmán fuera su jockey lo estamos viendo un tanto difícil ya que este látigo está ganando en Chile y su separación de estas pistas —para que fuera interesante para él— tendría que ser por lo menos unos tres meses. En ese plano pensamos que ni nosotros podríamos verlo debutar porque resulta caro un viaje hasta allá. De todas formas no está del todo decidido lo que le he afirmado anteriormente en el sentido de que estemos o no presente o con el jinete Guzmán. De lo que es concreto es que Astorga lo guiará en su primera carrera, que esperamos sea entre los dos siguientes meses que se avecinan."

20 inscritos en G. P. Sao Paulo

RIO DE JANEIRO. (ANSA).—Veinte caballos fueron inscritos en el Gran Premio Sao Paulo, clásico internacional, a ser disputado el domingo 17 de mayo en la capital paulista, pero no hay ningún ejemplar argentino. La prueba, en 2.400 metros, Gramilla, con tres millones de cruzeiros

(37 mil dólares), cuenta con inscripciones de Chile, Uruguay, aparte de los representantes brasileños, de San Pablo, Rio de Janeiro y Paraná.

Los chilenos son "Dolphin" y "Rasputin"; de Uruguay está "Combat", y de Rio de Janeiro "Leo do Norte" e "Ivan Flauto".



mercado automotriz

CAVEM



27 CAVEM

IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA
MECANICO 1964,
\$ 120.000.AUSTIN MINI 1969,
\$ 75.000.AUSTIN MINI 1000 1970,
\$ 85.000.

M.G. 1.300 1971, \$ 105.000.

M.G. 1.300 1973, \$ 125.000.

FIAT 600 1969, \$ 65.000.

HONDA ACCORD AUTO-
MÁTICO 1978, \$ 375.000.AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.CHARADE G. 20-850 1981,
\$ 272.610.
COURE 1981 \$ 229.710.
CAMIONES DELTA 3 TO-
NELADAS PETROLERO
1981, \$ 643.110.
FURGON CERRADO 1981,
\$ 233.610.
FURGON WIDE VAN (con
ventanas) 1981, \$ 237.510.

AUTOS NUEVOS 1981

FIAT 147-850 \$ 285.000.

ENTREGA INMEDIATA
AMPLIAS FACILIDADES
SIN PIE.

4 CAVEM

Patricio Reitze

AEROMAR

RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980
Y 1981

41 CAVEM

AUTOMOVILES HONDA
1981ACCORD 3 puertas mecá-
nico US\$ 13.200.—
Todo equipo, dirección
hidráulica.
ACCORD, 3 puertas auto-
mático US\$ 13.600.—
Todo equipo, dirección
hidráulica.
ACCORD 4 puertas mecá-
nico US\$ 14.550.—
Todo equipo, dirección
hidráulica.
ACCORD 4 puertas, auto-
mático US\$ 14.950.—
Todo equipo, dirección
hidráulica.

PRELUDE

PRELUDE, 2 puertas, me-
cánico US\$ 16.900.—
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas,
automático US\$ 17.300.—
Todo equipo.PRELUDE, 2 puertas me-
cánico con dirección
hidráulica US\$ 17.650.—
Todo equipo.
PRELUDE, 2 puertas,
automático con dirección
hidráulica US\$ 18.050.—
Todo equipo.

QUINTET

QUINTET 5 puertas, me-
cánico, todo equipo US\$
13.900.—
QUINTET 5 puertas, auto-
mático todo equipo US\$
14.300.—Precios con IVA incluido
pagaderos en el equivalente
de moneda nacional.
ENTREGA INMEDIATA.

PORTUGAL 306

FONOS: 223824

220795-225760

AUTOS NUEVOS.
FIAT 147-850
FIAT 147-G.L.
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 C.M.
FIAT 132 C.A.
AUTOS USADOS
RECIBIMOS AUTOS EN
PARTE DE PAGO
ATENCIÓN DÍA SABA-
DO.

46 CAVEM

AUTOMOVILES VESPUICIO

AV. OSSA 2306

BILBAO 5655 ESQUINA

AMERICO VESPUICIO

TODOS LOS MODELOS
CON LAS MEJORES CON-
DICIONES DEL MERCADOCITROEN VISA, 1981
\$ 273.000.—
ENTREGA INMEDIATA.

AUTOS USADOS

AUSTIN ALEGRE 1978,
\$ 280.000.AUSTIN MINI 1981,
\$ 90.000.CHEVY NOVA SEDAN
FULL 1977, \$ 578.000.CHEVY NOVA SEDAN
1971, \$ 180.000.CHEVROLET LUV 1979,
\$ 280.000.CHEVROLET OPALA
COUPE 1978, \$ 300.000.DATSUN 160 J. COUPE
1977, \$ 280.000.DATSUN 120 Y. COUPE
1978, \$ 280.000.DATSUN 1.500 1972,
\$ 190.000.DAIHATSU WIDE VAN
1980, \$ 195.000.FIAT 128 3 PUERTAS 1978,
\$ 330.000.

FIAT 147 1979, \$ 240.000.

G.M.C. RALLY WAGON
1975, \$ 500.000.G.M.C. FURGON 1975,
\$ 400.000.JEEP LAND ROVER 1979,
\$ 310.000.MAZDA 808 COUPE 1977,
\$ 260.000.MERCEDES BENZ 1963,
\$ 285.000.PEUGEOT 504 2.000 1980,
\$ 470.000.PONTIAC LE MANS
EQUIPADO 1977,
\$ 663.000.RENOLETA 1978,
\$ 210.000.RENOLETA 4 S. 1975,
\$ 150.000.TOYOTA 2.000 1977,
\$ 330.000.VOLKSWAGEN T.L.
1.600 1975, \$ 390.000.CHARADE 1.000 EQUIPA-
DO 1979, \$ 260.000.DATSUN 120 Y. COUPE
1979, \$ 320.000.CHEVROLET BLAZER
1974, \$ 450.000.DAIHATSU MAX COURE
1979, \$ 170.000.

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1981
LINEA CITROEN

G.S.A. \$ 448.500

VISA \$ 273.000

2 C.V. 6 \$ 208.650.

CITROEN PALLAIS
2.400 \$ 722.475

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SE-
DAN \$ 206.900

FURGON \$ 228.200

STATION W.A-
CON \$ 235.200

LINEA SAHAN OPEL

AUTOMOVIL SEDAN 4
PUERTAS \$ 427.830CAMIONETA
MAX \$ 288.830CHEVETTE 2 PUER-
TAS \$ 348.000CHEVETTE 4 PUER-
TAS \$ 372.450

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHEVY
NOVA AMERICANO
1978 \$ 500.000

FULL EQUIPO

CITROEN A X 330 1972
OFERTA \$ 80.000CITROEN VISA
1979 \$ 230.000OTROS USADOS DIFE-
RENTES MARCAS Y MO-
DELOS

EN BUEN ESTADO

SE RECIBEN VEHICULOS
EN CONSIGNACION Y EN
PARTE DE PAGOCREDITO BANCARIO 48
MESES SIN PIE. NOSOTROS GESTIONAMOS
EL CREDITOSABADOS ABIERTO TO-
DO EL DIA.FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.



16 CAVEM

SERRANO 87.

FONO 382598-382039

AUTOS NUEVOS 1981

120-A. HATECHBACK, \$
428.610.

120-Y. FURGON, \$443.040.

150-Y. SEDAN 2 Y 4 PUER-
TAS DESDE \$440.310.150-Y. STATION, \$
467.610.160-J2 Y 4 PUERTAS DES-
DE, \$479.310.

160-J. STATION, \$518.310.

160-J. HATECHBACK, \$
530.400.180-B. 4 Y 2 PUERTAS,
DESDE \$545.220.

180-B STATION, \$576.420.

180-S.X., \$678.210.

200-L., \$701.610.

KING-CAB, 1.800, \$
498.810.

PICK-UP 1.600, \$402.480.

NISSAN CABALL con Pick-
Up, \$584.220.NISSAN CABALL sin Pick-
Up, \$545.220.NISSAN JUNIOR con Pick-
Up, \$505.050.NISSAN JUNIOR sin Pick-
Up, \$487.500.

240-L., \$908.700.

180-B. AUTOMATICO, \$
571.350.FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.

FINANCIAMIENTO HAS-
TA 48 MESES.

PESOS FIJOS U.F.R.

SIN PIE.



133 CAVEM

DISTRIBUIDORA
AUTOMOTRIZ
PHOENIX

IRARRAZAVAL 1330

FONO 746514



CUORE, \$229.710.

CHARADE \$276.610.

CHARMANT \$428.610.

UTILITARIOS

HASTA 60 MESES SIN
PIE.

134 CAVEM

IRARRAZAVAL 401

FONO 746206-259070

CONCESIONARIO
RENAULT CHILE S.A.

RENAULT 1981

TODOS LOS MODELOS

PRECIOS DESDE:

CREDITO BANCARIO

HASTA 48 MESES.

RENAULT T.5, 1981, CIN-
CO PUERTAS.INSCRIPCIONES ABIE-
RTAS.

AUTOS USADOS.

OPEL CAPITAN, 1960,
\$ 85.000.—ONDA CIVIC, 1977,
\$ 205.000.—VOLVO B-18, 1962,
\$ 115.000.—CHEVETTE S.L., 1978,
\$ 280.000.—VOLKSWAGEN KLEIN
BUS, 1974, \$ 450.000.—RENAULT 18 G.T.S., 1980,
\$ 465.000.—FIAT 147 L., 1978,
\$ 235.000.—MAZDA 929, 1977,
\$ 350.000.—FORD FALCON
1967, \$ 150.000.—RENAULT 5, 1980,
\$ 260.000.—CREDITO BANCARIO 36
MESES.

139 CAVEM

IRARRAZAVAL 4957

FONO 265289

PLAN DE VENTA
VEHICULOS DAHAT-
SU:

SIN PIE.

LIGHT BUS, \$916.110.—

48 CUOTAS DE \$
20.520.— EQUIVALEN-
TE U.F.R.TOTAL CREDITO, \$
127.296.— EQUI

JUDICIALES
Y LEGALES

TERCER Juzgado
ó posesión efectiva conce-
lizana Rodríguez a Celsa
alacios Díaz.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva José Miguel Edwards Lira a hijos: María Elisa, José Miguel, Adela, María Elvira, Sara María, Ana María, Juan Sebastián Guillermo y Eduardo Edwards Mujica.
11-12-13

11-12

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Domicilia Muñoz Cerro a Conyuge Ramón Becerra Barahona, sin perjuicio sus derechos.

de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Irma Inés del Carmen Diutour Bruna. Inventario solemne se efectuará el 19 de mayo de 1981, a las 16.00 horas. La Secretaria.

11-12-13

concedió posesión efectiva, herencias intestadas quedadas fallecimiento Lucila Bustos Conejero y Pedro Sandoval Avila, a hijos legítimos Jonatan; Marta, Lucila, Pedro, Elias, Maria Elena y Serafin Sandoval Bustos. La Secretaria.

Cierre del Registro de Accionistas.- Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 8 al 13 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Presidente.

de unidades, designar Directorio, Inspectores de Cuentas y tratar sobre cualquier otro asunto de la incumbencia de este tipo de Juntas. El Presidente. Citarse a los Accionistas de la Compañía de Inversiones Las Brisas S.A. a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 26 de

Extraordinaria, para el día 14 de mayo de 1981, a las 17 y 17.30 hrs. en primera segunda citación respectivamente en calle San Diego 280, 2º piso. Tabla: 1. Lectura Acta anterior. 2. Compra de Bien Raíz e hipoteca al Banco del Trabajo.

CITACE 1.0.0

de unidades, designar Directorio, Inspectores de Cuentas y tratar sobre cualquier otro asunto de la incumbencia de este tipo de Juntas. El Presidente. Citarse a los Accionistas de la Compañía de Inversiones Las Brisas S.A. a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 26 de

Extraordinaria, para el día 14 de mayo de 1981, a las 17 y 17.30 hrs. en primera segunda citación respectivamente en calle San Diego 280, 2º piso. Tabla: 1. Lectura Acta anterior. 2. Compra de Bien Raíz e hipoteca al Banco del Trabajo.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2 CITACIONES

FUNDICION América S.A. Finansa. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de mayo de 1981 a las 16.00 horas, en las oficinas de la Compañía ubicada en Santa Elena N° 1287, con el objeto de tratar las siguientes materias: a) Someter a consideración de la Junta, la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1980, y pronunciarse respecto de las consideraciones contenidas en la memoria; b) Designación de Director y de Inspectores de Cuentas; c) Otras materias que son de competencia de este tipo de Juntas. La calificación de poderes se efectuará inmediatamente antes de iniciar la celebración de la Junta y en el mismo lugar antes indicado. El Presidente, Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 al 29 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

11-12-13

EMBOTELLADORA del Sol S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del directorio citase a junta general ordinaria de accionistas a celebrarse el día 15 de mayo de 1981 a las 16.00 horas en las oficinas de la sociedad ubicada en calle Bandera 206, Of. 601, Santiago, para conocer las siguientes materias: 1° memoria, balance e inventario correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1980. 2° nombramiento de reemplazantes en el directorio, 3° nombrar inspector de cuentas titulares y suplentes, 4° tratar y resolver demás asuntos que corresponden a la junta general ordinaria. Junta General Extraordinaria. Citase a junta general extraordinaria de accionistas a celebrarse a continuación de la Ordinaria en el mismo lugar para conocer de las siguientes materias: 1° Modificar los estatutos sociales en la siguiente forma: 1° 1 modificar el artículo 4° elevando el capital social de \$ 47.250.000 a \$ 110.000.000, o según el acuerdo que se adopte. 1° 2 modificar el artículo 21 sustituyendo los montos de las garantías de los directores, para adecuarlo a lo dispuesto por el Dcto-Ley 3538 de 1980. 1° 3 Eliminar, sustituir y aprobar los artículos transitorios que sean necesarios para cumplir las reformas que se acuerden, 2° adoptar los demás acuerdos necesarios para legalizar las reformas y acuerdos que se acuerden. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente señalados, el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar de la celebración de la junta hasta el momento de su constitución. El Presidente.

27-4-11

ESTADIO Israelita S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, a fin de tratar las siguientes materias: a.- Memoria y Balances generales al 31 de diciembre de los años 1978, 1979 y 1980. b.- Elección del Directorio de la Sociedad. c.- Designación de Inspectores de Cuentas, titulares y suplentes, para el próximo período. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la Junta convocada precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 de mayo de 1981 hasta el 27 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. El Gerente.

27-4-11

MATERIAS UNIDAS S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas para el día 15 de mayo de 1981, a las 11 hrs. en las oficinas de la sociedad, calle Bandera 206 oficina 601 a Junta General Ordinaria para tratar lo siguiente: 1° Memoria, balance e inventario correspondiente al ejercicio terminado a diciembre de 1980. 2° Nombramiento de reemplazantes en el Directorio. 3° Nombramiento de Inspectores de Cuentas Titulares y suplentes. 4° Resolver las demás materias correspondientes a la Junta General Ordinaria. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriormente señalados, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive. Calificación de Poderes. La calificación de poderes se efectuará en el mismo día y lugar de la celebración de la junta y hasta el momento de su iniciación. El Presidente.

11

CITACION. El Consejo de Administración de la Cooperativa Villa Caribe Ltda. mitada de Maipo, cita a todos sus socios a Junta General Extraordinaria para el día domingo 17 de mayo de 1981 en la sede social de la Cooperativa ubicada en calle Los Flores N° 651 Maipo a las 10.00 y 10.30 horas en primera y segunda citación, respectivamente para tratar la siguiente

3 REMATES

REMATE. Ante el Vigésimo Juzgado Civil de Mayor cuantía de Santiago. Audiencia catorce de mayo próximo. Quince horas saldrá a remate inmueble ubicado en Avenida España N° 980, inserto a fojas 9340 N° 10291 de año 1973 Conservador Santiago Mini-mo pesos, seiscientos dieciocho mil cuatrocientos sesenta y uno, avalúo fiscal, pagadero 50% contado, saldo doce cuotas reajustables IPC. Interesados deberán concurrir con caución 10% mínimo, boleta bancaria o consignación orden Tribunal. Bases y antecedentes secretaría del Tribunal. Juicio 10.444. Caratulado Oliver con González. Secretario.

11-12-13

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, rematará derechos de Mistral y Luis Moctezuma Coronel Arancibia, como herederos de Rafael Coronel Germán y Lydia Arancibia Mangelsdorff, en inmueble, calle Sargento Aldea 684, La Cisterna; inserto fs. 912 N° 1415, año 1945 Conservador Bienes Raíces San Bernardo. Mínimo conjunto \$ 90.000.— al contado.— Audiencia 29 Mayo 1981, once horas.— Autos rol 12.966.— Más datos en Secretaría.— Secretario.

11-12-13-14

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, rematará 2 junio 1981, once horas, derechos menores, Nils Guillermo y Marielle Odet González Molina, en propiedad calle Copiapó 4165, San Miguel; inserta fs. 3284 N° 4581. Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces San Miguel, año 1977. Mínimo \$ 420.000, al contado.— Más datos en Secretaría. Autos rol N° 12.880.— Secretario.

11-12-13-14

REMATE. Ante Octavo Juzgado Civil Stgo. expediente "Banco Do Brasil con Gómez Nancy" Ejecutiva, Rol 3066, rematará 3 junio 1981, 16.00 hrs. Propiedad ubicada Lote 29, Sector Q, Chacra Sta. Julia Comuna La Florida frente a Panamá N° 8825, inserta fs. 13.898 N° 13.333 Registro Propiedades año 1965 Conservador B.R. Stgo. Postura mínima \$ 355.000. Pagadero contado, interesados boleta consignación, vale vista orden Tribunal o dinero efectivo, equivalente 10% mínimo. Bases, antecedentes Secretaría. Secretario.

DOMINGO 10.30 y 16 horas. Presidente Errázuriz 4164 y 4178 remate menú en sucesión Sra. Lucía Correa Ortúzar y otros sucesión Soto, sucesión Rivera y señores Correa, Barros, Valdes, León, Bordenau, Estévez, Rozas, Guerra, Dietrich, Hochhauser, Rencoret, Hogar Catequístico a la vista Eyzaguirre y Soffia Ltda. Martilleros Públicos.

REMATE. Ante Octavo Juzgado Civil Stgo. expediente "Banco Do Brasil con Gatica Beatriz" Ejecutiva, Rol 966, rematará 29 mayo 1981, 16.00 hrs. Propiedad ubicada calle Nataniel N° 154, Stgo. inserta fs. 19789 N° 20381, año 1977. Registro Propiedades Conservador B.R. Stgo. Postura mínima \$ 380.000. Pagadero contado, interesados boleta consignación, vale vista orden Tribunal, o dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Bases, antecedentes. Secretaría. Secretario.

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil de Santiago, Bandera N° 342, segundo piso, audiencia el día 29 de mayo de 1981, a las 16.00 hrs. se rematará inmueble ubicado en calle Rogelio Ugarte N° 1216 de Santiago, inserto a fs. 21810, N° 25241 del Registro de Propiedad del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. El mínimo será de \$ 2.000.000.— (dos millones de pesos) pagaderos al contado. Garantía: 10% del mínimo. Bases y antecedentes, juicio: "Banco del Estado de Chile con Valero Silva Dunner", rol N° 4154-80. Secretaría.

9-10-11-12

REMATE. Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, rematará audiencia 29 mayo 1981, 16.00 horas propiedad hijada N° 189 denominada El Perallito ubicada en El Llano de Calles, comuna Til Til, Región Metropolitana, inserta fojas 3961 N° 5289 Registro Propiedad 1981. Conservador Santiago. Mínimo subasta \$ 150.000.— precio pagarse contado. Postores acompañarán boleta garantía equivalente 30% del mínimo. Bases, antecedentes juicio ejecutivo "Rojas con Carreño". Secretario.

11-12-13-14

GUIDE sus pies, es salud. Julio Carrasco Aeta, Podólogo. Reg. S.N.S. 1438. Servicio a domicilio y en clínica. Fono: 231692. 5-6-7-12-14-15-19-21-22-26

También en Viña del Mar

"El violín y su Familia"



Ruta Kroutmovitch, la violinista rusa vecindada en nuestro país, no podía estar fuera de un importante ciclo de conciertos para violín como el que está ofreciendo la Soc. Amigos del Arte.

Hoy, a las 19 hrs., se ofrece en la Casa de la Cultura de Viña del Mar la repetición del primer concierto del ciclo "El Violín y su Familia", organizado por la Sociedad Amigos del Arte, el Instituto Goethe, Pro-Arte de Viña del Mar y el Departamento de Extensión de la Biblioteca Nacional.

VIVALDI Y BACH
El segundo concierto de este ciclo estará a cargo de Ruta Kroutmovitch en violín y Elba Rojas al piano, y en templo música de Vivaldi y J.S. Bach. Tal como el anterior, se ofrecerá en la Sala Esmeralda del Instituto Goethe, el próximo martes; luego, en la Casa de la Cultura de Viña del Mar el sábado 16, y posteriormente, el día 18, en la Sala América de la Biblioteca Nacional.

Todas las funciones serán a las 19 hrs. La entrada es libre.

Amigos del Arte dan beca para la Filarmónica de Berlín

En vista del éxito alcanzado por el concurso de las 53 becas convocado al comienzo del presente año, la Corporación Amigos del Arte, con el apoyo del Grupo Hochschild, llama a concurso a estudiantes o profesionales de instrumentos de orquesta para postular a una beca de estudio y perfeccionamiento en la Orquesta Filarmónica de Berlín, la que cuenta con la colaboración de la Fundación Herbert von Karajan.

La beca incluye pasajes ida y vuelta en avión y una suma de dinero mensual suficiente para todos los gastos del estudiante. El becado deberá presentarse en Berlín el primero de septiembre de 1981, fecha en la cual deberá rendir un examen de admisión. Los postulantes deben cumplir con los siguientes requisitos: deben ser es-

tudiantes o profesionales de instrumentos de orquesta (se excluyen por lo tanto a compositores, músicos, directores de orquesta, cantantes, pianistas), menores de 25 años al primero de septiembre de 1981. Deben tener conocimiento de alemán e inglés.

La selección la realizará una Comisión integrada por los señores: Peter Lehmann, Eduardo Pinto (presidentes) y director de Música de Amigos del Arte) y Federico Heinlein (compositor, profesor y crítico musical). Seleccionarán una terna que presentará la empresa donante de la beca, quien en definitiva elegirá al seleccionado. Los antecedentes deberán ser presentados en Los Conquistadores 1.737 (Centro Santa María), local 5, a más del 30 de mayo próximo.

Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

\$ 580
Incluidos IVA y Porcentajes

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS, CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan \$ 70,20
2 Platos abundantes, Postre, Pan \$ 98,30
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240-254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista:
2 platos, postre, café \$ 103.—
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoalta)
FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

Calle Paris 836
FONO 398529

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postre, Café \$ 103.—

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en: Coche Comedor \$ 143,00
Desayuno Once en Coche Comedor \$ 82,00
Desayuno Once en Coche 1° y 2° Clase \$ 60,00
Plato del Día en Coche 1° y 2° Clase \$ 60,00
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1° y 2° Clase \$ 70,00

CASINO CAMPO DEPORTIVO SANTA ROSA DE LAS CONDES

Almuerzo "Santa Rosa" (Ejecutivo) \$ 185
Plato Único \$ 145
Cubierto Económico \$ 80

AV. ANDRES BELLO N° 2782 FONO 234946
Manifestaciones, Cócteles, Banquetes, Casamientos.

CORTADORAS DE FIAMBRES

Lavadoras de Vajillas
Molidoras de Carnes
Sierras Huesos
Cocinas Industriales
Peladoras de Papas
Batidoras
Hornos Industriales
Churrasqueras
Expendedoras de Jugos
Asadoras Pollos Spiedo
Balanzas Electrónicas
Ralladoras de Pan
Loncheras
Freidoras Papas
Revolvoras
Sobadoras
Máquinas Café Express

SOLICITE UN VENDEDOR

MAQUIPAL Ltda.
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

REFRIGERADORES INDUSTRIALES

VITRINAS REFRIGERADAS

PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.
40 P² - 70 P² - 110 P²

PARA FIAMBRETERIAS
ROTISERIAS
ALMACENES
PASTELERIAS
CARNICERIAS
ENTREGA INMEDIATA
CREDITOS

FrioStar
MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147

PRODUCTOS INDUSTRIALES DE CERAMICA S.A. "PRINCESA"

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 15 de Mayo de 1981 a las 16.00 hrs. en el local de la Compañía, ubicada en las Fábricas, Camino Guanaco km 10, Comuna de Conchalí, para conocer las siguientes materias:

a) Conocer y pronunciarse sobre la memoria, Balance y Estados de Pérdidas y Ganancias, correspondientes al Ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1980.

b) Nombrar 1 Director para llevar a cabo el ejercicio.

c) Designar dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes, para el ejercicio de 1981, y fijarles sus remuneraciones.

d) Acordar la distribución de utilidades del Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980. Para este efecto, el becado no propondrá repartir un dividendo, sino que se repartirá un dividendo de \$ 60,00 por acción, a pagar desde el 29 de mayo de 1981 en Santiago, calle Bandera 162, viernes por la mañana a las 14.00 horas, de Lunes a Viernes.

e) Adoptar todos los demás acuerdos que estime convenientes y que sean de competencia de la Junta General Ordinaria.

CALIFICACION DE PODERES
La calificación de poderes para esta junta se efectuará el mismo día de su celebración a las 9.00 horas.

EL PRESIDENTE
Para los efectos señalados precedentemente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de mayo de 1981, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Santiago de Chile,
Lunes 11 de Mayo de 1981

astro-
suerte

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

El momento más propicio para el éxito es el de la correspondencia o al menos de sentido práctico puede causarle problemas en su labor cotidiana. Excepcionalmente para iniciar gestiones destinadas a conseguir o distribuir mejor sus ingresos. Los viajes cortos y trato con parientes le obligarán a controlar su sensibilidad.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Porque al día en la correspondencia o al menos de sentido práctico puede causarle problemas en su labor cotidiana. Excepcionalmente para iniciar gestiones destinadas a conseguir o distribuir mejor sus ingresos. Los viajes cortos y trato con parientes le obligarán a controlar su sensibilidad.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Para ampliar su círculo de amistades o intimas. Suerte en las actividades con público o auditorios. Tendencia a desarrollar sus deberes rutinarios a desahogar a enemistades ocultas para conseguirlo. El día no es favorable para solicitar favores. Compruebe las noticias o informes que reciba.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Excedente para iniciar gestiones de arriendos, compraventa de inmuebles y asuntos legales o mineros. Las actividades de algunos negocios calculados. No pida favores este día. Están más propiciados los viajes largos y contactos con personas distantes.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Si pretende atribuirse derechos que no le correspondan sufrirá el rechazo de subordinados, colegas y superiores. Éxito en tareas alejadas del público. Buen día para actividades de beneficencia y relaciones con hospitales, prisiones o internados. Las promesas sin cumplir se convertirán en pérdidas.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Espero para comenzar proyectos nuevos en su labor de rutina. Su consorte o socios están inclinados a sentir que la relación con Ud. da más sacrificios que recompensas. Los romances o trato con los hijos exigirán que controle su manía de criticar todo. Los viajes largos están más propiciados.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

La inspiración le acompañará en las actividades con público. Los trabajos solitarios también están propiciados. Buen día para solicitar favores o cooperación. Los viajes largos y asuntos distantes no están favorecidos; es mejor que utilice el correo telefónico. La discreción convendrá a los romances.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Fortuna en las gestiones financieras tanto individuales como asociadas. Perspectivas nuevas en el trato con amistades íntimas. Evite comprometerse en materias que ignore si podrá cumplir. Sorpresas agradables en viajes largos, contactos con personas distantes y actividades culturales.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Le conviene luchar contra los hábitos que le impiden tener un mejor rendimiento en su trabajo. Los superiores y personas influentes estarán animados por deseos de renovación. Los trabajos creativos darán mejores resultados si logra armonizar varios elementos dispares. Suerte en las amistades.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Las promesas sin cumplir se transformarán en futuras pérdidas económicas. Intente que una amistad íntima le obligue a abandonar sus deberes. Buen día para gestiones de herencia, inversión en valores capitalizables, inversión de fondos comunes, seguros de vida y depósitos a plazo.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Las indiscreciones en el trato con amistades íntimas pueden tener efectos muy negativos. Entorpecimientos en su economía por extravagancias o promesas sin cumplir. Mas éxito en las actividades con público. Pequeñas sorpresas agradables en relación con superiores y personas influentes.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Buena para comenzar proyectos nuevos en su labor cotidiana si va tiene el consentimiento de sus jefes. Los subordinados y personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables. Los viajes grandes y pequeños no son recomendables. Infortunio en torno de romances o trato con sus hijos.

Continúa el ciclo de
cine social de la UC

El ciclo de películas de carácter social organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica, presentará hoy en el Campus Oriente "El Testamento del doctor Mabuse", realizado en 1933 por el director germano Fritz Lang.

La cinta, de corte policial, gira en torno al doctor Mabuse, quien está encerrado en un manicomio. Su capacidad para hipnotizar le permite apoderarse de la mente del director del sanatorio, para que éste organice una banda criminal junto a varios enfermos mentales.

El doctor Mabuse, Nosferatu, el doctor Caligari y otros, son personajes aterradores que surgieron en el cine para expresar la crítica situación que vivió Alemania a principios de siglo.

Mañana, "El Testamento del doctor Mabuse", se exhibirá en el Campus San Joaquín; el miércoles, en la Casa Central de la Universidad; el jueves, en el Campus El Comendador. El horario en cada uno de estos lugares es a las 12.30 horas, con entrada liberada.

Para el lunes 18 en el Campus Oriente está programado el filme, "Bellísima", de Luchino Visconti. En él se narra la historia de una mujer de escasos recursos, que intenta transformar a su pequeña hija en estrella de cine.

La actuación de Anna Magnani da a la película un ritmo y humor distintos a las demás realizaciones de Visconti.

Este ciclo de cine social europeo finaliza el lunes 25, sólo en el Campus Oriente, puesto que se sigue ofreciendo en otras sedes de la Católica, con "Puerta de Lillas", dirigida por René Clair, quien falleció hace poco tiempo dejando como recuerdo esta obra de calidad cinematográfica que cuenta con la actuación de George Simons.

El sábado 23 de mayo viene al Casino Estela Babel, que fuera solista de los "5 Latinos", quien trae un renovado show donde abundan las canciones del repertorio argentino. El sábado 30 de mayo actuará Franco Simone, que va estivo en el Festival de la Can-

Su Telenovela de hoy:
"Sangre Azul"

Capítulo: "Vida y muerte" Novelización: Elba Gatica

Y siendo domingo, el Padre Cándido se disponía a oficiar la misa cuando Pascualito interrumpió en medio de la iglesia dando la terrible noticia: Juan Pablo, el que ahora se había llamado "General Tormenta", había entrado en la ciudad, sembrando la muerte y destrucción. El acto religioso fue suspendido y mientras las mujeres bajaron al bien escondido sótano de la iglesia, los hombres corrieron para intentar detener los desmanes de los negros armados.

Ya era tarde para ello. Juan Pablo hallábase en la casa de Don Felipe y cuando éste entró, fue sometido al vejamen. Atado al "tronco" de castigo de los esclavos y azotado, tal cual el mismo hiciera con Juan Pablo en otro tiempo. El odio habíase desatado en forma incontrolable en el muchacho. Ofreció una sima exorbitante al que le llevara a la mulata Victoria a quien amaba desde siempre.

Mientras, en el sótano, rodeada por Mariana, María de los Angeles, Leonor, Juana y Pascualito, María Teresa sintió los primeros síntomas. Debido al temor, la nerviosidad del momento, el parto habíase apresurado. La joya en presintió las serias complicaciones que sobrevendrían y habló con Mariana. "Si algo me sucede, cuida de mi hijo", habíale dicho. Con generosa honestidad, Mariana recogió aquel pedido, pero al mismo tiempo supo infundir ánimos a la parturienta.

Entre tanto, David Granados se encargó de correr en busca de ayuda. Junto a Armando Belmonte iniciaron la contraofensiva. Pero el enemigo no se había detenido. Cuatro o cinco hombres llegaron hasta el Padre Cándido buscando a las mujeres. Revisaron cada rincón de la iglesia y a se retiraban cuando dentro Belmonte. Sin más, de un modo violento y agresivo lo arrastraron consigo. Lo mismo habían hecho con David Granados. Este se vio en la oficina de su propio padre y ante Galindo. Ambos lo encerraron en un oscuro calabozo, sin escuchar sus réplicas o protestas. Y la razón era muy sencilla: Terecio Granados había dispuesto el arresto de su hijo con el propósito de defender su vida y no entorpecer sus planes. Advirtió la violencia de los montoneros y conociendo la noticia que Juan Pablo se hallaba en casa de su hermano, estuvo seguro que éstos liquidarían al gobernador. No estaba equivocado.

El "General Tormenta", impulsado por su sed de venganza llegó a la iglesia y se enfrentó al sacerdote. Este, con valor y decisión, supo enfrentarlo y llamarlo a la cordura en la Casa de Dios. Poco a nada logró el buen Padre Cándido. Le vio salir llevando consigo la enconada rabia contra quienes él suponía sus enemigos.

Fue en aquel lapso, mientras uno de los montoneros azotaba a don Felipe en el "tronco", y doña Adelaida pudo por fin interponerse ante aquel terrible castigo, el hombre maltratado a la dama y por último, disparó contra ella, dándole muerte. Cuando Juan Pablo vio aquello, de nuevo desató su ira terminando por matar al causante asesino. Solo entonces tomó entre sus oscuras manos aquel rostro tan querido para él. "¡MADRINA!", ya jamás conocería el inmenso afecto que por ella había sentido aquel esclavo negro. Ni vería las sinceras lágrimas en sus ojos feroces.

Transcurrieron las horas. Con infinito amor Juan Pablo dejó a doña Adelaida en su enorme cama, acompañada de un par de velas encendidas y solo una negra que entre sollozos rezaba incansable por el descanso de su alma.

Y entre las sombras, protegidas por un chal oscuro, Victoria corrió por las calles hasta llegar a la casa de los Belmonte. La recibió don Rogelio Belmonte y así pudo enterarse de las

crueles cometidas por Juan Pablo. ¿Que podían hacer ellos? Victoria supo la respuesta. Iria a buscar a los montes a José Antonio Casal para informarle de cuanto estaba sucediendo. El señor Belmonte admiró la valentía de la muchacha, aunque habló de impedirle semejante acción. Pero ya nada podría detener a la hermosa mulata.

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida. Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostenía las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedar inerte, pálida y sin poder evitarlo grito: —Pascualito, ¿quién muere? ¿Mamá, está muerta?

(Continuará)

Castrodonoso
Casimires Ingleses
Telas Marzotto 100% lana peinada
Franelas \$999 mt
Ruedas \$899
Escoceses \$799
Moneda 950 - Fono 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

FABRICA DE IMPERMEABLES
"RAIN CLOTHES"
Ofrecemos los mejores impermeables fabricados en Chile confectionados en las más finas telas de absoluta impermeabilidad en modelos exclusivos para damas caballeros y niños y a precios directos de Fábrica desde \$ 1.500.
Precio especiales a comerciantes
FABRICA Y SALON DE VENTAS AL DETALLE ALTE. LATORRE 308 esquina GRAJALES. (Av. B. O'Higgins alt. 2100) Fono 85230.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

PARA BOUTIQUES
Abrigos, impermeables chaquetas norteamericanas Chaquetones piel de conejo importados.
Blazer, faldas tweed y escocés Vestidos exclusivos.
BOUTIQUE CLUB 96
Ventas detalle: Huérfanos 1023.
Ventas por mayor Fábrica: Teatinos 446 Fono. 84876



Grace Jones, la exótica cantante de color, es una de las figuras que incluye la programación de invierno del Casino Municipal de Viña del Mar.

Grace Jones y Gilbert Becaud actuarán en Viña

La programación de invierno del Casino Municipal de Viña del Mar, en lo que a espectáculos se refiere, incluye la presencia de grandes figuras de la actividad artística internacional.

Por lo pronto se anuncia para el próximo sábado la actuación en el Cabaret del Casino Municipal de Grace Jones, la misma que los chilenos conocieron a través de un programa de Televisión Nacional.

El sábado 23 de mayo viene al Casino Estela Babel, que fuera solista de los "5 Latinos", quien trae un renovado show donde abundan las canciones del repertorio argentino. El sábado 30 de mayo actuará Franco Simone, que va estivo en el Festival de la Can-

ción de Viña del Mar. Esta vez lo acompañan ocho músicos y equipos de seis toneladas de peso.

En junio se anuncia la llegada de Gilbert Becaud como una primicia para los mayores de cuarenta años. Después Susana Rinaldi, Raphael de España, Carmen Sevilla y también se piensa en Francis Cabrel y Raúl Lavie.

El montaje se basa en el relato titulado "En la colonia penitenciaria", donde Kafka desmenuza la implicancia del poder generado en la relación con su padre y la forma en que éste le educó en sus primeros años de vida.

Los roles son un oficial (que según entendidos en la obra de Kafka, representaría a su padre), quien impone la justicia en la colonia, una visitante (la madre), un condenado por un delito insignificante (que sería el propio autor) y un guardia que lo vigila celosamente y está en un estado de total somnolencia, el cual simbolizaría al resto de la sociedad.

Estos personajes aparecen aquí como en un sueño, quedando de manifiesto la imaginación y sensibilidad de Kafka. La única imagen que fluye en forma concreta es el condenado, que es él mismo.

La puesta en escena se realiza con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Franz Kafka que organiza el Instituto Goethe. Las presentaciones son los lunes, sábados y domingos, a las 19.00 horas, durante todo el presente mes.

El elenco está compuesto por Alejandro Fuentes, Rodrigo Solar, Carlos Díaz, e Igor Rosenmann, bajo la dirección de Rafael Ahumada y escenografía y vestuario de Arturo Celis.

El montaje se basa en el relato titulado "En la colonia penitenciaria", donde Kafka desmenuza la implicancia del poder generado en la relación con su padre y la forma en que éste le educó en sus primeros años de vida.

Los roles son un oficial (que según entendidos en la obra de Kafka, representaría a su padre), quien impone la justicia en la colonia, una visitante (la madre), un condenado por un delito insignificante (que sería el propio autor) y un guardia que lo vigila celosamente y está en un estado de total somnolencia, el cual simbolizaría al resto de la sociedad.

Estos personajes aparecen aquí como en un sueño, quedando de manifiesto la imaginación y sensibilidad de Kafka. La única imagen que fluye en forma concreta es el condenado, que es él mismo.

La puesta en escena se realiza con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Franz Kafka que organiza el Instituto Goethe. Las presentaciones son los lunes, sábados y domingos, a las 19.00 horas, durante todo el presente mes.

El elenco está compuesto por Alejandro Fuentes, Rodrigo Solar, Carlos Díaz, e Igor Rosenmann, bajo la dirección de Rafael Ahumada y escenografía y vestuario de Arturo Celis.

El montaje se basa en el relato titulado "En la colonia penitenciaria", donde Kafka desmenuza la implicancia del poder generado en la relación con su padre y la forma en que éste le educó en sus primeros años de vida.

Los roles son un oficial (que según entendidos en la obra de Kafka, representaría a su padre), quien impone la justicia en la colonia, una visitante (la madre), un condenado por un delito insignificante (que sería el propio autor) y un guardia que lo vigila celosamente y está en un estado de total somnolencia, el cual simbolizaría al resto de la sociedad.

Estos personajes aparecen aquí como en un sueño, quedando de manifiesto la imaginación y sensibilidad de Kafka. La única imagen que fluye en forma concreta es el condenado, que es él mismo.

La puesta en escena se realiza con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Franz Kafka que organiza el Instituto Goethe. Las presentaciones son los lunes, sábados y domingos, a las 19.00 horas, durante todo el presente mes.

El elenco está compuesto por Alejandro Fuentes, Rodrigo Solar, Carlos Díaz, e Igor Rosenmann, bajo la dirección de Rafael Ahumada y escenografía y vestuario de Arturo Celis.

El montaje se basa en el relato titulado "En la colonia penitenciaria", donde Kafka desmenuza la implicancia del poder generado en la relación con su padre y la forma en que éste le educó en sus primeros años de vida.

Los roles son un oficial (que según entendidos en la obra de Kafka, representaría a su padre), quien impone la justicia en la colonia, una visitante (la madre), un condenado por un delito insignificante (que sería el propio autor) y un guardia que lo vigila celosamente y está en un estado de total somnolencia, el cual simbolizaría al resto de la sociedad.

Estos personajes aparecen aquí como en un sueño, quedando de manifiesto la imaginación y sensibilidad de Kafka. La única imagen que fluye en forma concreta es el condenado, que es él mismo.

La puesta en escena se realiza con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Franz Kafka que organiza el Instituto Goethe. Las presentaciones son los lunes, sábados y domingos, a las 19.00 horas, durante todo el presente mes.

El elenco está compuesto por Alejandro Fuentes, Rodrigo Solar, Carlos Díaz, e Igor Rosenmann, bajo la dirección de Rafael Ahumada y escenografía y vestuario de Arturo Celis.

El montaje se basa en el relato titulado "En la colonia penitenciaria", donde Kafka desmenuza la implicancia del poder generado en la relación con su padre y la forma en que éste le educó en sus primeros años de vida.

Los roles son un oficial (que según entendidos en la obra de Kafka, representaría a su padre), quien impone la justicia en la colonia, una visitante (la madre), un condenado por un delito insignificante (que sería el propio autor) y un guardia que lo vigila celosamente y está en un estado de total somnolencia, el cual simbolizaría al resto de la sociedad.

Estos personajes aparecen aquí como en un sueño, quedando de manifiesto la imaginación y sensibilidad de Kafka. La única imagen que fluye en forma concreta es el condenado, que es él mismo.

La puesta en escena se realiza con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Franz Kafka que organiza el Instituto Goethe. Las presentaciones son los lunes, sábados y domingos, a las 19.00 horas, durante todo el presente mes.

El elenco está compuesto por Alejandro Fuentes, Rodrigo Solar, Carlos Díaz, e Igor Rosenmann, bajo la dirección de Rafael Ahumada y escenografía y vestuario de Arturo Celis.

El montaje se basa en el relato titulado "En la colonia penitenciaria", donde Kafka desmenuza la implicancia del poder generado en la relación con su padre y la forma en que éste le educó en sus primeros años de vida.

Los roles son un oficial (que según entendidos en la obra de Kafka, representaría a su padre), quien impone la justicia en la colonia, una visitante (la madre), un condenado por un delito insignificante (que sería el propio autor) y un guardia que lo vigila celosamente y está en un estado de total somnolencia, el cual simbolizaría al resto de la sociedad.

Estos personajes aparecen aquí como en un sueño, quedando de manifiesto la imaginación y sensibilidad de Kafka. La única imagen que fluye en forma concreta es el condenado, que es él mismo.

La puesta en escena se realiza con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Franz Kafka que organiza el Instituto Goethe. Las presentaciones son los lunes, sábados y domingos, a las 19.00 horas, durante todo el presente mes.

El elenco está compuesto por Alejandro Fuentes, Rodrigo Solar, Carlos Díaz, e Igor Rosenmann, bajo la dirección de Rafael Ahumada y escenografía y vestuario de Arturo Celis.

El montaje se basa en el relato titulado "En la colonia penitenciaria", donde Kafka desmenuza la implicancia del poder generado en la relación con su padre y la forma en que éste le educó en sus primeros años de vida.

Los roles son un oficial (que según entendidos en la obra de Kafka, representaría a su padre), quien impone la justicia en la colonia, una visitante (la madre), un condenado por un delito insignificante (que sería el propio autor) y un guardia que lo vigila celosamente y está en un estado de total somnolencia, el cual simbolizaría al resto de la sociedad.

Estos personajes aparecen aquí como en un sueño, quedando de manifiesto la imaginación y sensibilidad de Kafka. La única imagen que fluye en forma concreta es el condenado, que es él mismo.

La puesta en escena se realiza con motivo de la celebración del centenario del nacimiento de Franz Kafka que organiza el Instituto Goethe. Las presentaciones son los lunes, sábados y domingos, a las 19.00 horas, durante todo el presente mes.

PUZZLE

El domingo por las mañanas indicados del mundo, cada uno con una de las palabras de la que del lado izquierdo y otro lado de la misma aparece.

Arqueología	Zero	Intelecto	Demencia	Enigma	Barbacoa	Yemen	Plancha
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							
Trompeta							
Arqueología							
Enfermedad							
Japón							

Estrenan nuevo filme sobre artes marciales

Una nueva producción cinematográfica sobre las artes marciales se estrena hoy en la capital. La realización es japonesa y se titula "La Máquina de Matar", "Shaolin", con la actuación protagónica de Sonny Chiba, llamado también "el luchador callejero".

A partir de la década del 70 comenzó una fuerte producción de películas con las técnicas y aplicación de las artes marciales. Sin embargo, a juicio de los expertos, ninguna ha tenido una línea verdaderamente cinematográfica, pues entregaban al público violencia, sangre, algo de interés y erotismo. Sólo dos creaciones tuvieron un real aporte al cine, "Operación Dragón", realizada en 1972, protagonizada por Bruce Lee, quien fue asesinado poco después del estreno. A juicio de los entendidos ese filme se convirtió en uno de los clásicos de las artes marciales.

"La Cámara 36 de Shaolin" fue la segunda realización calificada de valor cinematográfico, poco tiempo después. Ahora con "La Máquina de Matar, Shaolin" sería el tercer aporte de este tema llevado al cine.



El actor Sonny Chiba interpreta el rol protagónico del filme "La máquina de matar, Shaolin".

Panorama cultural

"ENCUENTRO CON LA OPERA"

A las 19.15 horas de hoy, en el Teatro Municipal, el director de divulgación del Club Amigos de la Ópera, Juan Alfonso Pino, dictará una conferencia denominada "Encuentro con la Ópera". La exposición corresponde a un ciclo de charlas para el público que gusta del género lírico y que no posee mayores conocimientos sobre la materia. Cada sesión irá acompañada de diapositivas y grabaciones. La entrada es libre.

"CASCO DE ORO"

Hoy, a las 19 horas, en la sala Isidora Zegers se exhibirá el filme de Jacques Becquer "Casco de Oro". Esta historia de amor es protagonizada por Simone Signoret y Serge Reggiani. Un joven obrero se introduce en una banda de delincuentes, cuyo jefe es delator y confidente de la policía. Se enamora de una bella muchacha que es la prometida de uno de los bandidos. En su desesperación por conquistar el amor de la joven llega al crimen.

"UNA SOLA VIDA"

Un homenaje al poeta Enrique Angel de Renzis, ganador del premio CEPI de Nueva York — el más importante de habla hispana — se ofrecerá hoy en la Bodega de Las Condes, a las 21.30 horas. En la ceremonia se bautizará con vino navegado su libro "Una sola vida". Dentro de la programación artística cultural para esta semana, a cargo de Alirio Vega, se exhibirán obras de los artistas plásticos Lilian San Cristóbal y Jaime Urbina. En la parte musical actuarán las sopranos Maruja Bontá, Marucha Cancino, Celia Sáez, los tenores Mario Pasqueto, Iván Pasqueto, y el barítono Eduardo Saavedra, con el acompañamiento del maestro concertista en piano Alfonso Penguelly.

GRUPO ESPERANTO

Un recital de poesía con el grupo Esperanto se realizará hoy, a las 19 horas, en el Instituto Cultural del Banco del Estado, Alameda 123-127. El grupo dirigido por Gustavo Rebolledo presentará dos expresiones poéticas de la vida: "Poesía Latente" y "Tras un ideal de paz universal", conjunto de poemas escritos por Adolfo Morales Saavedra. Entrada \$50.

Mañana, a las 19 horas, presentarán un recital de música y poesía antigua sefardí, con obras que datan del siglo X al XII. Los sefardíes — judíos españoles — lograron alcanzar a fines de la Edad media una cultura muy propia, que ha dejado muchas huellas en España y Francia, a pesar del paso del tiempo. Entrada: donación de un libro para la biblioteca del Instituto.

CENTRO FOLKLORICO

Hoy inicia sus actividades docentes el Centro Consultor del Folklore — situado en Pío Nono 110 — a cargo de Raquel Barros y Carlos Grey. La clase de inauguración estará a cargo de Patricia Chavarría y se referirá al folklore de Bio Bio. La ceremonia oficial de inauguración está en marcha. El objetivo de este centro educacional es especialmente dedicado a profesores e integrantes de conjuntos folklóricos que deseen incrementar su repertorio.

"EL SAMURAI"

El programa de cine de la Universidad de Santiago contempla para mañana, a las 18 horas, el largometraje francés, producido en 1967, "El Samurai". La realización corresponde a Jean Pierre Melville, con la interpretación en los roles estelares de Alain Delon y su ex esposa Nathalie.



Margarita Fernández, Subdirectora de Extensión de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, tendrá a su cargo la programación de la Sala Isidora Zegers durante la Temporada Artística 1981.

Este viernes:

Orquesta de Cámara de Saint Paul hará única presentación en Chile

Sólo un concierto ofrecerá en Santiago la Orquesta de Cámara de Saint Paul, dirigida por el mundialmente famoso violinista Pinchas Zukerman, en función extraordinaria fuera de abono de la temporada oficial de la Agrupación Beethoven, el viernes 15, a las 19.15 horas, en el Teatro Oriente de Santiago.

La Orquesta de Cámara de Saint Paul, Minnesota, es una de las principales del mundo en su género y es ampliamente conocida tanto por su versatilidad y excelencia, como por sus grabaciones. Está integrada por 31 músicos y se presenta además, en grupos separados: The String Quartet, The String Quintet, The Chamber Art Consort y The Wind Ensemble, los que actúan en forma independiente.

Ha ofrecido conciertos en casi todos los estados de su país y en más de 35 ciudades europeas. Ha recibido varios galardones, entre los que destacan el premio Grammy 1979-80 por la mejor música de cámara interpretando "Appalachian Spring" de Aaron Copland; una mención honoraria en Stereo Review por el álbum Copland-Ives y un premio de la Sociedad Norteamericana de Compositores, Autores y Editores, por su programación de música contemporánea.

El repertorio de la orquesta de Saint Paul abarca 400 años de música, desde la clásica y barroca hasta la contemporánea y avant-garde. Su actual director es el violinista y violista Pinchas Zukerman, a quien se señala como "el más versátil de los grandes músicos". Comenzó a dirigir la orquesta de Cámara de Saint Paul en mayo de 1980, iniciando entre 1980-81 su primera temporada oficial con Saint Paul. Anteriormente había actuado como solista y director de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, la Orquesta de Filadelfia, la Sinfónica de Boston, la Filarmónica de Los Angeles y The English Chamber Orchestra, entre otras.

Intensa actividad artística en Facultad de Artes de la U

La Facultad de Artes de la Universidad de Chile comenzó su temporada artística 1981, de acuerdo a un vasto plan de trabajo diseñado por el nuevo Decano de esa casa de estudios, Pedro Félix de Aguirre, y un grupo de expertos en la variada gama de expresiones artísticas que abarca la Facultad que, este año, incluirá además la actividad plástica nacional.

El financiamiento de la temporada sinfónica y de ballet contará este año con el auspicio de la Municipalidad de Las Condes y permitirá traer como invitados a tres directores extranjeros: Torkanowsky, D. Bernet y C.A. Bunte y, en ballet, al bailarín sueco Weit Carlsson (ya se encuentra en nuestro país preparando su rol protagónico en el ballet "Cascanueces").

LA SALA O'HIGGINS

Esta temporada, de acuerdo al objetivo que se ha propuesto la Facultad de Artes de autofinanciarse, se realizará en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar.

"Es una sala moderna, muy bien equipada, de fácil acceso porque está cercana al metro. Con entrada direc-

ta por Américo Vespucio. Cuenta con un amplio estacionamiento para automóviles, tiene una capacidad de mil trescientas butacas, y se nos ha facilitado en forma gratuita, lo que constituye un gran ahorro, ya que el arriendo del Teatro Aalto siempre ha sido muy alto", señala el Decano Pedro Félix de Aguirre.

Acerca de la actividad plástica, afirma: "Hemos reanudado el Certamen Nacional de Artes Plásticas, que no se realizaba desde hace cinco años y haremos reparaciones tanto en el Museo Contemporáneo, que requiere una mejor iluminación, como en el Museo de Arte Popular, que estaba abandonado desde hace 8 años".

EXTENSION ARTISTICA

Entre las agrupaciones artísticas de la Facultad de Artes, las prioritarias han sido siempre la Orquesta Sinfónica, el Ballet Nacional y el Teatro Nacional. Este año la Sinfónica ofrecerá 15 conciertos; el Ballet Nacional prepara un repertorio que incluirá los ballets, "Cascanueces", "Concertino", "La Leyenda del Mar", "La Mesa Verde" y "Carmina Burana" y el Teatro Nacional, que ya partió con su

primera obra, "Lysistrata", de Aristófanes, ofrecerá la dramática obra de Shakespeare "Otelo", en agosto.

La segunda parte de la labor en extensión artística, con la que se pretende llegar a los más variados sectores, sobre todo el estudiantil. En este campo, Margarita Fernández, Subdirectora de Extensión y Publicidad, profesora de canto ha pasado a transformarse en una ejecutiva.

La Sala Isidora Zegers constituirá uno de los escenarios de esta labor, que el año pasado recibió el Premio del Círculo de Críticos. Acogerá a agrupaciones instrumentales integradas por profesores de ese plantel, a futuros solistas de esos cursos superiores y a los grupos escénicos del Departamento de Artes de la Representación.

Semanalmente se desarrollará una completa programación que incluye cine-arte, música y conferencias entre otras actividades. Para los conciertos y recitales el precio de la entrada a la Sala Isidora Zegers será este año de \$ 80 para adultos y \$ 40 para los estudiantes ajenos a la Facultad y para el cine arte \$ 50 adultos y \$ 25 estudiantes.

Se cumplen dos décadas del desaparecimiento de Gary Cooper

NUEVA YORK. (ANSA). — El 13 de mayo se cumplirán veinte años de la muerte del actor norteamericano Gary Cooper, cuyo deceso conmovió a la opinión pública, pese a saberse, con anterioridad, que padecía de un mal incurable.

Gary Cooper, el "Americano Bueno" de tantos films, demostró ser un hombre de una sola pieza también en el momento de su muerte. Momentos antes de su fallecimiento, ocurrido el 13 de mayo de 1961, dijo a su mujer Verónica: "Esta es la voluntad de Dios". Aceptó la muerte con una

gran fuerza de ánimo: meses antes del desenlace conocía ya su mal y había agradecido al médico que lo atendía el haberle revelado la verdad sobre su enfermedad.

Esa misma integridad fue una constante en su vida privada así como en las interpretaciones que le tocó realizar. Una vida limpia, sin escándalos, sin murmuraciones, un hombre ligado a las tradiciones, a la familia, al hogar, con un único matrimonio, un hecho excepcional para la turbulenta vida de Hollywood.

man, de Marlene Dietrich a Grace Kelly. Fue dirigido por los más grandes realizadores, de Frank Capra a Lubitsch; de Wilder a Zinnemann: en sus 94 films está toda la historia del cine norteamericano.

Esposo de una actriz, Verónica Balfe (en arte, Sandra Shaw), que por él abandonó el cine, tuvo una hija, Mariquita que fue el sostén de toda su vida.

Después de una larga crisis religiosa abrazó la fe católica, guiado por su esposa que era católica. Se negó a la di-

tusión de este hecho, que, por lo demás, era atrayente como información periodística y sólo se intuyó algo de este sentido cuando en compañía de su mujer y su hija fue recibido por el Papa Pío XII.

Pocos actores suscitaban tanto entusiasmo en el público como Gary Cooper. El público de todo el mundo hoy, como tantos años atrás, sus admirando a ese hombre honesto y coraje que lleva a cabo su cometido hasta las últimas consecuencias.



El actor norteamericano Gary Cooper trabajó con las más bellas divas de Hollywood, entre ellas con Marlene Dietrich.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200).

Martes a domingo: "Lysistrata", \$ 250 y 200 Est. \$ 50.

CAMILO HENRIQUEZ. Amundegui 31 (61412).

Martes: "La niña madre" (\$ 250 y \$ 100).

CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (227876).

Domingo 11 horas. "El terrible guerrero" (teatro infantil).

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605).

Martes: "Carraquel 4000".

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716).

Martes: "Seis personajes en busca de un autor", de Luigi Pirandello.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669).

Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Isauro esclavo del lolly" \$ 200. Con la vedette Teresita Rouge, Chacota Show, strip tease total, 10 cómicos, Los Bonecos.

INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185).

Martes conciertos: "Vivaldi y Bach" ciclo el violín y su familia.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215).

Literatura, Cine, Arte y Jazz.

LA BODEGA. Las Condes 10500 (472217).

Lunes: Show lírico y bautizo con vino navegado de libro de escritor chileno. Viernes y sábados: Andrés Rojas Murphy y su tutti-frutti musical...

LA CICARRA. Seminario 141 (226793).

21.30 hrs. "Escandalosismo" \$ 250.

KAFFE ULM. Alameda 151. 21 hrs. "Piano Bar".

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883).

20.30 y 22.30 hrs. "Abran cancha, la risa avanza" \$ 250. Con: Wendoline, Mónica Val, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Mino Valdés, coristas, strip tease.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (776883).

21.30 hrs. "La gran noche" (Transmisión directa de TVN).

\$ 480.

TEATRO U.C. J. Washington 26 (465652).

15.30 hrs. "El rey se muere" \$ 250. Est. \$ 50.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357).

Hor. Pel.: 11.45, 14.05, 16.25, 18.45 y 21.00 hrs. "Brubaker" (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100).

Hor. Pel.: 12.35, 14.20, 16.05, 17.50, 19.35 y 21.20 hrs. "Matar por mandato" (18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

BANDERA. Bandera 76 (714403).

Desde las 12.00 hrs. "Y...dónde está el piloto?" (Men.) (Robert Hays) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

CAPRI. Monjitas 823 (392414).

Desde las 10 hrs. "Bruce Lee as del Kung Fu Sao Lin" (Bruce Lee) y "El pequeño dragón" (Chiang Lee). (21) \$ 50. Miérc. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555).

Desde las 11 hrs. "La gran batalla" (Men.) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894).

Desde las 12.30 hrs. "El hombre elefante" (John Hurt) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532).

Desde las 13.15 hrs. "La reina del Kung Fu" y "Magnus 44" (Clint Eastwood) (18) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687).

Desde las 11 hrs. "Escuela de asesinos" (Chuck Norris) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735).

Desde las 14 hrs. "La menor de edad" y "La novia" (Gloria Guida) (21) \$ 70.

DUCAL. Agustinas 777 (35375).

Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "La laguna azul" (14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488).

Desde las 13 hrs. "La ciudad de las mujeres" (18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

FLORIDA. Estado 226 (34289).

Desde las 12.30 hrs. "Fiebre de noche de verano" (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082).

Desde las 13 hrs. "El matrimonio de Maria Braun" (18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603).

Desde las 12.30 hrs. S. y D. desde las 11 hrs. "La pandilla de Cupido Motorizado" (Men.) (Walt Disney) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707).

Desde las 11 hrs. "Gente como uno" (Donald Sutherland) (14) \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960).

Desde las 11.15 hrs. "La máquina de matar" y "Shaolin" (21) \$ 100. M. y M. \$ 50.

KING. Huérfanos 840 (31838).

Desde las 10 hrs. "Las deliciosas aventuras del señor Balzac" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797).

Hor. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.20, 19.25 y 21.30 hrs. "Una pasión irresistible" (21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201).

Desde las 10 hrs. "El maestro borrachón" y "El puño de la serpiente" (Jachy Chiang) (14) \$ 60. Miérc. \$ 40.

METRO. Bandera 141 (61570).

Desde las 12.30 hrs. "Los hermanos caradura" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 60.

NILO. Monjitas 879 (391201).

Desde las 10 hrs. "A los cirujanos se les va la mano" (Coco Legend) y "Doña Flor y sus maridos" (Sonia Braga). (21) \$ 60. Miérc. \$ 40.

OPEBA. Huérfanos 837 (30176).

Desde las 11.00 hrs. "Susana quiere perder...eso" y strip tease en vivo (21) \$ 80 V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714).

Desde las 10 hrs. "El padrino del Oriente" (Chiang Lee) (18) \$ 80. Miérc. \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555).

Desde las 11 hrs. "Fin de fiesta" (21) (Denise Bandería) \$ 80. M. y J. \$ 50.

REX. Huérfanos 735 (31144).

Desde las 12 hrs. "La jaula de las locas II Parte" (Michael Serrault) (21) \$ 90. M. y M. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550).

Desde las 11 hrs. "Alcatraz fuga imposible" (Clint Eastwood) y "Papillon" (Steve McQueen) (18) \$ 50. M. y M. \$ 35.

RITZ. San Antonio 50 (380613).

Desde las 10.30 hrs. "Con alma y vida" (Maria Biondi) y "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) (21) \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809).

Desde las 10 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 70. Miérc. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666).

15 y 19.30 hrs. "Ben Hur" (Charlton Heston) (Men.) \$ 120. Miérc. \$ 80.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021).

Desde las 12.30 hrs. "Granja macabra" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761).

Hor. Pel.: 11.50, 14.10, 16.30, 18.50 y 21.10 hrs. "Gloria" (18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

YORK. Ahumada 166 (66687).

Desde las 11 hrs. "Barry Lyndon" (Marisa Berenson) \$ 70. M. y M. \$ 50.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230973).

16.00, 19.15 y 22 hrs. "La gran batalla" (Giuliano Gemma) (Men.) \$ 100. Miérc. \$ 50. Jueves descanso.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992).

16, 18.45 y 22 hrs. "La laguna azul" (Brooke Shields) (14) \$ 120. Miérc. \$ 70.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816).

16, 19 y 22 hrs. "Gloria" (18) \$ 100 y \$ 120.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116).

16.30, \$ (100) 19.15 y 22 hrs. \$ (120) "Gente como uno" (Mary Tyler Moore) (14).

NORMANDIE. Alameda 139 (392749).

Desde las 14 hrs. "Kramer vs. Kramer" \$ 50.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345).

16, 19 y 21.45 hrs. "Billy, el mentiroso" (Tom Courtenay) (18) \$ 100 y \$ 120. Miérc. \$ 50.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (235846).

16, 19 y 22 hrs. "Una pasión irresistible" (21) \$ 100 y \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867).

16.45, 19 y 22 hrs. "La jaula de las locas II" (Ugo Tognazzi) (21) \$ 100. Miérc. \$ 60.

SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO

PRAT. San Diego 2119 (50754).

Desde las 14 hrs. "El boxeador de los dedos de acero" (El planeta de los búfidos) y "Operación dragón" (21) \$ 40.

SECTOR

Santiago de Chile,
Lunes 11 de Mayo de 1981

En canales de Santiago:

Faltan "especiales" sobre "Mes del Mar"

Cuando ha transcurrido un tercio del "Mes del Mar", los canales de televisión de Santiago no han exhibido programas especiales destinados a difundir los aspectos oceánicos, de tanta importancia para nuestro país.

De acuerdo a lo informado por las autoridades, sólo se han mostrado "concentrados" con spots que resaltan el patrimonio marítimo de Chile, descartando la exhibición de especiales al 21 por ciento de aquellos transmitidos el 21 de mayo.

En el caso de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, el programa preparado para esta celebración, aludiendo a esta celebración, es el "Mes del Mar" en el territorio nacional.

CANAL 5

El primer lugar los "Microprogramas Mes del Mar" de un minuto de duración, emitidos desde el 4 de Mayo en dos horarios diferentes cada día: a las 15.45 y a las 20.00 horas. A través de estos 56 mini espacios se muestra a los jóvenes nacionales en diferentes épocas de nuestra historia. Asimismo, se da a conocer la riqueza, posibilidades y recursos que están a la mano de la temática de la Marina Mercante y la de Guerra.

Luego, "Mare Nostrum", ciclo de programas periodísticos de 30 minutos emitidos los miércoles a las 22.20 horas. Su objetivo es analizar, a través de destacados personalidades universitarias y vinculadas al tema, la verdadera dimensión de los diversos campos de explotación. La conducción está a cargo del periodista Bernardo Soria, quien abordará los aspectos científicos, literarios, deportivos y marítimos en general.

También en reportajes al "Mes del Mar", basado en reportajes a los eventos más importantes realizados en Valparaíso con motivo de esta celebración, destacando concursos de pintura infantil, un encuentro marítimo de escritores y poesía patriótica y música de Sara Vial.

Finalmente se transmitirá en directo desde la Plaza Sotomayor, la tradicional ceremonia a efectuarse el 21 de mayo en homenaje a los Héroes de Chile, que se inicia anualmente en una misa de campaña a la que asisten todas las Fuerzas Armadas y de Orden, continuando con un desfile por las principales calles del puerto.

TELEVISION NACIONAL

Juan Eduardo Aninat, jefe de Comunicaciones, señaló que toda la programación de la estación estatal "esta permanentemente dirigida hacia los intereses nacionales, insertando en todos los espacios valores propios de nuestro país."

Refiriéndose al "Mes del Mar" dijo: "A través de continuidad se promueve diariamente esta celebración, emitiendo spots realizados por la Armada con estos fines. Asimismo en Sesenta Minutos se entregara, con gran despliegue, todas las actividades concernientes a esta fecha reforzando aún más la importancia del territorio marítimo para Chile". Finalmente contó que la próxima semana "La Gran Noche" estará dedicada a nuestra Patria donde se reiterará la importancia de esta conmemoración "aunque no queremos decir que esa será la motivación principal porque el telespectador lo sacará por conclusión y lo que es más importante se efectuará para reiterar que nuestras raíces siempre deben estar presentes, no sólo en septiembre".

TELEONCE

Alfredo Lamadrid, gerente de Programación, coincidió con Aninat en que todo el esquema programático de la estación tiende a incentivar los valores nacionales y, por lo mismo, no es fundamental crear otra especie. En todo caso, además de los spots publicitarios, el 21 de mayo "vamos a tener unos especiales que aún están en estudio, informándoles previamente cuando estén finiquitados", señaló el ejecutivo.

CANAL 13

Andrés Bustamante Lara, jefe de Relaciones Públicas de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, señaló que Canal 13 se adhiere a la celebración del "Mes del Mar" con la transmisión de distintos spots publicitarios que resaltan su importancia y poderío marítimo de Chile. Asimismo, agregó que por el momento no se tienen bosquejados programas especiales relativos al tema, aunque se contemplan algunos especiales para el día de las Glorias Navales, que serán informados oportunamente.

Precoz solista en concierto de la UC

Solo 13 años tiene el solista de la cuarta fecha del Ciclo de Música que desarrolla semanalmente en el Museo de Bellas Artes. Se trata de Vicente Bosas, quien interpretará las "Peces en Concert", de Francisco Superín en un cello medio, de tamaño más reducido que los comunes, así como la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.

El menudo instrumentista posee un mínimo técnico y capacidad expresiva. Es alumno del Instituto de Música y junto con la Corporación de Extensión Artística de la UC, organiza una jornada artística que tendrá lugar en el Auditorium José Manuel Aqueo del Museo este miércoles 13 a las 19 horas.

Además de la pieza de Couperin a cargo del diminuto solista, el programa de la velada consulta otras tres interpretaciones a cargo de la Orquesta de Cámara: El Divertimento

en Si bemol mayor K.V. 137, de Mozart; el Divertimento R.F. 78, del chileno Wilfredo Junge, obra que ganó hace tres años el Primer Concurso de Composición Musical organizado por la Universidad Católica y el Concierto en La menor para violín Op. 3 N.º 6, de Vivaldi. En esta obra el solista será otra sorpresa juvenil: Juan Sebastián Leiva, 18 años, alumno brillante del Instituto de Música y que pese a su corta edad integra desde principios de año la Orquesta de Cámara.

"LA PAREJA". DIRECTOR Y GUIONISTA: DANIEL FILHO. FOTOGRAFIA: ODUVALDO FARIS, con JOSE WILKER Y SONIA BRAGA.

—O—O—O—O—

El cine brasileño se remonta a 1898 con algunos documentales y ya en 1908 se puede señalar la existencia de la Photo-Cinematografía Brasileira que llegó a desaparecer sólo por falta de película virgen. Pero la vitalidad de esta forma de expresión en el país es tal, que ya en la década del 20 es posible encontrar escuelas, centros y actividades repartidos, por todos los estados: Río, São Paulo, Recife, Porto Alegre, entre otros.

Procedente de esta escuela, de este movimiento, es "La Pareja", experimento joven que confirmó la solvencia de dos artistas consagrados Sonia Braga y José Wilker... sin llegar a su nivel de "Doña Flor y sus dos maridos".

ANTECEDENTES DEL CINE BRASILEÑO

Cuando se trazan estudios sobre la cinematografía de un país, se dan ejemplos de tiempos pretéritos, a título de punto de referencia. Pero el cine en Brasil ha sido siempre un fenómeno bastante peculiar. Es así como ya en 1929 se recuerda, por derecho propio, un caso de filme vanguardista con "Exemplo regenerador" de José Madina y entre otros, de línea similar, "Limite" de Mario Peixoto. Todo esto, en tiempos del cine mudo y siempre con éxito, cuando se buscaba inspiración en lo local, con artistas brasileños y sobre mitos, religión y costumbres de esa tierra.

Llegó el cine sonoro y los filmes de Brasil resultaron lejanos para el resto de América hispano parlante. Sólo el Carnaval, que se imponía por imágenes, mantuvo alguna respuesta; la crisis llegó y fue casi definitiva. Quizás porque se luchaba, entonces, contra molinos de viento de este tiempo son varios clásicos del cine brasileño como "Favela de mis amores" de 1935 y la creación de productoras filmicas en serie como "Atlántida" más tarde, Veracruz con dirección de Alberto Cavalcanti. A esta empresa se debe el rotundo triunfo de "O Cangaceiro" de 1954, revelación para Lima Barreto, y de Tom Payno "Sinha Moca". Luego, vino el fracaso monetario más rotundo para la valiente productora. Uno de sus últimos trabajos fue el de un debutante, lleno de magia y de intuición, Nelson Pereira dos Santos, quien realizó su notable filme, "Rio, 40 grados" en 1955 con una clara inspiración, pero asimilada y bien a su patria y realidad, en los neo realistas italianos: Rossellini, Fellini, De Sica, Visconti.

Este director daría nacimiento, por evolución, de esta escuela al llamado Cinema Novo que prendió en sus principios en toda América, produciendo en Argentina, para citar sólo un caso, a Adolfo Kuhlun, Alfredo Cohon, más tarde, Leonardo Favio, el chileno, Lautaro Murúa. Este grupo usa temas actuales, contingentes, logra sobrepasar los bajos presupuestos, la falta de estrellas, la limitación de los equipos y sólo con habilidad, amor, formación sólida fueron entre sus obras Glauber Rocha, Carlos Diegues, (Dios y el diablo en la tierra del sol) Ruy Guerra, León Hirzman, Joaquín Pedro de Andrade, Roberto Santos, Walter Lima, etc. Ellos crean la inquietud y llaman la atención hacia su escuela y su trabajo. De-terminan movimientos paralelos y animan a creadores solitarios como Anselmo Duarte, ganador de Cannes en 1962 por "El Pagador de Promesas". Así partieron estos precursores. Pocos han dejado de trabajar en el cine, incluso se creó el Instituto Nacional de Cine en 1966 y cada año sus creadores obtienen premios muy merecidos. El joven Bruno Barreto, director de "Doña Flor y sus dos maridos" es fruto de este largo y laborioso caminar del cine brasileño, siempre inspirado en temas locales, sobre la base de una novela de respuesta comprobada y de autor célebre como Jorge Amado y con dos actores reconocibles.



COMENTARIOS DE

YOLANDA MONTECINOS

Cine: "La pareja" después de "Doña Flor y sus dos maridos"



Sonia Braga, radiante entre José Wilker, con su torso al aire y su sonrisa irresistible y el segundo marido con los pies en la tierra. Una escena de un gran filme brasileño "Doña Flor y sus dos maridos" de Bruno Barreto.



La misma fórmula, Sonia Braga y José Wilker pero en un tema distinto, corriente, un binomio de clase intelectual, menos popular y más común que en Doña Flor. Este filme vino después de la arrolladora taquilla de la historia de Jorge Amado llevada al cine, pero se queda en lo amable y apenas grato.

IGUAL PERO OTRA COSA

"Doña Flor y sus dos maridos" pena a esta realización amable, gentil, pero modesta que es "La Pareja". El hecho no es gratuito por cuanto el realizador joven, colega de labores de Bruno Barreto, buscó a Sonia Braga y a José Wilker para su nueva producción y si quiso hacer otra cosa diferente; el binomio es aprovechado por su afiata-

ción hacia su escuela y su trabajo. De-terminan movimientos paralelos y animan a creadores solitarios como Anselmo Duarte, ganador de Cannes en 1962 por "El Pagador de Promesas". Así partieron estos precursores. Pocos han dejado de trabajar en el cine, incluso se creó el Instituto Nacional de Cine en 1966 y cada año sus creadores obtienen premios muy merecidos. El joven Bruno Barreto, director de "Doña Flor y sus dos maridos" es fruto de este largo y laborioso caminar del cine brasileño, siempre inspirado en temas locales, sobre la base de una novela de respuesta comprobada y de autor célebre como Jorge Amado y con dos actores reconocibles.



PISCO TRES CRUCES

SELECCION	30°
ESPECIAL	35°
RESERVADO	40°
GRAN PISCO	43°
PAJARETE DE ELQUI	

PISCO SELECCION BOTELLA 2 LTS.

BODEGA Y OFICINA EN SANTIAGO PORTUGAL 970 TELEFONO 225336

CONATE

hoy

ASTOR

12.35-14.20-16.05-17.50-19.35-21.20 MRS. 100-100

EN SU PROPIO LECHO Y EN LOS BRAZOS DE SU UNICO AMIGO SORPRENDIO A SU ESCULTURAL MUJER.

JACK PALANCE
ROD STEIGER
ANN TURKEL

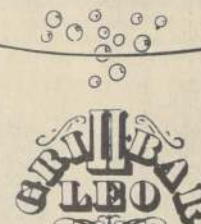
JIMBUCK
ES UN ASESINO DISTINTO. EXTRAÑO.
UN ARTISTA CASI GENIO.



UNA HISTORIA DIFERENTE. SUBYUGANTE...
UNA HISTORIA DE AMOR, DONDE SE MEZCLA EL ARTE, LA MUERTE,
LA AMISTAD Y EL CRIMEN. QUEDARA SORPRENDIDO.

MATAR POR MANDATO

-JIMBUCK-



Tranquilidad y distinción para sus reuniones de negocios Para la mujer moderna un grato y elegante lugar de encuentro

Un lugar exclusivo para el hombre y la mujer de hoy

NUESTROS BARMEN Y PERSONAL ALTAMENTE CALIFICADO ATENDERAN CON ESMERO SUS APRECIADAS SOLICITUDES

HUERFANOS ESQUINA MIRAFLORES

¡¡ LA ESQUINA DE LOS GRANDES ENCUENTROS!!



EUROPA N° 1

28 días visitando ESPAÑA-FRANCIA-SUIZA-AUSTRIA-LIECHTENSTEIN-ITALIA por \$ 4.852 Mensuales en TEMPORADA ALTA.

AMANECE EN TAHITI.

11 días visitando PAPEETE-BORA-BORA-MOREA, hoteles de primera, paseos, comidas, etc. por \$ 5.162 Mensuales.

OFERTA ESPECIAL A MIAMI Y ORLANDO.

11 días en MIAMI Y DISNEYWORLD. Tours, traslados, etc. por \$ 3.180 Mensuales.

MEXICO.

Salidas a Ciudad de México, Acapulco, Cuernavaca, Taxco. Septiembre 13 - noviembre 29 - Febrero 7, de 1982.

CREDIFACIL

Nosotros le facilitamos las gestiones para aprobar su Credifacil en 24 horas. Consulte en nuestras oficinas!

Moneda 920 Of. 109 (Entrepiso) Fonos: 724474 717396



PARRILLADAS LOS BUENOS AIRES DE PAINE.

PANAMERICANA SUR KM 42 - PAINE VALE LA PENA EL VIAJE

PARA DOS PERSONAS \$ 449

VINO SANTA RITA 120 3/4 \$ 109

COMA POR 4 Y PAGUE POR 2...





Sergio Lillo, defenderá en la "Gran Noche" el tema "Alma, corazón y vida".

Valsecitos peruanos en la "Gran Noche"

El famoso conjunto de baile "Perú Negro" será una de las atracciones de hoy, a las 21:30 horas, de la "Gran Noche" de Televisión Nacional, que estará dedicada al país de la popular intérprete de la "La Flor de la Canela", Chahua Granda.

También se harán presente en el escenario de la calle Rosas los cantantes peruanos Betty Misiego, Fernando Llosa, Juan Castro Nally, Elsa María Aleja, Edith Bar y el grupo Nacional de Folklore del Instituto de Cultura de la nación peruana.

En la muestra de canciones, que presentará Antonio Vodanovic, estarán Lorenzo Valderrama con "La Flor de la Canela", Rosamel Araya con "Odiame", Rita Góngora con "Fina Estampa", Fernando Trujillo con "Nube Gris", Sergio Lillo con "Alma, corazón y vida" y Carino Malo con "Zaito Reyes".

Por otra parte, los realizadores del espacio, que dirige Sergio Riesenber, informaron que el artista Lacho Oliva actuará en la competencia de baile, interpretando "Salud Salud", "El espejo de mi vida", "Te toca a ti" y "El Peleboy".

"Baryshnikov on Broadway" ganó premio en Montreux

MONTREUX (DPA). — La "Rosa de Oro", concedida todos los años en la localidad suiza de Montreux, fue otorgada el fin de semana a la película musical Mijail Baryshnikov on Broadway, con Liza Minelli, de la emisora de televisión norteamericana "ABC".

La "Rosa de Plata" la recibió la cinta sueca "Ladies Choice", que también ganó el premio de la prensa. Los miembros del jurado alabaron "el calor, el encanto y la ironía de esta película, hecha por mujeres para mujeres".

El jurado internacional, presidido por Magnus Fäsen, director general de la televisión sueca, no concedió este año premio alguno a aportaciones humorísticas.

El programa musical belga "Bizarrotyl", de la emisora RTBF RTB, y la cinta yugoslava "Oliver and Belgrade By Night", fueron objeto de menciones honoríficas.

Miss Chile 81, María Soledad Hurtado:

"Soy más bien conservadora y machista"

□ Señaló la soberana que confía en el buen papel que desempeñará porque se siente madura y con una personalidad bastante definida

Como una persona más bien conservadora y amante de las rimas de Bécquer se definió la recién elegida Miss Chile 81, María Soledad Hurtado, de 19 años, en una informal rueda de prensa ofrecida en el hall del Hotel Sheraton por donde desfilaron las restantes participantes que, poco a poco, abandonaban el establecimiento para retornar a la tranquilidad de sus hogares.

Con tranquilidad, la soberana accedió a las consultas de los periodistas a quienes respondió pausadamente, señalando sentirse "perfectamente preparada para representar en buena forma a la mujer chilena, aunque deberá aprender a tener sangre fría porque soy bastante sensible y todo me llega".

Morena, de un metro setenta y ocho de estatura, sesenta kilos y grandes ojos negros, María Soledad Hurtado explicó que su peinado lo eligió para resaltar sus rasgos, exóticos y casi polinésicos que "cautivaron" a los presentes en el Casino Las Vegas, especialmente al jurado.

Vestida elegantemente con un vestido de seda beige claro la muchacha reconoció que ese no era su estilo pues habitualmente usaba pantalones y jeans para ir a la universidad en Valparaíso, donde cursa segundo año de parvularia. "Me siento muy cómoda y femenina de esta forma y en nada extraño mi estilo anterior, en cuanto a vestuario y maquillaje", explicó.

De padres separados, la joven señaló que el primer periodo, bastante difícil, fue superado gracias a la comprensión de sus progenitores, actualmente casados en segundas nupcias. Durante la reunión la muchacha se encontraba acompañada de ambas parejas que, orgullosas, posaban junto a su "hija".

Alicia Arellano, su madre, la describe como "una ni-

ña maravillosa, inteligente, madura, segura de sí misma, excelente hija y compañera de sus hermanas de 18 y 16 años". Por otra parte, Jaime Hurtado, su padre, empleado bancario, explicó que en un comienzo "me parecía algo imposible, tal vez por una falsa modestia para apreciar los méritos de María Soledad, de quien me siento muy orgulloso".

Agregó que, en un comienzo, no quería que su hija se presentara, pues no tenía los medios económicos suficientes para enfrentar los gastos de ropa que exigía la participación en este evento de belleza. En todo caso, considera que "esta experiencia la hizo perder su timidez porque de un instante a otro afloró una muchacha segura en sus respuestas y aspiraciones".

Católica no practicante, Miss Chile 81 consideró al irlandés Bobby Sands, recientemente fallecido, "como un terrorista más y el hecho que haya buscado cualquier forma para morir por un ideal, que no sé hasta qué punto valga la pena, no lo entiendo", manifestó en forma tajante.

Para la Miss Chile, su madre, Alicia Arellano, es "lo más grande del mundo", aunque en el difícil trance de la separación decidió quedarse con su padre, pues "en ese momento necesitaba de mucho cariño y sentí que él podía darme lo que nos llevábamos mejor".

Sin tener claro quién la acompañará al concurso Miss Universo, a realizarse el 20 de julio en Nueva York, María Soledad Hurtado señaló que le "encantaría viajar con mi mamá", asegurando que: "Voy a hacer un buen papel", porque se siente madura para enfrentar dicho torneo femenino.

Consultada sobre un posible resentimiento demostrado por la tercera finalista y Miss Fotogénica, Doris Melcher, la soberana declaró: "Lo lamento mucho por ella y le diría que lo pensara un poco porque en este evento se busca a una mujer completa y si no la eligieron es porque, quizás, le faltaba algo".

Admiradora del "machismo bien entendido" le gusta sentirse protegida por su pareja. La Miss Chile 81 —dice no haber poleado nunca— no acepta la pornografía pues "es una mala manera de hacer notar y llevar el sexo". Asimismo dijo no criticar las relaciones prematrimoniales que ella no practica, "salvo si existiera un gran amor".

Respecto del personaje que ella admira y con quien se iría a una isla solitaria, María Soledad Hurtado no dudó un momento en señalar al desaparecido Presidente de Estados Unidos, John Kennedy, porque supo "llevar a la juventud e hizo mucho por Latinoamérica". Detestando el cinismo en los seres humanos, la actual soberana definió a su hombre ideal con las siguientes características: "Respetuoso, inteligente, caballero con honra y virilidad", aunque aclaró que este prototipo aún no ha surgido en su vida.

Respecto del apoyo de la prensa, salió en reiteradas ocasiones en los diarios capitalinos, manifestó que "fue un gran estímulo durante el concurso, pero me daba temor no ganar. Realmente nunca estuve segura de lograrlo y lo supe sólo en el último instante cuando Vodanovic lo anunció".

Agregando: "Esta ha sido una etapa maravillosa e inolvidable y entre las participantes surgió una verdadera amistad, un gran compañerismo y de aquí saldrán amistades para el resto de la vida".

María Soledad Hurtado cree que para ganar un certamen de esta naturaleza es necesario "tener belleza, simpatía y cultura" con lo cual es posible dejar bien puesto el nombre de mi país y especialmente, de la juventud chilena.

Preparándose para iniciar un curso intensivo de inglés la recién ungida Miss Chile explicó que congelará sus estudios durante la presente temporada para reiniciarlos el próximo año con mayores bríos.



Junto con ser calificada como la mujer más linda de Chile, María Soledad Hurtado se hizo acreedora a varios premios, incluido un automóvil.



Acompañada de sus padres, separados, con sus respectivos conyuges, aparecen de izquierda a derecha María Cristina Sureda, su padre Jaime Hurtado, Miss Chile 81, su madre Alicia Arellano y Patricia Camus.



En la mañana de ayer, María Soledad Hurtado, Miss Chile 1981, enfrentó a los periodistas que concurrieron a una informal conferencia de prensa.

30 mil pesos pagarán en Brasil por ver a Sinatra

SAO PAULO, (UPI). — Cuando Frank Sinatra llegue en agosto a Sao Paulo para realizar cuatro actuaciones en el Hotel Maksoud Plaza, el más importante de la ciudad, podría verse frente a una audiencia extremadamente exigente, porque el show costará 1.450 dólares por pareja.

"Creo que nuestro precio es muy razonable", declaró Roberto Maksoud, gerente del local donde Sinatra actuará ante unas 600 a 700 personas por noche.

Por ese dinero, los espectadores recibirán cena y "posiblemente champagne", según los planes de Maksoud, quien se negó a decir cuánto se pagará a "La Voz", como le llaman sus admiradores, por sus presentaciones.

Los cálculos de la gerencia indican que habrá una recaudación total de 1.900.000 dólares a la tasa de cambio actual.

Maksoud defendió su precio diciendo que en el Sheraton Buenos Aires, ciudad que visitará también en su gira, la entrada para ver a Sinatra costará 1.000 dólares por personas. Ade-

más, continuó, cuando el intérprete de "La chica de Ipanema" actuó en un hotel de Rio de Janeiro en el año pasado, se cobraron 475 dólares por cabeza.

El ejecutivo indicó que cuando Sinatra se presentó en Rio, resultó fácil para los empresarios pagar la mar la atención al hotel y a Sao Paulo como una gran ciudad de vida nocturna, no sólo un centro industrial agregó Maksoud.

Las mesas serán distribuidas en varios niveles a fin de que todos puedan tener una buena visión del escenario, indicó.

Un diario informó que ya se han vendido 900 boletos para los shows pero Maksoud no quiso confirmar la cifra exacta.

"Es más o menos eso", dijo.

BREVES DE TELEVISION

ARTISTAS BOLIVIANOS

Para hoy está anunciado el arribo de la delegación artística boliviana, que participará el próximo jueves en "Chile te invita" de Canal 13. El grupo está integrado por el autor Gilberto Rojas, la cantante Enriqueta Ullua y el charangista Ernesto Cavour y el conjunto folklórico "Los Pájaros".

BOXEO Y FUTBOL

El combate entre Ken Norton, ex campeón de peso pesado, y Gerry Cooney transmitirá hoy vía satélite Canal 13, desde el Madison Square Garden de Nueva York. El match está programado a 10 rounds y en los primeros estarán los pugiles de la categoría welter, Domingo Ayala, de Puerto Rico y Miguel Mantilla, de Santo Domingo.

Mañana emitirán el partido entre la selección de Inglaterra y Brasil, que se enfrentará en un amistoso previo al Mundial del Fútbol 1982. El encuentro se desarrollará en Wembley, luego la selección brasileña, ya clasificada para el próximo mundial, comienza su gira por Europa.

"ALMORZANDO EN EL 13" EN DIRECTO A CONCEPCION

A partir de hoy el espacio "Almorzando en el 13" se transmitirá en directo a la VIII Región. El conductor Julio Martínez tendrá como invitados al Padre Raúl Hashun, Roberto Sepúlveda, seminarista diácono de Concepción; la hermana Lourdes Buil, de la congregación Misionera Teresa; y Eliana Hernández, madre de un seminarista.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada"
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS Hoy: "FELIX EL ZORRO"
- 18.25 OSO FUMAROLA. Aventuras de un oso guardabosques.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION. Noticias nacionales del mundo deportivo. Conduce Fernando Muñoz. Dirige Carlos Godoy.
- 20.05 CRONICA 5. Noticiario de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso con el acontecer nacional e internacional.
- 20.30 SINTESIS. Experimentos que se están desarrollando en Francia para detener la contaminación ambiental.
- 21.00 PEQUEÑO MUNDO Hoy: "KLONDIKE"
- 21.25 SUPER CINE: SECRETARIA PARA TODO. Comedia con actuación de Carmen Sevilla y Antonio Casal.
- 23.15 CRONICA 5
- 23.40 REFLEXIONES Con Monseñor René Pienóvi.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 SPUNKU Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN
- 11.20 AGENCIAS O.S.
- 12.00 LA HECHIZADA. Con Elizabeth Montgomery
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conduce Enrique Maluenda
- 14.00 EDICION UNO. Con Eduardo Cruz.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la especialista Eva Berndt.
- 14.15 J.J. JUEZ. Con Blanca Sánchez y Joaquín Cordero.
- 15.00 CEMA CHILE. Las informaciones que interesan a los Centros de Madres de todo el país.
- 15.05 UN MINUTO EN LA MODA
- 15.10 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana que protagonizan Rafael Baledon y Sonia Furio.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Con Barbara Eden y Larry Hagman.
- 16.25 AREA 12. Serie policial con Martín Milner y Kent McCord.
- 17.40 TARDES DE CINE Hoy: "HUIDA A KASHMIRI", con

CANAL 11

- Pernell Roberts y Alexandra Bastedo.
- 19.15 MUSICA LIBRE. Conduce Andrés "Coto" Espinoza, bajo la dirección general de Paulina Fernández.
- 19.45 EL PAJARO LOCO
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Panorama noticioso que presentan Rudi Matas, Raquel Argandoña y Pablo Aguilera.
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 LA GRAN NOCHE HOY: "LA NOCHE DE PERU"
- 00.30 EDICION DOS Con Rodolfo Herrera
- 00.45 KATE COLUMBO
- 01.15 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES
- 06.15 CARTA DE AJUSTE
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret, noticias con Gastón de Villegas, jardinería con Hugo Clark, gimnasia con Silvia Durán, medicina con el Dr. José Pablo Domínguez.

- 09.00 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con humor, concursos y canciones.
- 12.00 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Germaine Ohaco Nueva estrella del Tenis juvenil.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "LAS HIJAS DEL CAZADOR". Con: Buddy Ebsen, Karen Valente, Sandra Dee y Leif Erickson. Dirección: Phillip Leacock.
- 15.15 HAWAI 5-0. Aventuras con Jack Lord, James Mc. Arthur, Zulu, Kam Fong.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS. (Primera parte)
- 16.30 STARTREK.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. (segunda parte).
- 17.30 ULTRASEVEN.
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS. (tercera parte).
- 18.20 ULTRAMAN (dibujos animados).
- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Conduce Araceli Muñoz y Andrés Yávar.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce María Graciela Gómez y Patricia Bañados.

- 21.20 ESPECIAL MUSICAL. Último recital del grupo "QUEEN" realizado recientemente en Sao Paulo, Brasil.
- 22.30 SANGRE AZUL.
- 23.05 TELEONCE NOTICIAS. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.30 ¿CUÁNTO VALE EL SHOW? Conducción Alejandro Chávez.
- 24.40 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "BUENOS DIAS, TRISTEZA". (drama). Con Debora Kerr, David Niven, Jean Seberg y Mylene Demongeot. Dirección: Otto Preminger.
- 02.10 CIERRE

CANAL 13

- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.
- 12.00 FESTIVAL INFANTIL.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13; con la conducción de Julio Martínez. Dirección Alfonso Soler.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS.
- 15.00 ESTACION TERMINAL.
- 16.30 LOS TIGRES VOLADORES.
- 17.25 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.45 CINE EN SU CASA. hoy:

- "Fiebre de Oro en California" con Henry Jones — John D. Diner.
- 19.10 LA MADRASTRA. Teleserie chilena con Jael Unger, Walter Kliche y un gran elenco de meras figuras. Argumentación: Arturo Moya Grau.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. A tan a los más pequeños a mirar.
- 20.30 TELETRECE. Noticias César A. Santis. Cometas internacionales con Bernardo de la Maza, deportes con Julio Martínez, el informe del mundo con Gina Zuanic y comentarios con el Padre Luis Engert.
- 21.25 BOX INTERNACIONAL. SATTELITE, desde el Madison Square Garden de Nueva York. Se enfrentan Ken Norton y Gerry Cooney y en las posturas Ayala y Martin.
- 22.30 EN LA MIRA. Conduce Jorge Díaz Saenger.
- 23.45 VIAJE A LO DESCONOCIDO. Aventuras de cineación "Entre la muchedumbre"
- 24.30 EL HOMBRE Y LA TIERRA. serie sobre ecología. Hoy: bultre Leonado" (Primera parte).